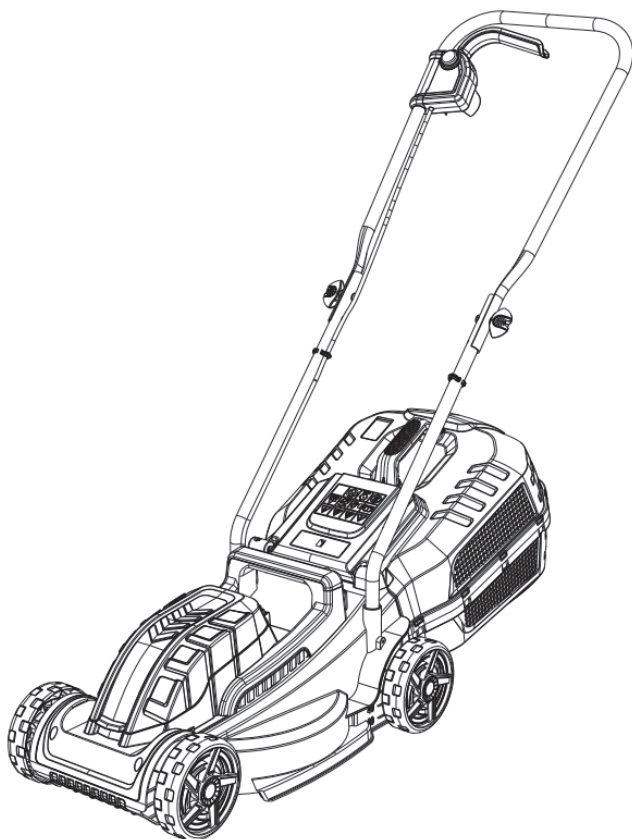


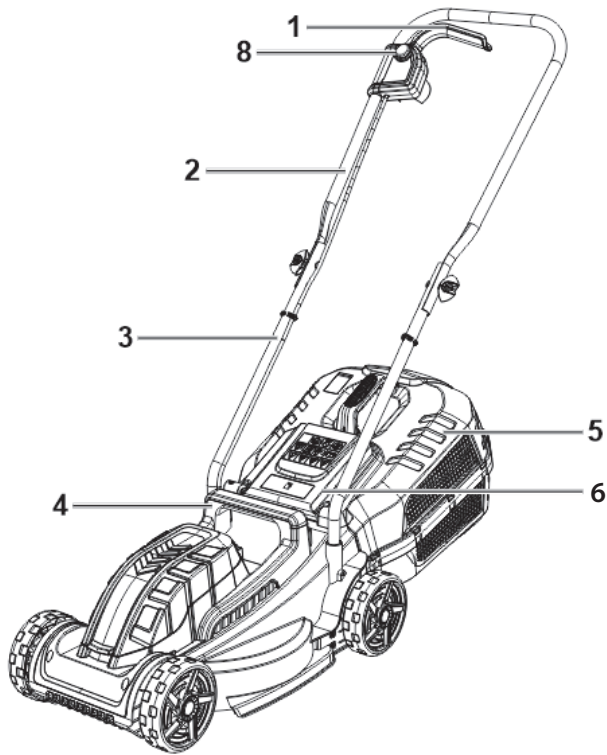
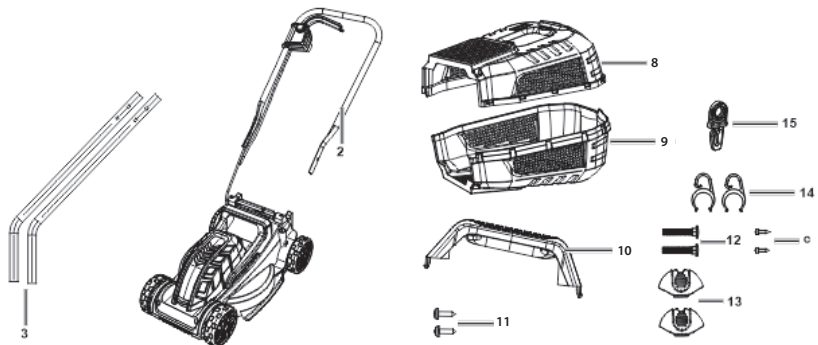


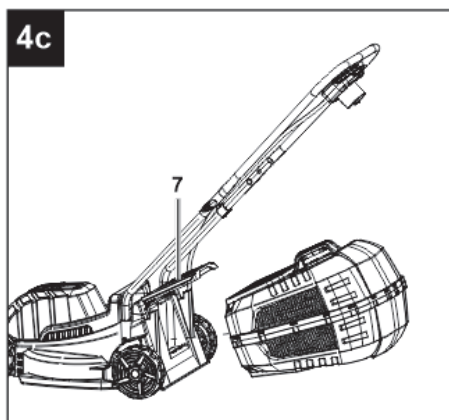
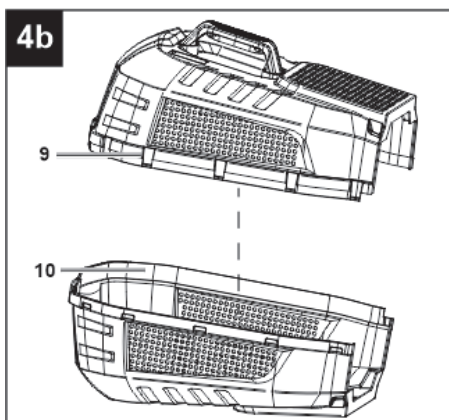
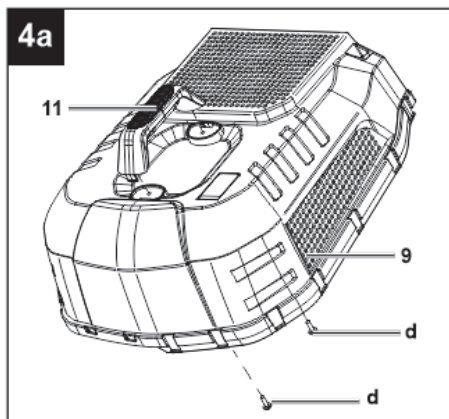
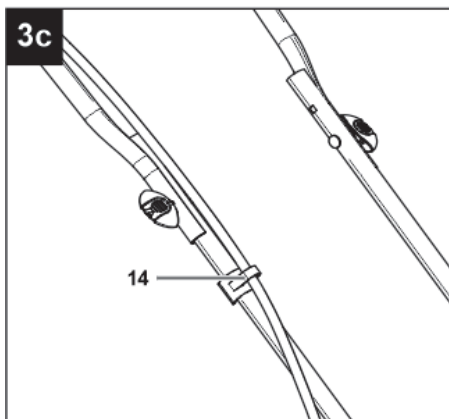
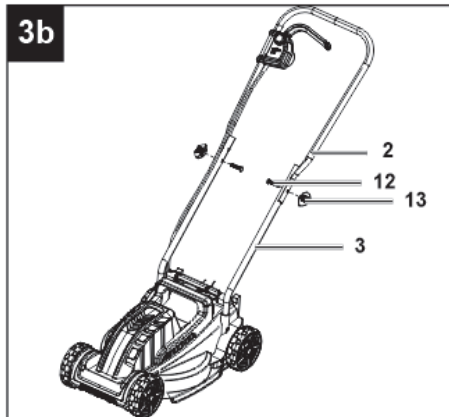
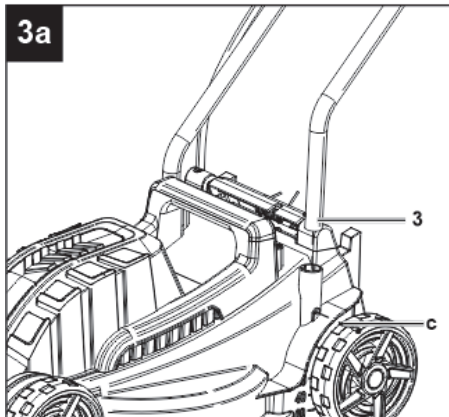
PL	ORIGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI PROFESJONALNA KOSIARKA AKUMULATOROWA LITOWO-JONOWA	61
EN	ORIGINAL USER MANUAL LITHIUM-ION LAWNMOWER	69
RU	ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЛИТИЙ-ИОННАЯ ГАЗОНОКОСИЛКА	79
DE	ORIGINAL-BENUTZERHANDBUCH PROFESSIONELLER LITHIUM-IONEN-RASENMÄHER	87
UA	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ ПРОФЕСІЙНАЛІТИЙ-ІОННА ГАЗОНОКОСАЧКА	95
CS	ORIGIÁLNI UŽIVATELSKÁ PROFESIONÁLNÍ LITHIUM-IONTOVÁ SEKAČKA NA TRÁVU	102
SK	ORIGIÁLNY NÁVOD PROFESIONÁLNA LÍTIUM-IÓNOVÁ KOSAČKA	109
FR	MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL PROFESSIONNELLE TONDEUSE À GAZON LITHIUM-ION	116
ES	MANUAL DE USUARIO ORIGINAL PROFESIONAL CORTACÉSPED DE IONES DE LITIO	123
HU	EREDETI FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ PROFESZIONÁLIS LÍTIUM-IONOS FŰNYÍRÓ	130
HR	ORIGINALNI PRIRUČNIK PROFESIONALNA LITIJ-IONSKA KOSILICA	137
LT	ORIGINALUS NAUDOJIMO VADOVAS PROFESIONALI LIČIO JONŲ VEJAPJOVĖ	144
LV	ORIGIĀLĀ LIETOTĀJA PROFESIONĀLS LITĪJA JONU ZĀLES PĻĀVĒJS	151
EST	ORIGINAALKASUTUSJUHEND PROFESIONAALNE LIITIUM-IOON MURUNIIDUK	158

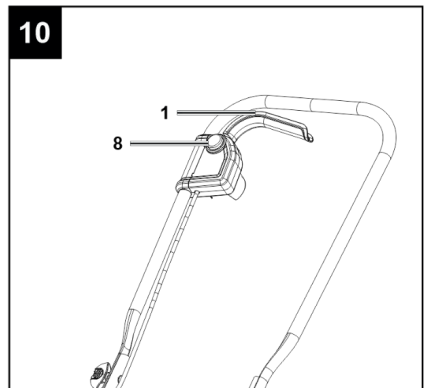
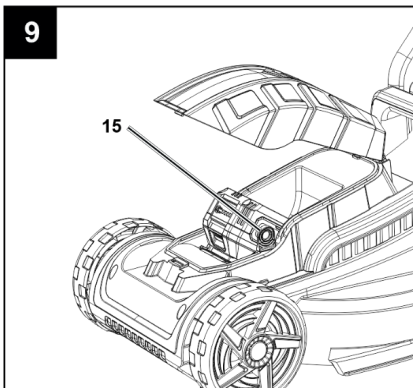
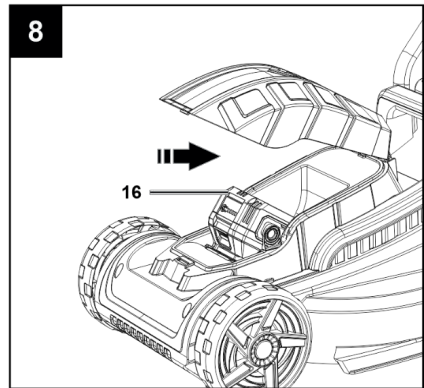
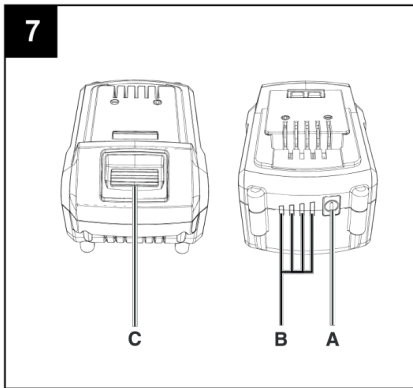
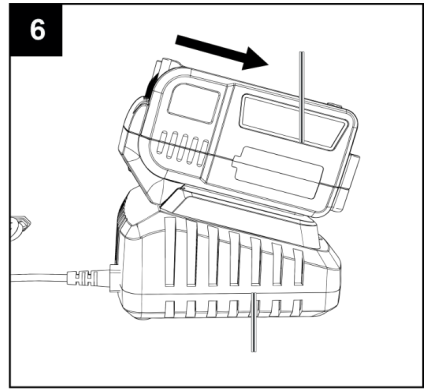
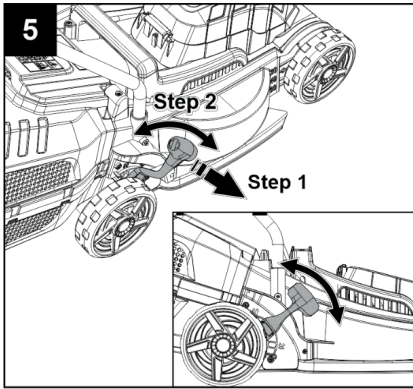
PROFESJONALNA KOSIARKA AKUMULATOROWA LITOWO-JONOWA

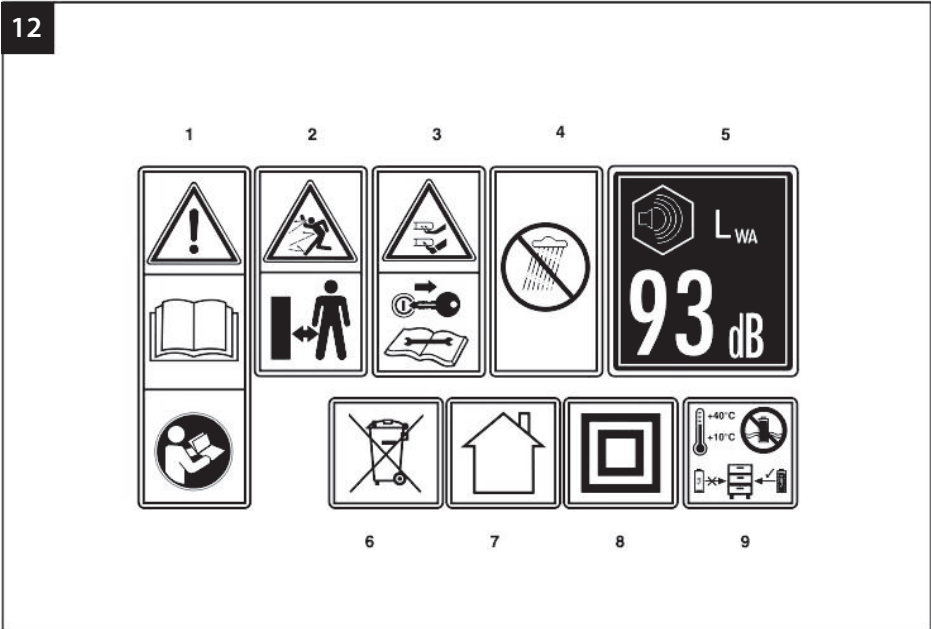
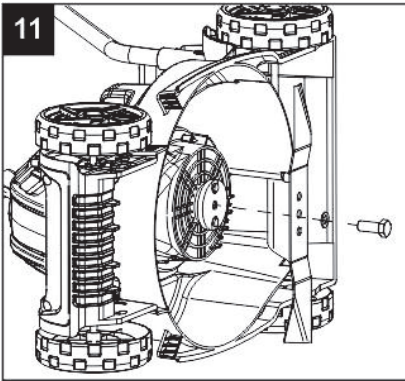
HT2E287-0LM18V32

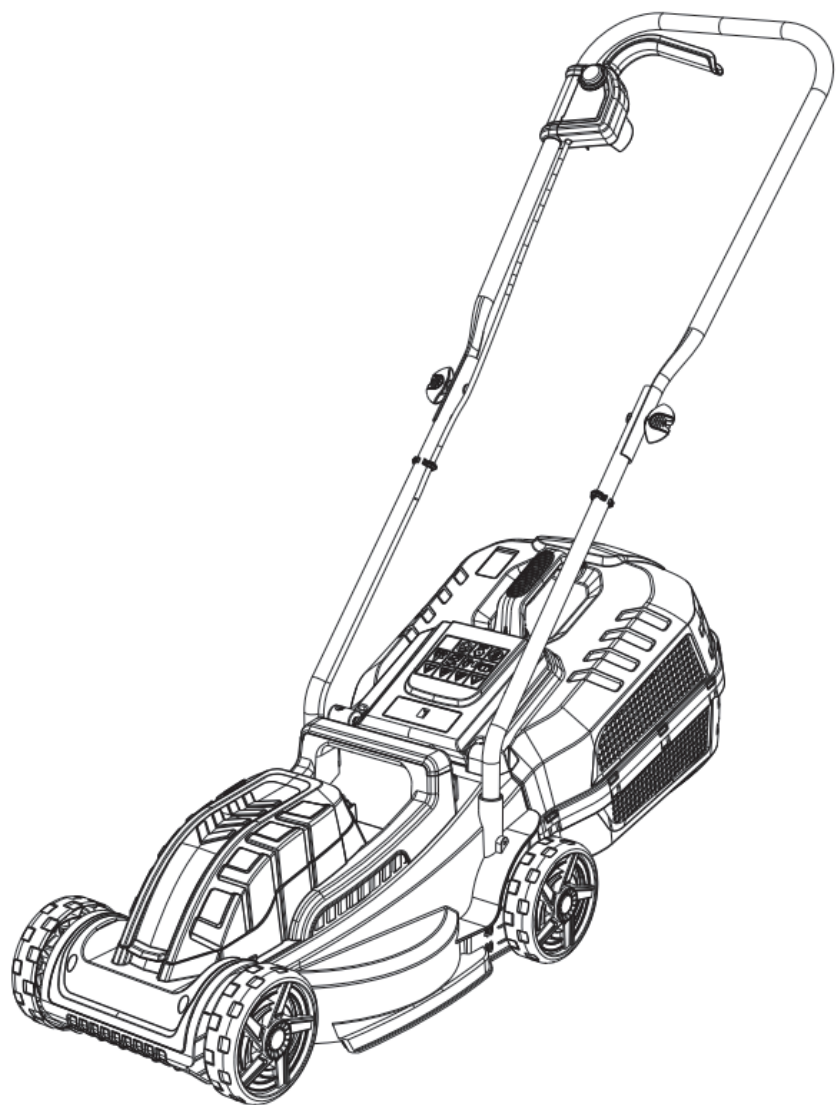


1**2**









PL Ogólne zasady bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wytycznymi. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wytycznych może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i wytyczne należy zachować na przyszłość.

Termin „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się zarówno do elektronarzędzi z zasilaniem sieciowym (przewodowych), jak i elektronarzędzi z zasilaniem akumulatorowym (beprzewodowych).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. Dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Nieuporządkowane lub nieodpowiednio oświetlone miejsce pracy zwiększa ryzyko wypadku.
- b. Nie obsługiwać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, takich jak miejsca, w których występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c. Podczas użytkowania elektronarzędzia do miejsca pracy nie mogą zbliżać się dzieci ani osoby postronne. Rozproszenie uwagi grozi utratą kontroli nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie należy używać żadnych wtyczek przejściowych do elektronarzędzi z uziemieniem. Niezmodyfikowana wtyczka, która pasuje do gniazda, zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. Unikać kontaktu z powierzchniami uziemionymi rur, grzejników, kuchenek i lodówek. Jeżeli ciało jest uziemione, istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu ani nie używać go w mokrym otoczeniu. Jeżeli do elektronarzędzia przedostanie się woda, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. Nie ciągnąć za przewód. Przewodu nie wolno używać do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub części ruchomych. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu lub zapłata się, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. Jeżeli elektronarzędzie jest używane na zewnątrz, używać przedłużacza przystosowanego do użytku zewnętrznego. Używanie przewodu przystosowanego do użytku zewnętrznego obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- a. Podczas użytkowania elektronarzędzia należy zachować ostrożność, uważać podczas wykonywania poszczególnych czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia grozi odniesieniem poważnych obrażeń.
- b. Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosować ochronę oczu. Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową, kask czy ochronniki słuchu, dostosowanych do warunków panujących w miejscu pracy ograniczy ryzyko odniesienia obrażeń.
- c. Zapobiegać przypadkowemu włączeniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub baterii akumulatorowej, chwyceniem go lub przeniesieniem upewnić się, że przełącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem ustawionym na przełączniku lub podłączanie elektronarzędzia z przełącznikiem ustawionym w pozycji włączonej do zasilania zwiększa ryzyko wypadku.
- d. Odłączyć wszelkie klucze regulacyjne lub maszynowe przed włączeniem elektronarzędzia. Klucz pozostawiony w części wirującej elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- e. Nie wychylać się. Zawsze zachowywać odpowiednie podparcie i równowagę. Zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f. Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uwięzione w częściach ruchomych.
- g. Jeżeli do odprowadzania i zbierania pyłu stosuje się urządzenia zewnętrzne, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i użytkowane. Stosowanie urządzeń do zbierania pyłu ogranicza zagrożenia związane z pyłem.

4. Użytkowanie i utrzymanie elektronarzędzia z zasilaniem akumulatorowym

- a. Baterię akumulatorową należy ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta. Gdy ładowarka przystosowana do jednego typu baterii akumulatorowej jest używana do ładowania innego typu baterii akumulatorowej, może wystąpić ryzyko pożaru.
- b. Należy używać elektronarzędzi wyłącznie z określonymi bateriami akumulatorowymi. Używanie jakichkolwiek innych baterii akumulatorowych może spowodować wystąpienie ryzyka odniesienia obrażeń i pożaru.
- c. Jeżeli bateria akumulatorowa nie jest używana, należy przechowywać ją z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak metalowe spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą utworzyć połączenie między zaciskami baterii. Zwarcie zacisków baterii grozi poparzeniem lub pożarem.
- d. W skrajnie nieodpowiednich warunkach z baterii może wyciekać ciecz. Nie wolno jej dotykać. W razie przypadkowego kontaktu z tą cieczą należy spłukać miejsce kontaktu wodą. W razie kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo uzyskać pomoc medyczną. Ciecz z baterii może spowodować podrażnienie lub poparzenie skóry.

5. Zasady dotyczące bezpieczeństwa związane z baterią akumulatorową

- a. Unikać przypadkowego włączenia elektronarzędzia. Przed podłączeniem baterii akumulatorowej należy upewnić się, że przełącznik obrotów lewo/prawo jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem ustawionym na przełączniku lub podłączanie akumulatora do elektronarzędzia z przełącznikiem ustawionym w pozycji włączonej zwiększa ryzyko wypadku.
- b. Nie otwierać baterii. Może to spowodować jej zwarcie.
- c. Chronić baterię przed ciepłem, również wynikającym z ciągłego narażenia na promieniowanie słoneczne lub ogień. Może to doprowadzić do wybuchu akumulatora.
- d. W razie uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania baterii mogą wydobywać się z niej opary. W razie potrzeby wyjść na świeże powietrze i uzyskać pomoc medyczną. Opary te mogą podrażnić układ oddechowy.
- e. Jeżeli bateria nie działa prawidłowo, może wyciekać z niej ciecz, która może wejść w kontakt z sąsiednimi częściami elektronarzędzia. Należy sprawdzić wszelkie narażone części. W razie potrzeby należy je wyczyścić lub wymienić.
- f. Baterii należy używać wyłącznie w elektronarzędziach Hoegert Technik. Dzięki temu elektronarzędzie będą zabezpieczone przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- g. Baterię można ładować wyłącznie ładowarką Hoegert Technik.
- h. Baterii akumulatorowej nie należy uderzać, upuszczać ani uszkadzać. Baterii akumulatorowej lub ładowarki, którą upuszczono lub mocno uderzono, nie należy używać. Uszkodzona bateria może wybuchnąć. Upuszczoną lub uszkodzoną baterię należy natychmiast prawidłowo zutyliczować.
- i. Baterii akumulatorowej nie należy ładować w miejscu wilgotnym ani mokrym. Przestrzeganie tej zasady obniży ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

6. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

- a. Chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią. Jeżeli do ładowarki przedostanie się woda, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. Nie ładować innych baterii. Dostarczona ładowarka jest przystosowana wyłącznie do ładowania baterii li-

towo-jonowych Hoegert Technik o podanym zakresie napięć. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

- c. Ładowarkę należy utrzymywać w czystości. Jeżeli ulegnie zabrudzeniu, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. Przed użyciem ładowarki należy sprawdzić ładowarkę, jej przewód i wtyczkę. W przypadku wykrycia wad nie należy jej używać i nie wolno jej otwierać. Zamiast tego należy zlecić jej otwarcie i naprawę wyłącznie wykwalifikowanemu pracownikom, którzy używają oryginalnych części zamiennych. Jeżeli ładowarka, przewód lub wtyczka ulegnie uszkodzeniu, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. Nie używać ładowarki na powierzchni skrajnie łatwopalnej (np. papierze, tkaninie) ani w palnym otoczeniu. Nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania może doprowadzić do pożaru.
- f. Ładowarkę należy podłączyć do źródła zasilania o napięciu zgodnym z zakresem napięć podanym na ładowarce.
- g. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć ładowarkę od gniazda elektrycznego.
- h. Jeżeli ładowarka nie jest używana, nie powinna być podłączona do źródła zasilania. Zmniejszy to ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia ładowarki w przypadku wypadnięcia metalowego przedmiotu do otworu ładowarki.
- i. Należy pamiętać o ryzyku porażenia prądem elektrycznym. Nie dotykać nieizolowanej części złącza wyjściowego ani nieizolowanego zacisku baterii.

Konserwacja elektronarzędzia

1. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyjąć baterię akumulatorową.
2. Wyczyścić zabrudzenia, pył itp. czystymi szmatkami i łagodnym mydłem.
3. Do czyszczenia elektronarzędzia nie wolno używać benzyny, benzenu, rozcieńczalników, alkoholu ani innych podobnych substancji, ponieważ grozi to jego odbarwieniem, odkształceniem lub pęknięciem.
4. Dbać o drożność odpowietrzeń. Należy regularnie czyścić wszystkie części elektronarzędzia i usuwać z nich pył. Zapobiegnie to przedostawania się odpadów do elektronarzędzia.
5. Wszystkie prace serwisowe MUSZĄ być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe Hoegert Technik. Należy ZAWSZE używać wyłącznie osprzętu i akcesoriów Hoegert Technik, który jest zalecany do danego elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIE: Nie należy dopuszczać do przedostawania się wody do silnika ani zanurzania elektronarzędzia w wodzie, ponieważ doprowadzi to do awarii silnika i porażenia prądem elektrycznym.

Serwis

Serwis elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanym specjalistom, którzy używają wyłącznie takich samych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzia. Adres autoryzowanego serwisu i formularz gwarancyjny znajduje się na stronie www.hoegert.com. Adres serwisu: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Szczegółowe warunki gwarancji znajdują się w Warunkach Gwarancji.

OCHRONA ŚRODOWISKA



PL

Znak przekreślonego kosza jest symbolem selektywnego zbierania i oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być wyrzucane z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Urządzenia takie mogą zawierać szkodliwe substancje, które były niezbędne do ich prawidłowego funkcjonowania i bezpieczeństwa. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomoże oszczędzać cenne zasoby i zapobiec potencjalnie niebezpiecznemu wpływowi na środowisko i ludzkie zdrowie, które mogłoby zostać zagrożone w przypadku niewłaściwego postępowania z odpadami.

General safety rules when using power tools

WARNING: All warnings and instructions should be read. Failure to observe the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ used in the warnings refers to both power tools powered with electricity from the mains (with a power cord) and to battery-powered tools (cordless).

1. Work area safety

- a. Keep work area clean and well lit. An untidy or inadequately lit work area increases the risk of an accident.
- b. Do not operate power tools in potentially explosive atmospheres, such as areas where there are flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. Keep children and bystanders away from the work area when using a power tool.
Distraction can cause you to lose control on the power tool.

2. Electrical safety

- a. A power tool plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way.
Do not use any adapter plugs with grounded power tools. The unmodified plug fitting the socket reduces the risk of electric shock.
- b. Avoid contact with grounded surfaces of pipes, radiators, stoves and refrigerators. The risk of electrical shock is higher when the body is grounded.
- c. Do not expose power tools to rain and do not use them in wet conditions. If water gets into the power tool, there is an increased risk of electric shock.
- d. Do not pull the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.
Keep the cord away from sources of heat, oil, sharp edges or moving parts.
If the cord is damaged or tangled, the risk of electric shock increases.
- e. When operating the power tool outdoors, use an extension cord for outdoor use. Using the extension cord for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. Stay alert, pay attention to what you are doing and use common sense when operating the power tool.
Do not use the power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medications. A moment of inattention while operating power tools may result in serious injuries.
- b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Use of personal protective equipment, such as a dust mask, non-slip safety shoes, a helmet or hearing protectors, relevant to the conditions in the work area, will reduce the risk of injuries.
- c. Prevent unintentional starting of the power tool. Make sure that the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery, picking up or carrying the tool. Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the power tool to a power supply with the switch in the on position increases the risk of an accident.
- d. Disconnect all adjustment tools or wrenches before turning the power tool on. A wrench left attached to the rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. Wear proper clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g. If external devices for dust extraction and collection are used, make sure that they have been properly connected and are used in the proper way. Use of dust collection devices reduces dust-related hazards.

4. Use and maintenance of a battery-powered tool

- a.** The battery should be charged only with a charger specified by the manufacturer. When the charger designed for one type of battery is used to charge another type of battery, there may be a risk of fire.
- b.** Power tools should be used only with the specified batteries. Use of any other batteries may create a risk of injury and fire.
- c.** When the battery is not in use, keep it away from other metal items such as metal paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Short-circuit of the battery terminals may cause burns or fire.
- d.** Under extremely unsuitable conditions, liquid may leak from the battery. It must not be touched. In the event of accidental contact with this liquid, flush the contact area with water. In the event of liquid contact with eyes, you should additionally seek medical help. Liquid from the battery may cause skin irritation or burn.

5. Safety rules for the battery

- a.** Prevent unintentional starting of the power tool. Make sure the left/right switch is in off position before connecting to battery. Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the battery to the power tool to with the switch in the on position increases the risk of an accident.
- b.** Do not open the battery. This may cause it to short-circuit.
- c.** Protect the battery from heat, including that resulting from continuous exposure to sunlight or fire. This may cause the battery to explode.
- d.** In case of damage and improper use of the battery, fumes can come out of it. If necessary, go out into the fresh air and get medical help. These fumes may irritate the respiratory system.
- e.** If the battery is not working properly, liquid may leak from it. Liquid may come into contact with neighbouring parts of the power tool. All exposed parts should be checked. If necessary, they should be cleaned or replaced.
- f.** Batteries should only be used in Hoegert Technik power tools. Thanks to this the power tool will be protected against dangerous overload.
- g.** The battery can be charged only with a Hoegert Technik charger.
- h.** Do not hit, drop or damage the battery. The battery or charger that has been dropped or hit hard should not be used. The damaged battery may explode. The dropped or damaged battery should be immediately and properly disposed of.
- i.** Do not charge the battery in a wet or damp place. Following this rule will reduce the risk of electric shock.

6. SAFETY RULES FOR THE CHARGER

- a.** Protect the charger from rain and moisture. If water gets into the charger, there is an increased risk of electric shock.
- b.** Do not charge other batteries. The supplied charger is only suitable for charging Hoegert Technik lithium-ion batteries with the specified voltage range. Otherwise there is a risk of fire and explosion.
- c.** Keep the charger clean. If it gets dirty, the risk of electric shock increases.
- d.** Check the charger, its cable and plug before using. If defects are detected it should not be used and it must not be opened. Instead, have it opened and repaired only by qualified personnel who use original spare parts. If the charger, cable or plug is damaged, there is an increased risk of electric shock.
- e.** Do not use the charger on an extremely flammable surface (e.g. paper, fabric) or in a flammable environment.

Heating up of the charger during charging may cause fire.

- f. The charger should be connected to a power source with a voltage consistent with the voltage range given on charger.
- g. To reduce the risk of electric shock, disconnect the charger from the electrical socket before performing maintenance or cleaning.
- h. If the charger is not in use, it should not be connected to a power source. This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if a metal object falls into the charger opening.
- i. Be aware of the risk of electric shock. Do not touch the non-insulated part of the output connector or a non-insulated battery terminal.

Power tool maintenance

1. Remove the plug from the socket or remove the battery before starting any work.
2. Clean dirt, dust, etc. with clean cloths and mild soap.
3. Do not use petrol, benzene, thinner, alcohol or other similar substances to clean the power tool as this may result in discolouration, deformation or breakage.
4. Pay attention to patency of vents. Clean all parts of the power tool regularly and remove dust. This will prevent dirt from entering the power tool.
5. All service work MUST be performed only by an authorized service centre of Hoegert Technik. ALWAYS use only Hoegert Technik attachments and accessories that are recommended for a given power tool.

WARNING: Do not allow water to enter the engine or to immerse the power tool into water as this will lead to engine failure and electric shock.

Service

Power tools should be serviced by qualified specialists who only use the same spare parts. This will ensure safety when using the power tool. Address of authorized service centre and the warranty form can be found at www.hoegert.com. Service address: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10. Detailed warranty conditions can be found in the Warranty Terms and Conditions.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The crossed out bin symbol is a symbol of separate collection and it means that waste electrical and electronic equipment should not be disposed of as unsorted municipal waste. Such devices may contain harmful substances that were necessary for their proper functioning and safety. Proper disposal of this product will help to save valuable resources and prevent potentially hazardous impacts on the environment and human health that could be threatened in the event of improper waste disposal.



EN

The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how

to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased.

DE Allgemeine Sicherheitshinweise beim Umgang mit Elektrowerkzeugen

WARNHINWEIS: Alle Warnhinweise und Leitlinien sind zur Kenntnis zu nehmen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Leitlinien kann zu einem Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Leitlinien sind zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf netzbetriebene (kabelgebundene) als auch auf akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a. Für Sauberkeit und gute Beleuchtung am Arbeitsplatz sorgen. Ein unaufgeräumter oder unzureichend beleuchteter Arbeitsplatz erhöht das Unfallrisiko.
- b. Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeten, von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub betroffenen Bereichen nicht einsetzen. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c. Kinder und Dritte beim Einsatz des Elektrowerkzeugs vom Arbeitsbereich fernhalten.
Bei Ablenkung besteht die Gefahr, die Kontrolle über das Werkzeug zu verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a. Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf keinesfalls verändert werden.

Keine Übergangsstecker für geerdete Werkzeuge verwenden. Ein unveränderter, in die Steckdose passender Stecker verringert die Gefahr eines Stromschlags.

- b. Berührung mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Kochherden und Kühlschränken vermeiden. Ist der Körper geerdet, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- c. Das Werkzeug weder dem Regen aussetzen noch in einer feuchten Umgebung verwenden. Durch das Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- d. Nicht am Kabel ziehen. Das Kabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs verwendet werden.

Das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten.

Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.

- e. Beim Einsatz des Elektrowerkzeugs im Außenbereich ist ein dafür geeignetes Verlängerungskabel zu verwenden. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.

3. Eigene Sicherheit

- a. Beim Einsatz des Elektrowerkzeugs ist Vorsicht geboten, bei Durchführung der einzelnen Arbeitsschritte ist behutsam vorzugehen und den gesunden Menschenverstand walten zu lassen. Kein Elektrowerkzeug bei Ermüdung, Drogen-, Alkohol- und Arzneimittelrausch verwenden. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. Persönliche Schutzausrüstung tragen. Augenschutz immer verwenden. Das Tragen der an die Gegebenheiten am Arbeitsplatz angepassten, persönlichen Schutzausrüstung wie Staubmaske, Sicherheitsschuhe mit rutschfesten Sohlen, Helm oder Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.
- c. Das Elektrowerkzeug vor versehentlichem Einschalten schützen. Vor dem Anschließen des Elektrowerkzeugs an das Stromnetz und/oder den Akku, vor dem Anfassen oder Bewegen sicherstellen, dass der Schalter in der Aus-Position ist. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Elektrowerkzeugs mit dem Schalter in der Aus-Position erhöht die Unfallgefahr.
- d. Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs jegliche Einstell- oder Schraubenschlüssel entfernen. Ein im

rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibender Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.

- e. Nicht hinauslehnen. Immer auf einen festen Stand und das Gleichgewicht achten. Damit wird eine bessere Handhabung des Werkzeugs in unerwarteten Situationen gewährleistet.
- f. Geeignete Kleidung tragen. Weder lose Kleidung noch Schmuck tragen. Haare, Kleidung oder Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g. Bei Verwendung von externen Geräten zum Absaugen und Auffangen von Staub sicherstellen, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und genutzt werden. Die Verwendung von Geräten zum Auffangen von Staub verringert die Staubgefahr.

4. Verwendung und Wartung eines akkubetriebenen Elektrowerkzeugs

- a. Zum Laden eines Akkus ist nur das vom Hersteller vorgegebene Ladegerät zu verwenden. Wenn ein für einen Akkutyp geeignetes Ladegerät zum Laden eines anderen Akkutyps verwendet wird, besteht Brandgefahr.
- b. Elektrowerkzeuge nur mit dafür geeigneten Akkus verwenden. Die Verwendung jeglicher anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- c. Wird der Akku nicht genutzt, sind Metallgegenstände wie Metallklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder andere kleine Metallgegenstände von ihm fernzuhalten, denn es kann eine Verbindung zwischen ihnen und den Batteriepolen hergestellt werden. Bei einem Kurzschluss der Batteriepole besteht Verbrennungs- und Brandgefahr.
- d. Bei extrem ungeeigneten Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Diese darf nicht berührt werden. Bei versehentlicher Berührung mit dieser Flüssigkeit ist die betroffene Körperstelle mit Wasser zu spülen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen zusätzlich einen Arzt aufsuchen. Die Flüssigkeit aus der Batterie kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen.

5. Sicherheitshinweise beim Umgang mit Akkus

- a. Versehentliches Einschalten des Elektrowerkzeugs vermeiden. Vor dem Anschließen des Akkus sicherstellen, dass der Links-/Rechtslauf-Schalter in der Aus-Position steht. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Akkus an das Elektrowerkzeug mit dem Schalter in der Aus-Position erhöht die Unfallgefahr.
- b. Den Akku nicht öffnen. Dies kann zu einem Kurzschluss führen.
- c. Den Akku vor Wärme schützen, auch vor anhaltender Sonneneinstrahlung oder Feuer. Dies kann zur Explosion des Akkus führen.
- d. Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung können Dämpfe aus dem Akku austreten. Bei Bedarf an die frische Luft gehen und ärztlichen Rat einholen. Die Dämpfe können Reizungen der Atemorgane verursachen.
- e. Ist der Akku nicht funktionsfähig, kann Flüssigkeit austreten, die mit anliegenden Teilen des Elektrowerkzeugs in Kontakt kommen kann. Alle gefährdeten Teile prüfen. Bei Bedarf sind diese zu reinigen bzw. zu ersetzen.
- f. Den Akku ausschließlich in Elektrowerkzeugen von Hoegert Technik verwenden. Dadurch wird das Elektrowerkzeug vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- g. Der Akku kann nur mit einem Ladegerät von Hoegert Technik aufgeladen werden.
- h. Auf den Akku nicht einschlagen, ihn weder fallen lassen noch beschädigen. Ein Akku oder ein Ladegerät, der/das fallen gelassen oder auf den/das fest eingeschlagen wurde, ist nicht zu verwenden. Ein beschädigter Akku kann explodieren. Ein fallengelassener oder beschädigter Akku ist sofort ordnungsgemäß zu entsorgen.
- i. Den Akku nicht an einem feuchten oder nassen Ort laden. Bei Einhaltung dieses Grundsatzes wird das Risiko eines Stromschlags verringert.

6. SICHERHEITSHINWEISE BEIM UMGANG MIT LADEGERÄT

- a.** Das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Durch das Eindringen von Wasser in das Ladegerät wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- b.** Keine anderen Akkus laden. Das mitgelieferte Ladegerät ist nur zum Laden von Hoegert Technik Lithium-Ionen-Akkus mit dem angegebenen Spannungsbereich geeignet. Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- c.** Das Ladegerät sauber halten. Bei Verschmutzung erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- d.** Das Ladegerät, das dazugehörige Kabel und den Stecker vor Gebrauch prüfen. Bei Feststellung von Mängeln das Ladegerät weder einsetzen noch öffnen. Stattdessen es nur durch qualifizierte, Originalersatzteile einsetzende Mitarbeiter öffnen und reparieren lassen. Bei Beschädigung von Ladegerät, Kabel oder Stecker wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- e.** Das Ladegerät weder auf extrem entflammaren Oberflächen (wie Papier, Gewebe) noch in einer brennbaren Umgebung einsetzen.
Die Erhitzung des Ladegeräts während des Ladevorgangs kann zu einem Brand führen.
- f.** Das Ladegerät an eine Stromquelle mit einem Spannungswert anschließen, der innerhalb des auf dem Ladegerät angegebenen Spannungsbereichs liegt.
- g.** Zur Verringerung des Risikos eines Stromschlags den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose ziehen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten aufgenommen werden.
- h.** Wird das Ladegerät nicht genutzt, sollte es nicht an eine Stromquelle angeschlossen sein. Dadurch wird die Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung des Ladegeräts beim Gelangen eines Metallgegenstandes in eine Öffnung im Ladegerät verringert.
- i.** Das Risiko eines Stromschlags ist zu beachten. Weder den nicht isolierten Teil des Ausgangssteckers noch den nicht isolierten Akkupol berühren.

Wartung des Elektrowerkzeugs

1. Vor Aufnahme jeglicher Arbeiten den Stecker aus der Steckdose ziehen bzw. den Akku entfernen.
2. Schmutz, Staub usw. mit sauberen Tüchern und milder Seife reinigen.
3. Zum Reinigen des Elektrowerkzeugs dürfen weder Benzin, Benzol, Verdüner, Alkohol noch ähnliche Substanzen eingesetzt werden, da es sich dadurch verfärben, verformen oder brechen kann.
4. Lüftungsschlitze freihalten. Alle Teile des Elektrowerkzeugs regelmäßig reinigen und von Staub freihalten. Dadurch kann verhindert werden, dass Abfälle in das Elektrowerkzeug gelangen.
5. Alle Wartungsmaßnahmen MÜSSEN von einem autorisierten Service-Center von Hoegert Technik durchgeführt werden. IMMER nur die für das jeweilige Elektrowerkzeug empfohlenen Zubehörteile und Anbaugeräte von Hoegert Technik einsetzen.

WARNHINWEIS: Weder Wasser in den Motor eindringen lassen noch das Elektrowerkzeug in Wasser tauchen, da dies zu einem Motorschaden oder einem Stromschlag führen kann.

Service

Das Elektrowerkzeug von qualifizierten Fachleuten warten lassen, die ausschließlich die gleichen Ersatzteile verwenden. Dadurch wird der sichere Umgang mit dem Elektrowerkzeug gewährleistet. Die Adresse der autorisierten Servicestelle und das Garantiefomular ist unter www.hoegert.com zu finden. Adresse der Servicestelle: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Ausführliche Informationen zu Garantiebedingungen sind dem Teil Garantiebedingungen zu entnehmen.

UMWELTSCHUTZ



DE

Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Symbol für die getrennte Abfallsammlung und bedeutet, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen. Diese Geräte können schädliche Substanzen enthalten, die für ihre ordnungsgemäße Funktion und Sicherheit unerlässlich waren. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu schonen und potenziell gefährlichen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vorzubeugen, die bei unsachgemäßer Abfallbehandlung gefährdet werden könnten.

Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat.

RU Общие правила безопасности при работе с электроинструментами

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочтите все предупреждения и рекомендации. Несоблюдение предупреждений и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам..

Все предупреждения и рекомендации следует сохранить для дальнейшего использования.

Термин „электроинструмент“ в этих руководствах относится как к электроинструментам с питанием от сети (проводные) так и к аккумуляторным (беспроводным) электроинструментам.

1. Безопасность на рабочем месте

- a.** Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Неубранное или недостаточно освещенное рабочее место повышает риск несчастных случаев.
- b.** Не работайте с электроинструментами во взрывоопасных зонах, таких как зоны с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c.** Не допускайте детей и посторонних лиц в рабочую зону при использовании электроинструмента. Отвлечение внимания чревато потерей контроля над электроинструментом.

2. Электротехническая безопасность

- a.** Штекер электроинструмента должен подходить к розетке. Не вносите никаких изменений в штекер. Не используйте переходные штекеры для электроинструментов с заземлением. Немодифицированная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током.
- b.** Избегайте контакта с заземленными поверхностями труб, радиаторов, плит и холодильников. Если тело заземлено, существует повышенный риск поражения электрическим током.
- c.** Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и не используйте его во влажной среде. Если вода попадает внутрь электроинструмента, повышается риск поражения электрическим током.
- d.** Не тяните за шнур. Кабель нельзя использовать для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента.

Держите кабель вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей.

При повреждении или спутывании кабеля повышается риск поражения электрическим током.

- e.** Если электроинструмент используется на открытом воздухе, используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование кабеля, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- a.** При использовании электроинструмента соблюдайте осторожность, будьте внимательны при выполнении отдельных работ и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Минутная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезным травмам.
- b.** Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Используйте средства индивидуальной защиты, такие как противопылевая маска, защитная обувь с нескользкой подошвой, шлем и защита органов слуха, соответствующие условиям работы, снизят риск травмирования.
- c.** Не допускайте случайного включения электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электросети, к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, держа его или перемещая, убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переносить электроинструмент, держа палец на выключателе, или подключение электроинструмента с включенным выключателем к электросети увеличивает риск травмирования.

- d.** Перед включением электроинструмента отсоедините все регулировочные или машинные ключи. Оставленный ключ во вращающейся части электроинструмента может привести к травме.
- e.** Не переключайтесь. Всегда держите надлежащую опору и баланс. Это обеспечивает лучший контроль электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- f.** Носите подходящую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Не приближайте волосы, одежду или перчатки к движущимся частям. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в движущихся частях.
- g.** Если для удаления и сбора пыли используются внешние устройства, убедитесь, что они правильно подключены. Использование пылесборного оборудования снижает риски связанные с пылью.

4. Использование и обслуживание аккумуляторного электроинструмента

- a.** Заряжайте аккумуляторную батарею только зарядным устройством, указанным производителем. Когда зарядное устройство адаптированное для одного типа аккумуляторных батарей, используется для зарядки другого типа аккумуляторных батарей, может возникнуть опасность возгорания.
- b.** Используйте электроинструменты только с указанными аккумуляторными батареями. Использование любых других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию..
- c.** Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от других металлических металлических предметов, таких как металлические зажимы, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут образовать соединение между клеммами аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- d.** При крайне ненадлежащих условиях из аккумулятора может вытекать жидкость. К ней нельзя прикасаться. В случае случайного контакта с этой жидкостью промойте место контакта водой. В случае попадания жидкости в глаза, необходимо дополнительно обратиться за медицинской помощью. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги кожи.

5. Правила безопасности при использовании аккумуляторной батареи

- a.** Избегайте случайного включения электроинструмента. Перед подключением аккумуляторной батареи убедитесь, что левый/правый переключатель скорости установлен в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение аккумуляторной батареи к электроинструменту с включенным выключателем повышает риск несчастного случая.
- b.** Не открывайте аккумуляторную батарею. Это может привести к короткому замыканию.
- c.** Берегите батарею от перегрева, в том числе от длительного воздействия солнечных лучей или огня. Это может привести к взрыву аккумулятора.
- d.** При повреждении и неправильном использовании аккумулятора из него могут выходить пары. В случае необходимости выйдите на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью. Эти пары могут раздражать дыхательную систему.
- e.** Если аккумулятор не работает должным образом, из него может вытечь жидкость и попасть на соседние части электроинструмента. Необходимо проверить все открытые части. При необходимости их следует очистить или заменить.
- f.** Аккумулятор должен использоваться только в электроинструментах Hoegert Technik. Таким образом, электроинструмент защищен от опасной перегрузки.
- g.** Аккумулятор можно заряжать только с помощью зарядного устройства Hoegert Technik.
- h.** Аккумуляторную батарею нельзя ударять, ронять или повреждать. Аккумуляторная батарея или зарядное устройство, не следует использовать, если их уронили или сильно ударили. Поврежденный аккумулятор может взорваться. Упавший или поврежденный аккумулятор следует немедленно утилизировать надлежащим образом.
- i.** Не заряжайте аккумуляторную батарею в сыром или влажном месте. Соблюдение этого правила снизит риск поражения электрическим током.

6. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

- a.** Защищайте зарядное устройство от дождя и влаги. Если вода проникнет внутрь зарядного устройства, повышается риск поражения электрическим током.
- b.** Не заряжайте другие аккумуляторы. Зарядное устройство подходит только для зарядки литий-ионных аккумуляторов Hoegert Technik с указанным диапазоном напряжения. В противном случае существует опасность возгорания и взрыва.
- c.** Держите зарядное устройство в чистоте. Если оно загрязнится, повышается риск поражения электрическим током.
- d.** Перед использованием зарядного устройства проверьте зарядное устройство, его шнур и вилку. При обнаружении дефектов не используйте его и не вскрывайте. Вскрытие и ремонт должны выполнять только квалифицированным персоналом, использующим оригинальные запасные части. Если зарядное устройство, кабель или штепсельной вилки повышается риск поражения электрическим током..
- e.** Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (например, на бумаге, ткани) или в легковоспламеняющейся среде.
Нагрев зарядного устройства во время зарядки может привести к возгоранию.
- f.** Зарядное устройство должно быть подключено к источнику питания с диапазоном напряжения, указанным на зарядном устройстве.
- g.** Чтобы снизить риск поражения электрическим током, перед проведением технического обслуживания или чистки отсоедините зарядное устройство от электрической розетки.
- h.** Когда зарядное устройство не используется, оно не должно быть подключено к источнику питания. Это снизит риск поражения электрическим током или повреждения зарядного устройства, если металлический предмет упадет в отверстие зарядного устройства.
- i.** Помните о риске поражения электрическим током. Не прикасайтесь к неизолированной части выходного разъема или неизолированной клеммы аккумулятора.

Обслуживание электроинструментов

1. Перед выполнением любых работ выньте вилку из розетки или извлеките аккумуляторную батарею..
2. Очищайте грязь, пыль и т.д. с помощью чистых тряпок и мягкого мыла..
3. Не используйте для очистки электроинструмента бензин, бензол, разбавители, спирт или другие подобные вещества. так как существует риск изменения цвета, деформации или поломки.
4. Держите вентиляционные отверстия чистыми. Регулярно очищайте все части электроинструмента и удаляйте пыль. Это предотвратит попадание отходов в электроинструмент.
5. Все сервисные работы ДОЛЖНЫ выполняться только в авторизованном сервисном центре Hoegert Technik. ВСЕГДА используйте только те принадлежности и приспособления Hoegert Technik, которые рекомендованы для соответствующего электроинструмента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Не допускайте попадания воды в двигатель и не погружайте электроинструмент в воду в воду, поскольку это может привести к выходу из строя двигателя и поражению электрическим током.

Сервис

Поручите ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, который использует только те же самые запасные части. Это обеспечит безопасность при использовании электроинструмента. Адрес для авторизованного обслуживания и гарантийный бланк находятся на сайте www.hoegert.com. Адрес сервисной службы: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Подробные условия гарантии можно найти в разделе Гарантийные условия.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



RU

Символ перекрещенного мусорника на колесах является символом отдельного сбора и означает, что отходы электрического оборудования нельзя выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Такое оборудование может содержать вредные вещества, которые были необходимы для его надлежащего функционирования и безопасности. Правильная утилизация этого изделия поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить потенциально опасное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, которые могут оказаться в опасности при ненадлежащем обращении с отходами. Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование.

UA Загальні правила безпеки при використанні електроінструментів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження та вказівки. Недотримання може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Усі попередження та вказівки слід зберігати для подальшого використання.

Термін „електроінструмент” у цих інструкціях відноситься як до електроінструментів з живленням від мережі (дротові) так і до акумуляторних (бездротових) електроінструментів.

1. Безпека на робочому місці

- a.** Робоче місце має бути чистим і добре освітленим. Неприбране або недостатньо освітлене робоче місце підвищує ризик нещасних випадків.
- b.** Не працюйте з електроінструментами у вибухонебезпечних зонах, таких як зони з легкозаймистими рідинами, газами або пилом. Електроінструменти утворюють іскри, які можуть запалити пил або пари.
- c.** Під час роботи з електроінструментом не підпускайте дітей та людей до робочої зони.

Відволікання ризикує втратою контролю над електроінструментом.

2. Електробезпека

- a.** Штекер електроінструменту повинен підходити до розетки. Не вносьте жодних змін у штекер. Не використовуйте перехідні штекери для електроінструментів із заземленням. Немодифікована вилка, що підходить до розетки, знижує ризик ураження електричним струмом.
- b.** Уникайте контакту із заземленими поверхнями труб, радіаторів, плит і холодильників. Якщо тіло заземлене, існує підвищений ризик ураження електричним струмом.
- c.** Не піддавайте електроінструмент впливу дощу та не використовуйте його у вологому середовищі. Якщо вода потрапляє в електроінструмент, підвищується ризик ураження електричним струмом.
- d.** Не тягніть за кабель. Забороняється використовувати кабель для перенесення, тягнення або відключення електроінструменту.

Тримайте кабель подалі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин.

Якщо кабель пошкоджений або заплутаний, підвищується ризик ураження електричним струмом.

- e.** Якщо електроінструмент використовується на відкритому повітрі, використовуйте подовжувач, придатний для використання на відкритому повітрі. Використання кабелю, придатного для зовнішнього використання, зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

- a.** Під час використання електроінструменту дотримуйтесь обережності, будьте уважні під час виконання окремих робіт і керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилинна неуважність під час використання електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- b.** Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як протипилова маска, захисне взуття з неслизькою підошвою, шолом та захист органів слуху, що відповідають умовам роботи, знизять ризик травмування.
- c.** Не допускайте випадкового увімкнення електроінструменту. Перед підключенням електроінструменту до електромережі джерела живлення та/або акумуляторної батареї, тримаючи його або переміщуючи, переконайтеся, що вимикач перебуває у вимкненому положенні. Переносити електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключення електроінструменту з увімкненим вимикачем до електромережі збільшує ризик травмування.
- d.** Перед увімкненням електроінструмента від'єднайте всі регульовальні або машинні ключі. Залишений ключ в обертовій частині електроінструменту може призвести до травми.

- e. Не перехиляйтеся. Завжди тримайте належну опору та баланс. Це забезпечує кращий контроль електроінструментом у непередбачуваних ситуаціях..
- f. Одягайте відповідний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. Не наближайте волосся, одяг або рукавички до рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах.
- g. Якщо для видалення і збирання пилу використовуються зовнішні пристрої, переконайтеся, що вони правильно під'єднані. Використання пилосбірного обладнання знижує ризики пов'язані з пилом.

4. Використання та обслуговування акумуляторного електроінструменту

- a. Заряджайте акумуляторну батарею тільки зарядним пристроєм, вказаним виробником. Коли зарядний пристрій адаптований для одного типу акумуляторних батарей, використовується для заряджання іншого типу акумуляторних батарей, може виникнути небезпека загоряння.
- b. Використовуйте електроінструменти тільки із вказаними акумуляторними батареями. Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травм і пожежі..
- c. Коли акумуляторна батарея не використовується, тримайте її подалі від інших металевих предметами, такими як металеві скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предметів, які можуть утворити з'єднання між клемми акумулятора. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- d. За край не належних умов з акумулятора може витікати рідина. До неї не можна торкатися. У разі випадкового контакту з цією рідиною промийте місце контакту водою. У разі потраплення рідини в очі, необхідно додатково звернутися по медичну допомогу. Рідина з акумулятора може викликати подразнення або опіки шкіри.

5. Правила безпеки при використанні акумуляторної батареї

- a. Уникайте випадкового увімкнення електроінструменту. Перед підключенням акумуляторної батареї переконайтеся, що лівий/правий перемикач швидкості встановлений у вимкненому положенні. Переноска електроінструменту з пальцем на вимикачі або підключення акумуляторної батареї до електроінструменту з увімкненим вимикачем підвищує ризик нещасного випадку.
- b. Не відкривайте акумуляторну батарею. Це може призвести до короткого замикання.
- c. Захищайте акумулятор від нагрівання, в тому числі від тривалого впливу сонячних променів або вогню. Це може призвести до вибуху акумулятора.
- d. У разі пошкодження та неправильного використання акумулятора з нього можуть виходити пари. У разі необхідності вийдіть на свіже повітря і зверніться за медичною допомогою. Ці пари можуть подразнювати дихальну систему.
- e. Якщо акумулятор не працює належним чином, з нього може витікати рідина і потрапляти на сусідні частини електроінструменту. Слід перевірити всі доступні частини. За необхідності їх слід почистити або замінити.
- f. Акумулятор слід використовувати тільки в електроінструментах Hoeger Technik. Таким чином, електроінструмент захищений від небезпечного перевантаження.
- g. Акумулятор можна заряджати лише за допомогою зарядного пристрою Hoeger Technik..
- h. Акумуляторну батарею не можна бити, кидати або пошкоджувати. Акумулятор або зарядний пристрій, який впав або зазнав сильного удару, не можна використовувати. Пошкоджений акумулятор може вибухнути. Впущений або пошкоджений акумулятор необхідно негайно утилізувати належним чином.
- i. Не заряджайте акумулятор у вологому або мокрому місці. Дотримання цього правила зменшить ризик ураження електричним струмом.

6. Правила безпеки під час роботи із зарядним пристроєм

- a. Захищайте зарядний пристрій від дощу та вологи. Якщо вода потрапляє в зарядний пристрій, підвищується ризик ураження електричним струмом.

- b.** Не заряджайте інші акумулятори. Зарядний пристрій підходить тільки для заряджання літій-іонних акумуляторів Hoegert Technik із зазначеним діапазоном напруги. В іншому випадку існує небезпека загоряння і вибуху.
- c.** Тримайте зарядний пристрій у чистоті. Якщо він забрудниться, підвищується ризик ураження електричним струмом.
- d.** Перед використанням зарядного пристрою перевірте зарядний пристрій, його шнур і вилку. У разі виявлення дефектів не використовуйте його і не розкривайте. Розтин і ремонт повинні виконувати тільки кваліфікованим персоналом, який використовує оригінальні запасні частини. Якщо зарядний пристрій, кабель або штепсельна вилка підвищується ризик ураження електричним струмом.
- e.** Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папір, тканина) або в легкозаймистому середовищі. Нагрівання зарядного пристрою під час заряджання може призвести до пожежі.
- f.** Зарядний пристрій повинен бути підключений до джерела живлення з діапазоном напруги, зазначеним на зарядному пристрої.
- g.** Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, перед виконанням технічного обслуговування або чищення від'єднайте зарядний пристрій від електричної розетки.
- h.** Коли зарядний пристрій не використовується, його не слід під'єднувати до джерела живлення. Це зменшить ризик ураження електричним струмом або пошкодження зарядного пристрою, якщо металевий предмет потрапить в отвір зарядного пристрою.
- i.** Пам'ятайте про ризик ураження електричним струмом. Не торкайтеся неізолюваної частини вихідного роз'єму або неізолюваної клеми акумулятора.

Обслуговування електроінструментів

- 1.** Перед виконанням будь-яких робіт витягніть вилку з розетки або вийміть акумуляторну батарею.
- 2.** Видаліть бруд, пил тощо за допомогою чистих ганчірок і м'якого мила.
- 3.** Не використовуйте бензин, бензол, розчинники, спирт або інші подібні речовини для очищення електроінструменту оскільки існує ризик зміни кольору, деформації або поломки.
- 4.** Тримайте вентиляційні отвори вільними. Регулярно очищайте всі частини електроінструменту та видаляйте пил. Це допоможе запобігти потраплянню відходів всередину електроінструменту.
- 5.** Усі сервісні роботи **ПОВИННІ** виконуватися тільки в авторизованому сервісному центрі Hoegert Technik. **ЗАВЖДИ** використовуйте тільки те приладдя і пристосування Hoegert Technik, які рекомендовані для відповідного електроінструменту.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не допускайте потрапляння води в двигун і не занурюйте електроінструмент у воду у воду, оскільки це може призвести до виходу з ладу двигуна та ураження електричним струмом.

Сервіс

Доручіть ремонт електроінструменту кваліфікованому фахівцеві, який використовує тільки ті ж самі запасні частини. Це забезпечить безпеку під час використання електроінструменту. Адреса для авторизованого обслуговування та гарантійний бланк знаходяться на сайті www.hoegert.com. Адреса сервісної служби: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Детальні умови гарантії можна знайти в Умовах та положеннях гарантії.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



UA

Символ перекресленого смітника на колесах є символом роздільного збору і означає, що відходи електричного обладнання не можна викидати разом із несортованими побутовими відходами. Таке обладнання може містити шкідливі речовини, які були необхідні для його належного функціонування та безпеки. Правильна утилізація цього виробу допоможе зберегти цінні ресурси і запобігти потенційно небезпечному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей, які можуть опинитися в небезпеці в разі неналежного поводження з відходами. Символ вказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливої форми обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально відведених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання.

CS Obecné zásady bezpečnosti při používání elektrického nářadí

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte si přečíst všechna varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny je třeba si uschovat pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje jak na elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem), tak pro akumulátorové nářadí (bez kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- a. Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Neuklizené nebo nedostatečně osvětlené pracoviště zvyšuje riziko úrazů.
- b. Nepoužívejte elektrické nářadí v nebezpečných oblastech, jako jsou oblasti s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c. Při používání elektrického nářadí udržujte děti a kolemjdoucí mimo pracovní oblast. Rozptýlení hrozí ztrátou kontroly nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a. Zástrčka elektrického nářadí musí zapadnout do zásuvky. Zásuvný modul nesmí být nijak upravován. Nepoužívejte žádné přechodové zástrčky pro uzemněné elektrické nářadí. Neupravená zástrčka, která pasuje do zásuvky, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b. Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy potrubí, radiátorů, sporáků a ledniček. Pokud je tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c. Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani jej nepoužívejte ve vlhkém prostředí. Pokud se do elektrického nářadí dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d. Netahejte za kabel. Kabel se nesmí používat k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Pokud se kabel poškodí nebo zamotá, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- e. Pokud se elektrické nářadí používá venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Osobní bezpečnost

- a. Při používání elektrického nářadí dbejte zvýšené opatrnosti, buďte opatrní při provádění jednotlivých operací a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
- b. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, přilba nebo chrániče sluchu, přizpůsobené podmínkám na pracovišti snižují riziko úrazu.
- c. Zabraňte náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, jeho uchopením nebo přemístěním se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí se spínačem v zapnuté poloze zvyšuje riziko nehody.
- d. Před zapnutím elektrického nářadí odpojte seřizovací nebo strojní klíče. Klíč ponechaný v rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- e. Nenaklánějte se. Vždy udržujte dostatečnou oporu a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- f. Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Nepřibližujte vlasy, oděv ani rukavice k pohyblivým částem. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.
- g. Pokud se k odsávání a sběru prachu používá externí zařízení, ujistěte se, že je správně připojeno a používá-

no. Používání zařízení na zachytávání prachu snižuje nebezpečí související s prachem.

4. Používání a údržba akumulátorového elektrického nářadí

- a.** Dobíjecí baterii nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Pokud se nabíječka určená pro jeden typ dobíjecí baterie používá k nabíjení jiného typu dobíjecí baterie, může dojít k požáru.
- b.** Používejte elektrické nářadí pouze s určenými bateriemi. Použití jiných dobíjecích baterií může vést k nebezpečí zranění a požáru.
- c.** Pokud dobíjecí baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kovové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi póly baterie. Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d.** Za mimořádně nevhodných podmínek může z baterie vytékat kapalina. Nesmíte se jí dotýkat. V případě náhodného kontaktu s touto kapalinou vypláchněte místo kontaktu vodou. V případě zasažení očí kapalinou je třeba navíc vyhledat lékařskou pomoc. Kapalina z baterie může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.

5. Bezpečnostní pravidla pro dobíjecí baterii

- a.** Vyvarujte se náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před připojením baterie se ujistěte, že je přepínač otáčen vlevo/vpravo v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení baterie k elektrickému nářadí se spínačem v zapnuté poloze zvyšuje riziko nehody.
- b.** Neotevírejte baterii. To může způsobit zkrat.
- c.** Chraňte baterii před teplem, včetně tepla vznikajícího při trvalém vystavení slunečnímu záření nebo ohni. To může vést k výbuchu baterie.
- d.** Při poškození a nesprávném použití baterie mohou unikat výpary. V případě potřeby vyjděte na čerstvý vzduch a vyhledejte lékařskou pomoc. Tyto výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- e.** Pokud baterie nefunguje správně, může z ní vytékat kapalina, která se může dostat do kontaktu s přilehlými částmi elektrického nářadí. Je třeba zkontrolovat všechny odkryté části. V případě potřeby je třeba je vyčistit nebo vyměnit.
- f.** Baterie se smí používat pouze v elektrickém nářadí Hoegert Technik. To chrání elektrické nářadí před nebezpečným přetížením.
- g.** Baterii lze nabíjet pouze pomocí nabíječky Hoegert Technik.
- h.** Dobíjecí baterie by neměla být zasažena, upuštěna nebo poškozena. Dobíjecí baterie nebo nabíječka, která byla upuštěna nebo silně zasažena, by se neměla používat. Poškozená baterie může explodovat. Upuštěnou nebo poškozenou baterii je třeba okamžitě řádně zlikvidovat.
- i.** Baterie by se neměla nabíjet na vlhkém nebo mokřém místě. Dodržováním tohoto pravidla snížíte riziko úrazu elektrickým proudem.

6. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO NABÍJEČKU

- a.** Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkostí. Pokud se do nabíječky dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- b.** Nenabíjejte jiné baterie. Dodávaná nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení lithium-iontových baterií Hoegert Technik s uvedeným rozsahem napětí. Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- c.** Udržujte nabíječku v čistotě. Pokud se znečistí, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d.** Před použitím nabíječky zkontrolujte nabíječku, její kabel a zástrčku. V případě zjištění závad se nesmí používat a nesmí se otevírat. Místo toho ji nechte otevřít a opravit pouze kvalifikovaným personálem, který používá originální náhradní díly. Pokud je nabíječka, kabel nebo zástrčka poškozená, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- e.** Nepoužívejte nabíječku na extrémně hořlavém povrchu (např. papír, látka) nebo v hořlavém prostředí. Zahřívání nabíječky během nabíjení může vést k požáru.

- f. Nabíječka musí být připojena ke zdroji napájení s napětím kompatibilním s rozsahem napětí uvedeným na nabíječce.
- g. Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, odpojte nabíječku od elektrické zásuvky před prováděním údržby nebo čištění.
- h. Pokud nabíječku nepoužíváte, neměla by být připojena ke zdroji napájení. Tím se sníží riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození nabíječky, pokud do otvoru nabíječky spadne kovový předmět.
- i. Dávejte pozor na riziko úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se neizolované části výstupního konektoru ani neizolovaného pólu baterie.

Údržba elektrického nářadí

1. Před jakoukoli prací vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vyjměte dobíjecí baterii.
2. Čištěte nečistoty, prach apod. čistými utěrkami a jemným mýdlem.
3. K čištění elektrického nářadí nepoužívejte benzín, benzen, ředidla, alkohol ani jiné podobné látky, protože by mohlo dojít k jeho zabarvení, deformaci nebo poškození.
4. Udržujte větrací otvory čisté. Pravidelně čistěte všechny části elektrického nářadí a odstraňujte z nich prach. Tím se zabrání vniknutí odpadu do elektrického nářadí.
5. Veškeré servisní práce MUSÍ provádět pouze autorizované servisní středisko Hoegert Technik. VŽDY používejte pouze příslušenství a nástavce Hoegert Technik, které jsou doporučeny pro vaše elektrické nářadí.

VAROVÁNÍ: Nedovolte, aby se do motoru dostala voda, ani neponořujte elektrické nářadí do vody, protože to může vést k poruše motoru a úrazu elektrickým proudem.

Servis

Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovaným odborníkům, kteří používají pouze stejné náhradní díly. Tím je zajištěna bezpečnost při používání elektrického nářadí. Adresu autorizovaného servisního střediska a záruční formulář najdete na adrese www.hoegert.com. Adresa servisu: GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Hala B, Rampa 10.

Podrobné záruční podmínky naleznete v Záručních podmínkách.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



CS

Symbol přeškrtnuté popelnice je symbolem odděleného sběru a znamená, že použité elektrická a elektronická zařízení by neměla být likvidována jako netříděný komunální odpad. Takové zařízení může obsahovat škodlivé látky, které byly nezbytné pro jeho správnou funkci a bezpečnost. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné zdroje a zabránit potenciálně nebezpečným účinkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být ohroženy, pokud by se s odpadem nezacházelo správně. Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektronický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní

prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno.

SK Všeobecné bezpečnostné pravidlá pri používaní elektrického náradia.

VAROVANIE: Nezabudnite si prečítať všetky upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny by ste si mali uschovať pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ sa v týchto upozorneniach vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so šnúrou) aj na elektrické náradie napájané z batérie (akumulátorové).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- a. Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neupravené alebo nedostatočne osvetlené pracovisko zvyšuje riziko úrazov.
- b. Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v priestoroch s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c. Pri používaní elektrického náradia držte deti a okolostojace mimo pracovného priestoru. Rozptyľovanie môže viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a. Zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zásuvný modul sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte žiadne prechodové zástrčky pre uzemnené elektrické náradie. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b. Vyhnite sa kontaktu s uzemnenými povrchmi potrubí, radiátorov, sporákov a chladničiek. Ak je telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c. Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani ho nepoužívajte vo vlhkom prostredí. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d. Neťahajte za kábel. Kábel sa nesmie používať na prenášanie, tiahnutie alebo odpájanie elektrického náradia. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Ak sa kábel poškodí alebo zamotá, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e. Ak sa elektrické náradie používa vonku, použite predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Osobná bezpečnosť

- a. Pri používaní elektrického náradia buďte opatrní, pri vykonávaní jednotlivých operácií buďte opatrní a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenie.
- b. Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Používanie osobných ochranných pomôcok, ako je maska proti prachu, bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou, prilba alebo chrániče sluchu, prispôbené podmienkam na pracovisku zníži riziko úrazu.
- c. Zabráňte náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Pred pripojením elektrického náradia k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, jeho uchopením alebo premiestnením sa uistite, že je prepínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie elektrického náradia so spínačom v zapnutej polohe zvyšuje riziko nehody.
- d. Pred zapnutím elektrického náradia odpojte všetky nastavovacie alebo strojové kľúče. Kľúč ponechaný v rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť poranenie.
- e. Nenakláňajte sa. Vždy udržiajte primeranú oporu a rovnováhu. To umožňuje lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- f. Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Nepribližujte vlasy, oblečenie ani rukavice k pohyblivým častiam. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- g. Ak sa na odsávanie a zber prachu používa externé zariadenie, uistite sa, že je správne pripojené a používané.

Používanie zariadení na zachytávanie prachu znižuje nebezpečenstvo spojené s prachom.

4. Používanie a údržba akumulátorového elektrického náradia

- a.** Nabíjajte akumulátor iba nabíjačkou určenou výrobcom. Ak sa nabíjačka vhodná pre jeden typ nabíjateľnej batérie používa na nabíjanie iného typu nabíjateľnej batérie, môže vzniknúť riziko požiaru.
- b.** Elektrické náradie používajte len s určenými nabíjateľnými batériami. Použitie akýchkoľvek iných nabíjateľných batérií môže viesť k riziku poranenia a požiaru.
- c.** Ak sa nabíjateľná batéria nepoužíva, držte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú kovové spony, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť spojenie medzi pólmi batérie. Skratovanie pólov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d.** Za mimoriadne nevhodných podmienok môže z batérie vytekať kvapalina. Nesmie sa jej dotknúť. V prípade náhodného kontaktu s touto kvapalinou vypláchnite miesto kontaktu vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou je potrebné vyhľadať lekársku pomoc. Kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

5. Bezpečnostné pravidlá pre nabíjateľnú batériu

- a.** Zabráňte náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Pred pripojením nabíjateľnej batérie sa uistite, že prepínač otáčania vľavo/vpravo je nastavený do vypnutej polohy. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie akumulátora k elektrickému náradiu so spínačom v zapnutej polohe zvyšuje riziko úrazu.
- b.** Batériu neotvárajte. To môže spôsobiť skrat.
- c.** Chráňte batériu pred teplom vrátane tepla vznikajúceho pri trvalom vystavení slnečnému žiareniu alebo ohňu. Môže to spôsobiť výbuch batérie.
- d.** Ak je batéria poškodená a nesprávne používaná, môžu z nej unikáť výpary. V prípade potreby vyjdite na čerstvý vzduch a vyhľadajte lekársku pomoc. Tieto výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- e.** Ak batéria nefunguje správne, môže z nej vytekať kvapalina, ktorá sa môže dostať do kontaktu s príslušnými časťami elektrického náradia. Všetky odkryté časti by sa mali skontrolovať. V prípade potreby by sa mali vyčistiť alebo vymeniť.
- f.** Batéria sa môže používať len v elektrickom náradí Hoegert Technik. Tým sa elektrické náradie ochráni pred nebezpečným preťažením.
- g.** Batériu je možné nabíjať len pomocou nabíjačky Hoegert Technik.
- h.** Dobíjateľnú batériu neudierajte, nespúšťajte ani ju nepoškodzujte. Nabíjateľná batéria alebo nabíjačka, ktorá spadla alebo bola silno zasiahnutá, by sa nemala používať. Poškodená batéria môže vybuchnúť. Upadnutú alebo poškodenú batériu je potrebné okamžite riadne zlikvidovať.
- i.** Batéria by sa nemala nabíjať na vlhkom alebo mokrom mieste. Dodržiavaním tohto pravidla znížite riziko úrazu elektrickým prúdom.

6. BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE NABÍJAČKU

- a.** Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkosťou. Ak sa do nabíjačky dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b.** Nenabíjajte iné batérie. Dodávaná nabíjačka je vhodná len na nabíjanie lítium-iónových batérií Hoegert Technik s uvedeným rozsahom napätia. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- c.** Udržujte nabíjačku v čistote. Ak sa znečistí, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d.** Pred použitím nabíjačky skontrolujte nabíjačku, jej kábel a zástrčku. Ak sa zistia chyby, nesmie sa používať a nesmie sa otvárať. Namiesto toho ju nechajte otvoriť a opraviť len kvalifikovaným pracovníkom, ktorí používajú originálne náhradné diely. Ak je nabíjačka, kábel alebo zástrčka poškodená, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e.** Nabíjačku nepoužívajte na extrémne horľavom povrchu (napr. papier, látka) ani v horľavom prostredí. Zah-

rievanie nabíjačky počas nabíjania môže viesť k požiaru.

- f. Nabíjačka musí byť pripojená k zdroju napájania s napätím kompatibilným s rozsahom napätia uvedeným na nabíjačke.
- g. Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, pred vykonávaním údržby alebo čistenia odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky.
- h. Ak sa nabíjačka nepoužíva, nemala by byť pripojená k zdroju napájania. Zníži sa tak riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia nabíjačky, ak do otvoru nabíjačky spadne kovový predmet.
- i. Dávajte pozor na riziko úrazu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa neizolovanej časti výstupného konektora ani neizolovaného pólu batérie.

Údržba elektrického náradia

- 1) Pred akoukoľvek prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky alebo vyberte nabíjateľnú batériu.
- 2) Čistite nečistoty, prach atď. čistými handričkami a jemným mydlom.
- 3) Na čistenie elektrického náradia nepoužívajte benzín, benzén, riedidlá, alkohol ani iné podobné látky, pretože by mohli dôjsť k jeho zafarbeniu, deformácii alebo poškodeniu.
- 4) Uistite sa, že vetracie otvory sú priechodné. Pravidelne čistite všetky časti elektrického náradia a odstraňujte z nich prach. Tým sa zabráni vniknutiu odpadu do elektrického náradia.
- 5) Všetky servisné práce MUSÍ vykonávať len autorizované servisné stredisko Hoegert Technik. VŽDY používajte len príslušenstvo a nástavce Hoegert Technik, ktoré sú odporúčané pre vaše elektrické náradie.

VAROVANIE: Nedovoľte, aby sa do motora dostala voda, ani neponárajte elektrické náradie do vody, pretože to môže viesť k poruche motora a úrazu elektrickým prúdom.

Servis

Servis elektrického náradia nechajte vykonávať kvalifikovaným odborníkom, ktorí používajú len rovnaké náhradné diely. Tým sa zabezpečí bezpečnosť pri používaní elektrického náradia. Adresu autorizovaného servisného strediska a záručný formulár nájdete na www.hoegert.com. Adresa servisu:

GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poľsko, Hala B, rampa 10.

Podrobné záručné podmienky nájdete v Záručných podmienkach.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



SK

Symbol prečiarknutého koša je symbolom separovaného zberu a znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takéto zariadenia môžu obsahovať škodlivé látky, ktoré boli potrebné pre ich správne fungovanie a bezpečnosť.

Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné zdroje a zabrániť potenciálne nebezpečným účinkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť ohrozené, ak sa s odpadom nebude správne zaobchádzať. Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať

príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené.

FR Règles générales de sécurité lors de l'utilisation d'outils électriques.

AVERTISSEMENT: Veillez à lire tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Tous les avertissements et instructions doivent être conservés pour référence ultérieure.

Dans les avertissements, le terme „outil électrique” désigne à la fois les outils électriques alimentés sur secteur (avec fil) et les outils électriques alimentés par batterie (sans fil).

1. Sécurité sur le lieu de travail

- a. Maintenir le lieu de travail propre et bien éclairé. Un lieu de travail non rangé ou mal éclairé augmente le risque d'accident.
- b. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, telles que des zones où des liquides, des gaz ou des poussières inflammables sont présents. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- c. Les enfants et les tiers ne doivent pas s'approcher de la zone de travail lors de l'utilisation de l'outil électrique. La distraction risque de faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

2. Sécurité électrique

- a. La fiche de l'outil électrique doit être insérée dans la prise. La fiche ne doit pas être modifiée de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches intermédiaires pour les outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée adaptée à la prise réduit le risque de choc électrique.
- b. Éviter tout contact avec les surfaces mises à la terre des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est accru.
- c. N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement humide. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'électrocution augmente.
- d. Ne tirez pas sur le câble. Le câble ne doit pas être utilisé pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Si le câble est endommagé ou emmêlé, le risque de choc électrique est accru.
- e. Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'un câble adapté à l'utilisation à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

3. Sécurité personnelle

- a. Lors de l'utilisation d'un outil électrique, il faut être prudent, faire attention aux différentes opérations et faire preuve de bon sens. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures graves.
- b. Utiliser des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes, un casque ou des protections auditives, adaptés aux conditions du lieu de travail, réduira le risque de blessure.
- c. Empêchez la mise en marche accidentelle de l'outil électrique. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil électrique à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, de le saisir ou de le déplacer. Le fait de déplacer l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche augmente le risque d'accident.
- d. Débranchez toute clé de réglage ou de machine avant d'allumer l'outil électrique. Une clé laissée dans la partie rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- e. Ne vous penchez pas. Maintenez toujours un soutien et un équilibre adéquats. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f. Porter des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. N'approchez pas les

cheveux, les vêtements ou les gants des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

- g.** Si un équipement externe est utilisé pour l'extraction et la collecte des poussières, veillez à ce qu'il soit correctement branché et utilisé. L'utilisation d'équipements de dépoussiérage réduit les risques liés à la poussière.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique à batterie

- a.** Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Lorsqu'un chargeur adapté à un type de batterie est utilisé pour charger un autre type de batterie, il peut y avoir un risque d'incendie.
- b.** N'utilisez les outils électriques qu'avec les batteries définies. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c.** Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que pinces métalliques, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient former une connexion entre les bornes de la batterie. Le court-circuit des bornes de la batterie risque de provoquer des brûlures ou un incendie.
- d.** Dans des conditions extrêmement défavorables, du liquide peut s'écouler de la batterie. Il ne doit pas être touché. En cas de contact accidentel avec ce liquide, rincez la zone de contact avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide provenant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.

5. Consignes de sécurité pour la batterie

- a.** Évitez d'allumer accidentellement l'outil électrique. Avant de brancher la batterie, assurez-vous que le commutateur de rotation gauche/droite est en position d'arrêt. Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la batterie à l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche augmente le risque d'accident.
- b.** Ne pas ouvrir la batterie. Cela peut provoquer un court-circuit.
- c.** Protégez la batterie de la chaleur, y compris celle résultant d'une exposition continue au soleil ou au feu. Cela peut entraîner l'explosion de la batterie.
- d.** Si la batterie est endommagée et mal utilisée, des fumées peuvent s'échapper. Si nécessaire, sortez à l'air libre et demandez de l'aide médicale. Ces vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- e.** Si la batterie ne fonctionne pas correctement, elle peut laisser échapper un liquide qui risque d'entrer en contact avec les parties adjacentes de l'outil électrique. Toute pièce exposée doit être vérifiée. Si nécessaire, elles doivent être nettoyées ou remplacées.
- f.** La batterie ne doit être utilisée que dans les outils électriques Hoegert Technik. Cela protégera l'outil électrique d'une surcharge dangereuse.
- g.** La batterie ne peut être chargée qu'avec le chargeur Hoegert Technik.
- h.** Ne frappez pas, ne laissez pas tomber et n'endommagez pas la batterie. Une batterie ou un chargeur ayant subi une chute ou un choc ne doit pas être utilisé. Une batterie défectueuse peut exploser. Une batterie ayant subi une chute ou un choc doit être mise au rebut immédiatement et de manière appropriée.
- i.** La batterie ne doit pas être chargée dans un endroit humide ou mouillé. Le respect de cette règle permet de réduire le risque de choc électrique.

6. RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

- a.** Protégez le chargeur de la pluie et de l'humidité. Si de l'eau pénètre dans le chargeur, le risque d'électrocution augmente.
- b.** Ne pas charger d'autres batteries. Le chargeur fourni ne convient que pour charger les batteries lithium-ion de Hoegert Technik dans la plage de tension indiquée. Sinon, il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- c.** Gardez le chargeur propre. S'il est sale, le risque d'électrocution augmente.

- d. Avant d'utiliser le chargeur, vérifiez le chargeur, son câble et sa fiche. Si des défauts sont constatés, il ne doit pas être utilisé et ne doit pas être ouvert. Faites-le ouvrir et réparer uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine. Si le chargeur, le câble ou la fiche sont défectueux, le risque de choc électrique est accru.
- e. N'utilisez pas le chargeur sur une surface extrêmement inflammable (papier, tissu, etc.) ou dans un environnement combustible. L'échauffement du chargeur pendant la charge peut provoquer un incendie.
- f. Le chargeur doit être branché à une source d'alimentation dont la tension est compatible avec la plage de tension indiquée sur le chargeur.
- g. Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise électrique avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage.
- h. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le chargeur ne doit pas être branché à une source d'alimentation. Cela réduira le risque de choc électrique ou de défaut du chargeur si un objet métallique tombe dans l'ouverture du chargeur.
- i. Attention au risque d'électrocution. Ne touchez pas la partie non isolée du connecteur de sortie ou la borne non isolée de la batterie.

Entretien des outils électriques

- 1) Débranchez la fiche de la prise de courant ou retirez la batterie avant toute intervention.
- 2) Nettoyer la saleté, la poussière, etc. avec des chiffons propres et du savon doux.
- 3) N'utilisez pas d'essence, de benzène, de diluants, d'alcool ou d'autres substances similaires pour nettoyer l'outil électrique, car cela pourrait le décolorer, le déformer ou le casser.
- 4) Veillez à ce que les bouches d'aération soient dégagées. Nettoyez régulièrement toutes les pièces de l'outil électrique et dépoussiérez-les. Cela empêchera les déchets de pénétrer dans l'outil électrique.
- 5) Tous les travaux d'entretien DOIVENT être effectués uniquement par un centre de service agréé de Hoegert Technik. Utilisez TOUJOURS les accessoires et pièces jointes de Hoegert Technik recommandés pour votre outil électrique.

AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le moteur et n'immergez pas l'outil électrique dans l'eau, car cela entraînerait une défaillance du moteur et un choc électrique.

Service après-vente

5. Service après-vente

Faites réparer l'outil électrique par des spécialistes qualifiés qui n'utilisent que les mêmes pièces de rechange. Cela permet de garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique. L'adresse du centre de service agréé et le formulaire de garantie sont disponibles sur le site www.hoegert.com. Adresse du SAV: GTV Poland S.A. Ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Pologne Hall B, rampe 10.

Les conditions détaillées de la garantie se trouvent dans les conditions générales de la garantie.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



FR

Le symbole de la poubelle barrée est un symbole de collecte sélective et signifie que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés. Ces équipements peuvent contenir des substances nocives nécessaires à leur bon fonctionnement et à leur sécurité. L'élimination correcte de ce produit permet d'économiser des ressource

ces précieuses et d'éviter des effets potentiellement dangereux sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient être mis en danger si les déchets ne sont pas traités correctement. Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement.

ES Principios generales de seguridad al utilizar herramientas eléctricas

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias y directrices. Si no se observan las advertencias y directrices pueden provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Todas las advertencias y directrices deben conservarse para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere tanto a las herramientas eléctricas alimentadas por la red eléctrica (con cable) y con batería (inalámbricas).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a.** Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Desordenado o mal iluminado lugar de trabajo aumenta el riesgo de accidentes.
- b.** No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como zonas en las que haya Líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar polvo o vapores.
- c.** Mantenga a los niños y a otras personas alejadas de la zona de trabajo cuando utilice la herramienta eléctrica. Si se distrae, corre el riesgo de perder el control de la herramienta eléctrica.

2 Seguridad eléctrica

- a.** El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. El enchufe no debe modificarse de ninguna manera. No utilice enchufes de transición para herramientas eléctricas con toma de tierra. No modificar un enchufe que encaje en la toma de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b.** Evite el contacto con superficies conectadas a tierra de tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Si el cuerpo está conectado a tierra, existe un mayor riesgo de descarga eléctrica.
- c.** No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia ni la utilice en un entorno húmedo. Si penetra agua en la herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d.** No tire del cable. El cable no debe utilizarse para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Si el cable se daña o se enreda, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- e.** Si la herramienta eléctrica se utiliza al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para su uso exterior. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. electricidad.

3. seguridad personal

- a.** Tenga cuidado al utilizar la herramienta eléctrica, tenga cuidado al realizar cada actividades y utilice el sentido común. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b.** Utilice equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular. Uso del equipo de protección personal, como una mascarilla antipolvo, calzado de seguridad con suela antideslizante, un casco o un protector auditivo adecuados para el lugar de trabajo reducirá el riesgo de sufrir lesiones.
- c.** Evite que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente. Antes de conectar una herramienta eléctrica a una fuente de alimentación y/o batería recargable, agarrándolo o moviéndolo, asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado. Mover la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conectar una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- d.** Desconecte cualquier llave de ajuste o de máquina antes de conectar la herramienta eléctrica. Una llave dejada en la parte giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- e.** No se incline. Mantenga siempre el apoyo y el equilibrio adecuados. Esto proporciona un mejor control sobre la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f.** Lleve ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. No acerque el pelo, la ropa o los guantes a piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g. Si se utiliza equipo externo para la extracción y recogida de polvo, asegurarse de que se conectan y utilizan correctamente. El uso de equipos de captación de polvo reduce los riesgos relacionados con el polvo.

4. Uso y mantenimiento de una herramienta eléctrica a batería

a. Cargue la batería recargable únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Cuando el cargador adaptado para un tipo de pila recargable se utiliza para cargar otro tipo de pila batería, puede haber riesgo de incendio.

b. Utilice únicamente herramientas eléctricas con las baterías recargables especificadas. El uso de cualquier otras baterías recargables puede causar riesgo de lesiones e incendio.

c. Cuando no utilice la batería recargable, guárdela alejada de otros objetos metálicos como clips metálicos, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños objetos que puedan formar una conexión entre los terminales de la batería. Los cortocircuitos en los bornes de la batería pueden provocar quemaduras o fuego.

d. En condiciones extremadamente inadecuadas, puede salir líquido de la batería. No debe tocarse. En caso de contacto accidental con este líquido, lave la zona de contacto con agua. Si el líquido entra en contacto con ojos debe obtener además asistencia médica. El líquido de la batería puede causar irritación o quemadura en la piel.

5. normas de seguridad relacionadas con la batería recargable

a. Evite encender accidentalmente la herramienta eléctrica. Antes de conectar la batería recargable asegúrese de que el interruptor de velocidad izquierda/derecha esté en la posición de apagado. Desplazamiento de la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o conectar la batería a una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.

b. No abra la batería. Podría provocar un cortocircuito.

c. Proteger la batería del calor, incluido el resultante de la exposición continua a la luz solar o incendio. Esto puede provocar la explosión de la batería.

d. Si la batería está dañada y se utiliza mal, pueden salir vapores. En caso necesario salga al aire libre y busque atención médica. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.

e. Si la batería no funciona correctamente, puede salir líquido de ella, que puede entrar en contacto con las adyacentes partes de la herramienta eléctrica. Compruebe todas las piezas expuestas. Si es necesario, deben se debe limpiar o sustituir.

f. Las baterías sólo deben utilizarse en herramientas eléctricas de Hoegert Technik. De este modo se garantiza que la herramienta eléctrica estará protegida contra sobrecargas peligrosas.

g. La batería sólo puede cargarse con el cargador Hoegert Technik.

h. No golpee, deje caer ni dañe la batería recargable o cargador.

La batería o el cargador que se haya caído o golpeado con fuerza no debe utilizarse. Una batería dañada puede explotar.

Una batería caída o dañada debe desecharse inmediatamente de forma adecuada.

i. La batería recargable no debe cargarse en un lugar húmedo o mojado. El cumplimiento de esta norma reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

6. NORMAS DE SEGURIDAD PARA LA PALA CARGADORA

a. Proteja el cargador de la lluvia y la humedad. Si entra agua en el cargador, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

b. No cargue otras baterías. El cargador suministrado sólo es adecuado para cargar baterías de iones de litio Hoegert Technik con el rango de tensión especificado. De lo contrario, existe riesgo de incendio y explosión.

c. Mantenga limpio el cargador. Si se ensucia, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d. Antes de utilizar el cargador, compruebe el cargador, su cable y el enchufe. Si se detectan defectos no lo uti-

lice ni lo abra. En su lugar, hágalo abrir y reparar sólo por personal cualificado utilizando piezas de repuesto originales. Si el cargador, el cable o el enchufe se dañan, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- e. No utilice el cargador sobre una superficie extremadamente inflamable (por ejemplo, papel, tela) o en un entorno combustible. El calentamiento del cargador durante la carga puede provocar un incendio.
- f. El cargador deberá conectarse a una fuente de alimentación con un rango de tensión acorde con el rango de tensión indicado en el cargador.
- g. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza desconecte el cargador de la toma de corriente.
- h. Cuando el cargador no esté en uso, no debe conectarse a una fuente de alimentación. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica o daños en el cargador si cae un objeto metálico en en la abertura del cargador.
- i. Tenga cuidado con el riesgo de descarga eléctrica. No toque la parte no aislada del conector de salida ni un borne de batería sin aislar.

Mantenimiento de la herramienta eléctrica

1. Desenchufe la clavija de la toma de corriente o extraiga la batería recargable antes de realizar cualquier trabajo.
2. Limpie la suciedad, el polvo, etc. con paños limpios y jabón suave.
3. No utilice gasolina, benceno, diluyentes, alcohol u otros sustancias similares, ya que existe riesgo de decoloración, deformación o rotura.
4. Mantenga despejadas las rejillas de ventilación. Limpie todas las piezas de la herramienta eléctrica con regularidad y retire el polvo. Esto evitará que entren residuos en la herramienta eléctrica.
5. Todos los trabajos de mantenimiento DEBEN ser realizados exclusivamente por un centro de servicio autorizado Hoegert Technik. Utilice SIEMPRE sólo los accesorios Hoegert Technik recomendados para la herramienta eléctrica correspondiente.

ADVERTENCIA: No permita que entre agua en el motor ni sumerja la herramienta eléctrica en el agua, ya que esto provocaría averías en el motor y descargas eléctricas.

14 Servicio

Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a profesionales cualificados que sólo utilicen las mismas piezas de repuesto. Esto garantizará que se mantenga la seguridad al utilizar la herramienta eléctrica. Dirección del servicio autorizado y el formulario de garantía en www.hoegert.com. Dirección del servicio técnico: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Pabellón B Rampa 10.

Las condiciones detalladas de la garantía pueden consultarse en las Condiciones de la garantía.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



ES

El símbolo del contenedor con ruedas tachado es el símbolo de la recogida selectiva e indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos urbanos sin clasificar. Dichos dispositivos pueden contener sustancias nocivas que eran necesarias para su correcto funcionamiento y seguridad. La correcta eliminación de este producto ayudará a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana que podrían ser en peligro en caso de manipulación inadecuada de los residuos. ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de

los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato.

HU Az elektromos szerszámok használatára vonatkozó általános biztonsági szabályok.

FIGYELMEZTETÉS: Olvasd el az összes figyelmeztetést és útmutatást. A figyelmeztetések és irányelvek figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Minden figyelmeztetést és iránymutatást meg kell őrizni későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetésekből az „elektromos szerszám” kifejezés hálózati (vezetékes) és akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra egyaránt vonatkozik.

1. Biztonság a munkavégzés helyén

- Gondoskodjon a tisztaságról és a megfelelő megvilágításról a munkahelyen. A rendezetlen vagy nem megfelelően megvilágított munkahely növeli a balesetek kockázatát.
- Ne működtesd az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például olyan területeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por van jelen. Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- Az elektromos szerszám használata közben tartsd távol a gyermekeket és a közelben állókat a munkaterülettől. A figyelem elterelődése az elektromos szerszám feletti uralom elvesztésének kockázatával jár.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszám csatlakozónak illeszkednie kell a konnektorba. Az elektromos vezeték dugója semmilyen módon nem módosítható. Nem szabad semmilyen átmeneti dugót alkalmazni földelt elektromos szerszámokhoz. A konnektorba illeszthető, nem módosított dugó csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerüld a csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények földelt felületeivel való érintkezést. Ha az emberi test földelt, megnő az áramütés veszélye.
- Ne tedd ki az elektromos szerszámot esőnek, és ne használd nedves körülmények között. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés veszélye.
- Ne húzd a szerszám kábelét. Ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, elhúzására vagy leválasztására. Tartsd a kábelt távol minden hőforrástól, olajtól, az éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. Ha a kábel sérült vagy összegubancolódott, megnő az áramütés veszélye.
- Ha az elektromos szerszámot kültéren kívánod használni, alkalmaz kültéri használatra alkalmas hosszabítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. Személyi biztonság

- Legyél óvatos az elektromos szerszám használatakor, az egyes műveletek elvégzésekor, és hallgass a józan eszedre. Ne használd az elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Az elektromos szerszám használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Használj egyéni védőfelszerelést. Viselj mindig védőszemüveget. A munkahelyi körülményekhez igazodó egyéni védőfelszerelések, például a porvédő maszk, a csúszásmentes talpú biztonsági cipő, a sisak vagy a fülvédő használata csökkenti a sérülés kockázatát.
- Akadályozd meg az elektromos szerszám véletlen bekapcsolódását. Mielőtt az elektromos szerszámot az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatod, győződj meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van-e. Ha az elektromos szerszámot az ujjaddal a kapcsolón hordozod, vagy ha az elektromos szerszámot a kapcsoló bekapcsolt helyzetében csatlakoztatod, az megnöveli a baleset kockázatát.
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt húzd ki a beállítási vagy gépi kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részében maradt kulcs sérülést okozhat.
- Ne dőlj előre. Mindig ügyelj a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- Viselj megfelelő ruházatot. Ne hordj laza ruházatot vagy ékszert. Ne közelíts a hajaddal, ruháddal vagy

kesztyűvel a mozgó alkatrészek közelébe. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

- g.** Ha a porelszíváshoz és összegyűjtéshez külső berendezéseket használsz, gondoskodj azok megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról. A porgyűjtő eszközök használata csökkenti a porral járó veszélyeket.

4. Az akkumulátoros elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

- a.** Az akkumulátort csak a gyártó által megadott töltővel tölts. Ha az egyik típusú akkumulátorhoz alkalmas töltőt egy másik típusú akkumulátor töltésére használják, az tűzveszélyes.
- b.** Az elektromos kéziszerszámokat csak bizonyos akkumulátorcsoportokkal használd. Bármely más akkumulátor használata sérülést és tüzet okozhat.
- c.** Amikor az újratölthető akkumulátort nem használod, tartsd távol olyan fém tárgyaktól, például fémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fém alkatrészekről, amelyek kapcsolatot képezhetnek az akkumulátor pólusai között. Az akkumulátorsaruk rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d.** Bizonyos rendkívül alkalmatlan körülmények között folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Nem szabad hozzáérni. Ha véletlenül mégis érintkezel ezzel a folyadékkal, öblítse le vízzel az érintkezés területét. A folyadék szembe jutása esetén orvosi segítséget kell kérni. Az akkumulátorból származó folyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

5. Az újratölthető akkumulátorra vonatkozó biztonsági szabályok

- a.** Kerüld el az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását. Mielőtt csatlakoztatja az újratölthető akkumulátort, győződjön meg arról, hogy a bal/jobbr fordulatra átkapcsoló kikapcsolt pozícióban van-e. Ha úgy hordozod az elektromos szerszámot, hogy az ujjad a kapcsolón van, vagy ha úgy csatlakoztatod az akkumulátort az elektromos szerszámhoz, hogy a kapcsoló bekapcsolt állapotban van, akkor megnő a balesetveszély kockázata.
- b.** Ne nyisd ki az elemet. Ez ugyanis rövidzárlatot okozhat.
- c.** Védj az akkumulátort a hőtől, beleértve a folyamatos napfénynek vagy tűznek való kitettségből eredő hőt is. Ez ugyanis az akkumulátor felrobbanását okozhatja.
- d.** Ha az akkumulátor sérült vagy nem megfelelően használják, kártékony gőzök szabadulhatnak belőle fel. Amennyiben szükséges, menj ki a friss levegőre, és kérj orvosi segítséget. Ezek a gőzök irritálhatják a légzőrendszert.
- e.** Ha az akkumulátor nem működik megfelelően, folyadék szivároghat ki az akkumulátorból, amely érintkezhet az elektromos kéziszerszám többi alkatréseivel. Minden érintkező alkatrészt ellenőrizni kell. Szükség esetén meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni őket.
- f.** Az akkumulátort csak Hoegert Technik elektromos kéziszerszámokkal szabad használni. Ez megvédi az elektromos szerszámot a veszélyes túlterheléstől.
- g.** Az akkumulátor csak Hoegert Technik töltővel tölthető.
- h.** Az akkumulátort nem szabad megütni, leejteni vagy megsérteni. Nem szabad olyan akkumulátort vagy töltőt használni, amely leesett vagy erős ütés ért. A megsérült akkumulátor felrobbanhat. Az elejtett vagy sérült akkumulátort azonnal megfelelően utilizálni kell.
- i.** Ne töltsd az akkumulátort nedves vagy párás helyen. Ennek a szabálynak a betartása csökkenti az áramütés kockázatát.

6. A RAKODÓGÉPRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- a.** Óvd a töltőt az esőtől és a nedvességtől. Ha víz kerül a töltőbe, megnő az áramütés veszélye.
- b.** Ne tölts fel más akkumulátorokat. A mellékelt töltő csak a megadott feszültségtartományú Hoegert Technik lítium-ion akkumulátorok töltésére alkalmas. Ellenkező esetben tűz és robbanás veszélye áll fenn.
- c.** Tartsd tisztán a töltőt. Ha szennyeződik, megnő az áramütés veszélye.

- d. A töltő használata előtt ellenőrizze a töltőt, annak kábelét és a csatlakozót. Hiba észlelése esetén nem szabad a töltőt használni, és nem szabad kinyitni. Csak szakképzett, eredeti pótalkatrészeket használó személyzet nyithatja ki és javíthatja meg. Ha a töltő, a kábel vagy a dugó sérült, megnő az áramütés veszélye.
- e. Ne használj a töltőt rendkívül gyúlékony felületen (pl. papíron, textilen) vagy gyúlékony környezetben. Ha a töltő töltés közben felmelegszik, akkor tűz keletkezhet.
- f. A töltőt az eszközön megadott feszültségtartományon belüli áramforráshoz kell csatlakoztatni.
- g. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében a karbantartás vagy tisztítás előtt húzd ki a töltőt a konnektorból.
- h. Amikor a töltő nincs használatban, nem szabad áramforráshoz csatlakoztatni. Ez csökkenti az áramütés vagy a töltő sérülésének kockázatát, ha egy fémtárgy a töltő nyílásába kerül.
- i. Tisztában kell lenni az áramütés veszélyével. Ne érintsd meg a kimeneti csatlakozó szigetetlen részét vagy a szigetetlen akkumulátorcsatlakozót.

Az elektromos szerszám karbantartása

- 1) Bármilyen munka elvégzése előtt húzd ki a dugót a konnektorból, vagy vedd ki az akkumulátort.
- 2) Távolítsd el a szennyeződések, a port stb. tiszta textillel és enyhe hatású szappannal.
- 3) Ne használj benzint, hígítót, alkoholt vagy más hasonló anyagot az elektromos szerszám tisztításához, mert azok elszíneződést, deformálódást vagy repedést okozhatnak.
- 4) Ellenőrizd, hogy a szellőzőnyílások nincsenek-e eltömődve. Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám minden alkatrészét, és távolítsa el róluk a port. Ez megakadályozza, hogy a szennyeződés kerüljön az elektromos szerszámba.
- 5) Minden szervizmunkát csak a hivatalos Hoegert Technik szervizközpont végezhet. MINDIG csak az elektromos szerszámhoz ajánlott Hoegert Technik tartozékokat és kiegészítőket használj.

FIGYELMEZTETÉS: Ne engedd, hogy víz kerüljön a motorba, és ne merítsd vízbe az elektromos szerszámot, mert ez a motor meghibásodásához és áramütéshez vezethet.

Szerviz

Az elektromos szerszámot olyan szakképzett szakemberekkel szervizeltess, akik az eredetivel megegyező pótalkatrészeket használnak. Ez garantálja a biztonságot az elektromos szerszám használatakor. A hivatalos szervizközpont címe és a garanciális nyomtatvány a www.hoegert.com oldalon található. A szerviz címe:

GTV Poland S.A. ul Przewodowa 21, 05-800 Pruszków, Lengyelország, B csarnok, 10 rámpa.

A részletes garanciális feltételeket a Garanciális Feltételek biztosítják.

KÖRNYEZETVÉDELEM



HU

Az áthúzott kuka szimbólum a szelektív gyűjtést jelképezi, és azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát nem szabad a szelektálatlan települési hulladékkal együtt elhelyezni. Az ilyen berendezések olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek a megfelelő és biztonságos működésükhöz szükségesek voltak. A termék megfelelő ártalmatlanítása segít megmenteni az értékes erőforrásokat, és megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciálisan veszélyes hatásokat, amelyek a hulladék nem megfelelő kezelése esetén veszélybe kerülhetnek. A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre,

ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azzal az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta.

HR Opća sigurnosna pravila pri korištenju električnih alata

UPOZORENJE: Molimo pročitajte sva upozorenja i smjernice. Nepoštivanje upozorenja i smjernica može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i smjernice za buduće potrebe.

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se i na električne alate koji se napajaju iz mreže (sa kablom) i na bežične (bez kabla).

1. Sigurnost na radnom mjestu.

- a. Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno ili nedovoljno osvijetljeno radno mjesto povećava rizik od nezgoda.
- b. Ne koristite električne alate u potencijalno eksplozivnim okruženjima, kao što su mjesta gdje su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati stvaraju iskre koje mogu uzrokovati paljenje prašine ili isparenja.
- c. Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja kada koristite električni alat. Ometanje može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost.

- a. Utikač električnog alata mora biti kompatibilan sa utičnicom. Ne smije se ni na koji način mijenjati utikač. Ne koristite adapterske utikače na električnim alatima s uzemljenjem. Originalni utikač koji se uklapa u utičnicu smanjuje rizik od strujnog udara.
- b. Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Ako je tijelo uzemljeno, postoji povećan rizik od strujnog udara.
- c. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu ani nie używać go w mokrym otoczeniu. Ne izlažite električne alate kiši i ne koristite ih u vlažnim okruženjima.
- d. Nemojte povlačiti kabel. Kabel se ne smije koristiti za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Ako se kabel ošteti ili zapetlja, povećava se opasnost od strujnog udara.
- e. Ako se električni alat koristi na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela namijenjenog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. Kada koristite električni alat, budite oprezni, budite oprezni i koristite zdrav razum. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljne ozljede.
- b. Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme, kao što su maska za prašinu, zaštitne cipele s protukliznim potplatom, kaciga ili zaštita za sluh, prilagođena uvjetima na radnom mjestu smanjit će rizik od ozljeda.
- c. Spriječite slučajno uključivanje električnog alata. Prije spajanja električnog alata na izvor struje i/ili baterije, rukovanja ili nošenja, provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata s prekidačem u položaju za uključeno povećava rizik od nesreća.
- d. Odspojite sve ključeve za regulaciju prije nego što uključite električni alat. Ključ ostavljen u rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljeda.
- e. Ne naginji se previše. Uvijek održavajte odgovarajuću potporu i ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f. Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu ostati zarobljeni u pokretnim dijelovima.
- g. Ako se vanjski uređaji koriste za usisavanje i skupljanje prašine, provjerite jesu li pravilno spojeni i korišteni.

Upotreba uređaja za sakupljanje prašine smanjuje rizike vezano za prašinu.

4. Korištenje i održavanje električnog alata na baterije

- a.** Bateriju treba puniti samo punjačem koji je naveo proizvođač. Korištenje punjača dizajniranoga za jednu vrstu punjive baterije za punjenje druge vrste baterije, može dovesti do požara.
- b.** Koristite električne alate samo s navedenim baterijama. Korištenje bilo koje druge punjive baterije može stvoriti opasnost od ozljeda i požara.
- c.** Kada se punjiva baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što su metalne kopče, novčići, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu stvoriti vezu između polova baterije. Kratki spoj na terminalima baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d.** U izuzetno neprikladnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz baterije. Ne smijete ju dirati. U slučaju slučajnog kontakta s ovom tekućinom, isperite područje kontakta vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, potrebno je potražiti dodatnu liječničku pomoć. Tekućina iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekline.

5. Sigurnosna pravila za baterije

- a.** Izbjegavajte slučajno uključivanje električnog alata. Prije spajanja baterije, provjerite je li prekidač za okretanje lijevo/desno postavljen na isključeno. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili spajanje baterije na električni alat s prekidačem u položaju za uključeno povećava rizik od nezgode..
- b.** Ne otvarati bateriju. Može to uzrokovati njezin kratki spoj.
- c.** Zaštitite bateriju od topline, uključujući onu koja je posljedica kontinuiranog izlaganja sunčevoj svjetlosti ili vatri. To može uzrokovati eksploziju baterije.
- d.** Ako se ošteti i nepravilno koristi, baterija može ispuštati pare. U slučajh potrebe izađite na svježi zrak i potražite liječničku pomoć. Ove pare mogu nadražiti dišni sustav.
- e.** Ako baterija ne radi ispravno, iz nje može curiti tekućina koja može doći u dodir sa susjednim dijelovima električnog alata. Provjerite sve izložene dijelove. Po potrebi ih treba očistiti ili zamijeniti.
- f.** Baterije se smiju koristiti samo u električnim alatima Hoegert Technik. Zahvaljujući tome, električni alat će biti zaštićen od opasnog preopterećenja.
- g.** Baterija se može puniti samo punjačem Hoegert Technik.
- h.** Nemojte udarati, ispuštati ili oštetiti punjivu bateriju. Nemojte koristiti punjivu bateriju ili punjač koji je pao ili bio izložen jakom udarcu. Oštećena baterija može eksplodirati. Ispuštena ili oštećena baterija mora se odmah pravilno zbrinuti.
- i.** Nemojte puniti punjivu bateriju na vlažnom ili mokrom mjestu. Pridržavanje ovog pravila smanjit će rizik od električnog udara.

6. SIGURNOSNA PRAVILA ZA PUNJAČ

- a.** Zaštitite punjač od kiše i vlage. Ako voda uđe u punjač, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- b.** Ne puniti druge baterije. Isporučeni punjač prikladan je samo za punjenje litij-ionskih baterija Hoegert Technik s navedenim rasponom napona. U protivnom postoji opasnost od požara i eksplozije.
- c.** Održavajte punjač čistim. Ako se zaprlja, povećava se rizik od strujnog udara.
- d.** Prije uporabe punjača provjerite punjač, njegov kabel i utikač. Ako se otkriju bilo kakvi nedostaci, ne smije se koristiti i ne smije se otvarati. Umjesto toga, trebali biste ga otvoriti i popraviti isključivo kvalificirano osoblje koje koristi originalne rezervne dijelove. Ako su punjač, kabel ili utikač oštećeni, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- e.** Nemojte koristiti punjač na izuzetno zapaljivoj površini (npr. papir, tkanina) ili u zapaljivom okruženju. Zagrijavanje punjača tijekom punjenja može izazvati požar.
- f.** Punjač treba biti spojen na izvor napajanja s naponom koji odgovara rasponu napona danom punjaču.
- g.** Prije održavanja ili čišćenja kako biste smanjili rizik od strujnog udara, isključite punjač iz električne utičnice.
- h.** Ako se punjač ne koristi, ne smije se spajati na izvor napajanja. To će smanjiti rizik od električnog udara ili

oštećenja punjača ako metalni predmet upadne u otvor punjača.

- i. Budite svjesni opasnosti od strujnog udara. Ne dirajte neizolirani dio izlaznog konektora ili neizolirani terminal baterije.

Održavanje električnih alata

1. Prije početka bilo kakvog rada izvucite utikač iz utičnice ili izvadite bateriju..
2. Očistite prljavštinu, prašinu itd. čistim krpama i blagim sapunom.
3. Ne koristite benzin, benzol, razrjeđivač, alkohol ili druge slične tvari za čišćenje električnog alata jer bi mogao promijeniti boju, deformirati se ili napuknuti..
4. Provjerite jesu li otvori za zrak prohodni. Redovito čistite i uklanjajte prašinu sa svih dijelova električnog alata. To će spriječiti ulazak otpada u električni alat.
5. Sve servisne radove MORA obavljati samo ovlašteni Hoegert Technik servisni centar. UVIJEK koristite samo Hoegert Technik nastavke i pribor koji su preporučeni za vaš električni alat.

UPOZORENJE: Nemojte dopustiti da voda uđe u motor ili nemojte uranjati električni alat u vodu jer će to dovesti do kvara motora i strujnog udara..

Servis

Električne alate trebaju servisirati kvalificirani stručnjaci koji koriste samo identične rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost pri korištenju električnog alata. Adresu ovlaštenog servisa i obrazac jamstva možete pronaći na www.hoegert.com. Adresa servisa: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Detaljne uvjete jamstva možete pronaći u Uvjetima jamstva.

ZAŠTITA OKOLIŠA



HR

Simbol precrtane kante označava da proizvod nakon isteka vijeka trajanja mora se odložiti na odvojeno odlagalište i da elektronička oprema ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad. Takvi uređaji mogu sadržavati štetne tvari koje su neophodne za njihov pravilan rad i sigurnost. Ispravno zbrinjavanje ovog proizvoda pomoći će vam uštedjeti dragocjene resurse i spriječiti potencijalno štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi inače mogli biti ugroženi ako se otpadom nepravilno postupa. Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, uporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena.

LT Bendrosios saugos taisyklės naudojant elektrinius įrankius.

ĮSPĖJIMAS: Būtina susipažinti su visais įspėjimais ir nurodymais. Įspėjimų ir nurodymų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkius sužalojimus.

Visus įspėjimus ir nurodymus reikėtų saugoti, kad būtų prieinami pasinaudoti ateityje.

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia tiek maitinimo šaltinio energiją naudojančius (laidinius), tiek bateriją naudojančius (belaidžius) elektrinius įrankius.

1. Sauga darbo vietoje

- Laikykitės darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Netvarkinga arba netinkamai apšviesta darbo vieta padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
- Nedirbkite su elektriniais įrankiais sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, nuo kurių gali užsidedti dulkės arba dūmai.
- Naudojant elektrinį įrankį vaikai ir pašaliniai asmenys negali artintis prie darbo vietos. Dėmesio atitraukimas gali elektrinio įrankio valdymo praradimą.

2. Elektros sauga

- Elektrinio įrankio kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Kištuko jokia būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite jokių pereinamųjų kištukų žemintiems elektriniams įrankiams. Nemodifikuotas kištukas, tinkantis į kištukinį lizdą, sumažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite sąlyčio su žemintais vamzdžiu, radiatoriu, viryklių ir šaldytuvų paviršiais. Jei kūnas žemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Nelaikykite elektrinio įrankio po lietumi ir nenaudokite jo drėgnoje aplinkoje. Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Netraukite laido. Laido negalima naudoti elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Laikykitės laidą toliau nuo karščio šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Jei laidas bus pažeistas arba susipainios, padidės elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinis įrankis naudojamas lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant lauke naudojimui pritaikytą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmeninis saugumas

- Naudodamiesi elektriniu įrankiu būkite atsargūs, atlikdami atskiras operacijas būkite atidūs ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsaivę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Naudojant elektrinį įrankį dėl akimirkos neatidumo kyla pavojus rimtai susižaloti.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, pavyzdžiui, dulkių kaukę, apsauginius batus neslystančiu padu, šalmą arba ausų apsaugas, pritaikytas darbo vietos sąlygoms, sumažės susižalojimo rizika.
- Apsaugokite elektrinį įrankį nuo atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) įkraunamo akumulatoriaus, paimdami jį į rankas arba perkeldami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešdami elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba jungdami elektrinį įrankį, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, padidinate nelaimingo atsitikimo riziką.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, atjunkite visus reguliavimo arba mašininis veržliarakčius. Į besisukančią elektrinio įrankio dalį paliktas veržliaraktis gali sukelti sužeidimus.
- Neišsilenkite. Visada išlaikykite tinkamą atramą ir pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Neprisilieskite plaukais, drabužiais ar pirštinėmis prie judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- Jei dulkių ištraukimui ir surinkimui naudojama išorinė įranga, įsitikinkite, kad ji tinkamai prijungta ir naudo-

jama. Naudojant dulkių surinkimo įrangą sumažinamas su dulkėmis susijęs pavojus.

4. Bateriją naudojančio elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a.** Įkraukite įkraunamą bateriją tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Kai vieno tipo įkraunamai baterijai tinkamas įkroviklis naudojamas kito tipo įkraunamai baterijai įkrauti, gali kilti gaisro pavojus.
- b.** Elektrinius įrankius naudokite tik kartu su nurodytomis įkraunamomis baterijomis. Naudojant bet kokias kitas įkraunamas baterijas gali kilti sužeidimų ir gaisro pavojus.
- c.** Kai įkraunama baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, metalinių spaustukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sukurti jungtį tarp baterijos gnybtų. Trumpai sujungus baterijos gnybtus kyla nudegimų arba gaisro pavojus.
- d.** Ypač netinkamomis sąlygomis iš baterijos gali ištekėti skystis. Jo negalima liesti. Atsitiktinai patekę į šį skystį, sąlyčio vietą nuplaukite vandeniu. Skystičiui patekus į akis, papildomai reikia kreiptis į gydytoją. Baterijos skystis gali sudirginti odą arba ją nudeginti.

5. Įkraunamos baterijos saugos taisyklės

- a.** Venkite netyčia įjungti elektrinį įrankį. Prieš prijungdami įkraunamą bateriją įsitinkinkite, kad kairės / dešinės pusės sukimosi jungiklis nustatytas į išjungimo padėtį. Nešdami elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba prijungdami bateriją prie elektrinio įrankio, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, padidinate nelaimingo atsitikimo riziką.
- b.** Neatidarykite baterijos. Tai gali sukelti trumpąjį jungimą.
- c.** Saugokite bateriją nuo karščio, įskaitant karštį, atsirandantį dėl nuolatinio saulės spindulių poveikio arba ugnies. Dėl to baterija gali sprogti.
- d.** Jei baterija pažeista ir netinkamai naudojama, gali išsiskirti dūmai. Jei reikia, išeikite į gryną orą ir pasinaudokite medicininės pagalbos paslaugomis. Šie garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- e.** Jei baterija veikia netinkamai, iš jos gali ištekėti skystis, kuris gali patekti ant gretimų elektrinio įrankio dalių. Būtina patikrinti visas į pavojų pastatytas dalis. Esant reikalui, jas būtina išvalyti arba pakeisti.
- f.** Bateriją galima naudoti tik „Hoegert Technik“ elektriniuose įrankiuose. Tai apsaugos elektrinį įrankį nuo pavojingos perkrovos.
- g.** Bateriją galima įkrauti tik „Hoegert Technik“ įkrovikliu.
- h.** Įkraunamos baterijos negalima daužyti, numesti ar pažeisti. Negalima naudoti įkraunamos baterijos arba įkroviklio, kuris buvo numestas arba stipriai paveiktas. Sugedusi baterija gali sprogti. Pamestą ar pažeistą bateriją reikia nedelsiant tinkamai utilizuoti.
- i.** Įkraunamos baterijos negalima krauti drėgnoje ar šlapioje vietoje. Laikydami šios taisyklės sumažinsite elektros smūgio riziką.

6. ĮKROVIKLIO SAUGOS TAISYKLĖS

- a.** Saugokite įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės. Jei į įkroviklį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- b.** Neįkraukite kitų baterijų. Pateiktas įkroviklis tinka tik „Hoegert Technik“ ličio jonų baterijoms su nurodytu įtampos diapazonu įkrauti. Priešingu atveju kyla gaisro ir sprogimo pavojus.
- c.** Laikykite įkroviklį švarų. Jei jis bus nešvarus, padidės elektros smūgio pavojus.
- d.** Prieš naudodami įkroviklį patikrinkite įkroviklį, jo laidą ir kištuką. Jei aptinkama defektų, jo negalima naudoti ir atverti. Atverti ir remontuoti jį turi tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudoja originalias atsargines dalis. Jei įkroviklis, laidas arba kištukas yra pažeisti, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e.** Nenaudokite įkroviklio ant itin degių paviršių (pvz., popieriaus, audinio) arba degioje aplinkoje. Įkrovimo metu įkaitęs įkroviklis gali sukelti gaisrą.
- f.** Įkroviklis turi būti prijungtas prie maitinimo šaltinio, kurio įtampa atitinka ant įkroviklio nurodytą įtampos diapazoną.
- g.** Kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų, prieš atlikdami techninę priežiūrą ar valymą ištraukite įkroviklį

iš elektros lizdo.

- h.** Kai įkroviklis nenaudojamas, jis neturėtų būti prijungtas prie maitinimo šaltinio. Tai sumažins elektros smūgio ar įkroviklio sugadinimo riziką, jei į įkroviklio angą patektų metalinis daiktas.
- i.** Atkreipkite dėmesį į elektros smūgio pavojų. Nelieskite neizoliuotos išėjimo jungties dalies arba neizoliuoto akumulatoriaus gnybto.

Elektrinių įrankių priežiūra

- 1)** Prieš atlikdami bet kokius darbus ištraukite kištuką iš elektros lizdo arba išimkite įkraunamą bateriją.
- 2)** Nešvarumus, dulkes ir kt. nuvalykite švariomis šluostėmis ir švelniu muilu.
- 3)** Elektriniams įrankiams valyti nenaudokite benzino, skiediklių, alkoholio ar kitų panašių medžiagų, nes tai gali pakeisti jo spalvą, deformuoti ar sulaužyti.
- 4)** Pasirūpinkite, kad ventiliacijos angos būtų laisvos. Reguliariai valykite visas elektrinio įrankio dalis ir šalinkite nuo jų dulkes. Taip bus išvengta atliekų patekimo į elektrinį įrankį.
- 5)** Visus aptarnavimo darbus TURI atlikti tik įgaliotas „Hoegert Technik“ aptarnavimo centras. VISADA naudokite tik tokią „Hoegert Technik“ aprangą ir priedus, kurie rekomenduojami tam tikram elektriniams įrankiams.

ĮSPĖJIMAS: Neleiskite vandeniui patekti į variklį ir nemerkite elektrinio įrankio į vandenį, nes tai gali sukelti variklio gedimą ir elektros smūgį.

Aptarnavimas

Elektrinių įrankių aptarnavimą būtina priskirti kvalifikuotiems specialistams, kurie naudoja tik tas pačias atsargines dalis. Tai užtikrins saugą naudojant elektrinį įrankį. Įgaliotojo aptarnavimo centro adresą ir garantijos formą rasite adresu www.hoegert.com. Aptarnavimo centro adresas: „GTV Poland“ S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszkovas (Pruszków), Lenkija. B salė, 10 rampa.

Išsamias garantijos sąlygas rasite Garantijos sąlygose.

APLINKOS APSAUGA



LT

Perbraukto šiukšliadėžės su ratukais ženklas yra atskiro surinkimo simbolis ir reiškia, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekų negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Tokie įrenginiuose gali būti kenksmingų medžiagų, kurios buvo būtinos tinkamam jų veikimui ir saugai užtikrinti. Tinkamas šio gaminio šalinimas padės sutaupyti vertingų išteklių ir išvengti potencialiai pavojingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuris gali kilti, jei atliekos bus netinkamai tvarkomos. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolis žymi atrankinį naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokios įrangos laikymo bei apdoravimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įranga buvo pirкта.

LV Vispārīgie drošības noteikumi, lietojot elektroinstrumentus.

BRĪDINĀJUMS: Noteikti izlasiet visus brīdinājumus un norādījumus. Šo brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un / vai nopietnus ievainojumus.

Visi brīdinājumi un norādījumi ir jā saglabā turpmākai atsaucei.

Termins “elektroinstrumenti” brīdinājumos attiecas gan uz no enerģotikla darbināmiem (ar vadu), gan uz ar akumulatoru darbināmiem (bezvadu) elektroinstrumentiem.

1. Drošība darba vietā

- a. Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Netīra vai nepietiekami apgaismota darba vieta palielina nelaimes gadījumu risku.
- b. Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, vietās, kur ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.
- c. Bērni un blakus esošas personas nedrīkst pietuvoties darba zonai, kad tiek izmantoti elektroinstrumenti. Novēršot uzmanību, pastāv risks zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektrodrošība

- a. Elektroinstrumenta kontaktdakšai ir jāiekleļaujas kontaktligzdā. Spraudni nedrīkst nekādā veidā pārveidot. Neizmantojiet nekādas pārejas kontaktdakšas iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b. Izvairieties no saskares ar cauruļu, radiatoru, plīts un ledusskapju iezemētām virsmām. Ja ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- c. Nepakļaujiet elektroinstrumentu lietus iedarbībai un nelietojiet to slapjā vidē. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.
- d. Nevelciet vadu. Kabeli nedrīkst izmantot, lai pārnēsātu, vilktu vai atvienotu elektroinstrumentu. Glabājiet kabeli tālu no karstuma avotiem, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Ja vads tiek bojāts vai sajaukts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- e. Ja elektroinstrumentu izmanto ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām. Vada, kas piemērots lietošanai ārā, lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3. Personiskā drošība

- a. Lietojot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgi, uzmanīgi veiciet atsevišķas darbības un rīkojieties ar veselību saprātu. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības mirklis, lietojot elektroinstrumentu, var radīt nopietnas traumas.
- b. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslidošām zolēm, ķiveres vai ausu aizsargu izmantošana, kas pielāgoti darba apstākļiem, samazinās traumu risku.
- c. Novērsiet iespēju nejauši ieslēgt elektroinstrumentu. Pirms elektroinstrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un / vai uzlādējamajai baterijai, tās satveršanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pārvietošana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta pieslēgšana, ja slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina nelaimes gadījuma risku.
- d. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas atvienojiet visas regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Atslēga, kas atstāta rotējošā elektroinstrumenta daļā, var radīt traumas.
- e. Neizliecieties. Vienmēr saglabājiet atbilstošu atbalstu un līdzsvaru. Tas nodrošina labāku elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- f. Valkājiet piemērotu apģērbu. Nelietojiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Nepietuviniet matus, apģērbu vai cimdus kustīgajām daļām. Kustīgajās daļās var iesprūst vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati.
- g. Ja putekļu novadīšanai un savākšanai tiek izmantotas ārējās ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi pieslēgtas

un lietotas. Putekļu savākšanas iekārtu izmantošana samazina ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

4. Ar akumulatoru darbināma elektroinstrumenta lietošana un apkope

- a.** Uzlādējiet uzlādējamo bateriju tikai ar ražotāja norādīto lādētāju. Ja lādētāju, kas piemērots viena tipa uzlādējamajai baterijai, izmanto cita tipa uzlādējamās baterijas uzlādei, var rasties ugunsgrēka risks.
- b.** Lietojiet elektroinstrumentos tikai norādītās uzlādējamās baterijas. Jebkuru citu uzlādējamu bateriju izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
- c.** Ja uzlādējamo bateriju nelietojat, turiet to tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, metāla skavām, monētām, atslēgām, nagiem, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu starp akumulatora spailēm. Baterijas spaiļu īssavienojuma risks ir apdegumi vai ugunsgrēks.
- d.** Īpaši nepiemērotos apstākļos no baterijas var noplūst šķidrums. Tam nedrīkst pieskarties. Nejaušas saskares gadījumā ar šo šķidrumu skalošanas vietu noskalojiet ar ūdeni. Šķidruma nokļūšanas acīs gadījumā papildus jāsaņem medicīniskā palīdzība. Baterijas šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

5. Uzlādējamās baterijas drošības noteikumi

- a.** Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas. Pirms uzlādējamās baterijas pievienošanas pārliecinieties, vai kreisās / labās puses rotācijas slēdzis ir iestatīts izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta turēšana ar pirkstu uz slēdža vai akumulatora pieslēgšana elektroinstrumentam, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina nelaiemes gadījuma risku.
- b.** Neatveriet bateriju. Tas var izraisīt īssavienojumu.
- c.** Aizsargājiet bateriju no karstuma, tostarp no karstuma, kas rodas ilgstošas saules gaismas vai uguns iedarbības rezultātā. Tas var izraisīt akumulatora eksploziju.
- d.** Ja akumulators ir bojāts un nepareizi lietots, var izdalīties dūmi. Ja nepieciešams, izejiet svaigā gaisā un meklējiet medicīnisko palīdzību. Šie tvaiki var kairināt elpošanas sistēmu.
- e.** Ja baterija nedarbojas pareizi, no tās var noplūst šķidrums, kas var nonākt saskarē ar blakus esošajām elektroinstrumenta daļām. Jāpārbauda visas atklātās daļas. Vajadzības gadījumā tās jānotīra vai jānomaina.
- f.** Bateriju drīkst izmantot tikai Hoegert Technik elektroinstrumentos. Tas pasargās elektroinstrumentu no bīstamas pārslodzes.
- g.** Bateriju var uzlādēt tikai ar Hoegert Technik lādētāju.
- h.** Uzlādējamo bateriju nedrīkst sist, nomest vai sabojāt. Nevajadzētu lietot uzlādējamo bateriju vai lādētāju, kas ir nomests vai stipri notriekts. Bojāta baterija var eksplodēt. Nomestā vai bojātā baterija nekavējoties pienācīgi jāiznīcina.
- i.** Uzlādējamo akumulatoru nedrīkst uzlādēt mitrā vai slapjā vietā. Šī noteikuma ievērošana samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.

6. LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- a.** Sargājiet lādētāju no lietus un mitruma. Ja lādētājā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.
- b.** Neuzlādējiet citas baterijas. Piegādātais lādētājs ir piemērots tikai Hoegert Technik litija jonu bateriju uzlādei ar norādīto sprieguma diapazonu. Pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka un sprādziena risks.
- c.** Uzturiet lādētāju tīru. Ja tas kļūst netīrs, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- d.** Pirms lādētāja lietošanas pārbaudiet to, tā kabeli un kontaktdakšu. Ja konstatēti defekti, to nedrīkst lietot un atvērt. Tā vietā to drīkst atvērt un remontēt tikai kvalificēts personāls, kas izmanto oriģinālās rezerves daļas. Ja lādētājs, kabelis vai kontaktdakša ir bojāta, palielinās elektrošoka risks.
- e.** Nelietojiet lādētāju uz īpaši viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, auduma) vai degošā vidē. Lādētāja sakaršana uzlādes laikā var izraisīt ugunsgrēku.
- f.** Lādētājs ir jāpievieno strāvas avotam ar spriegumu, kas atbilst uz lādētāja norādītajam sprieguma diapoznam.
- g.** Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet

lādētāju no elektriskās kontaktligzdas.

- h.** Ja lādētājs netiek lietots, to nedrīkst pieslēgt strāvas avotam. Tas samazinās elektriskās strāvas trieciena vai lādētāja bojājumu risku, ja lādētāja atverē iekrīt metāla priekšmets.
- i.** Ņemiet vērā elektriskās strāvas trieciena risku. Nepieskarieties neizolētajai izejas savienotāja daļai vai neizolētajai baterijas spailei.

Elektroinstrumentu uzturēšana

- 1)** Pirms jebkuru darbu veikšanas izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas vai izņemiet uzlādējamo bateriju.
- 2)** Notīriet netīrumus, putekļus utt. ar tīrām drānām un maigām ziepēm.
- 3)** Elektroinstrumentu tīrīšanai nelietojiet benzīnu, benzolu, atšķaidītājus, spirtu vai citas līdzīgas vielas, jo tas var mainīt to krāsu, deformēties vai salūzt.
- 4)** Uzturiet ventilācijas atveres tīras. Regulāri notīriet visas elektroinstrumenta daļas un notīriet no tām putekļus. Tas novērsīs atkritumu iekļūšanu elektroinstrumentā.
- 5)** Visus apkopes darbus drīkst veikt tikai pilnvarotā Hoegert Technik apkopes centrā. VIENMER izmantojiet tikai Hoegert Technik iekārtu un piederumus, kas ir ieteikti jūsu elektroinstrumentam.

BRĪDINĀJUMS: Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinējā vai iegremdēt elektroinstrumentu ūdenī, jo tas var izraisīt dzinēja atteici un elektrošoku.

Apkope

Nododiet savas elektroinstrumenta apkopi kvalificētiem speciālistiem, kuri izmanto tikai tās pašas rezerves daļas. Tādējādi tiks nodrošināta drošība, lietojot elektroinstrumentu. Pilnvarotā apkopes centra adrese un garantijas veidlapa atrodama www.hoegert.com. Apkopes centra adrese: GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszkova (Pruszków), Polija. B zāle, 10. rampa.

Sīkākī garantijas nosacījumi ir izklāstīti Garantijas nosacījumos.

VIDES AIZSARDZĪBA



LV

Pārsvitrotā atkritumu tvertnes uz riteņiem zīme simbolizē dalītu savākšanu un nozīmē, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Šādas iekārtas var saturēt kaitīgas vielas, kas bija nepieciešamas to pareizai darbībai un drošībai. Pareiza šī produkta iznīcināšana palīdzēs ietaupīt vērtīgus resursus un novērst potenciāli bīstamu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var tikt apdraudēta, ja atkritumi netiks pareizi apsaimniekoti. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi nekaitīgā veidā atbrīvoties no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsazinās ar atbilstošu pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārta iegādāta.

EST Üldised ohutuseeskirjad elektritööriistade kasutamisel.

HOIATUS: Tutvuge kõigi hoiatuste ja juhistega. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiste vigastuste teket.

Kõik hoiatused ja juhised tuleb hoida alles edaspidise kasutamise eesmärgil.

Hoiatustes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab nii võrgutoitega (juhtmega) kui ka akutoitega (juhtmevabadele) elektritööriistadele.

1. Ohutus töökohal

- a. Hoidke töökoht puhta ja hästi valgustatuna. Korraldamata või ebapiisavalt valgustatud töökoht suurendab õnnetuste ohtu.
- b. Ärge kasutage elektrilisi tööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohtades, kus on süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- c. Elektritööriista kasutamise ajal ei tohi tööpiirkonnale läheneda lapsed ega kõrvalised isikud. Tähelepanu hajumine ohustab kontrolli kaotusega elektrilise tööriista üle.

2. Elektriohutus

- a. Elektrilise tööriista pistik peab sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Mitte kasutada mandatud elektritööriistade puhul adapterpistikuid. Pistikupesaga sobiv modifitseerimata pistik vähendab elektrilöögi ohtu.
- b. Vältige kokkupuudet torude, radiaatorite, pliitide ja külmikute maandatud pindadega. Kui keha on maandatud, on suurem elektrilöögi oht.
- c. Mitte jätta elektritööriista vihma kätte ega kasutada seda märjas keskkonnas. Kui vesi satub elektritööriista sisse, suureneb elektrilöögi oht.
- d. Mitte tõmmata kaablist. Mitte kasutada kaablit elektritööriista teisaldamiseks, tõmbamiseks ega lahtiühendamiseks. Hoidke kaabel eemal soojusallikatest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Kui kaabel saab kahjustada või takerdub, suureneb elektrilöögi oht.
- e. Kui elektritööriista kasutatakse välitingimustes, kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Välitingimustes kasutamiseks sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

- a. Elektritööriista kasutamisel tuleb olla ettevaatlik, üksikute tööde tegemisel tähelepanelik, juhindudes tervest mõistusest. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või kui olete narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Elektritööriista kasutamisel võib hetkeline tähelepanematus põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b. Kasutage isikukaitsevahendeid. Kasutage alati silmakaitsevahendeid. Töökoha tingimustega kohandatud isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemisvastase tallaga kaitsejalatsite, kiivri ja kõrvakaitsemete kasutamine vähendab vigastuste tekkimise ohtu.
- c. Vältige elektritööriista juhuslikku sisselülitumist. Enne elektritööriista ja/või aku vooluvõrku ühendamist, selle kättevõtmist või teisaldamist veenduge, kas lüliti on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teisaldamine sõrmega lülitil või elektritööriista ühendumine toitega sisselülitatud asendis lülitiga suurendab õnnetuste ohtu.
- d. Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleeritavad või mutrivõtmed. Elektritööriista pöörlevasse osasse jäänud mutrivõti võib põhjustada kehavigastusi.
- e. Mitte ettepoole kummarduda. Säilitage alati vajalik tugi ja tasakaal. See tagab parema kontrolli elektritööriista üle ootamatutes olukordades.
- f. Kanda sobivat riietust. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Ärge hoidke juukseid, riideid või kindaid liikuvate osade läheduses. Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.

g. Kui tolmu eemaldamiseks ja kogumiseks kasutatakse väliseid seadmeid, veenduge, kas nad on korrektselt ühendatud ja kasutusel. Tolmukogumiseadmete kasutamine vähendab tolmu seotud ohte.

4. Akutoitega elektrilise tööriista kasutamine ja hooldus

a. Akut tuleb laadida ainult tootja poolt määratud laadijaga. Kui ühe akutüübi jaoks sobivat laadijat kasutatakse teise akutüübi laadimiseks, võib tekkida tulekahjuoht.

b. Kasutage elektritööriistu koos ainult määratud akudega. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahjuohtu.

c. Juhul, kui akut ei kasutata, tuleb seda hoida eemal teistest metallesemetest, näiteks metallklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metallesemetest, mis võivad luua aku klemmide vahel ühenduse. Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.

d. Äärmiselt mittevastavates tingimustes võib akut lekkida vedelik. Seda ei tohi puudutada. Juhuslikul kokkupuutel sellise vedelikuga loputage kokkupuutekohta veega. Juhul, kui vedelik satub silma, tuleb täiendavalt pöörduda arsti poole. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletusi.

5. Laetavat akut puudutavad ohutuseeskirjad

a. Vältige elektritööriista juhuslikku sisselülitumist. Enne aku ühendamist tuleb veenduda, kas vasak/parem pöördlülit on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teisaldamine sõrmega lülitil või aku ühendamine elektritööriistaga sisselülitatud asendis lülitiga suurendab õnnetuste ohtu.

b. Akut mitte avada. See võib põhjustada selle lühise.

c. Kaitske akut soojuse eest, kaasa arvatud kuumuse eest, mis tuleneb pidevast kokkupuutest päikesevalguse või tulega. See võib põhjustada aku plahvatamist.

d. Aku kahjustuse või mitteotstarbekohase kasutamise korral võivad sellelt eralduda aurud. Vajaduse korral tuleb minna värske õhu kätte ja kutsuda arstiabi. Need aurud võivad ärritada hingamisteid.

e. Kui aku ei tööta korrektselt, võib sellest lekkida vedelik, mis võib puutuda kokku elektritööriista kõrval olevate osadega. Kontrollida tuleks kõiki ohustatud osi. Vajaduse korral tuleb nad puhastada või asendada.

f. Akut tuleb kasutada ainult Hoegert Technik elektritööriistades. See kaitseb elektritööriista ohtliku ülekoormuse eest.

g. Akusid saab laadida ainult Hoegert Technik laadija abil.

h. Tuleb vältida laetavate akude löömist, kukumist ja kahjustamist. Ärge kasutage akut või laadijat, mis on kukkunud või mis on saanud tugeva löögi. Kahjustatud aku võib plahvatada. Mahakukunud või kahjustatud aku tuleb kohe nõuetekohaselt utiliseerida.

i. Akut ei tohi laadida niisketes või märgades kohas. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi ohtu.

6. LAADIJAT PUUDUTAVAD OHUTUSEESKIRJAD

a. Kaitske laadijat vihma ja niiskuse eest. Kui vesi satub laadijasse, suureneb elektrilöögi oht.

b. Ärge laadige teisi akusid. Kaasasolev laadija sobib ainult Hoegert Technik kindlas pingevahemikus liitium-ionakude laadimiseks. Vastasel korral tekib tule- ja plahvatusoht.

c. Laadija tuleb hoida puhtana. Laadija määrdumise korral kasvab elektrilöögi oht.

d. Enne laadija kasutamist tuleb kontrollida laadijat, selle kaablit ja pistikut. Defektide leidmisel ei tohi seda kasutada ega avada. Selle asemel tuleb lasta see avada ja parandada ainult kvalifitseeritud personalil, kes kasutab originaalvaruosasid. Kui laadija, kaabel või pistik on kahjustatud, kasvab elektrilöögi oht.

e. Ärge kasutage laadijat väga kergesti süttival pinnal (nt paberil, kangal) või süttivas keskkonnas. Laadija kumenemine laadimise ajal võib põhjustada tulekahju.

f. Laadija tuleb ühendada vooluallikaga, mille pinget vastab laadijal märgitud pingevahemikule.

g. Elektrilöögi ohtu vähendamiseks tõmmake laadija enne hooldust või puhastamist pistikupesast välja.

h. Kui seadet ei kasutata, ei tohiks seda ühendada vooluallikaga. See vähendab elektrilöögi või laadija kahjustumise ohtu juhul, kui laadija avasse satub metallist ese.

i. Olge teadlik elektrilöögi ohus. Ärge puudutage väljundliitmiku isoleerimata osa ega isoleerimata akuklemmi.

Elektritööriista hooldus

- 1) Enne tööde teostamist võtke pistik võrgupesast või eemaldage aku.
- 2) Puhastage mustus, tolm jms puhta lapi ja pehme seebiga.
- 3) Ärge kasutage elektritööriista puhastamiseks bensiini, benseeni, lahusteid, alkoholi ega muid sarnaseid aineid, kuna see võib põhjustada tööriista värvimuutusi, deformatsiooni või pragunemist.
- 4) Hoidke ventilatsiooniavad puhtana. Puhastage regulaarselt kõiki elektritööriista osi ja eemaldage neilt tolm. See takistab jäätmete sattumist elektritööriista sisse.
- 5) Kõiki hooldustöid PEAB teostama ainult volitatud Hoegert Technik volitatud teeninduskeskus. Kasutage ALATI ainult neid Hoegert Technik tarvikuid ja lisaseadmeid, mida soovitatakse antud elektritööriista jaoks.

HOIATUS: Mitte lasta vett mootorisse sattuda ega panna elektritööriista vette, sest see võib põhjustada mootori riket ja elekt

riilööki.

Teenindus

Elektritööriista hooldus tuleb tellida kvalifitseeritud spetsialistidelt, kes kasutavad ainult sama liiki varuosaid. See tagab ohutuse tagamise elektritööriista kasutamisel. Volitatud teeninduskeskuse aadress ja garantiivorm on saadaval veebilehel www.hoegert.com. Teeninduse aadress: GTV Poland S.A. Ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poola. Hala B, Rampa 10.

Üksikasjalikud garantiitingimused on esitatud Garantiitingimustes.

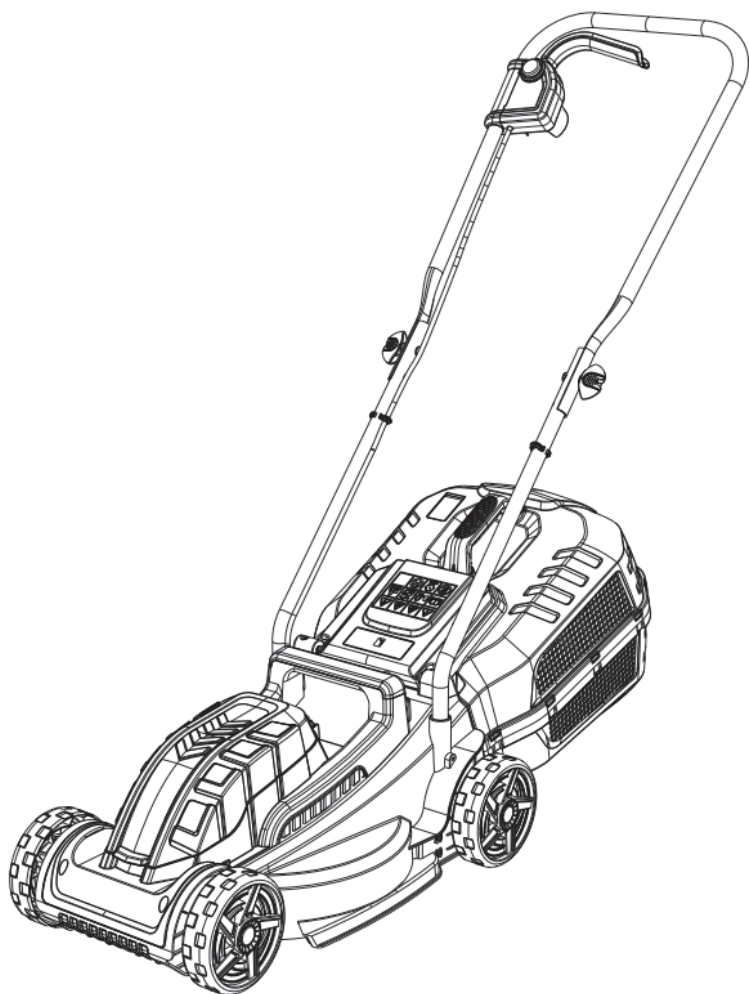
KESEKONNAKAITSE



ES

Läbikriipsutatud prügikasti märgistus on liigiti kogumiseni sümbol ja tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmegi ei tohi ära visata koos sorteerimata olmejäätmetega. Need seadmed võivad sisaldada kahjulikke aineid, mis olid vajalikud nende nõuetekohaseks toimimiseks ja ohutuseks.

Antud toote nõuetekohane kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja vältida potentsiaalselt ohtlikku mõju keskkonnale ja inimestele, mis võivad ohtu sattuda, kui jäätmegi ei käidelda vastavalt eeskirjadele. Sümbol tähistab kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemisviisi, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainete, segude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeromud selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmegi taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid keskkonnaohutul viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmegi kogumispunkti või müügikohaga, kust seade osteti.



PL HT2E287-OLM18V32 – INSTRUKCJA OBSŁUGI – WPROWADZENIE



Należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie zasady i wytyczne dotyczące bezpieczeństwa przed przystąpieniem do korzystania z elektronarzędzia, a następnie ich przestrzegać. Niniejszą instrukcję należy zachować na przyszłość.

PROFESJONALNA KOSIARKA AKUMULATOROWA LITOWO-JONOWA

Instrukcja obsługi produktu HT2E287-OLM18V32

Prosimy o zapoznanie się z instrukcją przed użyciem. Zachować do późniejszego wglądu.

Strony 2, 3, 4 i 5 zawierają głównie schematy i rysunki. Wszystkie oznaczone części są opisane w poniższych sekcjach.)

Niebezpieczeństwo!

Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać kilku środków ostrożności, aby uniknąć obrażeń i uszkodzeń. Prosimy o uważne przeczytanie całej instrukcji obsługi i przepisów bezpieczeństwa. Przechowuj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby informacje były zawsze dostępne. Jeśli przekazujesz urządzenie innej osobie, przekaz jej również niniejszą instrukcję obsługi i przepisy bezpieczeństwa. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody lub wypadki wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz Rys. 12)

1. Niebezpieczeństwo! - Przeczytaj instrukcję obsługi, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń.
2. Zachowaj odległość!
3. Uwaga: Ostre noże! Wyjmij klucz bezpieczeństwa przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac naprawczych lub w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego. Noże będą się obracać jeszcze przez chwilę po wyłączeniu silnika.
4. Chroń urządzenie przed deszczem i wilgocią.
5. Gwarantowany poziom mocy akustycznej.
6. Prawidłowo utylizuj baterie.
7. Używać tylko w suchych pomieszczeniach.
8. Klasa ochrony II.
9. Przechowywanie akumulatorów tylko w suchych pomieszczeniach w temperaturze otoczenia od +10°C do +40°C. Przechowuj akumulatory tylko naładowane (naładowane w co najmniej 40%).

Dzieciom nie wolno używać tego urządzenia. Dzieciom nie wolno przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji. To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

1. Przepisy bezpieczeństwa

Odpowiednie informacje dotyczące bezpieczeństwa znajdują się w załączonej broszurze. Ostrzeżenie! Przeczytaj wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym elektronarzędziem lub na nim. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia. Zachowaj wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

2. Budowa i zakres dostawy

2.1 Budowa (Rys. 1/2)

1. Pałąk włącznika
2. Górny uchwyt prowadzący
3. Dolny uchwyt prowadzący
4. Uchwyt do przenoszenia
5. Kosz na trawę
6. Kłapa wyrzutnika
7. Blokada bezpieczeństwa
8. Kosz na trawę, górna część obudowy
9. Kosz na trawę, dolna część obudowy
10. Uchwyt kosza na trawę
- 11-12. Śruby mocujące górny uchwyt prowadzący
13. Nakrętki do górnego i dolnego uchwytu prowadzącego
14. Zaciski kablowe
15. Klucz bezpieczeństwa

2.2 Zakres dostawy i rozpakowywanie (Rys. 2) Proszę sprawdzić, czy artykuł jest kompletny zgodnie z zakresem dostawy. W przypadku braku części, prosimy o kontakt z naszym centrum serwisowym lub punktem sprzedaży, w którym dokonano zakupu, najpóźniej w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu, po przedstawieniu ważnego dowodu zakupu.

Należy również zapoznać się z tabelą gwarancyjną w informacjach serwisowych na końcu instrukcji obsługi.

- Ostrożnie otwórz opakowanie i wyjmij urządzenie.
- Usuń materiał opakowaniowy oraz wszelkie zabezpieczenia opakowaniowe i/lub transportowe (jeśli są dostępne).
- Sprawdź, czy wszystkie elementy zostały dostarczone.
- Sprawdź urządzenie i akcesoria pod kątem uszkodzeń transportowych.
- W miarę możliwości należy zachować opakowanie do końca okresu gwarancyjnego.

Niebezpieczeństwo! Urządzenie i materiały opakowaniowe nie są zabawkami. Nie pozwalaj dzieciom bawić się plastikowymi torbami, foliami lub małymi częściami. Istnieje niebezpieczeństwo połamania lub uduszenia!

Zakres dostawy

- Kosiarka akumulatorowa
- Kosz na trawę
- Klucz bezpieczeństwa
- Materiał montażowy
- Oryginalna instrukcja obsługi

3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Kosiarka jest przeznaczona do użytku prywatnego, tj. do użytku w warunkach domowych i ogrodniczych. Użytek prywatny kosiarki odnosi się do rocznego czasu pracy zazwyczaj nieprzekraczającego 50 godzin, w którym urządzenie jest używane głównie do pielęgnacji małych trawników przydomowych oraz ogrodów domowych/hobbystycznych. Wyklucza się zastosowanie w obiektach publicznych, halach sportowych oraz w rolnictwie/leśnictwie.

Ważne. Ze względu na wysokie ryzyko obrażeń ciała użytkownika, kosiarka nie może być używana do

przycinania krzewów, żywopłotów, do cięcia roślin płożących, obsadzonych dachów, trawy rosnącej na balkonach, do czyszczenia (zasysania) brudu i zanieczyszczeń z chodników, ani do rozdrabniania ścinków z drzew lub żywopłotów. Ponadto kosiarka nie może być używana jako kultywator do wyrównywania wzniesień, takich jak kretowiska. Ze względów bezpieczeństwa kosiarka nie może być używana jako jednostka napędowa dla innych narzędzi roboczych lub zestawów narzędzi jakiegokolwiek rodzaju, chyba że zostały one wyraźnie dopuszczone przez producenta.

Urządzenie może być używane tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie jest uważane za przypadek niewłaściwego użytkowania. Użytkownik/operator, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody lub obrażenia powstałe w wyniku takiego użytkowania. Należy pamiętać, że nasze urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku w zastosowaniach komercyjnych, handlowych ani przemysłowych. Nasza gwarancja zostanie unieważniona, jeśli maszyna będzie używana w działalnościach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych lub w celach równoważnych.

4. Dane techniczne

Napięcie robocze: 18V

Prędkość obrotowa silnika: 3500 min⁻¹

Typ ochrony: IPX1

Klasa ochrony: II

Waga: 8 kg

Szerokość koszenia: 32 cm

Pojemność kosza na trawę: 30 litrów

Poziom ciśnienia akustycznego LpA: 77.3 dB(A)

Niepewność KpA: 3 dB(A)

Poziom mocy akustycznej LWA: 90.02 dB(A)

Niepewność KWA: 2.72 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA: 93 dB(A)

Wibracje na uchwytach ah: $\leq 2.5 \text{ m/s}^2$

Niepewność K: 1.5 m/s^2

Regulacja wysokości koszenia: 20-60 mm; 3 poziomy

Uwaga! Urządzenie i tadowarka mogą być używane wyłącznie z akumulatorami litowo-jonowymi określonej serii!

Niebezpieczeństwo! Dźwięk i wibracje Wartości dźwięku i wibracji zostały zmierzone zgodnie z normą EN 62841.

Nosić nauszники ochronne. Wpływ hałasu może spowodować uszkodzenie słuchu. Całkowite wartości wibracji (suma wektorowa trzech kierunków) określone zgodnie z normą EN 62841.

Podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z zestawem znormalizowanych kryteriów i mogą być używane do porównywania jednego elektronarzędzia z drugim. Podane wartości emisji hałasu mogą być również użyte do wstępnej oceny narażenia.

Ostrzeżenie: Poziomy emisji hałasu mogą różnić się od podanego poziomu podczas rzeczywistego użytkowania, w zależności od sposobu użytkowania elektronarzędzia, zwłaszcza od rodzaju obrabianego materiału.

Ogranicz czas pracy! Należy uwzględnić wszystkie etapy cyklu pracy (na przykład czasy, w których elektronarzędzia są wyłączone, oraz czasy, w których narzędzie jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Utrzymuj emisję hałasu i wibracje na minimalnym poziomie.

- Używaj tylko urządzeń, które są w idealnym stanie technicznym.
- Regularnie serwisuj i czyść urządzenie.
- Dostosuj swój styl pracy do urządzenia.
- Nie przeciążaj urządzenia.
- W razie potrzeby oddawaj urządzenie do serwisu.
- Wytaczaj urządzenie, gdy nie jest używane.
- Nosić rękawice ochronne.

Ryzyka szcążkowe Nawet jeśli używasz tego elektronarzędzia zgodnie z instrukcją, pewne ryzyka szcążkowe nie mogą być wyeliminowane. W związku z konstrukcją i budową urządzenia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenie płuc w przypadku nieużywania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenie słuchu w przypadku nieużywania odpowiedniej ochrony słuchu.

5. Przed uruchomieniem urządzenia

Kosiarka jest dostarczana częściowo zmontowana. Przed użyciem kosiarki należy zmontować uchwyt prowadzący i kosz na trawę. Rys. 3a-3c i 4a-4c. Podczas montażu postępuj zgodnie z instrukcjami krok po kroku i odnoś się do rysunków. Ważne! Wymagane części montażowe (śruby, prowadnice kabli itp.) lub części funkcjonalne (np. wtyczki, klucze itp.) można znaleźć w formowanych częściach opakowania lub na urządzeniu. Ostrzeżenie! Zawsze wyjmij klucz bezpieczeństwa przed dokonywaniem regulacji urządzenia.

Montaż uchwyty prowadzącego [Rys. 3a do 3c] Weź dolny uchwyt prowadzący (Rys. 2/poz. 3) i przymocuj go za pomocą nakrętki (Rys. 2/poz. c), jak pokazano na Rys. 3a. Postąp w ten sam sposób po drugiej stronie. Przykręć górny uchwyt prowadzący (Rys. 2/poz. 2) do dolnego uchwyty prowadzącego (Rys. 2/poz. 3), jak pokazano na Rys. 3b. Następnie przymocuj kabel zasilający do uchwyty prowadzącego (Rys. 2/poz. 14) za pomocą zacisków kablowych (Rys. 3c).

Montaż kosza na trawę [Rys. 4a do 4c] Wsuń uchwyt kosza na trawę [Rys. 4a/poz. 11] w otwory na koszu. Sprawdź, czy uchwyt jest bezpiecznie i prawidłowo umieszczony. Następnie połącz dolną i górną część kosza na trawę (Rys. 4b/poz. 9, 10).

Przed zamontowaniem kosza na trawę należy upewnić się, że silnik jest wylączony, a nóż się nie obraca. Kosz na trawę musi być przymocowany do dwóch haków na kosiarce. W tym celu jedną ręką otwórz kłapę wyrzutnika (Rys. 4c/poz. 7), a drugą ręką zamocuj kosz na trawę. Kłapa wyrzutnika jest dociskana do kosza na trawę przez sprężynę.

Regulacja wysokości koszenia Ostrzeżenie! Reguluj wysokość koszenia tylko wtedy, gdy silnik jest wylączony, a klucz bezpieczeństwa został wyjęty.

Przed rozpoczęciem koszenia upewnij się, że nóż nie jest tępy i że żadne z mocowań nie są uszkodzone. Aby zapobiec niewyważeniu, wymień tępe i/lub uszkodzone noże. Aby przeprowadzić tę kontrolę, najpierw wyciągnij silnik i wyjmij klucz bezpieczeństwa.

Wysokość koszenia reguluje się, jak pokazano na Rysunku 5. Wyciągnij uchwyt regulacyjny, a następnie obróć go w lewo lub w prawo, aby dostosować wysokość. Upewnij się, że wskaźnik na uchwycie musi wejść w otwór odpowiedniej wysokości, aby nóż tnący poruszał się równoległe do trawnika.

Pozycja	Głębokość cięcia
1	60 mm
2	40 mm
3	20 mm

Ładowanie akumulatora (Rys. 6)

1. Wyjmij akumulator z urządzenia, naciskając boczne przyciski blokujące.
2. Sprawdź, czy napięcie w sieci jest takie samo, jak podane na tabliczce znamionowej ładowarki. Wtóż wtyczkę ładowarki (17) do gniazdka. Zielona dioda LED zacznie migać.
3. Wtóż akumulator (16) do ładowarki (17).
4. W sekcji „Wskaźnik ładowarki” znajduje się tabela z objaśnieniem wskaźnika LED na ładowarce.

Akumulator może się nieco nagrzewać podczas ładowania. Jest to normalne. Jeśli akumulator nie ładuje się, sprawdź, czy w gniazdku jest napięcie i czy styki ładowania mają dobry kontakt. Jeśli akumulator nadal się nie ładuje, wyślij ładowarkę i akumulator do naszego centrum serwisowego.

Aby zapewnić długą żywotność akumulatora, należy zadbać o jego szybkie naładowanie. Należy naładować akumulator, gdy zauważysz spadek wydajności urządzenia. Nigdy nie dopuszczaj do całkowitego rozładowania akumulatora. Spowoduje to jego uszkodzenie.

Wskaźnik pojemności akumulatora (Rys. 7) Naciśnij przycisk wskaźnika pojemności akumulatora (A). Wskaźnik pojemności akumulatora (B) pokazuje stan naładowania za pomocą 3 diod LED.

- Świecą wszystkie 3 diody LED: Akumulator jest w pełni naładowany.
- Świecą 2 lub 1 dioda LED: Akumulator ma wystarczający zapas energii.
- Miga 1 dioda LED: Akumulator jest pusty, naładuj go.
- Mrugają wszystkie diody LED: Temperatura akumulatora jest zbyt niska. Wyjmij akumulator z urządzenia i przechowuj go przez jeden dzień w temperaturze pokojowej.

Jeśli usterka powtórzy się, oznacza to, że akumulator uległ głębokiemu rozładowaniu i jest uszkodzony. Wyjmij akumulator z urządzenia. Nigdy nie używaj ani nie ładuj uszkodzonego akumulatora.

Instalowanie akumulatora (Rys. 8/9) Otwórz pokrywę akumulatora. Wtóż akumulator do uchwytu. Zamknij pokrywę akumulatora, opuszczając ją.

6. Obsługa

Uwaga! Kosiarka jest wyposażona w obwód bezpieczeństwa, aby zapobiec nieautoryzowanemu użyciu. Bezpośrednio przed uruchomieniem kosiarki wtóż klucz bezpieczeństwa (Rys. 9/poz. 15) i wyjmij go za każdym razem, gdy przerywasz lub kończysz pracę. Ważne! Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, kosiarka jest wyposażona w wyłącznik bezpieczeństwa (Rys. 10/poz. 8), który należy nacisnąć przed uruchomieniem patąka włącznika (Rys. 10/poz. 1). Kosiarka wyłącza się po zwolnieniu patąka włącznika.

Przed wykonaniem jakichkolwiek prac naprawczych lub konserwacyjnych na urządzeniu, upewnij się, że nóż się nie obraca, a klucz bezpieczeństwa jest wyjęty. Uwaga! Nigdy nie otwieraj klapy wyrzutu, gdy kosz na trawę został odłączony (w celu opróżnienia), a silnik wciąż pracuje. Obracający się nóż może spowodować poważne obrażenia!

Zawsze zachowuj bezpieczną odległość (zapewnioną przez długość uchwytów) między użytkownikiem a obudową kosiarki. Bądź szczególnie ostrożny podczas koszenia i zmiany kierunku na zboczach i pochyłościach. Utrzymuj stabilną postawę i noś solidne, antypoślizgowe obuwie oraz długie spodnie. Zawsze koś w poprzek zbocza (nie w górę i w dół). Ze względów bezpieczeństwa kosiarka nie może być używana do koszenia pochyłości o nachyleniu przekraczającym 15 stopni. Zachowaj szczególną ostrożność podczas cofania i ciągnięcia kosiarki. Ryzyko potknięcia!

Wskazówki dotyczące prawidłowego koszenia

- Zaleca się, aby pasy koszenia zachodziły na siebie.
- Używaj tylko ostrego noża w dobrym stanie. Zapobiegnie to strzępieniu źdźbeł trawy i żółknięciu trawnika.

- Staraj się kosić w prostych liniach, aby uzyskać ładny, czysty wygląd. Pasy powinny nachodzić na siebie o kilka centymetrów, aby uniknąć smug.
- Czas pracy akumulatorów, a tym samym powierzchnia, którą można skosić na jednym ładowaniu, w dużej mierze zależy od stanu trawy (np. gęstości, wilgotności, wysokości, wysokości koszenia itp.) oraz prędkości koszenia (prędkości chodzenia).
- Częstotliwość koszenia trawnika zależy przede wszystkim od tempa wzrostu trawy. W głównym sezonie wegetacyjnym (maj-czerwiec) prawdopodobnie będziesz musiał kosić trawnik dwa razy w tygodniu, w pozostałym okresie raz w tygodniu. Wysokość koszenia powinna wynosić 4-6 cm, a przyrost trawy przed ponownym koszeniem powinien wynosić 4-5 cm.

Jeśli z jakiegoś powodu trawa urośnie dłuższa, nie popełniaj błędów, ścinając ją od razu do normalnej wysokości. To zaszkodzi trawnikowi. Nigdy nie ścinaj więcej niż połowę wysokości za jednym razem.

- Utrzymuj spód obudowy kosiarki w czystości i usuwaj nagromadzoną trawę. Osady nie tylko utrudniają uruchomienie kosiarki, ale także obniżają jakość cięcia i utrudniają zbieranie trawy do kosza.
- Zawsze koś w poprzek zboczy (nie w górę i w dół). Możesz zapobiec zsuwaniu się kosiarki, trzymając ją pod kątem w górę.
- Wybierz wysokość koszenia w zależności od długości trawy. Wykonaj kilka przejazdów, aby za jednym razem nie ścinać więcej niż 4 cm trawy.
- Wyłącz silnik przed przystąpieniem do jakiegokolwiek kontroli noża. Pamiętaj, że nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund po wyłączeniu silnika. Nigdy nie próbuj ręcznie zatrzymać noża.
- Regularnie sprawdzaj, czy nóż jest dobrze zamocowany, w dobrym stanie i ostry. W przeciwnym razie naostrz lub wymień nóż.
- W przypadku uderzenia nożem w przeszkodę, natychmiast wyłącz kosiarkę i poczekaj, aż nóż całkowicie się zatrzyma. Następnie sprawdź stan noża i jego mocowania. Wymień wszystkie uszkodzone części.
- Gdy tylko ścinki trawy zaczną zostawać za kosiarką, nadszedł czas, aby opróżnić kosz na trawę.
- Ważne! Przed zdjęciem kosza na trawę wyłącz silnik i poczekaj, aż nóż się zatrzyma.
- Aby zdjąć kosz na trawę, jedną ręką podnieś klapę wyrzutu, a drugą chwycić za uchwyt kosza. Wyjmij kosz. Ze względów bezpieczeństwa klapa wyrzutu automatycznie opada po zdjęciu kosza, zamykając tylny otwór wyrzutowy.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac czyszczących wyjmij klucz bezpieczeństwa (Rys. 9).

7.1 Czyszczenie

- Utrzymuj wszystkie urządzenia zabezpieczające, otwory wentylacyjne i obudowę silnika w miarę możliwości wolne od brudu i kurzu. Przecieraj urządzenie czystą szmatką lub przedmuchiuj je sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Nie czyść kosiarki pod bieżącą wodą, a w szczególności wodą pod wysokim ciśnieniem.
- Zalecamy czyszczenie urządzenia natychmiast po każdym użyciu.
- Regularnie czyść urządzenie wilgotną szmatką z odrobiną delikatnego mydła. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić plastikowe części urządzenia.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, czyść kosiarkę szczotką lub szmatką.

7.2 Konserwacja

- Zużyte lub uszkodzone noże, mocowania noży i śruby powinny być wymieniane jako komplet przez autoryzowanego specjalistę, aby utrzymać urządzenie w równowadze.
- Upewnij się, że wszystkie elementy montażowe [tj. śruby, wkręty, nakrętki itp.] są zawsze dokręcone, aby urządzenie mogło być bezpiecznie eksploatowane przez cały czas.
- Często sprawdzaj zespół kosza na trawę pod kątem oznak zużycia. Nadmiernie zużyte lub uszkodzone części należy natychmiast wymienić.
- Nóż jest elementem poddanym największemu zużyciu. Dlatego rutynowo sprawdzaj stan noża i upewnij się, że jest mocno przymocowany. Jeśli nóż jest całkowicie zużyty, należy go natychmiast wymienić lub ponownie naostrzyć.
- Nadmiernie wibrująca kosiarka oznacza, że nóż nie jest prawidłowo wyważony lub uległ deformacji w wyniku uderzenia w przeszkodę. W takim przypadku nóż należy naprawić lub wymienić.
- Wewnątrz urządzenia nie ma części wymagających dodatkowej konserwacji.

7.3 Wymiana noża

Wymij akumulator(y). Ze względów bezpieczeństwa zalecamy wymianę noża przez autoryzowanego specjalistę. Ważne! Nosić rękawice robocze! Wymieniaj nóż tylko na oryginalny, wysokiej jakości nóż zamienny, ponieważ zapewni to najwyższą wydajność i bezpieczeństwo w każdym warunkach.

Aby wymienić nóż, wykonaj następujące kroki:

1. Odkręć śrubę mocującą (patrz Rys. 11).
2. Zdejmij nóż i zastąp go nowym.
3. Podczas montażu noża upewnij się, że jest on zainstalowany we właściwym kierunku. Łopatki powietrzne noża muszą być skierowane do komory silnika (patrz Rys. 11). Mocowania kopułkowe na urządzeniu muszą być wyrównane z otworami w nożu (patrz Rys. 11).
4. Następnie ponownie dokręć śrubę mocującą kluczem. Moment dokręcania powinien wynosić ok. 25 Nm.

Na koniec sezonu przeprowadź ogólną inspekcję kosiarki i usuń wszelką nagromadzoną trawę i brud [cite: 170]. Na początku każdego sezonu sprawdź stan noża.

7.4 Zamawianie części zamiennych:

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy o podanie następujących danych:

- Typ maszyny
- Numer artykułu maszyny
- Numer identyfikacyjny maszyny
- Numer części zamiennej wymaganej części

8. Przechowywanie i transport

Wymij akumulator(y).

Przechowywanie Przechowuj urządzenie i akcesoria poza zasięgiem dzieci, w ciemnym i suchym miejscu, w temperaturze powyżej zera. Idealna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C. Przechowuj maszynę w oryginalnym opakowaniu.

Transport Chronić maszynę przed uszkodzeniami i silnymi wibracjami, które mogą wystąpić zwłaszcza podczas transportu w pojazdach. Zabezpiecz maszynę przed poślizgiem i przewróceniem się.

9. Utylizacja i recykling

Urządzenie dostarczone jest w opakowaniu, które ma zapobiec uszkodzeniom w transporcie. Surowce zawarte w tym opakowaniu mogą być ponownie wykorzystane lub poddane recyklingowi. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z różnych materiałów, takich jak metal i plastik. Nigdy nie wyrzucaj uszkodzonego sprzętu do śmieci domowych. Urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu prawidłowej utylizacji. Jeśli nie wiesz, gdzie znajduje się taki punkt zbiórki, zapytaj w urzędzie gminy.

10. Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	a) Złącza odłączyły się od silnika b) Kosiarka stoi w wysokiej trawie c) Obudowa kosiarki jest zapchana d) Klucz bezpieczeństwa nie jest włożony e) Akumulator nie jest prawidłowo włożony	a) Zlecić naprawę Centrum Serwisowemu b) Uruchamiaj w niskiej trawie lub na już skoszonym obszarze; w razie potrzeby zmień wysokość koszenia c) Oczyszczyć obudowę, aby nóż poruszał się swobodnie d) Włóż klucz bezpieczeństwa (patrz 6.) e) Wymij i ponownie włóż akumulator (patrz 5.)
Wydajność silnika spada	Trawa jest za wysoka lub zbyt wilgotna b) Obudowa kosiarki jest zapchana c) Nóż jest mocno zużyty d) Spada wydajność akumulatora	Skoryguj wysokość koszenia, zmień ustawienia elektroniki b) Oczyszczyć obudowę c) Wymień nóż d) Sprawdź wydajność akumulatora i w razie potrzeby naładuj go (patrz 5.)
Nierówne koszenie	a) Nóż jest zużyty b) Zła wysokość koszenia	a) Wymień lub naostrz nóż b) Skoryguj wysokość koszenia
Silnik nagle się zatrzymuje	a) Akumulator jest przeciążony; b) Akumulator jest pusty	a) Wyłącz i ponownie włącz urządzenie. Jeśli zdarza się to często, użyj akumulatora o większej pojemności (Ah) b) Użyj naładowanego akumulatora

EN HT2E287-0LM18V32 – Introduction



Read all safety rules and guidelines with comprehension before using the power tool and then follow them. Keep this manual for future reference.

LITHIUM-ION LAWNMOWER HT2E287-0LM18V32

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage.

Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care.

Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 12)

1. Danger!- Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. Keep your distance!
3. Caution: Sharp blades! Pull out the safety plug before carrying out any repair work or if the power cable is damaged. The blades will continue to rotate after the motor is switched off.
4. Protect the equipment from rain and damp conditions
5. Guaranteed sound power level
6. Dispose of batteries correctly
7. Only for use in dry rooms
8. Protection class II
9. Storage of batteries only in dry rooms with an ambient temperature of +10°C+40°C. Store batteries only when charged (at least 40% charged).

Children are not allowed to use this equipment. Children are not allowed to carry out cleaning or maintenance. This equipment can be used by people with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and knowledge if they are supervised or have received instruction in how to use the equipment safely and understand the dangers which result from such use. Children are not allowed to play with the equipment.

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

Warning!

Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

2. Layout and items supplied

- 2.1. Layout (Fig. 1/2)

1. Switching bar
2. Top push bar
3. Bottom push bar
4. Carry-handle
5. Grass basket
7. Ejector flap
8. Safety lock-off
9. Grass basket, top part of the housing
10. Grass basket, bottom part of the housing
11. Grass box handle
12. Fastening screws for top push bar
13. Nuts for top and bottom push bar
14. Cable clips
15. Safety plug

15.2. Items supplied and unpacking (Fig. 2)

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

Items supplied

- Cordless lawn mower
- Grass basket
- Safety plug
- Assembly material
- Original operating instructions

3. Proper use

The lawn mower is intended for private use i.e. for use in home and gardening environments.

Private use of the lawn mower refers to an annual operating time generally not exceeding that of 50 hours, during which time the equipment is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded. Important. Due to

the high risk of bodily injury to the user, the lawn mower may not be used to trim bushes, hedges or shrubs, to cut scaling vegetation, planted roofs, or balcony-grown grass, to clean (suck up) dirt and debris off walkways, or to chop up tree or hedge clippings. Moreover, the lawn mower may not be used as a power cultivator to level out high areas such as molehills.

For safety reasons, the lawn mower may not be used as a drive unit for other work tools or toolkits of any kind, unless they have been expressly permitted by the manufacturer.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Operating voltage	18V
Motor speed:	3500 min ⁻¹
Protection type:	PX1
Protection class	II
Weight:	8 kg
Cutting width:	32 cm
Grass basket volume:	30 liters
Sound pressure level LpA	77.3 dB(A)
Uncertainty KpA	3 dB(A)
Sound power level LWA	90.02 dB(A)
Uncertainty KWA	2.72 dB(A)
Guaranteed sound power level LWA	93 dB(A)
Vibration at the handlebars ah:	≤ 2.5 m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²
Cutting height adjustment:	20-60 mm; 3 levels

Caution!

The equipment and the charger are allowed to be used only for the lithium-ion batteries of the specific series!

Danger!

Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 62841.

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing. Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 62841.

The stated noise emission values were measured in accordance with a set of standardized criteria and can be used to compare one power tool with another.

The stated noise emission values can also be used to make an initial assessment of exposure.

Warning:

The noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on the way in which the power tool is used, especially the type of workpiece it is used for.

Limit the operating time!

All stages of the operating cycle must be considered (for example, times in which the electric tools are switched off and times in which the tool is switched on but operates without load).

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with the instructions, certain residual risks cannot be eliminated. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is applied.

5. Before starting the equipment

The lawn mower is delivered partly assembled.

The push bar and the grass basket must be assembled before using the lawn mower. Follow the instructions step by step and refer to the pictures when assembling. Important! Required assembly parts (screws, cable guides, etc.) or functional parts (e.g. plugs, wrenches, etc.) can be found in the molded parts of the packaging or on the equipment.

Warning! Always pull out the safety plug before making adjustments to the equipment.

Fitting the push bar (Fig. 3a to 3c)

Take a bottom push bar (Fig. 2 /Item 3) and fasten it with the nut (Fig. 2/Item c) as shown in Fig. 3a.

Proceed in the same way on the other side. Screw the top push bar (Fig. 2/Item 2) to the bottom push bar (Fig. 2/Item 3) as shown in Fig. 3b.

Then attach the power cable to the push bar (Fig.2/Item 14) using the cable clips (Fig. 3c).

Make sure that the cable and cable clips do not obstruct the push bar when it is flipped over (see section 8).

Mounting the grass basket (Fig. 4a to 4c)

Push the grass box handle (Fig. 4a/Item 11) into the openings on the grass box. Check that the handle is secure and correctly positioned.

Next plug the bottom and the top part of the grass box together (Fig. 4b/Item 9, 10). Ensure that all the plastic lugs engage correctly.

Before you fit the grass basket you must ensure that the motor is switched off and the blade is not rotating. The grass box must be attached to the two hooks on the mower. To do this, open the ejector flap with one hand (Fig. 4c/Item 7) and attach the grass box with the other hand. The ejector flap is held against the grass box by a spring.

Adjusting the cutting height Warning!

Adjust the cutting height only when the motor has been switched off and the safety plug has been disconnected.

Before you begin to mow, check to ensure that the blade is not blunt and that none of the fasteners are damaged. To prevent any imbalance, replace blunt and/or damaged blades. To carry out this check, first switch off the motor and pull out the safety plug.

The cutting height is adjusted as shown in Figure

5. Pull out the adjust handle and then turn left or right to adjust the height to be higher or lower, make sure the point on the handle must inset the hole of the related height, so that the cutting blade runs parallel to the lawn.

Position Cutting depth

1. 60mm
2. 40mm
3. 20mm

Charging the battery (Fig. 6)

1. Take the battery pack out of the equipment. Do this by pressing the side pushlock buttons.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Insert the power plug of the charger (17) into the socket outlet. The green LED will then begin to flash.
3. Insert the battery pack (16) into the battery charger (17).
4. In the section entitled "Charger indicator" you will find a table with an explanation of the LED indicator on the charger.

The battery pack can become a little warm during the charging. This is normal.

If the battery pack fails to charge, check:

- whether there is voltage at the socket outlet
- whether there is good contact at the charging contacts

If the battery pack still fails to charge, send

- the charging unit
- and the battery pack to our customer service center.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

Battery capacity indicator (Fig. 7)

Press the button for the battery capacity indicator (A). The battery capacity indicator (B) shows the charge status of the battery using 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:

The battery is fully charged. 2 or 1 LED(s) are lit:

The battery has an adequate remaining charge. 1 LED flashes:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs blink:

The battery temperature is too low. Remove the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the rechargeable battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

Installing the battery (Fig. 8/9)

- Open the battery cover.
- Insert the battery pack in the mount.
- Close the battery cover by flipping the cover down

6. Operation

Caution!

The lawn mower is equipped with a safety circuit to prevent unauthorized use. Directly before starting up the lawn mower insert the safety plug (Fig. 9/Item 15) and remove the safety plug again whenever you interrupt or terminate your work.

Important!

To prevent the equipment switching on accidentally, the lawn mower is equipped with a safety switch (Fig. 10/Item 8) which must be pressed before the switching bar (Fig. 10/Item 1) can be activated. The lawn mower switches itself off when the switching bar is released. The start time can amount to several seconds. Repeat this process several times so that you are sure that the machine functions properly. Before you perform any repair or maintenance work on the equipment, ensure that the blade is not rotating and that the safety plug is disconnected.

Caution! Never open the chute flap when the grass bag has been detached (to be emptied) and the motor is still running. A rotating blade can cause serious injuries!

Always carefully fasten the chute flap and grass basket.

Switch off the engine before emptying the grass basket.

Always ensure that a safe distance (provided by the length of the long handles) is maintained between the user and the mower housing. Be especially careful when mowing and changing direction on slopes and inclines. Maintain a solid footing and wear sturdy, non-slip footwear and long trousers.

Always mow along the incline (not up and down).

For safety reasons, the lawn mower may not be used to mow inclines whose gradient exceeds 15 degrees.

Use special caution when backing up and pulling the lawn mower. Tripping hazard!

Tips for proper mowing it is recommended that you overlap the mowing swaths.

Only use a sharp blade that is in good condition.

This will prevent the grass blades from fraying and the lawn from turning yellow.

Try to mow in straight lines for a nice, clean look. The swaths should overlap each other by a few centimeters in order to avoid stripes.

The operating time of the rechargeable batteries and therefore the area in square meters that can be covered with a single battery charge is largely dependent on the state of the grass (e.g. density,

moisture, height, cutting height, etc.) and the mowing speed (walking speed). To adjust the area coverage to your individual requirements, it is recommended that you mow the lawn more often, with a higher cutting height and at an appropriate speed. Frequently turning the equipment on and off while mowing will also reduce the amount of area that you can cover. If the operating time of the rechargeable batteries (area coverage) is still unsatisfactory in spite of the above measures, you can remedy the problem by using rechargeable batteries with a larger capacity (Ah).

How frequently you should mow your lawn is determined primarily by the speed at which the grass grows. In the main growing season (May- June) you will probably need to mow the lawn twice a week, otherwise just once a week. The cutting height should be between 4- 6cm and the amount of growth before mowing again should be 4- 5cm. If the grass is allowed to grow somewhat longer for whatever reason, do not make the mistake of cutting it back to the normal height in one go. This will harm the lawn. Never cut it back by more than half the height in one go.

Keep the underside of the mower housing clean and remove grass build-up. Deposits not only make it more difficult to start the mower; they decrease the quality of the cut and make it harder for the equipment to bag the grass.

Always mow along inclines (not up and down). You can prevent the lawn mower from slipping down by holding a position at an angle upwards.

Select the cutting height according to the length of the grass. Make several passes so that no more than 4cm of grass are cut at one time. Switch off the motor before doing any checks on the blade. Keep in mind that the blade continues to rotate for a few seconds after the motor has been switched off. Never attempt to manually stop the blade. Regularly check to see if the blade is securely attached, is in good condition and is sharp. If the contrary is the case, sharpen the blade or replace it. In the event that the blade strikes an object, immediately switch off the lawn mower and wait for the blade to come to a complete stop. Then inspect the condition of the blade and the blade mount. Replace any parts that are damaged.

As soon as grass clippings start to trail the lawn mower, it is time to empty the grass basket.

Important!

Before taking off the grass basket, switch off the motor and wait until the blade has come to a stop.

To take off the grass basket, use one hand to lift up the chute flap and the other to grab onto the basket handle. Remove the basket. For safety reasons, the chute flap automatically falls down after removing the grass basket and closes off the rear chute opening. If any grass remains in the opening, it will be easier to restart the engine if you pull the mower back approximately 1m.

Do not use your hands or feet to remove clippings in or on the mower housing, but instead use suitable tools such as a brush or a hand broom.

In order to ensure that the majority of grass clippings are picked up, the inside of the grass basket must be cleaned after each use.

Reattach the grass basket only when the motor is switched off and the blade has stopped.

Lift up the chute flap with one hand and, holding the grass basket by its handle with the other hand, hang in the basket from the top.

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Pull the safety plug before carrying out any cleaning work (Fig. 9).

7.1. Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor

housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.

- Do not clean the lawn mower with running water, particularly with high-pressure water.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.
- For best results, clean the lawn mower with a brush or rag.

7.2. Maintenance

- Worn out or damaged blades, blade mounts, and

bolts should be replaced as a set by an authorized professional in order to keep the equipment in balance.

- Ensure that all mounting components (i.e. screws,

bolts, nuts etc.) are always tightened so that the

equipment can be safely operated at all times.

- Frequently check the grass catch assembly for signs of wear.
- Replace excessively worn or damaged parts immediately.
- In order to ensure that you enjoy the equipment for

many years to come, all screwed parts, as well as the wheels and axles, should be cleaned and lubricated.

- Keeping your lawn mower in good condition not only

ensures a long lifespan and high performance, but also enables the equipment to thoroughly cut your grass with minimal effort.

- The blade is subjected to more wear and tear than

any other component. Therefore, routinely check the condition of the blade and make sure that it is tightly fastened. If the blade is completely worn out, it must be immediately replaced or ground sharp again. An excessively vibrating mower means that the blade is not properly balanced or has become deformed from striking an object. In this case, the blade must be repaired or replaced.

- There are no parts inside the equipment which

require additional maintenance.

7.3. Replacing the blade

Remove the rechargeable battery/batteries. For safety reasons, we recommend having the blade replaced by an authorized professional.

Important!

Wear work gloves!

Only replace the blade with a genuine high-quality replacement blade, as this will ensure top performance and safety under all conditions.

Carry out the following steps to change the blade:

1. Undo the fastening screw (see Fig. 11).
2. Remove the blade and replace with a new one.
3. When fitting the blade, make sure it is installed in the right direction. The blade's air vanes must project into the motor compartment (see Fig. 11). The dome mounts provided on the equipment must be aligned with the punch holes provided in the blade (see Fig. 11).
4. Then retighten the fastening screw with a wrench.

The tightening torque should be approx. 25 Nm.

At the end of the season, perform a general inspection of the lawn mower and remove any grass and dirt which may have accumulated. At the start of each season, ensure that you check the condition of the blade. If repairs are necessary, please contact our customer service center. Use only genuine spare parts.

4.4. Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

8. Storage and transport

Remove the rechargeable battery/batteries.

Storage

Store the equipment and accessories out of children’s reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the machine in its original packaging.

Transport

- Fit the shipping protectors, if any.
- For easier transport and/or storage, open the wing nuts (Fig. 3b / Item 13) far enough to allow the push bars to be flipped together at this point. Take care not to damage the cable and the push bar tubes.
- Protect the machine from damage and the strong vibrations that can occur particularly when transporting in vehicles.
- Secure the machine against slipping and tipping over.

9. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal.

If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Engine does not start	a) Connectors have become detached from the motor b) Mower is standing in high grass c) Mower housing is clogged d) Safety key is not inserted e) Battery is not inserted correctly	a) Have it repaired by the Service Center b) Start in low grass or on an already mown area; change the cutting height if necessary c) Clean the housing so that the blade moves freely d) Insert the safety key (see 6.) e) Remove and re-insert the battery (see 5.)

Engine performance drops	<ul style="list-style-type: none"> a) Grass is too high or too wet b) Mower housing is clogged c) Blade is badly worn d) Battery performance is dropping 	<ul style="list-style-type: none"> a) Correct the cutting height, change the electronics settings b) Clean the housing c) Replace the blade d) Check battery performance and charge if necessary (see 5.)
Uneven mowing	<ul style="list-style-type: none"> a) Blade is worn b) Wrong cutting height 	<ul style="list-style-type: none"> a) Replace or sharpen the blade b) Correct the cutting height
Engine stops suddenly	<ul style="list-style-type: none"> a) Battery is overloaded b) Battery is empty 	<ul style="list-style-type: none"> a) Switch the device off and on again. If this happens frequently, use a battery with a higher capacity (Ah) b) Use a charged battery

RU T2E220/244 – Введение



Перед использованием электроинструмента прочтите и усвойте все правила и рекомендации по технике безопасности, а затем соблюдайте их. Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования.

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЛИТИЙ-ИОННАЯ ГАЗОНОКОСИЛКА

Руководство по эксплуатации HT2E287-0LM18V32

Пожалуйста, прочтите перед использованием. Сохраните для последующего использования.

Страницы 2, 3, 4 и 5 содержат в основном схемы и рисунки. Все обозначенные детали описаны в следующих разделах.

Опасность!

При использовании оборудования необходимо соблюдать некоторые меры предосторожности во избежание травм и повреждений. Пожалуйста, внимательно прочтите полную инструкцию по эксплуатации и правила техники безопасности. Храните это руководство в безопасном месте, чтобы информация была доступна в любое время. Если вы передаете оборудование другому лицу, передайте также эту инструкцию по эксплуатации и правила техники безопасности. Мы не несем ответственности за ущерб или несчастные случаи, возникшие в результате несоблюдения этих инструкций и указаний по технике безопасности.

Объяснение используемых символов (см. Рис. 12)

1. Опасность!- Прочтите инструкцию по эксплуатации, чтобы снизить риск получения травм.
2. Держите дистанцию!
3. Осторожно: Острые лезвия! Выньте ключ безопасности перед выполнением любых ремонтных работ или в случае повреждения кабеля питания. Лезвия продолжают вращаться после выключения двигателя.
4. Защищайте оборудование от дождя и влаги.
5. Гарантированный уровень звуковой мощности.
6. Правильно утилизируйте аккумуляторы.
7. Использовать только в сухих помещениях.
8. Класс защиты II.
9. Хранение аккумуляторов только в сухих помещениях при температуре окружающей среды от +10°C до +40°C. Храните аккумуляторы только в заряженном состоянии (заряжены не менее чем на 40%).

Детям запрещено пользоваться этим оборудованием. Детям запрещено проводить чистку или техническое обслуживание. Это оборудование может использоваться людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без опыта и знаний, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию оборудования и понимают опасности, связанные с таким использованием. Детям запрещено играть с оборудованием.

1. Правила безопасности

Соответствующая информация по технике безопасности находится в прилагаемой брошюре. Внимание! Прочтите всю информацию по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические данные, предоставленные на этом электроинструменте или вместе с ним. Несоблюдение следующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Храните всю информацию по технике безопасности и инструкции в безопасном месте для будущего использования.

2. Компоновка и комплект поставки

2.1 Компоновка (Рис. 1/2)

1. Рычаг включения
2. Верхняя рукоятка
3. Нижняя рукоятка
4. Ручка для переноски
5. Травосборник
6. Заслонка выброса
7. Предохранительный выключатель
8. Травосборник, верхняя часть корпуса
9. Травосборник, нижняя часть корпуса
10. Ручка травосборника
- 11-12. Крепежные винты для верхней рукоятки
13. Гайки для верхней и нижней рукоятки
14. Кабельные зажимы
15. Ключ безопасности

2.2 Комплект поставки и распаковка (Рис. 2) Пожалуйста, проверьте, что товар укомплектован в соответствии с объемом поставки. В случае отсутствия деталей, пожалуйста, свяжитесь с нашим сервисным центром или торговой точкой, где вы совершили покупку, не позднее чем в течение 5 рабочих дней после покупки продукта и при предъявлении действительного чека о покупке.

Также обратитесь к гарантийной таблице в сервисной информации в конце инструкции по эксплуатации.

- Осторожно откройте упаковку и извлеките оборудование.
- Удалите упаковочный материал и все упаковочные и/или транспортные крепления (если имеются).
- Проверьте, все ли элементы поставлены.
- Осмотрите оборудование и аксессуары на предмет транспортных повреждений.
- По возможности сохраняйте упаковку до конца гарантийного срока.

Опасность! Оборудование и упаковочный материал не являются игрушками. Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами, пленкой или мелкими деталями. Существует опасность проглатывания или удушья!

Комплект поставки

- Аккумуляторная газонокосилка
- Травосборник
- Ключ безопасности
- Монтажный материал
- Оригинальная инструкция по эксплуатации

3. Использование по назначению

Газонокосилка предназначена для частного использования, т.е. для использования в домашних и садовых условиях. Частное использование газонокосилки предполагает годовое время работы, как правило, не превышающее 50 часов, в течение которого оборудование в основном используется для ухода за небольшими жилыми газонами и домашними/хобби-садами. Использование в общественных местах, спортивных залах, а также в сельском/лесном хозяйстве исключено.

Важно. Из-за высокого риска телесных повреждений для пользователя, газонокосилка не может

использоваться для обрезки кустов, живых изгородей или кустарников, для стрижки ползучих растений, засаженных крыш или травы, выращенной на балконе, для очистки (всасывания) грязи и мусора с дорожек или для измельчения обрезков деревьев или живых изгородей. Кроме того, газонокосилка не может использоваться в качестве мотокультиватора для выравнивания возвышенностей, таких как кротовины.

Оборудование должно использоваться только по своему прямому назначению. Любое другое использование считается ненадлежащим. Пользователь/оператор, а не производитель, несет ответственность за любой ущерб или травмы любого рода, причиненные в результате этого. Обратите внимание, что наше оборудование не было разработано для использования в коммерческих, торговых или промышленных целях. Наша гарантия будет аннулирована, если машина используется в коммерческих, торговых или промышленных предприятиях или в аналогичных целях.

4. Технические данные

Рабочее напряжение: 18 В

Скорость двигателя: 3500 об/мин⁻¹

Тип защиты: IPX1

Вес: 8 кг

Ширина скашивания: 32 см

Объем травосборника: 30 литров

Уровень звукового давления LpA: 77,3 дБ(A)

Погрешность KpA: 3 дБ(A)

Уровень звуковой мощности LWA: 90,02 дБ(A)

Погрешность KWA: 2,72 дБ(A)

Гарантированный уровень звуковой мощности LWA: 93 дБ(A)

Вибрация на рукоятках ah: $\leq 2,5$ м/с²

Погрешность K: 1,5 м/с²

Регулировка высоты скашивания: 20-60 мм; 3 уровня

Внимание! Оборудование и зарядное устройство разрешается использовать только с литий-ионными аккумуляторами указанной серии!

Опасность! Шум и вибрация Значения шума и вибрации были измерены в соответствии со стандартом EN 62841.

Надевайте защитные наушники. Воздействие шума может привести к повреждению слуха.

Ограничивайте время работы! Необходимо учитывать все этапы рабочего цикла (например, время, когда электроинструменты выключены, и время, когда инструмент включен, но работает без нагрузки).

Сведите к минимуму выбросы шума и вибрации.

- Используйте только приборы, находящиеся в идеальном рабочем состоянии.
- Регулярно обслуживайте и чистите прибор.
- Приспособьте свой стиль работы к прибору.
- Не перегружайте прибор.
- При необходимости отдавайте прибор на техническое обслуживание.
- Выключайте прибор, когда он не используется.
- Носите защитные перчатки.

Остаточные риски Даже если вы используете этот электроинструмент в соответствии с инструкциями,

определенные остаточные риски не могут быть устранены. В связи с конструкцией и компоновкой оборудования могут возникнуть следующие опасности:

1. Повреждение легких при отсутствии подходящей защитной маски от пыли.
2. Повреждение слуха при отсутствии подходящей защиты для ушей.

5. Перед началом работы

Газонокосилка поставляется в частично собранном виде. Рукоятка и травосборник должны быть собраны перед использованием газонокосилки. При сборке следуйте инструкциям шаг за шагом и сверяйтесь с рисунками. Внимание! Всегда вынимайте ключ безопасности перед выполнением регулировок оборудования.

Сборка рукоятки (Рис. 3а- 3с) Возьмите нижнюю рукоятку (Рис. 2/Поз. 3) и закрепите ее с помощью гайки (Рис. 2/Поз. с), как показано на Рис. 3а. Повторите то же самое с другой стороны. Прикрутите верхнюю рукоятку (Рис. 2/Поз. 2) к нижней (Рис. 2/Поз. 3), как показано на Рис. 3б. Затем закрепите кабель питания на рукоятке с помощью кабельных зажимов (Рис. 3с).

Установка травосборника (Рис. 4а- 4с) Вставьте ручку травосборника (Рис. 4а/Поз. 11) в отверстие на травосборнике. Затем соедините нижнюю и верхнюю части травосборника (Рис. 4б/Поз. 9, 10).

Перед установкой травосборника убедитесь, что двигатель выключен, а лезвие не вращается. Травосборник должен быть прикреплен к двум крюкам на косилке. Для этого одной рукой поднимите заслонку выброса (Рис. 4с/Поз. 7), а другой рукой прикрепите травосборник. Заслонка выброса удерживается пружиной у травосборника.

Регулировка высоты скашивания Внимание! Регулируйте высоту скашивания только при выключенном двигателе и извлеченном ключе безопасности.

Высота скашивания регулируется, как показано на рисунке 5. Вытяните ручку регулировки, а затем поверните ее влево или вправо, чтобы отрегулировать высоту.

Позиция	Глубина реза
1	60 мм
2	40 мм
3	20 мм

Зарядка аккумулятора (Рис. 6)

1. Извлеките аккумулятор из оборудования.
2. Убедитесь, что напряжение вашей сети совпадает с напряжением, указанным на паспортной табличке зарядного устройства. Вставьте вилку зарядного устройства в розетку. Зеленый светодиод начнет мигать.
3. Вставьте аккумулятор (16) в зарядное устройство (17).

Если аккумулятор не заряжается, проверьте:

- наличие напряжения в розетке
- хороший ли контакт на зарядных клеммах

Для обеспечения длительного срока службы аккумулятора следует своевременно его заряжать. Вы должны зарядить аккумулятор, когда заметите, что производительность устройства падает. Никогда не допускайте полной разрядки аккумулятора. Это приведет к его выходу из строя.

Индикатор емкости аккумулятора (Рис. 7) Нажмите кнопку индикатора емкости аккумулятора (А). Индикатор емкости аккумулятора (В) показывает состояние заряда с помощью 3 светодиодов.

- Горят все 3 светодиода: Аккумулятор полностью заряжен.
- Горят 2 или 1 светодиод: У аккумулятора достаточный оставшийся заряд.
- Мигает 1 светодиод: Аккумулятор разряжен, зарядите аккумулятор.

- Мигают все светодиоды: Слишком низкая температура аккумулятора.

Если неисправность повторяется, это означает, что аккумулятор подвергся глубокой разрядке и неисправен. Извлеките аккумулятор из оборудования. Никогда не используйте и не заряжайте неисправный аккумулятор.

Установка аккумулятора (Рис. 8/9) Откройте крышку аккумуляторного отсека. Вставьте аккумулятор в крепление. Закройте крышку, опустив ее.

6. Эксплуатация

Внимание! Газонокосилка оснащена цепью безопасности для предотвращения несанкционированного использования. Непосредственно перед запуском газонокосилки вставьте ключ безопасности (Рис. 9/Поз. 15) и вынимайте его каждый раз, когда вы прерываете или завершаете работу. Важно! Для предотвращения случайного включения оборудования, газонокосилка оснащена предохранительным выключателем (Рис. 10/Поз. 8), который необходимо нажать перед активацией рычага включения (Рис. 10/Поз. 1). Газонокосилка выключается при отпуске рычага включения.

Перед выполнением любых ремонтных или технических работ на оборудовании убедитесь, что лезвие не вращается и ключ безопасности извлечен. Внимание! Никогда не открывайте заслонку желоба, когда травосборник снят (для опорожнения), а двигатель все еще работает. Вращающееся лезвие может нанести серьезные травмы!

Всегда соблюдайте безопасное расстояние (обеспечиваемое длиной длинных рукояток) между пользователем и корпусом косилки. Будьте особенно осторожны при косении и изменении направления на склонах и уклонах. Стойте устойчиво, носите прочную, нескользящую обувь и длинные брюки. Всегда косите поперек склона (а не вверх и вниз). По соображениям безопасности газонокосилку нельзя использовать для косения склонов с уклоном более 15 градусов.

Советы по правильному скашиванию

- Рекомендуется, чтобы полосы скашивания перекрывали друг друга.
- Используйте только острое лезвие в хорошем состоянии.
- Старайтесь косить прямыми линиями для красивого и чистого вида. Полосы должны перекрывать друг друга на несколько сантиметров, чтобы избежать полос.
- Время работы аккумуляторов и, следовательно, площадь, которую можно покрыть одной зарядкой, во многом зависит от состояния травы (например, плотности, влажности, высоты, высоты скашивания и т. д.) и скорости скашивания (скорости ходьбы).
- Частота скашивания газона определяется в первую очередь скоростью роста травы. В основной вегетационный период (май-июнь) вам, вероятно, придется косить газон два раза в неделю, в остальное время — один раз в неделю.

Если по какой-либо причине траве позволили вырасти немного длиннее, не делайте ошибку, срезая ее до нормальной высоты за один раз. Это навредит газону. Никогда не срезайте более половины высоты за один раз.

- Держите нижнюю часть корпуса косилки в чистоте и удаляйте скопления травы.
- Всегда косите поперек склонов (а не вверх и вниз). Вы можете предотвратить соскальзывание газонокосилки, удерживая ее под углом вверх.
- Выбирайте высоту скашивания в зависимости от длины травы. Сделайте несколько проходов, чтобы за один раз срезалось не более 4 см травы.
- Выключайте двигатель перед любой проверкой лезвия. Помните, что лезвие продолжает вращаться в течение нескольких секунд после выключения двигателя. Никогда не пытайтесь остановить лезвие вручную.
- Регулярно проверяйте, надежно ли закреплено лезвие, находится ли оно в хорошем состоянии и острое ли оно.

- В случае, если лезвие ударится о какой-либо предмет, немедленно выключите газонокосилку и подождите, пока лезвие полностью остановится.
- Как только скошенная трава начинает оставаться за газонокосилкой, пора опорожнить травосборник.
- Важно! Перед тем как снять травосборник, выключите двигатель и подождите, пока лезвие остановится.

7. Очистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей

Опасность! Перед выполнением любых работ по очистке выньте ключ безопасности (Рис. 9).

7.1 Очистка

- Поддерживайте все устройства безопасности, вентиляционные отверстия и корпус двигателя в максимально возможной чистоте от грязи и пыли. Протирайте оборудование чистой тканью или продувайте его сжатым воздухом под низким давлением.
- Не чистите газонокосилку проточной водой, особенно водой под высоким давлением.
- Мы рекомендуем чистить устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно чистите оборудование влажной тканью с небольшим количеством мягкого мыла. Не используйте чистящие средства или растворители; они могут повредить пластиковые детали оборудования.

7.2 Техническое обслуживание

- Изношенные или поврежденные лезвия, крепления лезвий и болты должны заменяться комплектом уполномоченным специалистом, чтобы поддерживать оборудование в равновесии.
- Убедитесь, что все монтажные компоненты (т.е. винты, болты, гайки и т.д.) всегда затянуты, чтобы оборудование можно было безопасно эксплуатировать в любое время.
- Часто проверяйте узел травосборника на предмет износа.
- Лезвие подвергается большему износу, чем любой другой компонент. Поэтому регулярно проверяйте состояние лезвия и убедитесь, что оно надежно закреплено. Если лезвие полностью изношено, его необходимо немедленно заменить или снова заточить.
- Чрезмерно вибрирующая косилка означает, что лезвие неправильно сбалансировано или деформировалось от удара о предмет. В этом случае лезвие необходимо отремонтировать или заменить.
- Внутри оборудования нет деталей, требующих дополнительного обслуживания.

7.3 Замена лезвия Извлеките аккумулятор(ы). По соображениям безопасности мы рекомендуем доверять замену лезвия уполномоченному специалисту. Важно! Носите рабочие перчатки! Заменяйте лезвие только на оригинальное высококачественное сменное лезвие, так как это обеспечит максимальную производительность и безопасность в любых условиях.

Для замены лезвия выполните следующие шаги:

1. Ослабьте крепежный винт (см. Рис. 11).
2. Снимите лезвие и замените его новым.
3. При установке лезвия убедитесь, что оно установлено в правильном направлении. Воздушные лопасти лезвия должны выступать в моторный отсек (см. Рис. 11).
4. Затем снова затяните крепежный винт ключом. Момент затяжки должен составлять примерно 25 Нм.

7.4 Заказ запасных частей: При заказе запасных частей указывайте следующие данные:

- Тип машины
- Артикул машины

- Идентификационный номер машины
- Номер требуемой запасной части

8. Хранение и транспортировка Извлеките аккумулятор(ы).

Хранение Храните оборудование и аксессуары в недоступном для детей месте, в темном и сухом месте при температуре выше нуля. Идеальная температура хранения составляет от 5 до 30°C. Храните машину в оригинальной упаковке.

Транспортировка Защищайте машину от повреждений и сильных вибраций, которые могут возникнуть, особенно при транспортировке в транспортных средствах. Закрепите машину от скольжения и опрокидывания.

9. Утилизация и переработка

Оборудование поставляется в упаковке для предотвращения его повреждения при транспортировке. Сырье в этой упаковке может быть повторно использовано или переработано. Оборудование и его аксессуары изготовлены из различных материалов, таких как металл и пластик. Никогда не выбрасывайте неисправное оборудование в бытовой мусор. Оборудование следует сдать в соответствующий центр сбора для надлежащей утилизации. Если вы не знаете, где находится такой пункт сбора, вам следует обратиться в местные органы власти.

10. Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Двигатель не запускается	<ul style="list-style-type: none"> a) Разъемы отсоединены от двигателя b) Косилка стоит в высокой траве&It; c) Корпус косилки забит d) Ключ безопасности не вставлен&It; e) Аккумулятор вставлен неправильно 	<ul style="list-style-type: none"> a) Обратитесь в сервисный центр для ремонта b) Начиная косить на низкой траве или на уже скошенном участке; при необходимости измените высоту скашивания c) Очистите корпус, чтобы лезвие свободно двигалось d) Вставьте ключ безопасности (см. 6.) e) Извлеките и снова вставьте аккумулятор (см. 5.)
Производительность двигателя падает	<ul style="list-style-type: none"> a) Трава слишком высокая или слишком влажная b) Корпус косилки забит c) Лезвие сильно изношено d) Снижается производительность аккумулятора 	<ul style="list-style-type: none"> a) Скорректируйте высоту скашивания, измените настройки электроники b) Очистите корпус c) Замените лезвие d) Проверьте производительность аккумулятора и при необходимости зарядите его (см. 5.)

Неравномерное скашивание	<ul style="list-style-type: none"> a) Лезвие изношено b) Неправильная высота скашивания 	<ul style="list-style-type: none"> a) Замените или заточите лезвие b) Скорректируйте высоту скашивания
Двигатель внезапно останавливается	<ul style="list-style-type: none"> a) Аккумулятор перегружен b) Аккумулятор разряжен 	<ul style="list-style-type: none"> a) Выключите и снова включите оборудование. Если это происходит часто, используйте аккумулятор большей емкости (Ач) b) Используйте заряженный аккумулятор

DE HT2E287-OLM18V32 – Einleitung



Alle Sicherheitsvorschriften und -richtlinien müssen vor der Benutzung des Elektrowerkzeugs aufmerksam gelesen und befolgt werden. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

PROFESSIONELLER LITHIUM-IONEN-RASENMÄHER

Bedienungsanleitung HT2E287-OLM18V32

Vor Gebrauch bitte lesen. Zur späteren Verwendung aufbewahren.

Seiten 2, 3, 4 und 5 enthalten hauptsächlich Diagramme und Zeichnungen. Alle gekennzeichneten Teile werden in den folgenden Abschnitten beschrieben.

Gefahr!

Bei der Benutzung des Geräts sind einige Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Bitte lesen Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf, damit die Informationen jederzeit verfügbar sind. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, händigen Sie auch diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitsvorschriften aus. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung und der Sicherheitshinweise entstehen, können wir keine Haftung übernehmen.

Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Abb. 12)

1. Gefahr!- Lesen Sie die Bedienungsanleitung, um das Verletzungsrisiko zu verringern.
2. Abstand halten!
3. Achtung: Scharfe Messer! Ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel, bevor Sie Reparaturarbeiten durchführen oder wenn das Netzkabel beschädigt ist. Die Messer drehen sich nach dem Ausschalten des Motors weiter.
4. Gerät vor Regen und Nässe schützen.
5. Garantierter Schalleistungspegel.
6. Batterien ordnungsgemäß entsorgen.
7. Nur in trockenen Räumen verwenden.
8. Schutzklasse II.
9. Lagerung von Batterien nur in trockenen Räumen bei einer Umgebungstemperatur von +10°C bis +40°C. Batterien nur geladen lagern (mindestens 40 % geladen).

Kinder dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Kinder dürfen keine Reinigung oder Wartung durchführen. [cite_start]Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitsinformationen finden Sie in der beiliegenden Broschüre [cite: 17]. Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitsinformationen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die auf oder mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Sicherheitsinformationen und Anweisungen an einem sicheren Ort für die zukünftige Verwendung auf.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Abb. 1/2)

1. Schaltbügel
2. Oberer Führungsholm
3. Unterer Führungsholm
4. Tragegriff
5. Grasfangkorb
6. Auswurfklappe
7. Sicherheitssperre
8. Grasfangkorb, oberer Gehäuseteil
9. Grasfangkorb, unterer Gehäuseteil
10. Griff des Grasfangkorbs
- 11-12. Befestigungsschrauben für den oberen Führungsholm
13. Muttern für den oberen und unteren Führungsholm
14. Kabelklemmen
15. Sicherheitsschlüssel

2.2 Lieferumfang und Auspacken (Abb. 2) Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels gemäß dem Lieferumfang. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Werktagen nach dem Kauf des Produkts und unter Vorlage eines gültigen Kaufbelegs an unser Service-Center oder die Verkaufsstelle, bei der Sie den Kauf getätigt haben.

Beachten Sie auch die Garantietabelle in den Serviceinformationen am Ende der Bedienungsanleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Verpackungs- und/oder Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob alle Teile geliefert wurden.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Zubehör auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ende der Garantiezeit auf.

Gefahr! Das Gerät und das Verpackungsmaterial sind kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit Plastiktüten, Folien oder Kleinteilen spielen. Es besteht Verschluckungs- oder Erstickengefahr!

Lieferumfang

- Akku-Rasenmäher
- Grasfangkorb
- Sicherheitsschlüssel
- Montagematerial
- Original-Bedienungsanleitung

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Rasenmäher ist für den privaten Gebrauch bestimmt, d.h. für den Einsatz in Haus- und Gartenumgebungen. Die private Nutzung des Rasenmähers bezieht sich auf eine jährliche Betriebszeit von in der Regel nicht mehr als 50 Stunden, in der das Gerät hauptsächlich zur Pflege von kleinen Wohngrundstücken und Haus-/Hobbygärten verwendet wird. Öffentliche Anlagen, Sporthallen sowie land- und forstwirtschaftliche Anwendungen sind ausgeschlossen.

Wichtig. Aufgrund des hohen Verletzungsrisikos für den Benutzer darf der Rasenmäher nicht zum Schneiden von Büschen, Hecken oder Sträuchern, zum Schneiden von Kletterpflanzen, bepflanzten Dächern oder auf dem Balkon gewachsenem Gras, zum Reinigen (Aufsaugen) von Schmutz und Ablagerungen von Gehwegen oder zum Zerkleinern von Baum- oder Heckenschnitt verwendet werden. Darüber hinaus darf der

Rasenmäher nicht als Motorhacke zum Einebnen von Erhebungen wie Maulwurfshügeln verwendet werden. Aus Sicherheitsgründen darf der Rasenmäher nicht als Antriebseinheit für andere Arbeitsgeräte oder Werkzeugsätze jeglicher Art verwendet werden, es sei denn, dies wurde vom Hersteller ausdrücklich genehmigt.

Das Gerät darf nur für den vorgeschriebenen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller haftet für alle daraus resultierenden Schäden oder Verletzungen jeglicher Art. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte nicht für den Einsatz in gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Anwendungen konzipiert wurden. Unsere Garantie erlischt, wenn die Maschine in gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Betrieben oder für gleichwertige Zwecke verwendet wird.

4. Technische Daten

Betriebsspannung: 18V

Motordrehzahl: 3500 min⁻¹

Schutzart: IPX1

Schutzklasse: II

Gewicht: 8 kg

Schnittbreite: 32 cm

Volumen des Grasfangkorbs: 30 Liter

Schalldruckpegel LpA: 77,3 dB(A)

Unsicherheit KpA: 3 dB(A)

Schallleistungspegel LWA: 90,02 dB(A)

Unsicherheit KWA: 2,72 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel LWA: 93 dB(A)

Vibration am Führungsholm ah: $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit K: 1,5 m/s²

Schnitthöhenverstellung: 20-60 mm; 3 Stufen

Achtung! Das Gerät und das Ladegerät dürfen nur für die Lithium-Ionen-Akkus der angegebenen Serie verwendet werden!

Gefahr! Geräusch und Vibration Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden gemäß EN 62841 gemessen.

Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann zu Gehörschäden führen. Gesamtschwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt nach EN 62841.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte wurden nach einem Satz standardisierter Kriterien gemessen und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zur ersten Einschätzung der Exposition herangezogen werden.

Warnung: Die Geräuschemissionspegel können während des tatsächlichen Gebrauchs von dem angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Begrenzen Sie die Betriebszeit! Alle Phasen des Betriebszyklus müssen berücksichtigt werden (z. B. Zeiten, in denen die Elektrowerkzeuge ausgeschaltet sind, und Zeiten, in denen das Werkzeug eingeschaltet ist, aber ohne Last läuft).

Halten Sie die Geräuschemissionen und Vibrationen auf ein Minimum.

- Verwenden Sie nur Geräte, die in einwandfreiem Zustand sind.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.

- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät bei Bedarf warten.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Restrisiken Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug gemäß den Anweisungen verwenden, können bestimmte Restrisiken nicht ausgeschlossen werden. Im Zusammenhang mit der Konstruktion und dem Aufbau des Geräts können folgende Gefahren auftreten:

1. Lungenschäden, wenn keine geeignete Staubschutzmaske verwendet wird.
2. Gehörschäden, wenn kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

5. Vor der Inbetriebnahme

Der Rasenmäher wird teilmontiert geliefert. Der Führungsholm und der Grasfangkorb müssen vor der Benutzung des Rasenmähers montiert werden. Befolgen Sie die Anweisungen Schritt für Schritt und beziehen Sie sich bei der Montage auf die Bilder. Warnung! Ziehen Sie immer den Sicherheitsschlüssel, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

Montage des Führungsholms (Abb. 3a bis 3c) Nehmen Sie einen unteren Führungsholm (Abb. 2/Pos. 3) und befestigen Sie ihn mit der Mutter (Abb. 2/Pos. c) wie in Abb. 3a gezeigt. Gehen Sie auf der anderen Seite genauso vor. Schrauben Sie den oberen Führungsholm (Abb. 2/Pos. 2) am unteren Führungsholm (Abb. 2/Pos. 3) fest, wie in Abb. 3b gezeigt. Befestigen Sie dann das Stromkabel mit den Kabelklemmen (Abb. 3c) am Führungsholm (Abb. 2/Pos. 14).

Montage des Grasfangkorbs (Abb. 4a bis 4c) Stecken Sie den Griff des Grasfangkorbs (Abb. 4a/Pos. 11) in die Öffnungen am Grasfangkorb. Als Nächstes stecken Sie den unteren und den oberen Teil des Grasfangkorbs zusammen (Abb. 4b/Pos. 9, 10).

Bevor Sie den Grasfangkorb anbringen, müssen Sie sicherstellen, dass der Motor ausgeschaltet ist und das Messer nicht rotiert. Der Grasfangkorb muss an den beiden Haken am Mäher befestigt werden. Öffnen Sie dazu mit einer Hand die Auswurfklappe (Abb. 4c/Pos. 7) und hängen Sie den Grasfangkorb mit der anderen Hand ein. Die Auswurfklappe wird durch eine Feder gegen den Grasfangkorb gedrückt.

Einstellen der Schnitthöhe Warnung! Stellen Sie die Schnitthöhe nur ein, wenn der Motor ausgeschaltet und der Sicherheitsschlüssel gezogen ist.

Bevor Sie mit dem Mähen beginnen, vergewissern Sie sich, dass das Messer nicht stumpf und keine Befestigungsteile beschädigt sind. Um eine Unwucht zu vermeiden, ersetzen Sie stumpfe und/oder beschädigte Messer.

Die Schnitthöhe wird wie in Abbildung 5 gezeigt eingestellt. Ziehen Sie den Einstellgriff heraus und drehen Sie ihn dann nach links oder rechts, um die Höhe zu verstellen.

Position	Schnitttiefe
1	60 mm
2	40 mm
3	20 mm

Laden des Akkus (Abb. 6)

1. Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
2. Vergleichen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Ladegeräts übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts (17) in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Setzen Sie den Akku (16) in das Ladegerät (17) ein.

Wenn der Akku nicht lädt, prüfen Sie, ob Spannung an der Steckdose anliegt und ob ein guter Kontakt an den Ladekontakten besteht.

Um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten, sollten Sie ihn rechtzeitig wieder aufladen. Sie müssen den Akku aufladen, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Lassen Sie den Akku niemals vollständig entladen. Dies führt zu einem Defekt.

Akku-Kapazitätsanzeige (Abb. 7) Drücken Sie die Taste für die Akku-Kapazitätsanzeige (A). Die Akku-Kapazitätsanzeige (B) zeigt den Ladezustand des Akkus mit 3 LEDs an.

- Alle 3 LEDs leuchten: Der Akku ist vollständig geladen.
- 2 oder 1 LED leuchten: Der Akku hat eine ausreichende Restladung.
- 1 LED blinkt: Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.
- Alle LEDs blinken: Die Akkumperatur ist zu niedrig. Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und lagern Sie ihn einen Tag bei Raumtemperatur.

Wenn der Fehler erneut auftritt, bedeutet dies, dass der Akku eine Tiefentladung erlitten hat und defekt ist. Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät. Verwenden oder laden Sie niemals einen defekten Akku.

Einsetzen des Akkus (Abb. 8/9) Öffnen Sie die Akkuabdeckung. Setzen Sie den Akku in die Halterung ein. Schließen Sie die Akkuabdeckung, indem Sie die Abdeckung nach unten klappen.

6. Bedienung

Achtung! Der Rasenmäher ist mit einer Sicherheitsschaltung ausgestattet, um eine unbefugte Benutzung zu verhindern. Unmittelbar vor dem Starten des Rasenmähers den Sicherheitsschlüssel (Abb. 9/Pos. 15) einstecken und bei jeder Arbeitsunterbrechung oder-beendigung wieder abziehen. Wichtig! Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu verhindern, ist der Rasenmäher mit einem Sicherheitsschalter (Abb. 10/Pos. 8) ausgestattet, der gedrückt werden muss, bevor der Schaltbügel (Abb. 10/Pos. 1) betätigt werden kann. Der Rasenmäher schaltet sich aus, wenn der Schaltbügel losgelassen wird.

Bevor Sie Reparatur- oder Wartungsarbeiten am Gerät durchführen, vergewissern Sie sich, dass das Messer nicht rotiert und der Sicherheitsschlüssel abgezogen ist. Achtung! Öffnen Sie niemals die Auswurfklappe, wenn der Grasfangsack abgenommen wurde (zum Entleeren) und der Motor noch läuft. Ein rotierendes Messer kann schwere Verletzungen verursachen!

Halten Sie immer einen sicheren Abstand (gewährleistet durch die Länge der langen Griffe) zwischen dem Benutzer und dem Mähgehäuse ein. Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen und Richtungswechsel an Hängen und Böschungen. Sorgen Sie für einen festen Stand und tragen Sie festes, rutschfestes Schuhwerk und lange Hosen. Mähen Sie immer quer zum Hang (nicht auf und ab). Aus Sicherheitsgründen darf der Rasenmäher nicht zum Mähen von Hängen mit einer Neigung von mehr als 15 Grad verwendet werden.

Tipps für richtiges Mähen

- Es wird empfohlen, die Mähbahnen zu überlappen.
- Verwenden Sie nur ein scharfes Messer in gutem Zustand.
- Versuchen Sie, in geraden Bahnen zu mähen, um ein schönes, sauberes Aussehen zu erzielen. Die Bahnen sollten sich um einige Zentimeter überlappen, um Streifen zu vermeiden.
- Die Betriebsdauer der Akkus und damit die Fläche, die mit einer einzigen Akkuladung gemäht werden kann, hängt stark vom Zustand des Grases (z.B. Dichte, Feuchtigkeit, Höhe, Schnitthöhe usw.) und der Mähgeschwindigkeit (Gehgeschwindigkeit) ab.
- Wie oft Sie Ihren Rasen mähen sollten, wird hauptsächlich von der Wachstumsgeschwindigkeit des Grases bestimmt. In der Hauptwachstumszeit (Mai-Juni) müssen Sie den Rasen wahrscheinlich zweimal pro Woche mähen, ansonsten nur einmal pro Woche. Die Schnitthöhe sollte zwischen 4-6 cm liegen.

Wenn das Gras aus irgendeinem Grund etwas länger wachsen gelassen wird, machen Sie nicht den Fehler, es in einem Arbeitsgang auf die normale Höhe zurückzuschneiden. Dies schadet dem Rasen. Schneiden Sie es niemals um mehr als die halbe Höhe in einem Arbeitsgang zurück.

- Halten Sie die Unterseite des Mähgehäuses sauber und entfernen Sie Grasablagerungen.
- Mähen Sie immer quer zum Hang (nicht auf und ab).
- Wählen Sie die Schnitthöhe entsprechend der Länge des Grasses. Führen Sie mehrere Durchgänge durch, so dass nicht mehr als 4 cm Gras auf einmal geschnitten werden.
- Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie das Messer überprüfen. Denken Sie daran, dass sich das Messer nach dem Ausschalten des Motors noch einige Sekunden weiterdreht.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob das Messer sicher befestigt, in gutem Zustand und scharf ist. Falls das Gegenteil der Fall ist, schärfen oder ersetzen Sie es.
- Falls das Messer auf ein Hindernis trifft, schalten Sie den Rasenmäher sofort aus und warten Sie, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Sobald Grasschnitt dem Rasenmäher nachläuft, ist es Zeit, den Grasfangkorb zu leeren.
- Wichtig! Bevor Sie den Grasfangkorb abnehmen, schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist.
- Um den Grasfangkorb abzunehmen, heben Sie mit einer Hand die Auswurfklappe an und greifen mit der anderen den Griff des Korbes.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr! Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Sicherheitsschlüssel (Abb. 9).

7.1 Reinigung

- Halten Sie alle Sicherheitseinrichtungen, Lüftungsschlitze und das Motorgehäuse so weit wie möglich frei von Schmutz und Staub. Wischen Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Reinigen Sie den Rasenmäher nicht mit fließendem Wasser, insbesondere nicht mit Hochdruckwasser.
- Wir empfehlen, das Gerät sofort nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas milder Seife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Geräts angreifen.

7.2 Wartung

- Verschlissene oder beschädigte Messer, Messerhalterungen und Bolzen sollten als Satz von einem autorisierten Fachmann ausgetauscht werden, um das Gerät im Gleichgewicht zu halten.
- Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungskomponenten (d. h. Schrauben, Bolzen, Muttern usw.) immer fest angezogen sind, damit das Gerät jederzeit sicher betrieben werden kann.
- Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung häufig auf Anzeichen von Verschleiß.
- Das Messer ist stärkerem Verschleiß ausgesetzt als jede andere Komponente. Überprüfen Sie daher routinemäßig den Zustand des Messers und stellen Sie sicher, dass es fest angezogen ist. Wenn das Messer vollständig abgenutzt ist, muss es sofort ersetzt oder nachgeschliffen werden.
- Ein übermäßig vibrierender Mäher bedeutet, dass das Messer nicht richtig ausgewuchtet ist oder sich durch den Aufprall auf ein Objekt verformt hat. In diesem Fall muss das Messer repariert oder ersetzt werden.
- Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die zusätzliche Wartung erfordern.

7.3 Messerwechsel Entfernen Sie den/die Akku(s). Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, den Messerwechsel von einem autorisierten Fachmann durchführen zu lassen. Wichtig! Arbeitshandschuhe tragen! Ersetzen Sie das Messer nur durch ein Original-Qualitätsersatzmesser, da dies unter allen Bedingungen höchste Leistung und Sicherheit gewährleistet.

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um das Messer zu wechseln:

1. Lösen Sie die Befestigungsschraube (siehe Abb. 11).
2. Entfernen Sie das Messer und ersetzen Sie es durch ein neues.
3. Achten Sie beim Einbau des Messers darauf, dass es in der richtigen Richtung installiert wird. Die Luftleibleche des Messers müssen in den Motorraum hineinragen (siehe Abb. 11).
4. Ziehen Sie dann die Befestigungsschraube mit einem Schraubenschlüssel wieder fest. Das Anzugsdrehmoment sollte ca. 25 Nm betragen.

7.4 Ersatzteilbestellung: Bitte geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen folgende Daten an:

- Typ der Maschine
- Artikelnummer der Maschine
- Identifikationsnummer der Maschine
- Ersatzteilnummer des benötigten Teils

8. Lagerung und Transport Entfernen Sie den/die Akku(s).

Lagerung Lagern Sie das Gerät und Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern an einem dunklen und trockenen Ort bei über dem Gefrierpunkt liegenden Temperaturen. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30°C. Lagern Sie die Maschine in ihrer Originalverpackung.

Transport Schützen Sie die Maschine vor Beschädigungen und starken Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten können. Sichern Sie die Maschine gegen Verrutschen und Umkippen.

9. Entsorgung und Recycling

Das Gerät wird in einer Verpackung geliefert, um es vor Transportschäden zu schützen. Die Rohstoffe in dieser Verpackung können wiederverwendet oder recycelt werden. Das Gerät und sein Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien wie Metall und Kunststoff. Werfen Sie defekte Geräte niemals in den Hausmüll. Das Gerät sollte zur ordnungsgemäßen Entsorgung zu einer geeigneten Sammelstelle gebracht werden. Wenn Sie den Standort einer solchen Sammelstelle nicht kennen, sollten Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung erkundigen.

10. Störungsbeseitigung

Problem	Ursache	Lösung
Motor startet nicht	a) Die Anschlüsse zum Motor haben sich gelöst b) Mäher steht in hohem Gras c) Mähgehäuse ist verstopft d) Sicherheitsschlüssel ist nicht eingesteckt e) Akku ist nicht korrekt eingesetzt	a) Vom Kundendienst reparieren lassen b) In niedrigem Gras oder auf einer bereits gemähten Fläche starten; ggf. Schnitthöhe ändern c) Gehäuse reinigen, damit sich das Messer frei bewegen kann d) Sicherheitsschlüssel einstecken (siehe 6.) e) Akku entfernen und wieder einsetzen (siehe 5.)

Motorleistung lässt nach	<ul style="list-style-type: none"> a) Das Gras ist zu hoch oder zu feucht b) Das Mähgehäuse ist verstopft c) Das Messer ist stark abgenutzt d) Akkuleistung nimmt ab 	<ul style="list-style-type: none"> a) Schnitthöhe korrigieren, Elektroneinstellung ändern b) Gehäuse reinigen c) Messer ersetzen d) Akkuleistung prüfen und ggf. Akku laden (siehe 5.)
Schnitt ist unregelmäßig	<ul style="list-style-type: none"> a) Das Messer ist abgenutzt b) Falsche Schnitthöhe 	<ul style="list-style-type: none"> a) Messer ersetzen oder nachschärfen b) Schnitthöhe korrigieren
Motor stoppt plötzlich	<ul style="list-style-type: none"> a) Akku ist überlastet b) Akku ist leer 	<ul style="list-style-type: none"> a) Gerät aus- und wieder einschalten. Wenn dies häufig vorkommt, einen Akku mit höherer Kapazität (Ah) verwenden b) Einen geladenen Akku verwenden

UA HT2E287-0LM18V32 – Вступ



Перед використанням електроінструменту уважно прочитайте всі правила та інструкції з техніки безпеки, а потім дотримуйтеся їх. Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

ПРОФЕСІОНАЛІТІЙ-ІОННА ГАЗОНОКОСАРКА

Інструкція з експлуатації виробу HT2E287-0LM18V32

Будь ласка, прочитайте перед використанням. Збережіть для подальшого використання.

Сторінки 2, 3, 4 і 5 переважно містять схеми та малюнки. Усі позначені деталі описані в наступних розділах.

Небезпека!

Під час використання обладнання необхідно дотримуватися кількох заходів безпеки, щоб уникнути травм та пошкоджень. Будь ласка, уважно прочитайте повну інструкцію з експлуатації та правила безпеки. Зберігайте цю інструкцію в безпечному місці, щоб інформація була доступна в будь-який час. Якщо ви передаєте обладнання іншій особі, передайте їй також цю інструкцію з експлуатації та правила безпеки. Ми не несемо жодної відповідальності за шкоду або нещасні випадки, що виникли внаслідок недотримання цих інструкцій та правил безпеки.

Пояснення використаних символів (див. Рис. 12)

1. **Небезпека!**- Прочитайте інструкцію з експлуатації, щоб зменшити ризик травмування.
2. Тримайте дистанцію!
3. Обережно: Гострі леза! Вийміть ключ безпеки перед виконанням будь-яких ремонтних робіт або у разі пошкодження кабелю живлення. Леза продовжуватимуть обертатися після вимкнення двигуна.
4. Захищайте обладнання від дощу та вологи.
5. Гарантований рівень звукової потужності.
6. Правильно утилізуйте акумулятори.
7. Використовувати тільки в сухих приміщеннях.
8. Клас захисту II.
9. Зберігання акумуляторів тільки в сухих приміщеннях з температурою навколишнього середовища від +10°C до +40°C. Зберігайте акумулятори тільки зарядженими (заряджені не менше ніж на 40%).

Дітям заборонено користуватися цим обладнанням. Дітям заборонено проводити чистення або технічне обслуговування. Це обладнання можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особи без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання обладнання та розуміють небезпеки, що виникають у результаті такого використання. Дітям заборонено гратися з обладнанням.

1. Правила безпеки

Відповідна інформація з техніки безпеки знаходиться в доданій брошурі. Попередження! Прочитайте всю інформацію з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та технічні дані, що надаються на цьому електроінструменті або разом з ним. Недотримання наступних інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Зберігайте всю інформацію з техніки безпеки та інструкції в безпечному місці для майбутнього використання.

2. Компонування та комплект постачання

2.1 Компонування (Рис. 1/2)

1. Дуга вимикача
2. Верхня рукоятка
3. Нижня рукоятка
4. Ручка для перенесення
5. Травозбірник
6. Заслінка викиду
7. Блокування безпеки
8. Травозбірник, верхня частина корпусу
9. Травозбірник, нижня частина корпусу
10. Ручка травозбірника
- 11-12. Кріпильні гвинти для верхньої рукоятки
13. Гайки для верхньої та нижньої рукоятки
14. Кабельні затискачі
15. Ключ безпеки

2.2 Комплект постачання та розпакування (Рис. 2) Будь ласка, перевірте, чи товар укомплектований відповідно до обсягу постачання. У разі відсутності деталей, будь ласка, зв'яжіться з нашим сервісним центром або торговою точкою, де ви здійснили покупку, не пізніше ніж протягом 5 робочих днів після покупки продукту та після пред'явлення дійсного чека про покупку.

Також зверніться до гарантійної таблиці в сервісній інформації в кінці інструкції з експлуатації.

- Обережно відкрийте упаковку та вийміть обладнання.
- Видаліть пакувальний матеріал та будь-які пакувальні та/або транспортні кріплення (якщо є).
- Перевірте, чи всі елементи поставлені.
- Огляньте обладнання та аксесуари на предмет транспортних пошкоджень.
- Якщо можливо, зберігайте упаковку до кінця гарантійного терміну.

Небезпека! Обладнання та пакувальний матеріал не є іграшками. Не дозволяйте дітям гратися з пластиковими пакетами, плівками або дрібними деталями. Існує небезпека проковтування або задухи!

Комплект постачання

- Акумуляторна газонокосарка
- Травозбірник
- Ключ безпеки
- Монтажний матеріал
- Оригінальна інструкція з експлуатації

3. Використання за призначенням

Газонокосарка призначена для приватного використання, тобто для використання в домашніх та садових умовах. Приватне використання газонокосарки означає річний час роботи, що зазвичай не перевищує 50 годин, протягом якого обладнання в основному використовується для догляду за невеликими житловими газонами та домашніми/хобі-садами. Громадські об'єкти, спортивні зали, а також сільськогосподарські/лісогосподарські застосування виключаються.

Важливо. Через високий ризик тілесних ушкоджень для користувача, газонокосарка не може використовуватися для обрізки кущів, живоплотів, для стрижки повзучих рослин, засаджених дахів

або трави, що вирощується на балконі, для чищення (всмоктування) бруду та сміття з доріжок, або для подрібнення обрізків дерев або живоплотів. Крім того, газонокосарка не може використовуватися як мотокультиватор для вирівнювання височин, таких як кротовини.

Обладнання повинно використовуватися тільки за своїм прямим призначенням. Будь-яке інше використання вважається неналежним використанням. Користувач/оператор, а не виробник, несе відповідальність за будь-яку шкоду або травми будь-якого роду, завдані в результаті цього. Зверніть увагу, що наше обладнання не було розроблено для використання в комерційних, торговельних або промислових цілях. Наша гарантія буде анульована, якщо машина використовується в комерційних, торговельних або промислових підприємствах або в аналогічних цілях.

4. Технічні дані

Робоча напруга: 18V

Швидкість двигуна: 3500 хв-1

Тип захисту: PX1

Вага: 8 кг

Ширина косіння: 32 см

Об'єм травозбірника: 30 літрів

Рівень звукового тиску LpA: 77.3 дБ(A)

Невизначеність KpA: 3 дБ(A)

Рівень звукової потужності LWA: 90.02 дБ(A)

Невизначеність KWA: 2.72 дБ(A)

Гарантований рівень звукової потужності LWA: 93 дБ(A)

Вібрація на рукоятках ah: $le2.5m\sim/sprime$

Невизначеність K: 1.5 m/s²

Регулювання висоти косіння: 20-60 мм; 3 рівні

Обережно! Обладнання та зарядний пристрій дозволяється використовувати тільки з літій-іонними акумуляторами вказаної серії!

Небезпека! Шум і вібрація Значення шуму та вібрації були виміряні відповідно до стандарту EN 62841.

Носіть засоби захисту слуху. Вплив шуму може призвести до пошкодження слуху.

Обмежуйте час роботи! Необхідно враховувати всі етапи робочого циклу (наприклад, час, коли електроінструменти вимкнені, та час, коли інструмент увімкнений, але працює без навантаження).

Зведіть до мінімуму викиди шуму та вібрації.

- Використовуйте тільки прилади, що перебувають у ідеальному робочому стані.
- Регулярно обслуговуйте та чистіть прилад.
- Пристосуйте свій стиль роботи до приладу.
- Не перевантажуйте прилад.
- За потреби віддавайте прилад на технічне обслуговування.
- Вимикайте прилад, коли він не використовується.
- Носіть захисні рукавички.

Залишкові ризики Навіть якщо ви використовуєте цей електроінструмент відповідно до інструкцій, певні залишкові ризики не можуть бути усунені. У зв'язку з конструкцією та компонованням обладнання можуть виникнути такі небезпеки:

1. Пошкодження легенів у разі невикористання відповідної захисної маски від пилу.

2. Пошкодження слуху у разі невикористання відповідного захисту для слуху.

5. Перед початком експлуатації

Газонокосарка поставляється частково зібраною. Рукоятка та травозбірник повинні бути зібрані перед використанням газонокосарки. Під час збирання дотримуйтесь інструкцій крок за кроком і звертайтеся до малюнків. Попередження! Завжди виймайте ключ безпеки перед виконанням регулювань обладнання.

Монтаж рукоятки (Рис. 3а- 3с) Візьміть нижню рукоятку (Рис. 2/Поз. 3) і закріпіть її за допомогою гайки (Рис. 2/Поз. с), як показано на Рис. 3а. Повторіть те ж саме з іншого боку. Прикрутіть верхню рукоятку (Рис. 2/Поз. 2) до нижньої (Рис. 2/Поз. 3), як показано на Рис. 3б. Потім закріпіть кабель живлення на рукоятці за допомогою кабельних затискачів (Рис. 3с).

Монтаж травозбірника (Рис. 4а - 4с) Вставте ручку травозбірника (Рис. 4а/Поз. 11) в отвори на травозбірнику. Потім з'єднайте нижню та верхню частини травозбірника (Рис. 4б/Поз. 9, 10).

Перед встановленням травозбірника переконайтеся, що двигун вимкнений, а лезо не обертається. Травозбірник повинен бути прикріплений до двох гаків на косарці. Для цього однією рукою підніміть заслінку викиду (Рис. 4с/Поз. 7), а іншою рукою прикріпіть травозбірник. Заслінка викиду утримується пружиною біля травозбірника.

Регулювання висоти косіння Попередження! Регулюйте висоту косіння тільки при вимкненому двигуні та вийнятому ключі безпеки.

Висота косіння регулюється, як показано на малюнку 5. Витягніть ручку регулювання, а потім поверніть її ліворуч або праворуч, щоб відрегулювати висоту.

Позиція	Глибина косіння
1	60 мм
2	40 мм
3	20 мм

Заряджання акумулятора (Рис. 6)

1. Вийміть акумулятор з обладнання.
2. Переконайтеся, що напруга вашої мережі збігається з напругою, вказаною на паспортній табличці зарядного пристрою. Вставте вилку зарядного пристрою (17) у розетку. Потім почне блимати зелений світлодіод.
3. Вставте акумулятор (16) у зарядний пристрій (17).

Для забезпечення тривалого терміну служби акумулятора слід своєчасно його заряджати. Ви повинні зарядити акумулятор, коли помітите, що продуктивність пристрою падає. Ніколи не допускайте повного розрядження акумулятора. Це призведе до його виходу з ладу.

Індикатор ємності акумулятора (Рис. 7) Натисніть кнопку індикатора ємності акумулятора (А). Індикатор ємності акумулятора (В) показує стан заряду за допомогою 3 світлодіодів.

- Усі 3 світлодіоди світяться: Акумулятор повністю заряджений.
- Світяться 2 або 1 світлодіод: Акумулятор має достатній залишковий заряд.
- Блимає 1 світлодіод: Акумулятор розряджений, зарядіть акумулятор.
- Блимають усі світлодіоди: Занадто низька температура акумулятора.

Якщо несправність повторюється, це означає, що акумулятор зазнав глибокого розрядження і є несправним. Вийміть акумулятор з обладнання. Ніколи не використовуйте і не заряджайте несправний акумулятор.

Встановлення акумулятора (Рис. 8/9) Відкрийте кришку акумуляторного відсіку. Вставте акумулятор у

кріплення. Закрийте кришку, опустивши її.

6. Експлуатація

Обережно! Газонокосарка оснащена ланцюгом безпеки для запобігання несанкціонованому використанню. Безпосередньо перед запуском газонокосарки вставте ключ безпеки (Рис. 9/Поз. 15) і виймайте його щоразу, коли ви перериваєте або завершуєте роботу. Важливо! Щоб запобігти випадковому ввімкненню обладнання, газонокосарка оснащена запобіжним вимикачем (Рис. 10/Поз. 8), який необхідно натиснути перед активацією дуги вимикача (Рис. 10/Поз. 1). Газонокосарка вимикається, коли дуга вимикача відпускається.

Перед виконанням будь-яких ремонтних або технічних робіт на обладнанні переконайтеся, що лезо не обертається і ключ безпеки вийнятий. Обережно! Ніколи не відкривайте заслінку жолоба, коли травозбірник знятий (для спорожнення), а двигун все ще працює. Обертове лезо може завдати серйозних травм!

Завжди дотримуйтесь безпечної відстані (яка забезпечується довжиною довгих рукояток) між користувачем та корпусом косарки. Будьте особливо обережні під час косіння та зміни напрямку на схилах та ухилах. Сійте стійко, носіть міцне, неслизьке взуття та довгі штани. Завжди косіть поперек схилу (а не вгору і вниз). З міркувань безпеки газонокосарку не можна використовувати для косіння схилів з ухилом понад 15 градусів.

Поради щодо правильного косіння

- Рекомендується, щоб смуги косіння перекривали одна одну.
- Використовуйте тільки гостре лезо в хорошому стані.
- Намагайтеся косити прямими лініями для красивого та чистого вигляду. Смуги повинні перекривати одна одну на кілька сантиметрів, щоб уникнути смуг.
- Частота косіння газону визначається насамперед швидкістю росту трави. У основний вегетаційний період (травень-червень) вам, ймовірно, доведеться косити газон двічі на тиждень, в інший час — один раз на тиждень.

Якщо з якоїсь причини траві дозволили вирости трохи довше, не робіть помилки, зрізаючи її відразу до нормальної висоти. Це зашкодить газону. Ніколи не зрізайте більше половини висоти за один раз.

- Тримайте нижню частину корпусу косарки в чистоті та видаляйте накопичену траву.
- Завжди косіть поперек схилів (а не вгору і вниз). Ви можете запобігти зісковзуванню косарки, утримуючи її під кутом вгору.
- Вибирайте висоту косіння залежно від довжини трави. Зробіть кілька проходів, щоб за один раз не зрізати більше 4 см трави.
- Вимкніть двигун перед будь-якою перевіркою леза. Пам'ятайте, що лезо обертається ще кілька секунд після вимкнення двигуна. Ніколи не намагайтеся вручну зупинити лезо.
- Регулярно перевіряйте, чи лезо надійно закріплене, в хорошому стані та гостре.
- У разі, якщо лезо вдариться об якийсь предмет, негайно вимкніть газонокосарку і зачекайте, поки лезо повністю зупиниться.
- Як тільки скошена трава почне залишатися за газонокосаркою, настав час спорожнити травозбірник.
- Важливо! Перед тим як зняти травозбірник, вимкніть двигун і зачекайте, поки лезо зупиниться.

7. Чищення, технічне обслуговування та замовлення запасних частин

Небезпека! Перед виконанням будь-яких робіт з чищення вийміть ключ безпеки (Рис. 9).

7.1 Чищення

- Тримайте всі пристрої безпеки, вентиляційні отвори та корпус двигуна якомога чистішими

від бруду та пилу. Протирайте обладнання чистою ганчіркою або продувайте його стисненим повітрям під низьким тиском.

- Не чистіть газонокосарку проточною водою, а особливо водою під високим тиском.
- Ми рекомендуємо чистити пристрій відразу після кожного використання.
- Регулярно чистіть обладнання вологою ганчіркою з невеликою кількістю м'якого мила. Не використовуйте миючі засоби або розчинники; вони можуть пошкодити пластикові деталі обладнання.

7.2 Технічне обслуговування

- Зношені або пошкоджені леза, кріплення лез та болти повинні замінюватися комплектом уповноваженим фахівцем, щоб підтримувати обладнання в рівновазі.
- Переконайтеся, що всі монтажні компоненти (тобто гвинти, болти, гайки тощо) завжди затягнуті, щоб обладнання можна було безпечно експлуатувати в будь-який час.
- Часто перевіряйте вузол травозбірника на предмет зносу.
- Лезо піддається більшому зносу, ніж будь-який інший компонент. Тому регулярно перевіряйте стан леза та переконайтеся, що воно надійно закріплене. Якщо лезо повністю зношене, його необхідно негайно замінити або знову нагострити.
- Надмірно вібруюча косарка означає, що лезо неправильно збалансоване або деформувалося внаслідок удару об предмет. У цьому випадку лезо необхідно відремонтувати або замінити.
- В середині обладнання немає деталей, що потребують додаткового обслуговування.

7.3 Заміна леза Вийміть акумулятор(и). З міркувань безпеки ми рекомендуємо довіряти заміну леза уповноваженому фахівцю. Важливо! Носіть робочі рукавички! Замініть лезо тільки на оригінальне високоякісне змінне лезо, оскільки це забезпечить найвищу продуктивність і безпеку в будь-яких умовах.

Для заміни леза виконайте наступні кроки:

1. Послабте кріпильний гвинт (див. Рис. 11).
2. Зніміть лезо і замініть його новим.
3. Під час монтажу леза переконайтеся, що воно встановлене в правильному напрямку. Повітряні лопаті леза повинні бути спрямовані в моторний відсік (див. Рис. 11).
4. Потім знову затягніть кріпильний гвинт ключем. Момент затягування повинен становити приблизно 25 Нм.

7.4 Замовлення запасних частин: При замовленні запасних частин вкажіть наступні дані:

- Тип машини
- Артикул машини
- Ідентифікаційний номер машини
- Номер необхідної запасної частини

8. Зберігання та транспортування Вийміть акумулятор(и).

Зберігання Зберігайте обладнання та аксесуари в недоступному для дітей місці, в темному та сухому місці при температурі вище нуля. Ідеальна температура зберігання становить від 5 до 30°C. Зберігайте машину в оригінальній упаковці.

Транспортування Захищайте машину від пошкоджень та сильних вібрацій, які можуть виникнути, особливо під час транспортування в транспортних засобах. Закріпіть машину від ковзання та перекидання.

9. Утилізація та переробка

Обладнання поставляється в упаковці для запобігання його пошкодженню під час транспортування. Сировина в цій упаковці може бути повторно використана або перероблена. Обладнання та його аксесуари виготовлені з різних матеріалів, таких як метал та пластик. Ніколи не викидайте несправне обладнання в побутове сміття. Обладнання слід здати до відповідного центру збору для належної утилізації. Якщо ви не знаєте, де знаходиться такий пункт збору, вам слід звернутися до місцевих органів влади.

10. Усунення несправностей

Проблема	Причина	Вирішення
Двигун не запускається	<ul style="list-style-type: none"> a) Роз'єми від'єдналися від двигуна b) Косарка стоїть у високій траві c) Корпус косарки забитий d) Ключ безпеки не вставлений e) Акумулятор вставлений неправильно 	<ul style="list-style-type: none"> a) Зверніться в сервісний центр для ремонту b) Починайте косити на низькій траві або на вже скошеній ділянці; за потреби змініть висоту косіння c) Очистіть корпус, щоб лезо вільно рухалося d) Вставте ключ безпеки (див. 6.) e) Вийміть і знову вставте акумулятор (див. 5.)
Продуктивність двигуна падає	<ul style="list-style-type: none"> a) Трава занадто висока або занадто волога b) Корпус косарки забитий c) Лезо сильно зношене d) Знижується продуктивність акумулятора 	<ul style="list-style-type: none"> a) Скоригуйте висоту косіння, змініть налаштування електроніки b) Очистіть корпус c) Замініть лезо d) Перевірте продуктивність акумулятора і за потреби зарядіть його (див. 5.)
Нерівномірне косіння	<ul style="list-style-type: none"> a) Лезо зношене b) Неправильна висота косіння 	<ul style="list-style-type: none"> a) Замініть або нагостріть лезо b) Скоригуйте висоту косіння
Двигун раптово зупиняється	<ul style="list-style-type: none"> a) Акумулятор перевантажений b) Акумулятор розряджений 	<ul style="list-style-type: none"> a) Вимкніть і знову увімкніть обладнання. Якщо це трапляється часто, використовуйте акумулятор більшої ємності (А-год) b) Використовуйте заряджений акумулятор



Před použitím elektrického nářadí je třeba si s porozuměním přečíst všechna bezpečnostní pravidla a pokyny a poté je dodržovat. Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

PROFESIONÁLNÍ LITHIUM-IONTOVÁ SEKAČKA NA TRÁVU

Návod k použití výrobku HT2E287-OLM18V32

Před použitím si přečtěte. Uschovejte pro pozdější použití.

Strany 2, 3, 4 a 5 obsahují převážně schémata a výkresy. Všechny označené díly jsou popsány v následujících oddílech.

Nebezpečí!

Při používání zařízení je třeba dodržovat několik bezpečnostních opatření, aby se předešlo zraněním a škodám. Přečtěte si prosím pečlivě kompletní návod k obsluze a bezpečnostní předpisy. Uchovávejte tento návod na bezpečném místě, aby byly informace vždy k dispozici. Pokud předáváte zařízení jiné osobě, předejte jí také tento návod k obsluze a bezpečnostní předpisy. [cite_start]Nemůžeme přijmout žádnou odpovědnost za škody nebo nehody, které vzniknou v důsledku nedodržení těchto pokynů a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz Obr. 12)

1. Nebezpečí!- Přečtěte si návod k obsluze, abyste snížili riziko zranění.
2. Udržujte odstup!
3. Pozor: Ostré nože! Před prováděním jakýchkoli oprav nebo v případě poškození napájecího kabelu vytáhněte bezpečnostní zástrčku. Nože se budou po vypnutí motoru dále otáčet.
4. Chraňte zařízení před deštěm a vlhkem
5. Zaručená hladina akustického výkonu
6. Baterie likvidujte správně
7. Pouze pro použití v suchých místnostech
8. Třída ochrany II
9. Skladování baterií pouze v suchých místnostech s okolní teplotou od +10 °C do +40 °C. Baterie skladujte pouze nabitě (alespoň 40% nabití).

Dětem není dovoleno používat toto zařízení. Dětem není dovoleno provádět čištění nebo údržbu. Toto zařízení mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny, jak zařízení bezpečně používat, a rozumí nebezpečím, která z takového použití vyplývají. Dětem není dovoleno si se zařízením hrát.

1. Bezpečnostní předpisy

Odpovídající bezpečnostní informace naleznete v příložené brožuře. Varování! Přečtěte si všechny bezpečnostní informace, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím nebo na něm. Nedodržení následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. Uchovávejte všechny bezpečnostní informace a pokyny na bezpečném místě pro budoucí použití.

2. Uspořádání a dodané položky

2.1 Uspořádání (Obr. 1/2)

1. Spínací lišta
2. Horní madlo
3. Dolní madlo

4. Rukojeť pro přenášení
5. Koš na trávu
6. Klapka výhozu
7. Bezpečnostní pojistka
8. Koš na trávu, horní část krytu
9. Koš na trávu, dolní část krytu
10. Rukojeť koše na trávu
- 11-12. Upevňovací šrouby pro horní madlo
13. Matice pro horní a dolní madlo
14. Kabelové svorky
15. Bezpečnostní zástrčka

2.2 Dodané položky a vybalení (Obr. 2) Zkontrolujte prosím, zda je výrobek kompletní, jak je uvedeno v rozsahu dodávky. Pokud díly chybí, kontaktujte prosím naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste výrobek zakoupili, nejpozději do 5 pracovních dnů od zakoupení výrobku a po předložení platného dokladu o koupi.

Také se podívejte na záruční tabulku v servisních informacích na konci návodu k obsluze.

- Opatrně otevřete obal a vyjměte zařízení.
- Odstraňte obalový materiál a veškeré obalové a/nebo přepravní výtzuhy (pokud jsou k dispozici).
- Zkontrolujte, zda jsou dodány všechny položky.
- Zkontrolujte zařízení a příslušenství, zda nedošlo k poškození při přepravě.
- Pokud je to možné, uschovejte obal až do konce záruční doby.

Nebezpečí! Zařízení a obalový materiál nejsou hračky. Nedovolte dětem hrát si s plastovými sáčky, fóliemi nebo malými díly. Hrozí nebezpečí spolknutí nebo udušení!

Dodané položky

- Akumulátorová sekačka na trávu
- Koš na trávu
- Bezpečnostní zástrčka
- Montážní materiál
- Originální návod k obsluze

3. Správné použití

Sekačka je určena pro soukromé použití, tj. pro použití v domácím a zahradním prostředí. Soukromé použití sekačky se vztahuje na roční provozní dobu, která obecně nepřesahuje 50 hodin, během nichž se zařízení používá především k údržbě malých obytných trávníků a domácích/hobby zahrad. Veřejná zařízení, sportovní haly a zemědělské/lesnické aplikace jsou vyloučeny.

Důležité: Vzhledem k vysokému riziku zranění uživatele se sekačka nesmí používat k zastříhování keřů, živých plotů, k sečení popínavé vegetace, osázených střech nebo trávy pěstované na balkoně, k čištění (vysávání) nečistot a trosk z chodníků nebo k drčení větví stromů nebo živých plotů. Kromě toho se sekačka nesmí používat jako motorový kultivátor k vyrovnávání vyvýšených míst, jako jsou krtince.

Zařízení se smí používat pouze k předepsanému účelu. Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné použití. Uživatel/provozovatel, nikoli výrobce, nese odpovědnost za jakékoli škody nebo zranění jakéhokoli druhu způsobené v důsledku tohoto jednání. Vezměte prosím na vědomí, že naše zařízení nebylo navrženo pro použití v komerčních, obchodních nebo průmyslových aplikacích. Naše záruka bude zrušena, pokud se stroj používá v komerčních, obchodních nebo průmyslových podnicích nebo pro rovnocenné účely.

4. Technické údaje

Provozní napětí: 18V

Otáčky motoru: 3500 min⁻¹

Typ ochrany: PX1

Hmotnost: 8 kg

Šířka sečení: 32 cm

Objem koše na trávu: 30 litrů

Hladina akustického tlaku LpA: 77.3 dB(A)

Nejistota KpA: 3 dB(A)

Hladina akustického výkonu LWA: 90.02 dB(A)

Nejistota KWA: 2.72 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu LWA: 93 dB(A)

Vibrace na rukojetích ah: $le2.5m \sim /sprime$

Nejistota K: 1.5 m/s²

Nastavení výšky sečení: 20-60 mm; 3 úrovně

Pozor! Zařízení a nabíječka se smí používat pouze pro lithium-iontové baterie specifické řady!

Nebezpečí! Hluk a vibrace Hodnoty hluku a vibrací byly měřeny v souladu s normou EN 62841.

Noste ochranu sluchu. Vliv hluku může způsobit poškození sluchu.

Omezte provozní dobu! Je třeba zvážit všechny fáze provozního cyklu (například doby, kdy jsou elektrické nástroje vypnuté, a doby, kdy je nástroj zapnutý, ale pracuje bez zatížení).

Udržujte emise hluku a vibrace na minimu.

- Používejte pouze spotřebiče, které jsou v bezvadném stavu.
- Spotřebič pravidelně servisujte a čistěte.
- Přizpůsobte svůj pracovní styl spotřebiči.
- Spotřebič nepřetěžujte.
- Spotřebič nechte v případě potřeby opravit.
- Spotřebič vypněte, když ho nepoužíváte.
- Noste ochranné rukavice.

Zbytková rizika I když používáte tento elektrický nástroj v souladu s pokyny, nelze vyloučit určitá zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí a uspořádáním zařízení mohou vzniknout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nepoužívá vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nepoužívá vhodná ochrana sluchu.

5. Před uvedením do provozu

Sekačka je dodávána částečně smontovaná. Před použitím sekačky je nutné smontovat madlo a koš na trávu. Při montáži postupujte krok za krokem podle pokynů a řiďte se obrázky. Varování! Před prováděním úprav na zařízení vždy vytáhněte bezpečnostní zástrčku.

Montáž madla (Obr. 3a až 3c) Vezměte dolní madlo (Obr. 2/Pol. 3) a upevněte ho maticí (Obr. 2/Pol. c), jak je znázorněno na Obr. 3a. Postupujte stejným způsobem na druhé straně. Přišroubujte horní madlo (Obr. 2/Pol. 2) k dolnímu madlu (Obr. 2/Pol. 3), jak je znázorněno na Obr. 3b. Poté připevněte napájecí kabel k madlu (Obr. 2/Pol. 14) pomocí kabelových svorek (Obr. 3c).

Montáž koše na trávu (Obr. 4a až 4c) Zasuňte rukojeť koše na trávu (Obr. 4a/Pol. 11) do otvorů na koši na trávu. Poté spojte spodní a horní část koše na trávu (Obr. 4b/Pol. 9, 10).

Před nasazením koše na trávu se ujistěte, že je motor vypnutý a nůž se netočí. Koš na trávu musí být připevněn ke dvěma hákům na sekačce. Za tímto účelem jednou rukou otevřete klapku výhozu (Obr. 4c/Pol. 7) a druhou rukou připevněte koš na trávu. Klapka výhozu je pružinou přitlačena ke koši na trávu.

Nastavení výšky sečení Varování! Výšku sečení nastavujte pouze tehdy, když je motor vypnutý a bezpečnostní zástrčka je odpojena.

Výška sečení se nastavuje, jak je znázorněno na obrázku 5. Vytáhněte rukojeť pro nastavení a poté ji otočte doleva nebo doprava pro nastavení vyšší nebo nižší výšky.

Pozice	Hloubka sečení
1	60mm
2	40mm
3	20mm

Nabíjení baterie (Obr. 6)

1. Vyjměte baterii ze zařízení.
2. Zkontrolujte, zda se napětí vaší sítě shoduje s napětím uvedeným na štítku nabíječky baterií. Zasuňte napájecí zástrčku nabíječky (17) do zásuvky. Poté začne blikat zelená LED dioda.
3. Vložte baterii (16) do nabíječky (17).

Abyste zajistili dlouhou životnost baterie, měli byste se postarat o její včasné nabití. Baterii musíte nabít, když si všimnete, že výkon zařízení klesá. Nikdy nedovolte, aby se baterie zcela vybil. To způsobí její poškození.

Indikátor kapacity baterie (Obr. 7) Stiskněte tlačítko indikátoru kapacity baterie (A). Indikátor kapacity baterie (B) zobrazuje stav nabití baterie pomocí 3 LED diod.

- Všechny 3 LED diody svítí: Baterie je plně nabitá.
- Svítí 2 nebo 1 LED dioda: Baterie má dostatečný zbývající náboj.
- Bliká 1 LED dioda: Baterie je prázdná, nabijte baterii.
- Všechny LED diody blikají: Teplota baterie je příliš nízká.

Pokud se závada opakuje, znamená to, že dobíjecí baterie prošla úplným vybitím a je vadná. Vyjměte baterii ze zařízení. Nikdy nepoužívejte ani nenabíjejte vadnou baterii.

Instalace baterie (Obr. 8/9) Otevřete kryt baterie. Vložte baterii do držáku. Zavřete kryt baterie sklopením dolů.

6. Provoz

Pozor! Sekačka je vybavena bezpečnostním obvodem, který zabráňuje neoprávněnému použití. Přímo před spuštěním sekačky vložte bezpečnostní zástrčku (Obr. 9/Pol. 15) a znovu ji vyjměte, kdykoli přerušíte nebo ukončíte práci. Důležité! Aby se zabránilo náhodnému zapnutí zařízení, je sekačka vybavena bezpečnostním spínačem (Obr. 10/Pol. 8), který musí být stisknut před aktivací spínací lišty (Obr. 10/Pol. 1). Sekačka se sama vypne, když je spínací lišta uvolněna.

Před prováděním jakýchkoli oprav nebo údržby na zařízení se ujistěte, že se nůž netočí a že je odpojena bezpečnostní zástrčka. Pozor! Nikdy neotevírejte klapku žlabu, když je sběrný koš odpojen (k vyprázdnění) a motor stále běží. Rotující nůž může způsobit vážná zranění!

Vždy udržujte bezpečnou vzdálenost (danou délkou dlouhých rukojetí) mezi uživatelem a krytem sekačky. Buďte obzvláště opatrní při sečení a změně směru na svazích a sklonech. Mějte pevný postoj a noste pevnou, neklouzavou obuv a dlouhé kalhoty. Vždy sekejte podél svahu (ne nahoru a dolů). Z bezpečnostních důvodů se sekačka nesmí používat k sečení svahů, jejichž sklon přesahuje 15 stupňů.

Tipy pro správné sečení

- Doporučuje se, aby se sečné dráhy překrývaly.
- Používejte pouze ostrý nůž v dobrém stavu.
- Snažte se sekat v rovných liniích pro pěkný a čistý vzhled. [cite: 111] Dráhy by se měly navzájem překrývat o několik centimetrů, aby se předešlo pruhům.
- Jak často byste měli sekat trávník, je určeno především rychlostí růstu trávy. V hlavní vegetační sezóně (květen-červen) budete pravděpodobně muset sekat trávník dvakrát týdně, jinak jen jednou týdně.

Pokud se z jakéhokoli důvodu nechá tráva růst o něco déle, nedělejte chybu a nestříhejte ji zpět na normální výšku najednou. To poškodí trávník. Nikdy ji nestříhejte více než o polovinu výšky najednou.

- Udržujte spodní stranu krytu sekačky čistou a odstraňujte nahromaděnou trávu.
- Vždy sekejte podél svahů (ne nahoru a dolů). Můžete zabránit sklouznutí sekačky dolů tím, že budete držet polohu pod úhlem nahoru.
- Zvolte výšku sečení podle délky trávy. Proveďte několik průchodů, aby se najednou nesešlo více než 4 cm trávy.
- Před prováděním jakýchkoli kontrol na noži vypněte motor. Mějte na paměti, že nůž se po vypnutí motoru ještě několik sekund otáčí. Nikdy se nepokoušejte nůž zastavit ručně.
- Pravidelně kontrolujte, zda je nůž bezpečně připevněn, v dobrém stavu a ostrý.
- V případě, že nůž narazí na předmět, okamžitě vypněte sekačku a počkejte, až se nůž zcela zastaví.
- Jakmile za sekačkou začnou zůstávat posekané zbytky trávy, je čas vyprázdnit koš na trávu.
- Důležité! Před sejmutím koše na trávu vypněte motor a počkejte, až se nůž zastaví.

7. Čištění, údržba a objednávání náhradních dílů

Nebezpečí! Před prováděním jakýchkoli čistících prací vytáhněte bezpečnostní zástrčku (Obr. 9).

7.1 Čištění

- Udržujte všechna bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru co nejvíce bez nečistot a prachu. Otřete zařízení čistým hadříkem nebo ho ofoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Nečistěte sekačku tekoucí vodou, zejména vodou pod vysokým tlakem.
- Doporučujeme zařízení vyčistit ihned po každém použití.
- Pravidelně čistěte zařízení vlhkým hadříkem a trochou jemného mýdla. Nepoužívejte čistící prostředky ani rozpouštědla; mohly by napadnout plastové části zařízení.

7.2 Údržba

- Opotřebované nebo poškozené nože, držáky nožů a šrouby by měl vyměnit jako sadu autorizovaný odborník, aby se zařízení udrželo v rovnováze.
- Zajistěte, aby všechny montážní součásti (tj. šrouby, matice atd.) byly vždy utaženy, aby bylo možné zařízení vždy bezpečně provozovat.
- Často kontrolujte sestavu sběrného koše na známky opotřebení.
- Nůž je vystaven většímu opotřebení než jakákoli jiná součást. Proto pravidelně kontrolujte stav nože a ujistěte se, že je pevně připevněn. Pokud je nůž zcela opotřebovaný, musí být okamžitě vyměněn nebo znovu naostřen.
- Nadměrně vibrující sekačka znamená, že nůž není správně vyvážen nebo se zdeformoval při nárazu na předmět. V takovém případě musí být nůž opraven nebo vyměněn.
- Uvnitř zařízení nejsou žádné díly, které by vyžadovaly další údržbu.

7.3 Výměna nože Vyměňte dobíjecí baterii/baterie. Z bezpečnostních důvodů doporučujeme, aby výměnu nože provedl autorizovaný odborník. Důležité! Noste pracovní rukavice! Vyměňte nůž pouze za originální vy-

soce kvalitní náhradní nůž, protože to zajistí špičkový výkon a bezpečnost za všech podmínek.

Pro výměnu nože proveďte následující kroky:

1. Povolte upevňovací šroub (viz Obr. 11).
2. Sejměte nůž a nahradte ho novým.
3. Při montáži nože se ujistěte, že je instalován ve správném směru. Vzduchové lopatky nože musí směřovat do prostoru motoru (viz Obr. 11).
4. Poté znovu utáhněte upevňovací šroub klíčem. Utahovací moment by měl být přibližně 25 Nm.

7.4 Objednávání náhradních dílů: Při objednávání náhradních dílů uveďte následující údaje:

- Typ stroje
- Číslo výrobku stroje
- Identifikační číslo stroje
- Číslo náhradního dílu požadovaného dílu

8. Skladování a přeprava Vyjměte dobíjecí baterii/baterie.

Skladování Skladujte zařízení a příslušenství mimo dosah dětí na tmavém a suchém místě při teplotě nad bodem mrazu. Ideální skladovací teplota je mezi 5 a 30°C. Stroj skladujte v původním obalu.

Přeprava Chraňte stroj před poškozením a silnými vibracemi, které se mohou vyskytnout zejména při přepravě ve vozidlech. Zajistěte stroj proti sklouznutí a převrácení.

9. Likvidace a recyklace

Zařízení je dodáváno v obalu, aby se zabránilo jeho poškození při přepravě. Suroviny v tomto obalu lze znovu použít nebo recyklovat. Zařízení a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých druhů materiálů, jako je kov a plast. Nikdy nevyhazujte vadné zařízení do domovního odpadu. Zařízení by mělo být odvezeno do vhodného sběrného střediska pro správnou likvidaci. Pokud neznáte umístění takového sběrného místa, měli byste se zeptat na úřadech místní rady.

10. Řešení problémů

Problém	Příčina	Řešení
Motor se nespustí	a) Konektory se oddělily od motoru b) Sekačka stojí ve vysoké trávě c) Kryt sekačky je ucpaný d) Bezpečnostní spínač není vložena e) Baterie není správně vložena	a) Nechte opravit v zákaznickém servisním středisku b) Startujte v nízké trávě nebo na již posečené ploše; v případě potřeby změňte výšku sečení c) Vyčistěte kryt, aby se nůž mohl volně pohybovat d) Vložte bezpečnostní spínač (viz 6.) e) Vyjměte baterii a znovu ji vložte (viz 5.)
Výkon motoru klesá	a) Tráva je příliš vysoká nebo příliš vlhká b) Kryt sekačky je ucpaný c) Nůž je silně opotřebovaný d) Výkon baterie klesá	a) Upravte výšku sečení, změňte nastavení elektroniky b) Vyčistěte kryt c) Vyměňte nůž d) Zkontrolujte výkon baterie a v případě potřeby ji nabijte (viz 5.)

Sečení je nepravidelné	a) Nůž je opotřebovaný b) Nesprávná výška sečení	a) Vyměňte nebo naostřete nůž b) Upravte výšku sečení
Motor se náhle zastaví	a) Baterie je přetížená b) Baterie je prázdná	a) Vypněte a znovu zapněte zařízení. Pokud se to stává často, použijte baterii s vyšší kapacitou (Ah) b) Použijte nabitou baterii

SK HT2E287-OLM18V32 – Úvod.

Pred použitím elektrického náradia je potrebné prečítať si všetky bezpečnostné pravidlá a pokyny a potom ich dodržiavať. Tieto pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

PROFESIONÁLNA LÍTIUM-IÓNOVÁ KOSAČKA**Návod na použitie výrobku HT2E287-OLM18V32**

Pred použitím si prečítajte. Uschovajte pre neskoršie použitie.

Strany 2, 3, 4 a 5 obsahujú prevažne schémy a výkresy. Všetky označené diely sú popísané v nasledujúcich oddieloch.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní zariadenia je potrebné dodržiavať niekoľko bezpečnostných opatrení, aby sa predišlo zraneniam a škodám. Prečítajte si, prosím, pozorne kompletný návod na obsluhu a bezpečnostné predpisy. Uchovávajte tento návod na bezpečnom mieste, aby boli informácie vždy k dispozícii. Ak odovzdávate zariadenie inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na obsluhu a bezpečnostné predpisy. [cite_start]Nemôžeme prijať žiadnu zodpovednosť za škody alebo nehody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania týchto pokynov a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri Obr. 12)

1. Nebezpečenstvo! - Prečítajte si návod na obsluhu, aby ste znížili riziko zranenia.
2. Udržujte odstup!
3. Pozor: Ostré nože! Pred vykonávaním akýchkoľvek opráv alebo v prípade poškodenia napájacieho kábla vytiahnite bezpečnostnú zástrčku. Nože sa budú po vypnutí motora ďalej otáčať.
4. Chráňte zariadenie pred dažďom a vlhkom
5. Zaručená hladina akustického výkonu
6. Batérie likvidujte správne
7. Len na použitie v suchých miestnostiach
8. Trieda ochrany II
9. Skladovanie batérií len v suchých miestnostiach s okolitou teplotou od +10 °C do +40 °C. Batérie skladujte len nabité (aspoň 40% nabitie).

Deťom nie je dovolené používať toto zariadenie. Deťom nie je dovolené vykonávať čistenie alebo údržbu. Toto zariadenie môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako zariadenie bezpečne používať, a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takého použitia vyplývajú. Deťom nie je dovolené sa so zariadením hrať.

1. Bezpečnostné predpisy

Zodpovedajúce bezpečnostné informácie nájdete v priloženej brožúre. Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím alebo na ňom. Nedodržanie nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu. Uchovávajte všetky bezpečnostné informácie a pokyny na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

2. Usporiadanie a dodané položky**2.1 Usporiadanie (Obr. 1/2)**

1. Spínacia lišta
2. Horná rukoväť

3. Dolná rukoväť
4. Rukoväť na prenášanie
5. Kôš na trávu
6. Klapka výhozu
7. Bezpečnostná poisťka
8. Kôš na trávu, horná časť krytu
9. Kôš na trávu, dolná časť krytu
10. Rukoväť koša na trávu
- 11-12. Upevňovacie skrutky pre hornú rukoväť
13. Matice pre hornú a dolnú rukoväť
14. Káblové svorky
15. Bezpečnostná zástrčka

2.2 Dodané položky a vybalenie (Obr. 2) Skontrolujte, prosím, či je výrobok kompletný, ako je uvedené v rozsahu dodávky. Ak diely chýbajú, kontaktujte, prosím, naše servisné stredisko alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili, najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku a po predložení platného dokladu o kúpe.

Tiež sa pozrite na záručnú tabuľku v servisných informáciách na konci návodu na obsluhu.

- Opatrne otvorte obal a vyberte zariadenie.
- Odstráňte obalový materiál a všetky obalové a/alebo prepravné výstuhy (ak sú k dispozícii).
- Skontrolujte, či sú dodané všetky položky.
- Skontrolujte zariadenie a príslušenstvo, či nedošlo k poškodeniu pri preprave.
- Ak je to možné, uschovajte obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo! Zariadenie a obalový materiál nie sú hračky. Nedovoľte deťom hrať sa s plastovými vreckami, fóliami alebo malými dielmi. Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia alebo udusenia!

Dodané položky

- Akumulátorová kosačka
- Kôš na trávu
- Bezpečnostná zástrčka
- Montážny materiál
- Originálny návod na obsluhu

3. Správne použitie

Kosačka je určená na súkromné použitie, t. j. na použitie v domácom a záhradnom prostredí. Súkromné použitie kosačky sa vzťahuje na ročnú prevádzkovú dobu, ktorá vo všeobecnosti nepresahuje 50 hodín, počas ktorých sa zariadenie používa predovšetkým na údržbu malých obytných trávnikov a domácich/hobby záhrad. Verejné zariadenia, športové haly a poľnohospodárske/lesnícke aplikácie sú vylúčené.

Dôležité. Vzhľadom na vysoké riziko zranenia používateľa sa kosačka nesmie používať na zastrihávanie kríkov, živých plotov, na kosenie popínavej vegetácie, osadených striech alebo trávy pestovanej na balkóne, na čistenie (vysávanie) nečistôt a trosiek z chodníkov alebo na drvenie konárov stromov alebo živých plotov. Okrem toho sa kosačka nesmie používať ako motorový kultivátor na vyrovnávanie vyvýšených miest, ako sú trčnice.

Zariadenie sa smie používať len na predpísaný účel. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne použitie. Používateľ/prevádzkovateľ, nie výrobca, nesie zodpovednosť za akékoľvek škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené v dôsledku tohto konania. Vezmite, prosím, na vedomie, že naše zariadenie nebolo navrhnuté na použitie v komerčných, obchodných alebo priemyselných aplikáciách. Naša záruka bude zrušená, ak sa

stroj používa v komerčných, obchodných alebo priemyselných podnikoch alebo na rovnocenné účely.

4. Technické údaje

Prevádzkové napätie: 18V

Otáčky motora: 3500 min⁻¹

Typ ochrany: PX1

Hmotnosť: 8 kg

Šírka kosenia: 32 cm

Objem koša na trávu: 30 litrov

Hladina akustického tlaku LpA: 77.3 dB(A)

Neistota KpA: 3 dB(A)

Hladina akustického výkonu LWA: 90.02 dB(A)

Neistota KWA: 2.72 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu LWA: 93 dB(A)

Vibrácie na rukovätiach ah: le2.5m[~]/sprime

Neistota K: 1.5 m/s²

Nastavenie výšky kosenia: 20-60 mm; 3 úrovne

Pozor! Zariadenie a nabíjačka sa smú používať len pre lítium-iónové batérie špecifickej série!

Nebezpečenstvo! Hluk a vibrácie Hodnoty hluku a vibrácií boli merané v súlade s normou EN 62841.

Noste ochranu sluchu. Vplyv hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Obmedzte prevádzkovú dobu! Je potrebné zvážiť všetky fázy prevádzkového cyklu (napríklad doby, keď sú elektrické nástroje vypnuté, a doby, keď je nástroj zapnutý, ale pracuje bez zaťaženia).

Udržujte emisie hluku a vibrácie na minime.

- Používajte len spotrebiče, ktoré sú v bezchybnom stave.
- Spotrebič pravidelne servisujte a čistite.
- Prispôbte svoj pracovný štýl spotrebiču.
- Spotrebič nepreťažujte.
- Spotrebič nechajte v prípade potreby opraviť.
- Spotrebič vypnite, keď ho nepoužívate.
- Noste ochranné rukavice.

Zvyškové riziká Aj keď používate tento elektrický nástroj v súlade s pokynmi, nemožno vylúčiť určité zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a usporiadaním zariadenia môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

1. Poškodenie pľúc, ak sa nepoužíva vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, ak sa nepoužíva vhodná ochrana sluchu.

5. Pred uvedením do prevádzky

Kosačka je dodávaná čiastočne zmontovaná. Pred použitím kosačky je nutné zmontovať rukoväť a kôš na trávu. Pri montáži postupujte krok za krokom podľa pokynov a riadte sa obrázkami. Varovanie! Pred vykonávaním úprav na zariadení vždy vyťahnite bezpečnostnú zástrčku.

Montáž rukoväte (Obr. 3a až 3c) Vezmite dolnú rukoväť (Obr. 2/Pol. 3) a upevnite ju maticou (Obr. 2/Pol. c), ako je znázornené na Obr. 3a. Postupujte rovnakým spôsobom na druhej strane. Priskrutkujte hornú rukoväť (Obr. 2/Pol. 2) k dolnej rukoväti (Obr. 2/Pol. 3), ako je znázornené na Obr. 3b. Potom pripevnite napájací kábel k rukoväti (Obr. 2/Pol. 14) pomocou káblových svoriek (Obr. 3c).

Montáž koša na trávu (Obr. 4a až 4c) Zasuňte rukoväť koša na trávu (Obr. 4a/Pol. 11) do otvorov na koši na trávu. Potom spojte spodnú a hornú časť koša na trávu (Obr. 4b/Pol. 9, 10).

Pred nasadením koša na trávu sa uistite, že je motor vypnutý a nôž sa netočí. Kôš na trávu musí byť pripevnený k dvom hákom na kosačke. Za týmto účelom jednou rukou otvorte klapku výhozu (Obr. 4c/Pol. 7) a druhou rukou pripevnite kôš na trávu. Klapka výhozu je pružinou pritlačená ku košu na trávu.

Nastavenie výšky kosenia Varovanie! Výšku kosenia nastavujte len vtedy, keď je motor vypnutý a bezpečnostná zástrčka je odpojená.

Výška kosenia sa nastavuje, ako je znázornené na obrázku 5. Vytiahnite rukoväť na nastavenie a potom ju otočte doľava alebo doprava pre nastavenie vyššej alebo nižšej výšky.

Pozícia Hĺbka kosenia

- | | |
|---|-------|
| 1 | 60 mm |
| 2 | 40 mm |
| 3 | 20 mm |

Nabíjanie batérie (Obr. 6)

1. Vyberte batériu zo zariadenia.
2. Skontrolujte, či sa napätie vašej siete zhoduje s napätím uvedeným na štítku nabíjačky batérií. Zasuňte napájajúcu zástrčku nabíjačky (17) do zásuvky. Potom začne blikať zelená LED dióda.
3. Vložte batériu (16) do nabíjačky (17).

Aby ste zaistili dlhú životnosť batérie, mali by ste sa postarať o jej včasnú nabítku. Batériu musíte nabíť, keď si všimnete, že výkon zariadenia klesá. Nikdy nedovoľte, aby sa batéria úplne vybila. To spôsobí jej poškodenie.

Indikátor kapacity batérie (Obr. 7) Stlačte tlačidlo indikátora kapacity batérie (A). Indikátor kapacity batérie (B) zobrazuje stav nabitia batérie pomocou 3 LED diód.

- Všetky 3 LED diódy svietia: Batéria je plne nabitá.
- Svetia 2 alebo 1 LED dióda: Batéria má dostatočný zvyškový náboj.
- Bliká 1 LED dióda: Batéria je prázdna, nabite batériu.
- Všetky LED diódy blikajú: Teplota batérie je príliš nízka.

Ak sa porucha opakuje, znamená to, že dobíjateľná batéria prešla úplným vybitím a je chybná. Vyberte batériu zo zariadenia. Nikdy nepoužívajte ani nenabíjajte chybnú batériu.

Inštalácia batérie (Obr. 8/9) Otvorte kryt batérie. Vložte batériu do držiaka. Zatvorte kryt batérie sklopením nadol.

6. Prevádzka

Pozor! Kosačka je vybavená bezpečnostným obodom, ktorý zabraňuje neoprávnenému použitiu. Priamo pred spustením kosačky vložte bezpečnostnú zástrčku (Obr. 9/Pol. 15) a znovu ju vyberte, kedykoľvek prerušíte alebo ukončíte prácu. Dôležité! Aby sa zabránilo náhodnému zapnutiu zariadenia, je kosačka vybavená bezpečnostným spínačom (Obr. 10/Pol. 8), ktorý musí byť stlačený pred aktiváciou spínacej lišty (Obr. 10/Pol. 1). Kosačka sa sama vypne, keď je spínacia lišta uvoľnená.

Pred vykonávaním akýchkoľvek opráv alebo údržby na zariadení sa uistite, že sa nôž netočí a že je odpojená bezpečnostná zástrčka. Pozor! Nikdy neatvárajte klapku žľabu, keď je zberný kôš odpojený (na vyprázdnenie) a motor stále beží. Rotujúci nôž môže spôsobiť vážne zranenia!

Vždy udržiavajte bezpečnú vzdialenosť (danú dĺžkou dlhých rukovätí) medzi používateľom a krytom kosačky. Buďte obzvlášť opatrní pri kosení a zmene smeru na svahoch a sklonoch. Majte pevný postoj a noste pevnú, nekľavú obuv a dlhé nohavice. Vždy koste pozdĺž svahu (nie hore a dole). Z bezpečnostných dôvodov sa kosačka nesmie používať na kosenie svahov, ktorých sklon presahuje 15 stupňov.

Tipy pre správne kosenie

- Odporúča sa, aby sa sečné dráhy prekrývali.
- Používajte len ostrý nôž v dobrom stave.
- Snažte sa kosiť v rovných líniách pre pekný a čistý vzhľad. Dráhy by sa mali navzájom prekrývať o niekoľko centimetrov, aby sa predišlo pruhom.
- Ako často by ste mali kosiť trávnik, je určené predovšetkým rýchlosťou rastu trávy. V hlavnej vegetačnej sezóne (máj-jún) budete pravdepodobne musieť kosiť trávnik dvakrát týždenne, inak len raz týždenne.

Ak sa z akéhokoľvek dôvodu nechá tráva rásť o niečo dlhšie, nerobte chybu a nestríhajte ju späť na normálnu výšku naraz. To poškodí trávnik. Nikdy ju nestríhajte viac ako o polovicu výšky naraz.

- Udržujte spodnú stranu krytu kosačky čistú a odstraňujte nahromadenú trávu.
- Vždy koste pozdĺž svahov (nie hore a dole). Môžete zabrániť sklznutiu kosačky nadol tým, že budete držať polohu pod uhlom nahor.
- Zvoľte výšku kosenia podľa dĺžky trávy. Vykonajte niekoľko prechodov, aby sa naraz neskosilo viac ako 4 cm trávy.
- Pred vykonávaním akýchkoľvek kontrol na noži vypnite motor. Majte na pamäti, že nôž sa po vypnutí motora ešte niekoľko sekúnd otáča. Nikdy sa nepokúšajte nôž zastaviť ručne.
- Pravidelne kontrolujte, či je nôž bezpečne pripevnený, v dobrom stave a ostrý.
- V prípade, že nôž narazí na predmet, okamžite vypnite kosačku a počkajte, kým sa nôž úplne zastaví.
- Hneď ako za kosačkou začnú zostávať pokosené zvyšky trávy, je čas vyprázdiť kôš na trávu.
- Dôležité! Pred odobratím koša na trávu vypnite motor a počkajte, kým sa nôž zastaví.

7. Čistenie, údržba a objednávanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo! Pred vykonávaním akýchkoľvek čistiacich prác vytiahnite bezpečnostnú zástrčku (Obr. 9).

7.1 Čistenie

- Udržujte všetky bezpečnostné zariadenia, vetracie otvory a kryt motora čo najviac bez nečistôt a prachu. Utrite zariadenie čistou handričkou alebo ho ofúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Nečistite kosačku tečúcou vodou, najmä vodou pod vysokým tlakom.
- Odporúčame zariadenie vyčistiť ihneď po každom použití.
- Pravidelne čistite zariadenie vlhkou handričkou a trochou jemného mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá; mohli by napadnúť plastové časti zariadenia.

7.2 Údržba

- Opotrebované alebo poškodené nože, držiaky nožov a skrutky by mal vymeniť ako súpravu autorizovaný odborník, aby sa zariadenie udržalo v rovnováhe.
- Zabezpečte, aby všetky montážne súčasti (t. j. skrutky, matice atď.) boli vždy utiahnuté, aby bolo možné zariadenie vždy bezpečne prevádzkovať.
- Často kontrolujte zostavu zberného koša na známky opotrebovania.
- Nôž je vystavený väčšiemu opotrebovaniu ako akákoľvek iná súčasť. Preto pravidelne kontrolujte stav noža a uistite sa, že je pevne pripevnený. Ak je nôž úplne opotrebovaný, musí byť okamžite vymenený alebo znovu naostrený.
- Nadmerne vibrujúca kosačka znamená, že nôž nie je správne vyvážený alebo sa zdeformoval pri náraze na predmet. V takom prípade musí byť nôž opravený alebo vymenený.
- Vnútri zariadenia nie sú žiadne diely, ktoré by vyžadovali ďalšiu údržbu.

7.3 Výmena noža Vyberte dobíjaciu batériu/batérie. Z bezpečnostných dôvodov odporúčame, aby výmenu noža vykonal autorizovaný odborník. Dôležité! Noste pracovné rukavice! Vymeňte nôž len za originálny vysoko kvalitný náhradný nôž, pretože to zaisťuje špičkový výkon a bezpečnosť za všetkých podmienok.

Pre výmenu noža vykonajte nasledujúce kroky:

1. Povoľte upevňovaciu skrutku (pozri Obr. 11).
2. Odstráňte nôž a nahraďte ho novým.
3. Pri montáži noža sa uistite, že je inštalovaný v správnom smere. Vzduchové lopatky noža musia smerovať do priestoru motora (pozri Obr. 11).
4. Potom znovu utiahnite upevňovaciu skrutku kľúčom. Uťahovací moment by mal byť približne 25 Nm.

7.4 Objednávanie náhradných dielov: Pri objednávaní náhradných dielov uveďte nasledujúce údaje:

- Typ stroja
- Číslo výrobku stroja
- Identifikačné číslo stroja
- Číslo náhradného dielu požadovaného dielu

8. Skladovanie a preprava Vyberte dobíjajúcu batériu/batérie.

Skladovanie Skladujte zariadenie a príslušenstvo mimo dosahu detí na tmavom a suchom mieste pri teplote nad bodom mrazu. Ideálna skladovacia teplota je medzi 5 a 30°C. Stroj skladujte v pôvodnom obale.

Preprava Chráňte stroj pred poškodením a silnými vibráciami, ktoré sa môžu vyskytnúť najmä pri preprave vo vozidlách. Zabezpečte stroj proti sklznutiu a prevráteniu.

9. Likvidácia a recyklácia

Zariadenie je dodávané v obale, aby sa zabránilo jeho poškodeniu pri preprave. Suroviny v tomto obale je možné znovu použiť alebo recyklovať. Zariadenie a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych druhov materiálov, ako je kov a plast. Nikdy nevyhadzujte chybné zariadenie do domového odpadu. Zariadenie by sa malo odovzdať do vhodného zberného strediska na správnu likvidáciu. Ak nepoznáte umiestnenie takého zberného miesta, mali by ste sa opýtať na úradoch miestnej rady.

10. Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Motor sa nespustí	a) Konektory sa oddelili od motora b) Kosačka stojí vo vysokej tráve c) Kryt kosačky je upchatý d) Bezpečnostný spínač nie je vložený e) Batéria nie je správne vložená	a) Nechajte opraviť v Zákazníckom servisnom stredisku b) Štartujte v nízkej tráve alebo na už pokosenej ploche; v prípade potreby zmeňte výšku kosenia c) Vyčistite kryt, aby sa nôž mohol voľne pohybovať d) Vložte bezpečnostný spínač (pozri 6.) e) Vyberte batériu a znovu ju vložte (pozri 5.)

Výkon motora klesá	<ul style="list-style-type: none"> a) Tráva je príliš vysoká alebo príliš vlhká b) Kryt kosačky je upchatý c) Nôž je silne opotrebovaný d) Výkon batérie klesá 	<ul style="list-style-type: none"> a) Upravte výšku kosenia, zmeňte nastavenia elektroniky b) Vyčistite kryt c) Vymeňte nôž d) Skontrolujte výkon batérie a v prípade potreby ju nabite (pozri 5.)
Kosenie je nepravidelné	<ul style="list-style-type: none"> a) Nôž je opotrebovaný b) Nesprávna výška kosenia 	<ul style="list-style-type: none"> a) Vymeňte alebo naostríte nôž b) Upravte výšku kosenia
Motor sa náhle zastaví	<ul style="list-style-type: none"> a) Batéria je preťažená b) Batéria je prázdna 	<ul style="list-style-type: none"> a) Vypnite a znovu zapnite zariadenie. Ak sa to stáva často, použite batériu s vyššou kapacitou (Ah) b) Použite nabitú batériu



Toutes les règles et consignes de sécurité doivent être lues et comprises avant d'utiliser l'outil électrique et doivent être respectées. Conservez la notice pour toute référence ultérieure.

PROFESSIONNELLE TONDEUSE À GAZON LITHIUM-ION

Manuel d'utilisation du produit HT2E287-OLM18V32

Veuillez lire avant utilisation. À conserver pour une utilisation ultérieure.

Les pages 2, 3, 4 et 5 contiennent principalement des schémas et des dessins. Toutes les pièces identifiées sont décrites dans les sections suivantes.

Danger !

[cite_start]Lors de l'utilisation de l'équipement, quelques précautions de sécurité doivent être observées pour éviter les blessures et les dommages. Veuillez lire attentivement l'intégralité des instructions d'utilisation et des règles de sécurité. Conservez ce manuel dans un endroit sûr, afin que les informations soient disponibles à tout moment. Si vous donnez l'équipement à une autre personne, remettez-lui également ces instructions d'utilisation et ces règles de sécurité. [cite_start]Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages ou accidents résultant du non-respect de ces instructions et des consignes de sécurité.

Explication des symboles utilisés (voir Fig. 12)

1. Danger !- Lisez les instructions d'utilisation pour réduire le risque de blessures.
2. Gardez vos distances !
3. Attention : Lames tranchantes ! Retirez la clé de sécurité avant d'effectuer toute réparation ou si le câble d'alimentation est endommagé. Les lames continueront de tourner après l'arrêt du moteur.
4. Protéger l'équipement de la pluie et de l'humidité.
5. Niveau de puissance acoustique garanti.
6. Éliminer correctement les batteries.
7. Uniquement pour une utilisation dans des locaux secs.
8. Classe de protection II.
9. Stockage des batteries uniquement dans des locaux secs avec une température ambiante de +10°C à +40°C. Ne stocker les batteries que lorsqu'elles sont chargées (au moins 40 % de charge).

Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser cet équipement. Les enfants ne sont pas autorisés à effectuer le nettoyage ou l'entretien. Cet équipement peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou celles qui n'ont pas d'expérience et de connaissances si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'équipement en toute sécurité et comprennent les dangers qui en résultent. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'équipement.

1. Consignes de sécurité

Les informations de sécurité correspondantes se trouvent dans le livret ci-joint. Avertissement ! Lisez toutes les informations de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournies sur ou avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez toutes les informations et instructions de sécurité dans un endroit sûr pour une utilisation future.

2. Description de l'appareil et contenu de la livraison

2.1 Description de l'appareil (Fig. 1/2)

1. Barre de commande
2. Guidon supérieur
3. Guidon inférieur
4. Poignée de transport
5. Bac de ramassage
6. Clapet d'éjection
7. Verrouillage de sécurité
8. Bac de ramassage, partie supérieure du boîtier
9. Bac de ramassage, partie inférieure du boîtier
10. Poignée du bac de ramassage
- 11-12. Vis de fixation pour le guidon supérieur
13. Écrous pour le guidon supérieur et inférieur
14. Serre-câbles
15. Clé de sécurité

2.2 Contenu de la livraison et déballage (Fig. 2) Veuillez vérifier que l'article est complet tel que spécifié dans le contenu de la livraison. S'il manque des pièces, veuillez contacter notre centre de service ou le point de vente où vous avez effectué votre achat au plus tard dans les 5 jours ouvrables suivant l'achat du produit et sur présentation d'une facture d'achat valide.

Consultez également le tableau de garantie dans les informations de service à la fin des instructions d'utilisation.

- Ouvrez l'emballage et sortez l'équipement avec précaution.
- Retirez le matériel d'emballage et toutes les cales d'emballage et/ou de transport (si disponibles).
- Vérifiez si tous les articles sont fournis.
- Inspectez l'équipement et les accessoires pour déceler d'éventuels dommages dus au transport.
- Si possible, veuillez conserver l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger ! L'équipement et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez pas les enfants jouer avec des sacs en plastique, des films ou des petites pièces. Il y a un risque d'ingestion ou d'étouffement !

Contenu de la livraison

- Tondeuse à gazon sans fil
- Bac de ramassage
- Clé de sécurité
- Matériel d'assemblage
- Instructions d'utilisation originales

3. Utilisation conforme

La tondeuse à gazon est destinée à un usage privé, c'est-à-dire à une utilisation dans des environnements domestiques et de jardinage. L'usage privé de la tondeuse à gazon se réfère à une durée de fonctionnement annuelle ne dépassant généralement pas 50 heures, pendant laquelle l'équipement est principalement utilisé pour entretenir des pelouses résidentielles à petite échelle et des jardins domestiques/de loisirs. Les installations publiques, les salles de sport et les applications agricoles/forestières sont exclues.

Important. En raison du risque élevé de blessures corporelles pour l'utilisateur, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée pour tailler des buissons, des haies ou des arbustes, pour couper la végétation rampante, les

toits végétalisés ou l'herbe cultivée sur les balcons, pour nettoyer (aspirer) la saleté et les débris des allées, ou pour hacher les tailles d'arbres ou de haies. De plus, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme motoculteur pour niveler des zones surélevées telles que des taupinières.

L'équipement ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Toute autre utilisation est considérée comme un cas d'usage abusif. L'utilisateur/opérateur et non le fabricant sera responsable de tout dommage ou de toute blessure de quelque nature que ce soit résultant de cette utilisation. Veuillez noter que notre équipement n'a pas été conçu pour une utilisation dans des applications commerciales, artisanales ou industrielles. Notre garantie sera annulée si la machine est utilisée dans des entreprises commerciales, artisanales ou industrielles ou à des fins équivalentes.

4. Données techniques

Tension de service : 18V

Vitesse du moteur : 3500 min⁻¹

Type de protection : IPX1

Poids : 8 kg

Largeur de coupe : 32 cm

Volume du bac de ramassage : 30 litres

Niveau de pression acoustique LpA : 77,3 dB(A)

Incertitude KpA : 3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique LWA : 90,02 dB(A)

Incertitude KWA : 2,72 dB(A)

Niveau de puissance acoustique LWA garanti : 93 dB(A)

Vibration au niveau du guidon ah : $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Incertitude K : 1,5 m/s² Réglage de la hauteur de coupe : 20-60 mm ; 3 niveaux

Attention ! L'équipement et le chargeur ne doivent être utilisés qu'avec les batteries lithium-ion de la série spécifique !

Danger ! Bruit et vibrations Les valeurs de bruit et de vibration ont été mesurées conformément à la norme EN 62841.

Portez des protections auditives. L'impact du bruit peut causer des dommages auditifs.

Limitez le temps de fonctionnement ! Toutes les étapes du cycle de fonctionnement doivent être prises en compte (par exemple, les moments où les outils électriques sont éteints et les moments où l'outil est allumé mais fonctionne sans charge).

Maintenez les émissions sonores et les vibrations au minimum.

- N'utilisez que des appareils en parfait état de fonctionnement.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre style de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites entretenir l'appareil chaque fois que nécessaire.
- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Portez des gants de protection.

Risques résiduels Même si vous utilisez cet outil électrique conformément aux instructions, certains risques résiduels ne peuvent être éliminés. Les dangers suivants peuvent survenir en rapport avec la construction et la disposition de l'équipement :

1. Dommages pulmonaires si un masque anti-poussière de protection approprié n'est pas utilisé.
2. Dommages auditifs si aucune protection auditive appropriée n'est appliquée.

5. Avant la mise en service

La tondeuse à gazon est livrée partiellement assemblée. Le guidon et le bac de ramassage doivent être assemblés avant d'utiliser la tondeuse. Suivez les instructions étape par étape et référez-vous aux images lors de l'assemblage. Avertissement ! Retirez toujours la clé de sécurité avant d'effectuer des réglages sur l'équipement.

Montage du guidon (Fig. 3a à 3c) Prenez un guidon inférieur (Fig. 2/Réf. 3) et fixez-le avec l'écrou (Fig. 2/Réf. c) comme indiqué sur la Fig. 3a. Procédez de la même manière de l'autre côté. Vissez le guidon supérieur (Fig. 2/Réf. 2) au guidon inférieur (Fig. 2/Réf. 3) comme indiqué sur la Fig. 3b. Ensuite, fixez le câble d'alimentation au guidon (Fig. 2/Réf. 14) à l'aide des serre-câbles (Fig. 3c).

Montage du bac de ramassage (Fig. 4a à 4c) Poussez la poignée du bac de ramassage (Fig. 4a/Réf. 11) dans les ouvertures du bac. Ensuite, emboîtez les parties inférieure et supérieure du bac de ramassage (Fig. 4b/Réf. 9, 10).

Avant d'installer le bac de ramassage, vous devez vous assurer que le moteur est éteint et que la lame ne tourne pas. Le bac de ramassage doit être fixé aux deux crochets de la tondeuse. Pour ce faire, ouvrez le clapet d'éjection d'une main (Fig. 4c/Réf. 7) et fixez le bac de ramassage avec l'autre main. Le clapet d'éjection est maintenu contre le bac de ramassage par un ressort.

Réglage de la hauteur de coupe Avertissement ! Ne réglez la hauteur de coupe que lorsque le moteur a été arrêté et que la clé de sécurité a été déconnectée.

Avant de commencer à tondre, vérifiez que la lame n'est pas émoussée et qu'aucune des fixations n'est endommagée. Pour éviter tout déséquilibre, remplacez les lames émoussées et/ou endommagées.

La hauteur de coupe est réglée comme indiqué sur la figure 5. Tirez sur la poignée de réglage, puis tournez-la à gauche ou à droite pour ajuster la hauteur.

Position	Profondeur de coupe
1	60 mm
2	40 mm
3	20 mm

Chargement de la batterie (Fig. 6)

1. Retirez la batterie de l'équipement.
2. Vérifiez que votre tension secteur est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique du chargeur de batterie. Insérez la fiche d'alimentation du chargeur dans la prise de courant. La LED verte commencera alors à clignoter.
3. Insérez la batterie (16) dans le chargeur de batterie (17).

Pour garantir une longue durée de vie de la batterie, vous devez veiller à la recharger rapidement. Vous devez recharger la batterie lorsque vous remarquez que les performances de l'appareil diminuent. Ne laissez jamais la batterie se décharger complètement. Cela entraînerait un défaut.

Indicateur de capacité de la batterie (Fig. 7) Appuyez sur le bouton de l'indicateur de capacité de la batterie (A). L'indicateur de capacité de la batterie (B) indique l'état de charge de la batterie à l'aide de 3 LED.

- Les 3 LED sont allumées : La batterie est complètement chargée.
- 2 ou 1 LED sont allumées : La batterie a une charge restante suffisante.
- 1 LED clignote : La batterie est vide, rechargez la batterie.
- Toutes les LED clignent : La température de la batterie est trop basse.

Si le défaut se reproduit, cela signifie que la batterie rechargeable a subi une décharge complète et est défect-

tueuse. Retirez la batterie de l'équipement. N'utilisez ou ne chargez jamais une batterie défectueuse.

Installation de la batterie (Fig. 8/9) Ouvrez le couvercle de la batterie. Insérez la batterie dans le support. Fermez le couvercle de la batterie en le rabattant.

6. Fonctionnement

Attention ! La tondeuse est équipée d'un circuit de sécurité pour empêcher toute utilisation non autorisée. Juste avant de démarrer la tondeuse, insérez la clé de sécurité (Fig. 9/Réf. 15) et retirez-la à chaque fois que vous interrompez ou terminez votre travail. Important ! Pour éviter une mise en marche accidentelle de l'équipement, la tondeuse est équipée d'un interrupteur de sécurité (Fig. 10/Réf. 8) qui doit être enfoncé avant que la barre de commande (Fig. 10/Réf. 1) puisse être activée. La tondeuse s'éteint lorsque la barre de commande est relâchée.

Avant d'effectuer tout travail de réparation ou d'entretien sur l'équipement, assurez-vous que la lame ne tourne pas et que la clé de sécurité est déconnectée. Attention ! N'ouvrez jamais le clapet de la goulotte lorsque le bac à herbe a été détaché (pour être vidé) et que le moteur tourne encore. Une lame en rotation peut provoquer de graves blessures !

Maintenez toujours une distance de sécurité (assurée par la longueur des longues poignées) entre l'utilisateur et le carter de la tondeuse. Soyez particulièrement prudent lors de la tonte et du changement de direction sur les pentes et les inclinaisons. Maintenez une bonne assise et portez des chaussures robustes et antidérapantes ainsi qu'un pantalon long. Tondez toujours le long de la pente (pas de haut en bas). Pour des raisons de sécurité, la tondeuse ne doit pas être utilisée pour tondre des pentes dont l'inclinaison dépasse 15 degrés.

Conseils pour une tonte correcte

- Il est recommandé de faire chevaucher les bandes de tonte.
- N'utilisez qu'une lame tranchante en bon état[cite: 109].
- Essayez de tondre en lignes droites pour un aspect net et propre. Les bandes doivent se chevaucher de quelques centimètres afin d'éviter les rayures.
- La fréquence à laquelle vous devez tondre votre pelouse est principalement déterminée par la vitesse à laquelle l'herbe pousse. Pendant la principale saison de croissance (mai-juin), vous devrez probablement tondre la pelouse deux fois par semaine, sinon une seule fois par semaine.

Si, pour une raison quelconque, on laisse l'herbe pousser un peu plus longtemps, ne commettez pas l'erreur de la couper à la hauteur normale en une seule fois. Cela nuira à la pelouse. Ne la coupez jamais de plus de la moitié de sa hauteur en une seule fois.

- Maintenez le dessous du carter de la tondeuse propre et enlevez l'accumulation d'herbe.
- Tondez toujours le long des pentes (pas de haut en bas). Vous pouvez empêcher la tondeuse de glisser en maintenant une position inclinée vers le haut.
- Sélectionnez la hauteur de coupe en fonction de la longueur de l'herbe. Effectuez plusieurs passages afin de ne pas couper plus de 4 cm d'herbe à la fois.
- Éteignez le moteur avant d'effectuer toute vérification sur la lame. Gardez à l'esprit que la lame continue de tourner pendant quelques secondes après l'arrêt du moteur.
- Vérifiez régulièrement si la lame est bien fixée, en bon état et bien aiguisée. Si c'est le cas contraire, affûtez la lame ou remplacez-la.
- Si la lame heurte un objet, éteignez immédiatement la tondeuse et attendez que la lame s'arrête complètement.
- Dès que des brins d'herbe commencent à traîner derrière la tondeuse, il est temps de vider le bac de ramassage.
- Important ! Avant d'enlever le bac de ramassage, éteignez le moteur et attendez que la lame se soit arrêtée.

7. Nettoyage, entretien et commande de pièces de rechange

Danger ! Retirez la clé de sécurité avant d'effectuer tout travail de nettoyage (Fig. 9).

7.1 Nettoyage

- Maintenez tous les dispositifs de sécurité, les fentes d'aération et le carter du moteur aussi propres que possible de la saleté et de la poussière. Essuyez l'équipement avec un chiffon propre ou soufflez-le avec de l'air comprimé à basse pression.
- Ne nettoyez pas la tondeuse à l'eau courante, en particulier avec de l'eau à haute pression.
- Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'équipement avec un chiffon humide et un peu de savon doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants ; ceux-ci pourraient attaquer les parties en plastique de l'équipement.

7.2 Entretien

- Les lames, supports de lame et boulons usés ou endommagés doivent être remplacés en kit par un professionnel agréé afin de maintenir l'équipement en équilibre.
- Assurez-vous que tous les composants de montage (c'est-à-dire vis, boulons, écrous, etc.) sont toujours serrés afin que l'équipement puisse être utilisé en toute sécurité à tout moment.
- Vérifiez fréquemment l'ensemble du bac de ramassage pour des signes d'usure.
- La lame est soumise à plus d'usure que tout autre composant. Par conséquent, vérifiez régulièrement l'état de la lame et assurez-vous qu'elle est bien fixée. Si la lame est complètement usée, elle doit être immédiatement remplacée ou affûtée à nouveau.
- Une tondeuse qui vibre excessivement signifie que la lame n'est pas correctement équilibrée ou s'est déformée en heurtant un objet. Dans ce cas, la lame doit être réparée ou remplacée.
- Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de l'équipement qui nécessite un entretien supplémentaire.

7.3 Remplacement de la lame Retirez la ou les batteries rechargeables. Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de faire remplacer la lame par un professionnel agréé. Important ! Portez des gants de travail ! Ne remplacez la lame que par une lame de rechange d'origine de haute qualité, car cela garantira des performances et une sécurité optimales dans toutes les conditions.

Suivez les étapes suivantes pour changer la lame :

1. Desserrez la vis de fixation (voir Fig. 11).
2. Retirez la lame et remplacez-la par une nouvelle.
3. Lors du montage de la lame, assurez-vous qu'elle est installée dans le bon sens. Les ailettes de la lame doivent faire saillie dans le compartiment moteur (voir Fig. 11).
4. Resserrez ensuite la vis de fixation avec une clé. Le couple de serrage doit être d'environ 25 Nm.

7.4 Commande de pièces de rechange : Veuillez citer les données suivantes lors de la commande de pièces de rechange :

- Type de machine
- Numéro d'article de la machine
- Numéro d'identification de la machine
- Numéro de la pièce de rechange requise

8. Stockage et transport Retirez la ou les batteries rechargeables.

Stockage Stockez l'équipement et les accessoires hors de portée des enfants dans un endroit sombre et sec à une température supérieure au point de congélation. La température de stockage idéale se situe entre 5 et 30°C. Stockez la machine dans son emballage d'origine.

Transport Protégez la machine contre les dommages et les fortes vibrations qui peuvent survenir notamment

lors du transport dans des véhicules. Sécurisez la machine contre le glissement et le basculement.

9. Élimination et recyclage

L'équipement est fourni dans un emballage pour éviter qu'il ne soit endommagé pendant le transport. Les matières premières de cet emballage peuvent être réutilisées ou recyclées. L'équipement et ses accessoires sont faits de divers types de matériaux, tels que le métal et le plastique. Ne jetez jamais un équipement défectueux dans vos ordures ménagères. L'équipement doit être apporté à un centre de collecte approprié pour une élimination correcte. Si vous ne connaissez pas l'emplacement d'un tel point de collecte, vous devriez vous renseigner auprès de votre mairie.

10. Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> a) Les connecteurs se sont séparés du moteur b) La tondeuse se trouve dans de l'herbe haute c) Le carter de la tondeuse est bouché d) La clé de sécurité n'est pas insérée e) La batterie n'est pas correctement insérée 	<ul style="list-style-type: none"> a) Faire réparer par le Centre de Service Client b) Démarrer dans de l'herbe basse ou sur une zone déjà tondue ; changer la hauteur de coupe si nécessaire c) Nettoyer le carter pour que la lame bouge librement d) Insérer la clé de sécurité (voir 6.) e) Retirer la batterie et la réinsérer (voir 5.)
Les performances du moteur diminuent	<ul style="list-style-type: none"> a) L'herbe est trop haute ou trop humide b) Le carter de la tondeuse est bouché c) La lame est très usée d) Les performances de la batterie diminuent 	<ul style="list-style-type: none"> a) Corriger la hauteur de coupe, changer le réglage électronique b) Nettoyer le carter c) Remplacer la lame d) Vérifier les performances de la batterie et la charger si nécessaire (voir 5.)
La coupe est irrégulière	<ul style="list-style-type: none"> a) La lame est usée b) Mauvaise hauteur de coupe 	<ul style="list-style-type: none"> a) Remplacer ou réaffûter la lame b) Corriger la hauteur de coupe
Le moteur s'arrête soudainement	<ul style="list-style-type: none"> a) La batterie est surchargée b) La batterie est vide 	<ul style="list-style-type: none"> a) Éteindre et rallumer l'équipement. Si cela se produit souvent, utiliser une batterie de plus grande capacité (Ah) b) Utiliser une batterie chargée

ES HT2E287-OLM18V32 – Introducción



Lea y comprenda todas las normas y directrices de seguridad antes de utilizar la herramienta eléctrica y luego sígalas. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

PROFESIONAL CORTACÉSPED DE IONES DE LITIO

Manual de uso del producto HT2E287-OLM18V32

Lea antes de usar. Guárdelo para futuras consultas.

Las páginas 2, 3, 4 y 5 contienen principalmente diagramas y dibujos. Todas las piezas identificadas se describen en las siguientes secciones.

¡Peligro!

Al utilizar el equipo, deben observarse algunas precauciones de seguridad para evitar lesiones y daños. Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento completas y las normas de seguridad. Guarde este manual en un lugar seguro para que la información esté disponible en todo momento. Si entrega el equipo a otra persona, entréguele también estas instrucciones de funcionamiento y normas de seguridad. [cite_start]No podemos aceptar ninguna responsabilidad por daños o accidentes que surjan debido al incumplimiento de estas instrucciones y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos utilizados (ver Fig. 12)

1. ¡Peligro!- Lea las instrucciones de funcionamiento para reducir el riesgo de lesiones.
2. ¡Mantenga la distancia!
3. ¡Atención: Cuchillas afiladas! Extraiga la clavija de seguridad antes de realizar cualquier trabajo de reparación o si el cable de alimentación está dañado. Las cuchillas seguirán girando después de apagar el motor.
4. Proteja el equipo de la lluvia y la humedad.
5. Nivel de potencia sonora garantizado.
6. Deseche las baterías correctamente.
7. Solo para uso en habitaciones secas.
8. Clase de protección II.
9. Almacenamiento de baterías solo en habitaciones secas con una temperatura ambiente de +10°C a +40°C. Almacene las baterías solo cuando estén cargadas (al menos al 40%).

No se permite que los niños utilicen este equipo. No se permite que los niños realicen la limpieza o el mantenimiento. Este equipo puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o aquellas sin experiencia y conocimiento si son supervisadas o han recibido instrucciones sobre cómo usar el equipo de manera segura y entienden los peligros que resultan de dicho uso. No se permite que los niños jueguen con el equipo.

1. Normas de seguridad

La información de seguridad correspondiente se puede encontrar en el folleto adjunto. ¡Advertencia! Lea toda la información de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos proporcionados en o con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guarde toda la información e instrucciones de seguridad en un lugar seguro para uso futuro.

2. Descripción del equipo y volumen de suministro

2.1 Descripción del equipo (Fig. 1/2)

1. Barra de accionamiento

2. Manillar superior
3. Manillar inferior
4. Asa de transporte
5. Cesto de hierba
6. Tapa de expulsión
7. Bloqueo de seguridad
8. Cesto de hierba, parte superior de la carcasa
9. Cesto de hierba, parte inferior de la carcasa
10. Asa del cesto de hierba
- 11-12. Tornillos de fijación para el manillar superior
13. Tuercas para el manillar superior e inferior
14. Clips para cables
15. Clavija de seguridad

2.2 Volumen de suministro y desembalaje (Fig. 2) Por favor, compruebe que el artículo esté completo según lo especificado en el volumen de suministro. Si faltan piezas, póngase en contacto con nuestro centro de servicio o el punto de venta donde realizó la compra a más tardar 5 días hábiles después de comprar el producto y previa presentación de una factura de compra válida.

Consulte también la tabla de garantía en la información de servicio al final de las instrucciones de funcionamiento.

- Abra el embalaje y saque el equipo con cuidado.
- Retire el material de embalaje y cualquier abrazadera de embalaje y/o transporte (si está disponible).
- Compruebe si se suministran todos los artículos.
- Inspeccione el equipo y los accesorios en busca de daños durante el transporte.
- Si es posible, guarde el embalaje hasta el final del período de garantía.

¡Peligro! El equipo y el material de embalaje no son juguetes. No permita que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. ¡Existe peligro de ingestión o asfixia!

Volumen de suministro

- Cortacésped inalámbrico
- Cesto de hierba
- Clavija de seguridad
- Material de montaje
- Instrucciones de funcionamiento originales

3. Uso adecuado

El cortacésped está destinado al uso privado, es decir, para su uso en entornos domésticos y de jardinería. El uso privado del cortacésped se refiere a un tiempo de funcionamiento anual que generalmente no excede las 50 horas, durante el cual el equipo se utiliza principalmente para mantener céspedes residenciales a pequeña escala y jardines domésticos/de afición. Se excluyen las instalaciones públicas, los pabellones deportivos y las aplicaciones agrícolas/forestales.

Importante. Debido al alto riesgo de lesiones corporales para el usuario, el cortacésped no puede utilizarse para recortar arbustos, setos o matas, para cortar vegetación trepadora, techos plantados o césped cultivado en balcones, para limpiar (aspirar) suciedad y escombros de los pasillos, o para trocear recortes de árboles o setos. Además, el cortacésped no puede utilizarse como motocultor para nivelar zonas altas como toperas.

El equipo debe utilizarse únicamente para el propósito para el que fue diseñado. Cualquier otro uso se considera un caso de uso indebido. El usuario/operador y no el fabricante será responsable de cualquier daño o lesión de cualquier tipo que se produzca como resultado de esto. Tenga en cuenta que nuestro equipo no ha sido diseñado para su uso en aplicaciones comerciales, comerciales o industriales. Nuestra garantía quedará anulada si la máquina se utiliza en negocios comerciales, comerciales o industriales o para fines equivalentes.

4. Datos técnicos

Tensión de funcionamiento: 18V

Velocidad del motor: 3500 min⁻¹

Tipo de protección: IPX1

Peso: 8 kg

Ancho de corte: 32 cm

Volumen del cesto de hierba: 30 litros

Nivel de presión sonora LpA: 77.3 dB(A)

Incertidumbre KpA: 3 dB(A)

Nivel de potencia sonora LWA: 90.02 dB(A)

Incertidumbre KWA: 2.72 dB(A)

Nivel de potencia sonora LWA garantizado: 93 dB(A)

Vibración en el manillar ah: ≤2.5 m/s²

Incertidumbre K: 1.5 m/s²

Ajuste de la altura de corte: 20-60 mm; 3 niveles

¡Atención! ¡El equipo y el cargador solo pueden utilizarse con las baterías de iones de litio de la serie específica!

¡Peligro! Ruido y vibración Los valores de ruido y vibración se midieron de acuerdo con la norma EN 62841.

Utilice protectores auditivos. El impacto del ruido puede causar daños auditivos.

¡Limite el tiempo de funcionamiento! Deben considerarse todas las etapas del ciclo de funcionamiento (por ejemplo, los momentos en que las herramientas eléctricas están apagadas y los momentos en que la herramienta está encendida pero funciona sin carga).

Mantenga las emisiones de ruido y las vibraciones al mínimo.

- Utilice únicamente aparatos que estén en perfecto estado de funcionamiento.
- Realice el mantenimiento y la limpieza del aparato con regularidad.
- Adapte su estilo de trabajo al aparato.
- No sobrecargue el aparato.
- Haga que el aparato sea revisado siempre que sea necesario.
- [cite_start]Apague el aparato cuando no esté en uso.
- Use guantes de protección.

Riesgos residuales Incluso si utiliza esta herramienta eléctrica de acuerdo con las instrucciones, no se pueden eliminar ciertos riesgos residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en relación con la construcción y el diseño del equipo:

1. Daño pulmonar si no se utiliza una máscara de protección contra el polvo adecuada.
2. Daño auditivo si no se aplica una protección auditiva adecuada.

5. Antes de la puesta en marcha

El cortacésped se entrega parcialmente montado. El manillar y el cesto de hierba deben montarse antes de usar el cortacésped. Siga las instrucciones paso a paso y consulte las imágenes durante el montaje. ¡Advertencia! Extraiga siempre la clavija de seguridad antes de realizar ajustes en el equipo.

Montaje del manillar (Fig. 3a a 3c) Tome un manillar inferior (Fig. 2/Pieza 3) y fíjelo con la tuerca (Fig. 2/Pieza c) como se muestra en la Fig. 3a. Proceda de la misma manera en el otro lado. Atornille el manillar superior (Fig. 2/Pieza 2) al manillar inferior (Fig. 2/Pieza 3) como se muestra en la Fig. 3b. Luego, fije el cable de alimentación al manillar (Fig. 2/Pieza 14) utilizando los clips para cables (Fig. 3c).

Montaje del cesto de hierba (Fig. 4a a 4c) Empuje el asa del cesto de hierba (Fig. 4a/Pieza 11) en las aberturas del cesto de hierba. A continuación, una la parte inferior y superior del cesto de hierba (Fig. 4b/Pieza 9, 10).

Antes de colocar el cesto de hierba, debe asegurarse de que el motor esté apagado y la cuchilla no esté girando. El cesto de hierba debe sujetarse a los dos ganchos del cortacésped. Para ello, abra la tapa de expulsión con una mano (Fig. 4c/Pieza 7) y sujete el cesto de hierba con la otra. La tapa de expulsión se mantiene contra el cesto de hierba mediante un resorte.

Ajuste de la altura de corte ¡Advertencia! Ajuste la altura de corte solo cuando el motor se haya apagado y la clavija de seguridad se haya desconectado.

La altura de corte se ajusta como se muestra en la Figura 5. Saque la manija de ajuste y luego gírela a la izquierda o a la derecha para ajustar la altura.

Posición	Profundidad de corte
1	60mm
2	40mm
3	20mm

Carga de la batería (Fig. 6)

1. Saque la batería del equipo.
2. Compruebe que la tensión de su red eléctrica sea la misma que la marcada en la placa de características del cargador de baterías. Inserte el enchufe de alimentación del cargador en la toma de corriente. El LED verde comenzará a parpadear.
3. Inserte la batería (16) en el cargador de baterías (17).

Para asegurarse de que la batería proporcione un servicio prolongado, debe tener cuidado de recargarla puntualmente. Debe recargar la batería cuando note que el rendimiento del dispositivo disminuye. Nunca permita que la batería se descargue por completo. Esto hará que desarrolle un defecto.

Indicador de capacidad de la batería (Fig. 7) Presione el botón del indicador de capacidad de la batería (A). El indicador de capacidad de la batería (B) muestra el estado de carga de la batería mediante 3 LED.

- Los 3 LED están encendidos: La batería está completamente cargada.
- 2 o 1 LED están encendidos: La batería tiene una carga restante adecuada.
- 1 LED parpadea: La batería está vacía, recargue la batería.
- Todos los LED parpadean: La temperatura de la batería es demasiado baja.

Si el fallo vuelve a ocurrir, significa que la batería recargable ha sufrido una descarga exhaustiva y está defectuosa. Retire la batería del equipo. Nunca use ni cargue una batería defectuosa.

Instalación de la batería (Fig. 8/9) Abra la tapa de la batería. Inserte la batería en el soporte. Cierre la tapa de la batería abatiéndola hacia abajo.

6. Funcionamiento

¡Atención! El cortacésped está equipado con un circuito de seguridad para evitar un uso no autorizado. Justo

antes de poner en marcha el cortacésped, inserte la clavija de seguridad (Fig. 9/Pieza 15) y vuelva a retirarla cada vez que interrumpa o termine su trabajo. ¡Importante! Para evitar que el equipo se encienda accidentalmente, el cortacésped está equipado con un interruptor de seguridad (Fig. 10/Pieza 8) que debe presionarse antes de que se pueda activar la barra de accionamiento (Fig. 10/Pieza 1). El cortacésped se apaga solo cuando se suelta la barra de accionamiento.

Antes de realizar cualquier trabajo de reparación o mantenimiento en el equipo, asegúrese de que la cuchilla no esté girando y que la clavija de seguridad esté desconectada. ¡Atención! Nunca abra la tapa del conducto cuando la bolsa de hierba se haya desmontado (para vaciarla) y el motor todavía esté en marcha. ¡Una cuchilla giratoria puede causar lesiones graves!

Mantenga siempre una distancia segura (proporcionada por la longitud de los mangos largos) entre el usuario y la carcasa del cortacésped. Tenga especial cuidado al cortar y cambiar de dirección en pendientes e inclinaciones. Mantenga una base sólida y use calzado resistente y antideslizante y pantalones largos. Siempre corte a lo largo de la pendiente (no hacia arriba y hacia abajo). Por razones de seguridad, el cortacésped no puede utilizarse para cortar pendientes cuya inclinación supere los 15 grados.

Consejos para un corte adecuado

- Se recomienda que las franjas de corte se superpongan.
- Utilice únicamente una cuchilla afilada que esté en buenas condiciones.
- Intente cortar en líneas rectas para obtener un aspecto agradable y limpio. Las franjas deben superponerse unos centímetros para evitar rayas.
- La frecuencia con la que debe cortar el césped viene determinada principalmente por la velocidad a la que crece la hierba. En la principal temporada de crecimiento (mayo-junio) probablemente necesitará cortar el césped dos veces por semana, de lo contrario, solo una vez a la semana.

Si se permite que la hierba crezca un poco más por cualquier motivo, no cometa el error de cortarla a la altura normal de una sola vez. Esto dañará el césped. Nunca la corte más de la mitad de su altura de una sola vez.

- Mantenga limpia la parte inferior de la carcasa del cortacésped y elimine la acumulación de hierba.
- Siempre corte a lo largo de las pendientes (no hacia arriba y hacia abajo). Puede evitar que el cortacésped se deslice hacia abajo manteniendo una posición en ángulo hacia arriba.
- Seleccione la altura de corte según la longitud de la hierba. Realice varias pasadas para que no se corten más de 4 cm de hierba a la vez.
- Apague el motor antes de realizar cualquier comprobación en la cuchilla. Tenga en cuenta que la cuchilla sigue girando durante unos segundos después de que se haya apagado el motor. Nunca intente detener la cuchilla manualmente[cite: 129].
- Compruebe regularmente si la cuchilla está bien sujeta, en buen estado y afilada.
- En caso de que la cuchilla golpee un objeto, apague inmediatamente el cortacésped y espere a que la cuchilla se detenga por completo.
- Tan pronto como los recortes de hierba comiencen a seguir al cortacésped, es hora de vaciar el cesto de hierba.
- ¡Importante! Antes de quitar el cesto de hierba, apague el motor y espere hasta que la cuchilla se haya detenido.

7. Limpieza, mantenimiento y pedido de repuestos

¡Peligro! Extraiga la clavija de seguridad antes de realizar cualquier trabajo de limpieza (Fig. 9).

7.1 Limpieza

- Mantenga todos los dispositivos de seguridad, las rejillas de ventilación y la carcasa del motor libres de suciedad y polvo en la medida de lo posible. Limpie el equipo con un paño limpio o sople con aire comprimido a baja presión.

- No limpie el cortacésped con agua corriente, especialmente con agua a alta presión.
- Recomendamos que limpie el dispositivo inmediatamente cada vez que haya terminado de usarlo.
- Limpie el equipo regularmente con un paño húmedo y un poco de jabón suave. No utilice productos de limpieza ni disolventes; estos podrían atacar las piezas de plástico del equipo.

7.2 Mantenimiento

- Las cuchillas, los soportes de las cuchillas y los pernos desgastados o dañados deben ser reemplazados como un conjunto por un profesional autorizado para mantener el equipo en equilibrio.
- Asegúrese de que todos los componentes de montaje (es decir, tornillos, pernos, tuercas, etc.) estén siempre apretados para que el equipo pueda utilizarse de forma segura en todo momento.
- Compruebe con frecuencia el conjunto del recogedor de hierba en busca de signos de desgaste.
- La cuchilla está sometida a más desgaste que cualquier otro componente. Por lo tanto, compruebe de forma rutinaria el estado de la cuchilla y asegúrese de que está bien sujeta. Si la cuchilla está completamente desgastada, debe ser reemplazada inmediatamente o afilada de nuevo.
- Un cortacésped que vibra excesivamente significa que la cuchilla no está correctamente equilibrada o se ha deformado al golpear un objeto. En este caso, la cuchilla debe ser reparada o reemplazada.
- No hay piezas dentro del equipo que requieran un mantenimiento adicional.

7.3 Sustitución de la cuchilla Retire la(s) batería(s) recargable(s). Por razones de seguridad, recomendamos que la cuchilla sea reemplazada por un profesional autorizado. ¡Importante! ¡Use guantes de trabajo! Reemplace la cuchilla únicamente por una cuchilla de repuesto original de alta calidad, ya que esto garantizará el máximo rendimiento y seguridad en todas las condiciones.

Siga los siguientes pasos para cambiar la cuchilla:

1. Afloje el tornillo de fijación (ver Fig. 11).
2. Retire la cuchilla y reemplácela por una nueva.
3. Al montar la cuchilla, asegúrese de que está instalada en la dirección correcta. Las aletas de aire de la cuchilla deben proyectarse hacia el compartimento del motor (ver Fig. 11).
4. Luego, vuelva a apretar el tornillo de fijación con una llave. El par de apriete debe ser de aproximadamente 25 Nm.

7.4 Pedido de repuestos: Indique los siguientes datos al pedir repuestos:

- Tipo de máquina
- Número de artículo de la máquina
- Número de identificación de la máquina
- Número de la pieza de repuesto requerida

8. Almacenamiento y transporte Retire la(s) batería(s) recargable(s).

Almacenamiento Guarde el equipo y los accesorios fuera del alcance de los niños en un lugar oscuro y seco a una temperatura superior a la de congelación. La temperatura ideal de almacenamiento está entre 5 y 30°C. Guarde la máquina en su embalaje original.

Transporte Proteja la máquina de daños y de las fuertes vibraciones que pueden producirse especialmente durante el transporte en vehículos. Asegure la máquina para que no se deslice ni se vuelque.

9. Eliminación y reciclaje

El equipo se suministra en un embalaje para evitar que se dañe durante el transporte. Las materias primas de este embalaje pueden reutilizarse o reciclarse. El equipo y sus accesorios están hechos de varios tipos de material, como metal y plástico. Nunca deposite equipos defectuosos en la basura doméstica. El equipo debe llevarse a un centro de recogida adecuado para su correcta eliminación. Si no conoce la ubicación de dicho punto de recogida, debe preguntar en las oficinas de su ayuntamiento.

10. Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca	<ul style="list-style-type: none"> a) Los conectores se han separado del motor b) El cortacésped está en hierba alta c) La carcasa del cortacésped está obstruida d) La clavija de seguridad no está insertada e) La batería no está insertada correctamente 	<ul style="list-style-type: none"> a) Haga que lo repare el Centro de Atención al Cliente b) Arranque en hierba baja o en una zona ya cortada; cambie la altura de corte si es necesario c) Limpie la carcasa para que la cuchilla se mueva libremente d) Inserte la clavija de seguridad (ver 6.) e) Retire la batería y vuelva a insertarla (ver 5.)
El rendimiento del motor disminuye	<ul style="list-style-type: none"> a) La hierba está demasiado alta o demasiado húmeda b) La carcasa del cortacésped está obstruida c) La cuchilla está muy desgastada d) El rendimiento de la batería disminuye 	<ul style="list-style-type: none"> a) Corrija la altura de corte, cambie la configuración electrónica b) Limpie la carcasa c) Reemplace la cuchilla d) Compruebe el rendimiento de la batería y cárguela si es necesario (ver 5.)
El corte es irregular	<ul style="list-style-type: none"> a) La cuchilla está desgastada b) Altura de corte incorrecta 	<ul style="list-style-type: none"> a) Reemplace o afile la cuchilla b) Corrija la altura de corte
El motor se para de repente	<ul style="list-style-type: none"> a) La batería está sobrecargada b) La batería está vacía 	<ul style="list-style-type: none"> a) Apague y vuelva a encender el equipo. Si esto sucede a menudo, use una batería de mayor capacidad (Ah) b) Use una batería cargada



Az elektromos szerszám használata előtt minden biztonsági szabályt és irányelvet el kell olvasni, majd be kell tartani. Az utasításokat meg kell őrizni későbbi használatra.

PROFESSIONÁLIS LÍTIUM-IONOS FŰNYÍRÓ

Termék használati útmutató HT2E287-OLM18V32

Használat előtt olvassa el. Őrizze meg későbbi használatra.

A 2., 3., 4. és 5. oldal főként diagramokat és rajzokat tartalmaz. Minden jelölt alkatrész leírása a következő szakaszokban található.

Veszély!

A berendezés használatakor néhány biztonsági óvintézkedést be kell tartani a sérülések és károk elkerülése érdekében. Kérjük, figyelmesen olvassa el a teljes használati útmutatót és a biztonsági előírásokat. Tartsa ezt a kézikönyvet biztonságos helyen, hogy az információk mindig rendelkezésre álljanak. Ha a berendezést más személynek adja át, adja át neki ezt a használati útmutatót és a biztonsági előírásokat is. Nem vállalunk felelősséget azokért a károkért vagy balesetekért, amelyek ezen utasítások és a biztonsági előírások be nem tartása miatt következnek be.

A használt szimbólumok magyarázata (lásd 12. ábra)

1. Veszély!- Olvassa el a használati útmutatót a sérülés kockázatának csökkentése érdekében.
2. Tartson távolságot!
3. Vigyázat: Éles kések! Bármilyen javítási munka előtt, vagy ha a tápkábel sérült, húzza ki a biztonsági dugót. A kések a motor leállítása után is tovább forognak.
4. Védje a berendezést esőtől és nedvességtől.
5. Garantált hangteljesítményszint.
6. Az akkumulátorokat megfelelően ártalmatlanítsa.
7. Csak száraz helyiségekben használható.
8. II. védelmi osztály.
9. Az akkumulátorokat csak száraz, +10°C és +40°C közötti környezeti hőmérsékletű helyiségekben tárolja. Az akkumulátorokat csak feltöltött állapotban tárolja (legalább 40%-os töltöttséggel).

Gyermekek nem használhatják ezt a berendezést. Gyermekek nem végezhetnek tisztítást vagy karbantartást. Ezt a berendezést korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a berendezés biztonságos használatáról, és megértik az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel.

1. Biztonsági előírások

A vonatkozó biztonsági információk a mellékelt füzetben találhatóak. Figyelmeztetés! Olvassa el az összes biztonsági információt, utasítást, illusztrációt és műszaki adatot, amely ezen az elektromos szerszámon vagy azzal együtt található. A következő utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Tartsa az összes biztonsági információt és utasítást biztonságos helyen a jövőbeni használatra.

2. Felépítés és a szállítási terjedelem

2.1 Felépítés (1/2. ábra)

1. Kapcsolókar

2. Felső tolókar
3. Alsó tolókar
4. Hordozófogantyú
5. Fűgyűjtő kosár
6. Kidobófedél
7. Biztonsági retesz
8. Fűgyűjtő kosár, a ház felső része
9. Fűgyűjtő kosár, a ház alsó része
10. Fűgyűjtő kosár fogantyúja
- 11-12. A felső tolókar rögzítőcsavarjai
13. A felső és alsó tolókar anyái
14. Kábelcsipeszek
15. Biztonsági dugó

2.2 A szállítási terjedelem és kicsomagolás (2. ábra) Kérjük, ellenőrizze, hogy a cikk teljes-e a szállítási terjedelemben meghatározottak szerint. Ha hiányoznak alkatrészek, kérjük, a termék megvásárlásától számított legkésőbb 5 munkanapon belül vegye fel a kapcsolatot szervizközpontunkkal vagy azzal az értékesítési ponttal, ahol a vásárlást végezte, és mutassa be az érvényes vásárlási bizonylatot.

Lásd még a jótállási táblázatot a szervizinformációkban, a használati útmutató végén.

- Óvatosan nyissa ki a csomagolást és vegye ki a berendezést.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot és a csomagolási és/vagy szállítási merevítőket (ha vannak).
- Ellenőrizze, hogy minden elemet megkapott-e.
- Vizsgálja meg a berendezést és a tartozékokat szállítási sérülések szempontjából.
- Ha lehetséges, kérjük, őrizze meg a csomagolást a garanciaidő végéig.

Veszély! A berendezés és a csomagolóanyag nem játék. Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak műanyag zacskókkal, fóliákkal vagy apró alkatrészekkel. Lenyelés vagy fulladás veszélye áll fenn!

A szállítási terjedelem

- Akkumulátoros fűnyíró
- Fűgyűjtő kosár
- Biztonsági dugó
- Szerelési anyag
- Eredeti használati útmutató

3. Rendeltetészerű használat

A fűnyíró magáncélú használatra készült, azaz otthoni és kerti környezetben való használatra. A fűnyíró magáncélú használata olyan éves üzemidőre vonatkozik, amely általában nem haladja meg az 50 órát, és amely alatt a berendezést elsősorban kis méretű, lakossági pázsitok és otthoni/hobbyi kertek karbantartására használják. A köztisztviselők, sportcsarnokok és mezőgazdasági/erdészeti alkalmazások kizártak.

Fontos. A felhasználó súlyos testi sérülésének nagy kockázata miatt a fűnyíró nem szabad bokrok, sövények nyírására, kuszónövényzet, beültetett tetők vagy erkélyen természetű fű vágására, járdákról a szennyeződések és törmelék tisztítására (felszívására), vagy fa- vagy sövénynyírás aprítására használni. Továbbá a fűnyíró nem szabad motoros kultivátorként használni magas területek, például vakondtúrások elegyengetésére.

A berendezést csak az előírt célra szabad használni. Bármilyen más használat nem rendeltetészerű használatnak minősül. A felhasználó/kezelő, és nem a gyártó felelős az ebből eredő bármilyen kárért vagy sérülésért.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy berendezéseinket nem kereskedelmi, ipari vagy üzleti célú felhasználásra tervezték. A garanciánk érvényét veszti, ha a gépet kereskedelmi, ipari vagy üzleti vállalkozásokban vagy azzal egyenértékű célokra használják.

4. Műszaki adatok

Üzemi feszültség: 18V

Motor fordulatszáma: 3500 min⁻¹

Védelmi típus: IPX1

Súly: 8 kg

Vágási szélesség: 32 cm

Fűgyűjtő kosár térfogata: 30 liter

Hangnyomásszint LpA: 77.3 dB(A)

Bizonytalanság KpA: 3 dB(A)

Hangteljesítményszint LWA: 90.02 dB(A)

Bizonytalanság KWA: 2.72 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint LWA: 93 dB(A)

Rezgés a fogantyúknál ah: $\leq 2.5 \text{ m/s}^2$

Bizonytalanság K: 1.5 m/s²

Vágási magasság beállítása: 20-60 mm; 3 szint

Vigyázat! A berendezést és a töltőt csak a megadott sorozatú lítium-ion akkumulátorokhoz szabad használni!

Veszély! Zaj és rezgés A zaj- és rezgésértékeket az EN 62841 szabvány szerint mérték.

Viseljen fülvédőt. A zaj hatása halláskárosodást okozhat.

Korlátozza az üzemidőt! Figyelembe kell venni az üzemelési ciklus minden szakaszát (például azokat az időket, amikor az elektromos szerszámok ki vannak kapcsolva, és azokat az időket, amikor a szerszám be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

Tartsa a zajkibocsátást és a rezgést a minimális szinten.

- Csak tökéletesen működő készülékeket használjon.
- Rendszeresen szervizelje és tisztítsa a készüléket.
- A munkastílusát igazítsa a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Szükség esetén szervizeltesse a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Viseljen védőkesztyűt.

Maradék kockázatok Még ha ezt az elektromos szerszámot az utasításoknak megfelelően használja is, bizonyos maradék kockázatokat nem lehet kiküszöbölni. A berendezés felépítésével és elrendezésével kapcsolatban a következő veszélyek merülhetnek fel:

1. Tüdőkárosodás, ha nem használnak megfelelő porvédő maszkot.
2. Halláskárosodás, ha nem alkalmaznak megfelelő fülvédőt.

5. Üzembe helyezés előtt

A fűnyíró részben összeszerelve kerül szállításra. A fűnyíró használata előtt össze kell szerelni a tolókart és a fűgyűjtő kosarat. Az összeszerelés során kövesse lépésről lépésre az utasításokat, és vegye figyelembe a képeket. Figyelmeztetés! A berendezésen végzett beállítások előtt mindig húzza ki a biztonsági dugót.

A tolókar felszerelése (3a-3c ábra) Vegyen egy alsó tolókart (2. ábra/3. tétel) és rögzítse azt az anyával (2. ábra/c. tétel), ahogy a 3a ábrán látható. Ugyanígy járjon el a másik oldalon is. Csavarozza a felső tolókart (2. ábra/2. tétel) az alsó tolókarhoz (2. ábra/3. tétel), ahogy a 3b ábrán látható. Ezután rögzítse a tápkábelt a tolókarhoz (2. ábra/14. tétel) a kábelcsipeszekkel (3c ábra).

A fűgyújtó kosár felszerelése (4a-4c ábra) Tolja a fűgyújtó kosár fogantyúját (4a ábra/11. tétel) a fűgyújtó kosár nyílásaiba. Ezután illeszse össze a fűgyújtó kosár alsó és felső részét (4b ábra/9, 10. tétel).

Mielőtt felszerelné a fűgyújtó kosarat, győződjön meg róla, hogy a motor ki van kapcsolva, és a kés nem forog. A fűgyújtó kosarat a fűnyíró két kampójára kell rögzíteni. Ehhez egyik kezével nyissa fel a kidobófedelelet (4c ábra/7. tétel), a másik kezével pedig rögzítse a fűgyújtó kosarat. A kidobófedelelet egy rugó tartja a fűgyújtó kosárhoz.

A vágási magasság beállítása Figyelmeztetés! A vágási magasságot csak akkor állítsa be, ha a motor le van állítva, és a biztonsági dugó ki van húzva.

A vágási magasságot az 5. ábrán látható módon kell beállítani. Húzza ki a beállító fogantyút, majd forgassa balra vagy jobbra a magasság beállításához.

Pozíció	Vágási mélység
1	60 mm
2	40 mm
3	20 mm

Az akkumulátor töltése (6. ábra)

1. Vegye ki az akkumulátort a berendezésből.
2. Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e az akkumulátortöltő adattábláján feltüntetett feszültséggel. Dugja a töltő tápkábelét a konnektorba. Ekkor a zöld LED villogni kezd.
3. Helyezze be az akkumulátort (16) az akkumulátortöltőbe (17).

Annak érdekében, hogy az akkumulátor hosszú élettartamú legyen, gondoskodjon az azonnali feltöltéséről. Az akkumulátort fel kell tölteni, ha észleli, hogy a készülék teljesítménye csökken. Soha ne hagyja, hogy az akkumulátor teljesen lemerüljön. Ez hibát okozhat.

Akkumulátor kapacitásjelző (7. ábra) Nyomja meg az akkumulátor kapacitásjelző gombját (A). Az akkumulátor kapacitásjelző (B) 3 LED segítségével mutatja az akkumulátor töltöttségi állapotát.

- Mind a 3 LED világít: Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
- 2 vagy 1 LED világít: Az akkumulátor elegendő maradék töltéssel rendelkezik.
- 1 LED villog: Az akkumulátor lemerült, töltsse fel az akkumulátort.
- Minden LED villog: Az akkumulátor hőmérséklete túl alacsony.

Ha a hiba ismételten előfordul, ez azt jelenti, hogy az újratölthető akkumulátor kimerítően lemerült és hibás. Vegye ki az akkumulátort a berendezésből. Soha ne használjon vagy töltsön hibás akkumulátort.

Az akkumulátor behelyezése (8/9. ábra) Nyissa ki az akkumulátorfedelelet. Helyezze be az akkumulátort a tartóba. Zárja le az akkumulátorfedelelet a fedél lehajtásával.

6. Üzemeltetés

Vigyázat! A fűnyíró biztonsági áramkörrel van felszerelve az illetéktelen használat megakadályozása érdekében. Közvetlenül a fűnyíró beindítása előtt helyezze be a biztonsági dugót (9. ábra/15. tétel), és minden alkalommal húzza ki, amikor megszakítja vagy befejezi a munkát. Fontos! A berendezés véletlen bekapcsolásának megakadályozása érdekében a fűnyíró biztonsági kapcsolóval (10. ábra/8. tétel) van felszerelve, amelyet meg kell nyomni, mielőtt a kapcsolókart (10. ábra/1. tétel) aktiválni lehetne. A fűnyíró kikapcsol, ha a kapcsolókart elengedik.

Mielőtt bármilyen javítási vagy karbantartási munkát végezne a berendezésen, győződjön meg róla, hogy a kés nem forog, és a biztonsági dugó ki van húzva. Vigyázat! Soha ne nyissa ki a kidobó nyílás fedelét, amíg a fűgyűjtő zsák le van választva (űrités céljából), és a motor még jár. A forgó kés súlyos sérüléseket okozhat!

Mindig tartson biztonságos távolságot (amelyet a hosszú fogantyúk hossza biztosít) a felhasználó és a fűnyíró háza között. Legyen különösen óvatos a lejtőkön és emelkedőkön történő fűnyírásakor és irányváltáskor. Álljon stabilan, viseljen erős, csúszásmentes lábbelit és hosszú nadrágot. Mindig a lejtő mentén nyírjon (ne fel és le). Biztonsági okokból a fűnyírót nem szabad 15 fokot meghaladó lejtésű lejtők nyírására használni.

Tipppek a megfelelő fűnyíráshoz

- Ajánlott, hogy a fűnyírási sávok átfedjék egymást.
- Csak éles, jó állapotú kést használjon.
- Próbáljon egyenes vonalakban nyírni a szép, tiszta megjelenés érdekében. A sávoknak néhány centiméterrel át kell fedniük egymást a csíkok elkerülése érdekében.
- Az, hogy milyen gyakran kell nyírnia a pázsitot, elsősorban a fű növekedési sebességétől függ. A fő növekedési szezonban (május-június) valószínűleg hetente kétszer kell nyírnia a pázsitot, egyébként csak hetente egyszer.

Ha bármilyen okból hagyják, hogy a fű egy kicsit hosszabbra nőjön, ne kövesse el azt a hibát, hogy egy menetben vágja vissza a normál magasságra. Ez károsítja a pázsitot. Soha ne vágja vissza egy menetben a magasságának több mint a felét.

- Tartsa tisztán a fűnyíró házának alját, és távolítsa el a fűlerakódást.
- Mindig a lejtők mentén nyírjon (ne fel és le). Megakadályozhatja, hogy a fűnyíró lecsúszson, ha felfelé irányuló szögben tartja.
- A vágási magasságot a fű hosszának megfelelően válassza ki. Végezzen több menetet, hogy egyszerre ne vágjon le 4 cm-nél több fűvet.
- A késen végzett bármilyen ellenőrzés előtt állítsa le a motort. Ne feledje, hogy a kés a motor leállítás után még néhány másodpercig forog. Soha ne próbálja meg kézzel megállítani a kést.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a kés biztonságosan van-e rögzítve, jó állapotban van-e és éles-e.
- Abban az esetben, ha a kés egy tárgynak ütközik, azonnal kapcsolja ki a fűnyírót, és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.
- Amint a fűnyesedék elkezd a fűnyíró mögött húzódni, ideje kiüríteni a fűgyűjtő kosarat.
- Fontos! Mielőtt leveszi a fűgyűjtő kosarat, kapcsolja ki a motort, és várja meg, amíg a kés megáll.

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészek rendelése

Veszély! Bármilyen tisztítási munka előtt húzza ki a biztonsági dugót (9. ábra).

7.1 Tisztítás

- Tartsa az összes biztonsági berendezést, szellőzőnyílást és a motorházat a lehető legtisztábban a szennyeződésektől és a portól. Törölje le a berendezést egy tiszta ruhával, vagy fújja le a sűrített levegővel alacsony nyomáson.
- Ne tisztítsa a fűnyírót folyó vízzel, különösen nagynyomású vízzel.
- Javasoljuk, hogy minden használat után azonnal tisztítsa meg a készüléket.
- Rendszeresen tisztítsa a berendezést egy nedves ruhával és némi puha szappannal. Ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket; ezek megtámadhatják a berendezés műanyag részeit.

7.2 Karbantartás

- Az elhasználódott vagy sérült késeket, késtartókat és csavarokat egy felhatalmazott szakembernek kell készletben kicserélnie, hogy a berendezés egyensúlyban maradjon.

- Győződjön meg róla, hogy minden rögzítőelem (azaz csavarok, anyák stb.) mindig meg van húzva, hogy a berendezést mindig biztonságosan lehessen üzemeltetni.
- Gyakran ellenőrizze a fűgyűjtő szerelvényt kopás jelei szempontjából.
- A kés nagyobb kopásnak van kitéve, mint bármely más alkatrész. Ezért rendszeresen ellenőrizze a kés állapotát, és győződjön meg róla, hogy szorosan van rögzítve. Ha a kés teljesen elhasználódott, azonnal ki kell cserélni, vagy újra meg kell élezni.
- A túlzottan rezgő fűnyíró azt jelenti, hogy a kés nincs megfelelően kiegyensúlyozva, vagy egy tárgynak ütközve deformálódott. Ebben az esetben a kést meg kell javítani vagy ki kell cserélni.
- A berendezés belsejében nincsenek olyan alkatrészek, amelyek további karbantartást igényelnének.

7.3 A kés cseréje Vegye ki az újratölthető akkumulátor(oka)t. Biztonsági okokból javasoljuk, hogy a kést egy felhatalmazott szakember cserélje ki. Fontos! Viseljen munkakesztyűt! A kést csak eredeti, kiváló minőségű pótkéssel cserélje ki, mivel ez biztosítja a csúcsteljesítményt és a biztonságot minden körülmények között.

A kés cseréjéhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Lazítsa meg a rögzítőcsavart (lásd 11. ábra).
2. Távolítsa el a kést, és cserélje ki egy újra.
3. A kés felszerelésekor győződjön meg róla, hogy a megfelelő irányban van felszerelve. A kés légtերelő lapátjainak a motortérbe kell nyúlniuk (lásd 11. ábra).
4. Ezután húzza meg újra a rögzítőcsavart egy villáskulccsal. A meghúzási nyomatéknak kb. 25 Nm-nek kell lennie.

7.4 Pótalkatrészek rendelése: Pótalkatrészek rendelésekor kérjük, adja meg a következő adatokat:

- A gép típusa
- A gép cikkszám
- A gép azonosító száma
- A szükséges pótalkatrész száma

8. Tárolás és szállítás Vegye ki az újratölthető akkumulátor(oka)t.

Tárolás Tárolja a berendezést és a tartozékokat gyermekektől elzárva, sötét és száraz helyen, fagypont feletti hőmérsékleten. Az ideális tárolási hőmérséklet 5 és 30°C között van. Tárolja a gépet az eredeti csomagolásában.

Szállítás Védje a gépet a sérülésektől és az erős rezgésektől, amelyek különösen a járművekben történő szállítás során fordulhatnak elő. Biztosítsa a gépet elcsúszás és felborulás ellen.

9. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A berendezést csomagolásban szállítják, hogy megakadályozzák a szállítás közbeni sérüléseket. A csomagolásban lévő nyersanyagok újra felhasználhatók vagy újrahasznosíthatók. A berendezés és tartozékai különböző típusú anyagokból készülnek, például fémből és műanyagból. Soha ne dobja a hibás berendezést a háztartási hulladékba. A berendezést egy megfelelő gyűjtőközpontba kell vinni a megfelelő ártalmatlanításhoz. Ha nem tudja, hol található ilyen gyűjtőpont, érdeklődjön a helyi önkormányzati hivatalokban.

10. Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A motor nem indul	<ul style="list-style-type: none"> a) A csatlakozók leváltak a motorról b) A fűnyíró magas fűben áll c) A fűnyíró háza eltömődött d) A biztonsági dugó nincs behelyezve e) Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve 	<ul style="list-style-type: none"> a) Javítsa meg az Ügyfélszolgálati Központban b) Indítsa alacsony fűben vagy már lenyírt területen; szükség esetén változtassa meg a vágási magasságot c) Tisztítsa meg a házat, hogy a kés szabadon mozogjon d) Helyezze be a biztonsági dugót (lásd 6.) e) Vegye ki az akkumulátort és helyezze be újra (lásd 5.)
A motor teljesítménye csökken	<ul style="list-style-type: none"> a) A fű túl magas vagy túl nedves b) A fűnyíró háza eltömődött c) A kés erősen elkopott d) Az akkumulátor teljesítménye csökken 	<ul style="list-style-type: none"> a) Korrigálja a vágási magasságot, változtassa meg az elektronika beállítását b) Tisztítsa meg a házat c) Cserélje ki a kést d) Ellenőrizze az akkumulátor teljesítményét és szükség esetén töltsen fel (lásd 5.)
A vágás egyenetlen	<ul style="list-style-type: none"> a) A kés elkopott b) Rossz vágási magasság 	<ul style="list-style-type: none"> a) Cserélje ki vagy élezze meg a kést b) Korrigálja a vágási magasságot
A motor hirtelen leáll	<ul style="list-style-type: none"> a) Az akkumulátor túlterhelt b) Az akkumulátor lemerült 	<ul style="list-style-type: none"> a) Kapcsolja ki és be újra a berendezést. Ha ez gyakran előfordul, használjon nagyobb kapacitású (Ah) akkumulátort b) Használjon feltöltött akkumulátort

HR HT2E287-OLM18V32 – Uvod



Pažljivo pročitajte sva sigurnosna pravila i smjernice prije uporabe električnog alata i pridržavajte ih se tijekom rada. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

PROFESIONALNA LITIJ-IONSKA KOSILICA

Upute za uporabu proizvoda HT2E287-OLM18V32

Molimo pročitajte prije uporabe. Sačuvajte za kasniju uporabu.

Stranice 2, 3, 4 i 5 uglavnom sadrže dijagrame i crteže. Svi označeni dijelovi opisani su u sljedećim odjeljcima.

Opasnost!

Prilikom korištenja opreme potrebno je pridržavati se nekoliko sigurnosnih mjera kako bi se izbjegle ozljede i oštećenja. Molimo pažljivo pročitajte cjelokupne upute za uporabu i sigurnosne propise. Čuvajte ovaj priručnik na sigurnom mjestu kako bi informacije bile uvijek dostupne. Ako opremu dajete drugoj osobi, predajte joj i ove upute za uporabu i sigurnosne propise. Ne možemo prihvatiti nikakvu odgovornost za štetu ili nesreće koje nastanu zbog nepoštivanja ovih uputa i sigurnosnih uputa.

Objašnjenje korištenih simbola (vidi Sliku 12)

1. Opasnost! - Pročitajte upute za uporabu kako biste smanjili rizik od ozljeda.
2. Držite razmak!
3. Oprez: Oštre oštrice! Izvucite sigurnosni utikač prije obavljanja bilo kakvih popravaka ili ako je kabel za napajanje oštećen. Oštrice će se nastaviti okretati nakon isključivanja motora.
4. Zaštitite opremu od kiše i vlage.
5. Zajamčena razina zvučne snage.
6. Pravilno odložite baterije.
7. Samo za uporabu u suhim prostorijama.
8. Klasa zaštite II.
9. Skladištenje baterija samo u suhim prostorijama s temperaturom okoline od +10°C do +40°C. Skladištite baterije samo kada su napunjene (najmanje 40% napunjene).

Djeci nije dopušteno koristiti ovu opremu. Djeci nije dopušteno obavljati čišćenje ili održavanje. Ovu opremu mogu koristiti osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili one bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju opreme i razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeci nije dopušteno igrati se s opremom.

1. Sigurnosni propisi

Odgovarajuće sigurnosne informacije mogu se pronaći u priloženoj knjižici. Upozorenje! Pročitajte sve sigurnosne informacije, upute, ilustracije i tehničke podatke koji se nalaze na ili uz ovaj električni alat. Nepoštivanje sljedećih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda. Čuvajte sve sigurnosne informacije i upute na sigurnom mjestu za buduću uporabu.

2. Izgled i isporučeni artikli

2.1 Izgled (Slika 1/2)

1. Preklopna poluga
2. Gornja potisna ručka
3. Donja potisna ručka
4. Ručka za nošenje

5. Košara za travu
6. Poklopac za izbacivanje
7. Sigurnosna blokada
8. Košara za travu, gornji dio kućišta
9. Košara za travu, donji dio kućišta
10. Ručka košare za travu
- 11-12. Vijci za pričvršćivanje gornje potisne ručke
13. Matice za gornju i donju potisnu ručku
14. Obujmice za kabel
15. Sigurnosni utikač

2.2 Isporučeni artikli i raspakiranje (Slika 2) Molimo provjerite je li artikl kompletan kako je navedeno u opsegu isporuke. Ako dijelovi nedostaju, obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu gdje ste obavili kupnju najkasnije u roku od 5 radnih dana nakon kupnje proizvoda i uz predočenje valjanog računa.

Također, pogledajte jamstvenu tablicu u servisnim informacijama na kraju uputa za uporabu.

- Pažljivo otvorite pakiranje i izvadite opremu.
- Uklonite materijal za pakiranje i sve ambalažne i/ili transportne nosače (ako postoje).
- Provjerite jesu li svi artikli isporučeni.
- Pregledajte opremu i pribor na transportna oštećenja.
- Ako je moguće, čuvajte pakiranje do kraja jamstvenog roka.

Opasnost! Oprema i materijal za pakiranje nisu igračke. Ne dopustite djeci da se igraju s plastičnim vrećicama, folijama ili malim dijelovima. Postoji opasnost od gutanja ili gušenja!

Isporučeni artikli

- Akumulatorska kosilica
- Košara za travu
- Sigurnosni utikač
- Materijal za montažu
- Originalne upute za uporabu

3. Pravilna uporaba

Kosilica je namijenjena za privatnu uporabu, tj. za uporabu u kućnom i vrtnom okruženju. Privatna uporaba kosilice odnosi se na godišnje vrijeme rada koje općenito ne prelazi 50 sati, tijekom kojeg se oprema prvenstveno koristi za održavanje malih stambenih travnjaka i kućnih/hobi vrtova. Javni objekti, sportske dvorane i poljoprivredne/šumarske primjene su isključene.

Važno. Zbog visokog rizika od tjelesnih ozljeda korisnika, kosilica se ne smije koristiti za obrezivanje grmlja, živica, za rezanje puzavica, zasađenih krovova ili trave uzgojene na balkonu, za čišćenje (usisavanje) prljavštine i otpadaka s nogostupa, ili za usitnjavanje granja drveća ili živice. Nadalje, kosilica se ne smije koristiti kao motokultivator za izravnavanje visokih područja poput krtičnjaka.

Oprema se smije koristiti samo za propisanu namjenu. Svaka druga uporaba smatra se slučajem zlouporabe. Korisnik/operator, a ne proizvođač, bit će odgovoran za bilo kakvu štetu ili ozljede bilo koje vrste uzrokovane kao rezultat toga. Imajte na umu da naša oprema nije dizajnirana za uporabu u komercijalnim, trgovačkim ili industrijskim primjenama. Naše jamstvo će biti poništeno ako se stroj koristi u komercijalnim, trgovačkim ili industrijskim poslovima ili u ekvivalentne svrhe.

4. Tehnički podaci

Radni napon: 18V

Brzina motora: 3500 min⁻¹

Vrsta zaštite: IPX1

Težina: 8 kg

Širina košnje: 32 cm

Zapremnina košare za travu: 30 litara

Razina zvučnog tlaka LpA: 77.3 dB(A)

Nesigurnost KpA: 3 dB(A)

Razina zvučne snage LWA: 90.02 dB(A)

Nesigurnost KWA: 2.72 dB(A)

Zajamčena razina zvučne snage LWA: 93 dB(A)

Vibracije na ručkama ah: ≤2.5 m/s²

Nesigurnost K: 1.5 m/s²

Podešavanje visine košnje: 20-60 mm; 3 razine

Oprez! Oprema i punjač smiju se koristiti samo za litij-ionske baterije određene serije!

Opasnost! Buka i vibracije Vrijednosti buke i vibracija izmjerene su u skladu s EN 62841.

Nosite štitnike za uši. Utjecaj buke može uzrokovati oštećenje sluha.

Ograničite vrijeme rada! Moraju se uzeti u obzir sve faze radnog ciklusa (na primjer, vremena u kojima su električni alati isključeni i vremena u kojima je alat uključen, ali radi bez opterećenja).

Svedite emisije buke i vibracije na minimum.

- Koristite samo uređaje koji su u savršenom radnom stanju.
- Redovito servisirajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj stil rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Servisirajte uređaj kad god je to potrebno.
- Isključite uređaj kada se ne koristi.
- Nosite zaštitne rukavice.

Preostali rizici Čak i ako koristite ovaj električni alat u skladu s uputama, određeni preostali rizici ne mogu se eliminirati. Sljedeće opasnosti mogu nastati u vezi s konstrukcijom i izgledom opreme:

1. Oštećenje pluća ako se ne koristi odgovarajuća zaštitna maska za prašinu.
2. Oštećenje sluha ako se ne primjenjuje odgovarajuća zaštita za uši.

5. Prije pokretanja opreme

Kosilica se isporučuje djelomično sastavljena. Potisna ručka i košara za travu moraju se sastaviti prije korištenja kosilice. Slijedite upute korak po korak i pogledajte slike prilikom sastavljanja. Upozorenje! Uvijek izvucite sigurnosni utikač prije podešavanja opreme.

Montaža potisne ručke (Slika 3a do 3c) Uzmite donju potisnu ručku (Slika 2/Stavka 3) i pričvrstite je maticom (Slika 2/Stavka c) kao što je prikazano na Slici 3a. Postupite na isti način na drugoj strani. Pričvrstite gornju potisnu ručku (Slika 2/Stavka 2) na donju potisnu ručku (Slika 2/Stavka 3) kao što je prikazano na Slici 3b. Zatim pričvrstite kabel za napajanje na potisnu ručku (Slika 2/Stavka 14) pomoću objumica za kabel (Slika 3c).

Montaža košare za travu (Slika 4a do 4c) Gurnite ručku košare za travu (Slika 4a/Stavka 11) u otvore na košari

za travu. Zatim spojite donji i gornji dio košare za travu (Slika 4b/Stavka 9, 10).

Prije nego što postavite košaru za travu, morate osigurati da je motor isključen i da se oštrica ne okreće. Košara za travu mora biti pričvršćena na dvije kuke na kosilici. Da biste to učinili, jednom rukom otvorite poklopac za izbacivanje (Slika 4c/Stavka 7) i drugom rukom pričvrstite košaru za travu. Poklopac za izbacivanje drži se uz košaru za travu oprugom.

Podešavanje visine košnje **Upozorenje!** Podešavajte visinu košnje samo kada je motor isključen i sigurnosni utikač odspojen.

Visina košnje podešava se kao što je prikazano na Slici 5. Izvucite ručicu za podešavanje, a zatim je okrenite lijevo ili desno kako biste podesili visinu.

Položaj	Dubina košnje
1	60 mm
2	40 mm
3	20 mm

Punjenje baterije (Slika 6)

1. Izvadite bateriju iz opreme.
2. Provjerite je li vaš mrežni napon isti kao onaj označen na natpisnoj pločici punjača baterija. Umetnite utikač punjača u utičnicu. Zelena LED dioda će tada početi treperiti.
3. Umetnite bateriju (16) u punjač baterija (17).

Kako biste osigurali dug vijek trajanja baterije, trebali biste je pravovremeno puniti. Morate napuniti bateriju kada primijetite da performanse uređaja padaju. Nikada ne dopustite da se baterija potpuno isprazni. To će uzrokovati kvar.

Indikator kapaciteta baterije (Slika 7) Pritisnite gumb za indikator kapaciteta baterije (A). Indikator kapaciteta baterije (B) prikazuje stanje napunjenosti baterije pomoću 3 LED diode.

- Sve 3 LED diode svijetle: Baterija je potpuno napunjena.
- Svijetle 2 ili 1 LED dioda: Baterija ima dovoljno preostalog naboja.
- 1 LED dioda treperi: Baterija je prazna, napunite bateriju.
- Sve LED diode trepere: Temperatura baterije je preniska.

Ako se kvar ponovi, to znači da je punjiva baterija pretrpjela iscrpno pražnjenje i da je neispravna. Izvadite bateriju iz opreme. Nikada ne koristite ili puniti neispravnu bateriju.

Postavljanje baterije (Slika 8/9) Otvorite poklopac baterije. Umetnite bateriju u nosač. Zatvorite poklopac baterije tako da ga prekopite prema dolje.

6. Rad

Oprez! Kosilica je opremljena sigurnosnim krugom kako bi se spriječila neovlaštena uporaba. Neposredno prije pokretanja kosilice umetnite sigurnosni utikač (Slika 9/Stavka 15) i ponovno ga izvadite kad god prekidate ili završavate s radom. Važno! Kako bi se spriječilo slučajno uključivanje opreme, kosilica je opremljena sigurnosnim prekidačem (Slika 10/Stavka 8) koji se mora pritisnuti prije nego što se može aktivirati preklopna poluga (Slika 10/Stavka 1). Kosilica se sama isključuje kada se preklopna poluga otpusti.

Prije obavljanja bilo kakvih popravaka ili radova na održavanju opreme, osigurajte da se oštrica ne okreće i da je sigurnosni utikač odspojen. **Oprez!** Nikada ne otvarajte poklopac kanala kada je vreća za travu odvojena (za pražnjenje), a motor još uvijek radi. Rotirajuća oštrica može uzrokovati teške ozljede!

Uvijek održavajte sigurnu udaljenost (koju osigurava duljina dugih ručki) između korisnika i kućišta kosilice. Budite posebno oprezni prilikom košnje i promjene smjera na padinama i nagibima. Održavajte čvrsto uporište i nosite čvrstu, neklizajuću obuću i duge hlače. Uvijek kosite uzbrdo (ne gore-dolje). Iz sigurnosnih razloga,

kosilica se ne smije koristiti za košenje nagiba čiji gradijent prelazi 15 stupnjeva.

Savjeti za pravilnu košnju

- Preporučuje se da se trake košnje preklapaju.
- Koristite samo oštru oštricu koja je u dobrom stanju.
- Pokušajte kositi u ravnim linijama za lijep, čist izgled. Trake bi se trebale preklapati za nekoliko centimetara kako bi se izbjegle pruge.
- Koliko često trebate kositi travnjak prvenstveno ovisi o brzini rasta trave. U glavnoj sezoni rasta (svibanj-lipanj) vjerojatno ćete morati kositi travnjak dva puta tjedno, inače samo jednom tjedno.

Ako se iz bilo kojeg razloga pusti da trava naraste nešto duže, nemojte pogriješiti i odrezati je na normalnu visinu odjednom. To će naštetiti travnjaku. Nikada je nemojte odrezati za više od pola visine odjednom.

- Održavajte donju stranu kućišta kosilice čistom i uklonite nakupine trave.
- Uvijek kosite uzbrdo (ne gore-dolje). Možete spriječiti klizanje kosilice držeći položaj pod kutom prema gore.
- Odaberite visinu košnje prema duljini trave. Napravite nekoliko prolaza tako da se odjednom ne reže više od 4 cm trave.
- Isključite motor prije bilo kakvih provjera na oštrici. Imajte na umu da se oštrica nastavlja okretati nekoliko sekundi nakon isključivanja motora. Nikada ne pokušavajte ručno zaustaviti oštricu.
- Redovito provjeravajte je li oštrica sigurno pričvršćena, je li u dobrom stanju i je li oštra.
- U slučaju da oštrica udari u neki predmet, odmah isključite kosilicu i pričekajte da se oštrica potpuno zaustavi.
- Čim pokošena trava počne pratiti kosilicu, vrijeme je da se isprazni košara za travu.
- Važno! Prije skidanja košare za travu, isključite motor i pričekajte da se oštrica zaustavi.

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost! Izvucite sigurnosni utikač prije obavljanja bilo kakvih radova na čišćenju (Slika 9).

7.1 Čišćenje

- Držite sve sigurnosne uređaje, ventilacijske otvore i kućište motora što je više moguće bez prljavštine i prašine. Obrišite opremu čistom krpom ili je propuhajte komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Ne čistite kosilicu tekućom vodom, osobito vodom pod visokim tlakom.
- Preporučujemo da uređaj očistite odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite opremu vlažnom krpom i malo blagog sapuna. Ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala; ona bi mogla napasti plastične dijelove opreme.

7.2 Održavanje

- Istrošene ili oštećene oštrice, nosači oštrica i vijci trebali bi se zamijeniti kao set od strane ovlaštenog stručnjaka kako bi se oprema održala u ravnoteži.
- Osigurajte da su sve komponente za montažu (tj. vijci, svornjaci, matice itd.) uvijek zategnute kako bi se oprema mogla sigurno koristiti u svakom trenutku.
- Često provjeravajte sklop za sakupljanje trave na znakove trošenja.
- Oštrica je podložna većem trošenju od bilo koje druge komponente. Stoga redovito provjeravajte stanje oštrice i osigurajte da je čvrsto pričvršćena. Ako je oštrica potpuno istrošena, mora se odmah zamijeniti ili ponovno naoštriti.
- Prekomjerno vibrirajuća kosilica znači da oštrica nije pravilno uravnotežena ili se deformirala uslijed udarca u neki predmet. U tom slučaju, oštricu treba popraviti ili zamijeniti.
- Unutar opreme nema dijelova koji zahtijevaju dodatno održavanje.

7.3 Zamjena oštrice Izvadite punjivu bateriju/baterije. Iz sigurnosnih razloga, preporučujemo da zamjenu

oštrice obavi ovlašteni stručnjak. Važno! Nosite radne rukavice! Zamijenite oštricu samo originalnom visokokvalitetnom zamjenskom oštricom, jer će to osigurati vrhunske performanse i sigurnost u svim uvjetima.

Sljedite sljedeće korake za promjenu oštrice:

1. Otpustite vijak za pričvršćivanje (vidi Sliku 11).
2. Uklonite oštricu i zamijenite je novom.
3. Prilikom postavljanja oštrice, osigurajte da je instalirana u pravom smjeru. Zračne lopatice oštrice moraju stršiti u motorni prostor (vidi Sliku 11).
4. Zatim ponovno zategnite vijak za pričvršćivanje ključem. Moment zatezanja trebao bi biti približno 25 Nm.

7.4 Naručivanje rezervnih dijelova: Molimo navedite sljedeće podatke prilikom naručivanja rezervnih dijelova:

- Tip stroja
- Broj artikla stroja
- Identifikacijski broj stroja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

8. Skladištenje i transport Izvadite punjivu bateriju/baterije.

Skladištenje Skladištite opremu i pribor izvan dohvata djece na tamnom i suhom mjestu na temperaturi iznad nule. Idealna temperatura skladištenja je između 5 i 30°C. Skladištite stroj u originalnom pakiranju.

Transport Zaštitite stroj od oštećenja i jakih vibracija koje se mogu pojaviti osobito tijekom transporta u vozilima. Osigurajte stroj od klizanja i prevrtanja.

9. Zbrinjavanje i recikliranje

Oprema se isporučuje u pakiranju kako bi se spriječio oštećenje tijekom transporta. Sirovine u ovom pakiranju mogu se ponovno koristiti ili reciklirati. Oprema i njezin pribor izrađeni su od različitih vrsta materijala, poput metala i plastike. Nikada ne odlažite neispravnu opremu u kućni otpad. Opremu treba odnijeti u odgovarajući sabirni centar radi pravilnog zbrinjavanja. Ako ne znate gdje se takvo sabirno mjesto nalazi, trebali biste se raspitati u uredima svoje lokalne samouprave.

10. Rješavanje problema

Problem	Uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće	a) Konektori su se odvojili od motora b) Kosilica je u visokoj travi c) Kućište kosilice je začepljeno d) Sigurnosni utikač nije umetnut e) Baterija nije pravilno umetnuta	a) Neka popravi Servisni centar b) Pokrenite u niskoj travi ili na već pokošenom području; po potrebi promijenite visinu košnje c) Očistite kućište tako da se oštrica slobodno kreće d) Umetnite sigurnosni utikač (vidi 6.) e) Izvadite bateriju i ponovno je umetnite (vidi 5.)

Performanse motora padaju	<ul style="list-style-type: none"> a) Trava je previsoka ili prevlažna b) Kućište kosilice je začepljeno c) Oštrica je jako istrošena d) Smanjuju se performanse baterije 	<ul style="list-style-type: none"> a) Ispravite visinu košnje, promijenite postavke elektronike b) Očistite kućište c) Zamijenite oštricu d) Provjerite performanse baterije i po potrebi je napunite (vidi 5.)
Košnja je nepravilna	<ul style="list-style-type: none"> a) Oštrica je istrošena b) Pogrešna visina košnje 	<ul style="list-style-type: none"> a) Zamijenite ili naoštrite oštricu b) Ispravite visinu košnje
Motor se naglo zaustavlja	<ul style="list-style-type: none"> a) Baterija je preopterećena b) Baterija je prazna 	<ul style="list-style-type: none"> a) Isključite i ponovno uključite opremu. Ako se to često događa, koristite bateriju većeg kapaciteta (Ah) b) Koristite napunjenu bateriju



Prieš pradėdami naudoti elektrinį įrankį, būtina perskaityti visas saugos taisykles ir nurodymus ir jų laikytis. Išsaugokite šią instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje.

PROFESIONALI LIČIO JONŲ VEJAPJOVĖ

Gaminio naudojimo instrukcija HT2E287-OLM18V32

Prieš naudodami perskaitykite. Išsaugokite vėlesniam naudojimui.

2, 3, 4 ir 5 puslapiuose daugiausia pateikiamos schemos ir brėžiniai. Visos pažymėtos dalys aprašytos tolesniuose skyriuose.

Pavojus!

Naudojant įrangą, reikia laikytis kelių saugos priemonių, kad būtų išvengta sužalojimų ir žalos. Atidžiai perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir saugos taisykles. Laikykitės šią instrukciją saugioje vietoje, kad informacija būtų visada pasiekiama. Jei įrangą perduodate kitam asmeniui, perduokite jam ir šią naudojimo instrukciją bei saugos taisykles. Mes neprisiimame jokios atsakomybės už žalą ar nelaimingus atsitikimus, atsiradusius dėl šią instrukciją ir saugos nurodymų nesilaikymo.

Naudojamų simbolių paaiškinimas (žr. 12 pav.)

1. Pavojus!- Perskaitykite naudojimo instrukciją, kad sumažintumėte sužalojimo riziką.
2. Laikykitės atstumo!
3. Atsargiai: aštrūs peiliai! Prieš atlikdami bet kokius remonto darbus arba jei pažeistas maitinimo kabelis, ištraukite saugos kištuką. Išjungus variklį, peiliai dar kurį laiką suksis.
4. Saugokite įrangą nuo lietaus ir drėgmės.
5. Garantuotas garso galios lygis.
6. Tinkamai utilizuokite baterijas.
7. Naudoti tik sausose patalpose.
8. II apsaugos klasė.
9. Baterijas laikyti tik sausose patalpose, kurių aplinkos temperatūra yra nuo +10°C iki +40°C. Baterijas laikyti tik įkrautas (įkrautas ne mažiau kaip 40 %).

Vaikams draudžiama naudotis šia įranga. Vaikams draudžiama atlikti valymo ar priežiūros darbus. Šią įrangą gali naudoti asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo instruktuoti, kaip saugiai naudoti įrangą, ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su įranga.

1. Saugos taisyklės

Atitinkamą saugos informaciją rasite pridedamoje brošiūroje. Įspėjimas! Perskaitykite visą saugos informaciją, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, pateiktus ant šio elektrinio įrankio arba kartu su juo. Tolesnių nurodymų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkius sužalojimus. Laikykitės visą saugos informaciją ir instrukcijas saugioje vietoje, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje.

2. Išdėstymas ir tiekiami elementai

2.1 Išdėstymas (1/2 pav.)

1. Jungiklio svirtis
2. Viršutinė stūmimo rankena
3. Apatinė stūmimo rankena

4. Nešiojimo rankena
5. Žolės surinkimo krepšys
6. Išmetimo sklendė
7. Saugos užraktas
8. Žolės surinkimo krepšys, viršutinė korpuso dalis
9. Žolės surinkimo krepšys, apatinė korpuso dalis
10. Žolės surinkimo krepšio rankena
- 11-12. Tvirtinimo varžtai viršutinei stūmimo rankenai
13. Veržlės viršutinei ir apatinei stūmimo rankenai
14. Kabelių spaustukai
15. Saugos kištukas

2.2 Tiekiami elementai ir išpakavimas (2 pav.) Patikrinkite, ar prekė yra pilnos komplektacijos, kaip nurodyta tiekimo apimtyje. Jei trūksta dalių, ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo produkto įsigijimo ir pateikę galiojantį pirkimo čekį, susisiekite su mūsų aptarnavimo centru arba pardavimo vieta, kurioje pirkote.

Taip pat žr. garantijos lentelę serviso informacijoje, pateiktoje naudojimo instrukcijos pabaigoje.

- Atsargiai atidarykite pakuotę ir išimkite įrangą.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir visus pakavimo ir (arba) transportavimo tvirtinimus (jei yra).
- Patikrinkite, ar visi elementai yra pristatyti.
- Patikrinkite įrangą ir priedus, ar nėra transportavimo pažeidimų.
- Jei įmanoma, pakuotę saugokite iki garantinio laikotarpio pabaigos.

Pavojus! Įranga ir pakavimo medžiaga nėra žaislai. Neleiskite vaikams žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ar smulkiais detalėmis. Kyla pavojus praryti arba uždusti!

Tiekiami elementai

- Akumuliatorinė vejapjovė
- Žolės surinkimo krepšys
- Saugos kištukas
- Montavimo medžiaga
- Originali naudojimo instrukcija

3. Tinkamas naudojimas

Vejapjovė skirta privačiam naudojimui, t. y. naudoti namų ir sodo aplinkoje. Privatus vejapjovės naudojimas reiškia metinį veikimo laiką, paprastai neviršijantį 50 valandų, per kurį įranga daugiausia naudojama prižiūrėti nedidelius gyvenamųjų namų vejas ir namų/hobi sodus. Viešosios įstaigos, sporto salės ir žemės ūkio/miškininkystės programos yra išskirtos.

Svarbu. Dėl didelio kūno sužalojimo pavojaus naudotojui, vejapjovė negali būti naudojama krūmams, gyvatvorėms ar krūmynams apkarpyti, vijokliniams augalams, apželdintiems stogams ar balkone auginamai žolei pjauti, purvui ir šiukšlėms nuo takų valyti (siurbti) arba medžių ar gyvatvorių nuopjovoms smulkinti. Be to, vejapjovė negali būti naudojama kaip motokultivatorius aukštomis vietoms, pavyzdžiui, kurmiarausiams, išlyginti.

Įranga turi būti naudojama tik pagal nustatytą paskirtį. Bet koks kitas naudojimas laikomas netinkamu. Naudotojas/operatorius, o ne gamintojas, bus atsakingas už bet kokią žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl to. Atkreipkite dėmesį, kad mūsų įranga nebuvo sukurta naudoti komerciniais, prekybos ar pramoniniais tikslais. Mūsų garantija bus anuliuota, jei mašina bus naudojama komercinėse, prekybos ar pramonės įmonėse arba lygiaverčiais tikslais.

4. Techniniai duomenys

Darbinė įtampa: 18V

Variklio greitis: 3500 min⁻¹

Apsaugos tipas: IPX1

Svoris: 8 kg

Pjovimo plotis: 32 cm

Žolės krepšio tūris: 30 litrų

Garso slėgio lygis LpA: 77.3 dB(A)

Neapibrėžtis KpA: 3 dB(A)

Garso galios lygis LWA: 90.02 dB(A)

Neapibrėžtis KWA: 2.72 dB(A)

Garantuotas garso galios lygis LWA: 93 dB(A)

Vibracija ant rankenų ah: ≤2.5 m/s²

Neapibrėžtis K: 1.5 m/s²

Pjovimo aukščio reguliavimas: 20-60 mm; 3 lygiai

Atsargiai! Įrangą ir įkroviklį galima naudoti tik su nurodytos serijos ličio jonų baterijomis!

Pavojus! Garsas ir vibracija Garso ir vibracijos vertės buvo išmatuotos pagal EN 62841.

Dėvėkite ausines. Triukšmo poveikis gali pakenkti klausai.

Apribokite veikimo laiką! Reikia atsižvelgti į visus veikimo ciklo etapus (pvz., laiką, kai elektriniai įrankiai yra išjungti, ir laiką, kai įrankis yra įjungtas, bet veikia be apkrovos).

Sumažinkite triukšmo ir vibracijos emisijas iki minimumo.

- Naudokite tik puikios būklės prietaisus.
- Reguliariai prižiūrėkite ir valykite prietaisą.
- Pritaikykite savo darbo stilių prie prietaiso.
- Neperkraukite prietaiso.
- Prireikus atlikite prietaiso techninę priežiūrą.
- Išjunkite prietaisą, kai jo nenaudojate.
- Dėvėkite apsaugines pirštines.

Likutinė rizika Net jei naudojate šį elektrinį įrankį pagal instrukcijas, tam tikrų liekamųjų rizikų negalima pašalinti. Dėl įrangos konstrukcijos ir išdėstymo gali kilti šie pavojai:

1. Plaučių pažeidimas, jei nenaudojama tinkama apsauginė kaukė nuo dulkių.
2. Klausos pažeidimas, jei nenaudojama tinkama ausų apsauga.

5. Prieš pradėdami naudoti įrangą

Vejapjovė pristatoma iš dalies surinkta. Prieš naudojant vejapjovę, reikia surinkti stūmimo rankeną ir žolės krepšį. Montuodami laikykitės instrukcijų žingsnis po žingsnio ir vadovaukitės paveikslėliais. Įspėjimas! Prieš reguliuodami įrangą, visada ištraukite saugos kištuką.

Stūmimo rankenos montavimas (3a–3c pav.) Paimkite apatinę stūmimo rankeną (2 pav./poz. 3) ir pritvirtinkite ją varžle (2 pav./poz. c), kaip parodyta 3a pav. Taip pat padarykite ir kitoje pusėje. Prisukite viršutinę stūmimo rankeną (2 pav./poz. 2) prie apatinės stūmimo rankenos (2 pav./poz. 3), kaip parodyta 3b pav. Tada pritvirtinkite maitinimo kabelį prie stūmimo rankenos (2 pav./poz. 14) naudodami kabelių spaustukus (3c pav.).

Žolės krepšio montavimas (4a–4c pav.) Įstumkite žolės krepšio rankeną (4a pav./poz. 11) į angas ant žolės krepšio. Tada sujunkite apatinę ir viršutinę žolės krepšio dalis (4b pav./poz. 9, 10).

Prieš montuodami žolės krepšį, įsitikinkite, kad variklis yra išjungtas, o peilis nesisuka. Žolės krepšys turi būti pritvirtintas prie dviejų kablių ant veļapjovės. Norėdami tai padaryti, viena ranka atidarykite išmetimo sklendę (4c pav./poz. 7), o kita ranka pritvirtinkite žolės krepšį. Išmetimo sklendę prie žolės krepšio laiko spyruoklė.

Pjovimo aukščio reguliavimas įspėjimas! Pjovimo aukštį reguliuokite tik tada, kai variklis yra išjungtas ir saugos kištukas atjungtas.

Pjovimo aukštis reguliuojamas, kaip parodyta 5 paveiksle. Ištraukite reguliavimo rankenėlę, tada pasukite ją į kairę arba į dešinę, kad sureguliuotumėte aukštį.

Padėtis	Pjovimo gylis
1	60 mm
2	40 mm
3	20 mm

Akumuliatoriaus įkrovimas (6 pav.)

1. Išimkite akumuliatorių iš įrangos.
2. Patikrinkite, ar jūsų tinklo įtampa yra tokia pati, kaip nurodyta ant akumuliatoriaus įkroviklio vardinės plokštelės. Įkiškite įkroviklio maitinimo kištuką į lizdą. Tada pradės mirksėti žalias šviesos diodas.
3. Įdėkite akumuliatorių (16) į akumuliatoriaus įkroviklį (17).

Norėdami užtikrinti ilgą akumuliatoriaus tarnavimo laiką, turėtumėte laiku jį įkrauti. Akumuliatorių reikia įkrauti, kai pastebite, kad prietaiso našumas sumažėja. Niekada neleiskite akumuliatoriui visiškai išsikrauti. Dėl to atsiras defektas.

Akumuliatoriaus talpos indikatorius (7 pav.) Paspauskite akumuliatoriaus talpos indikatorius mygtuką (A). Akumuliatoriaus talpos indikatorius (B) rodo akumuliatoriaus įkrovos būseną naudodamas 3 šviesos diodus.

- Visi 3 šviesos diodai šviečia: Akumuliatorius visiškai įkrautas.
- Šviečia 2 arba 1 šviesos diodas: Akumuliatorius turi pakankamai likusios įkrovos.
- Mirksi 1 šviesos diodas: Akumuliatorius tuščias, įkraukite akumuliatorių.
- Visi šviesos diodai mirksi: Akumuliatoriaus temperatūra per žema.

Jei gedimas pasikartoja, tai reiškia, kad įkraunamas akumuliatorius buvo visiškai iškrautas ir yra sugedęs. Išimkite akumuliatorių iš įrangos. Niekada nenaudokite ir nekraukite sugedusio akumuliatoriaus.

Akumuliatoriaus įdėjimas (8/9 pav.) Atidarykite akumuliatoriaus dangtį. Įdėkite akumuliatorių į laikiklį. Uždarykite akumuliatoriaus dangtį, nuleisdami jį.

6. Naudojimas

Atsargiai! Veļapjovėje yra saugos grandinė, apsauganti nuo neleistino naudojimo. Prieš pat paleidžiant veļapjovę, įkiškite saugos kištuką (9 pav./poz. 15) ir vėl jį ištraukite, kai tik pertraukiate ar baigiate darbą. Svarbu! Kad būtų išvengta atsitiktinio įrangos įjungimo, veļapjovėje yra saugos jungiklis (10 pav./poz. 8), kurį reikia paspausti prieš įjungiant jungiklio svirtį (10 pav./poz. 1). Veļapjovė išsijungia, kai atleidžiama jungiklio svirtis.

Prieš atlikdami bet kokius remonto ar priežiūros darbus su įranga, įsitikinkite, kad peilis nesisuka ir saugos kištukas yra atjungtas. Atsargiai! Niekada neatidarykite išmetimo angos dangčio, kai žolės maišas yra nuimtas (ištuštinti), o variklis vis dar veikia. Besisukantis peilis gali sukelti sunkius sužalojimus!

Visada laikykitės saugaus atstumo (užtikrinamo ilgų rankenų ilgiu) tarp naudotojo ir veļapjovės korpuso. Būkite ypač atsargūs pjudami ir keisdami kryptį šlaituose ir nuokalnėse. Stovėkite stabiliai ir dėvėkite tvirtą, neslidžią avalynę bei ilgas kelnes. Visada pjaukite skersai šlaito (ne aukštyn ir žemyn). Saugumo sumetimais veļapjovė negali būti naudojama pjauti šlaitus, kurių nuolydis viršija 15 laipsnių.

Patarimai, kaip tinkamai pjauti

- Rekomenduojama, kad pjovimo juostos persidengtų.
- Naudokite tik aštrų, geros būklės peilį.
- Stenkitės pjauti tiesiomis linijomis, kad vaizdas būtų gražus ir tvarkingas. Juostos turėtų persidengti keliais centimetrais, kad būtų išvengta dryžių.
- Kaip dažnai turėtumėte pjauti veją, pirmiausia lemia žolės augimo greitis. Pagrindiniu augimo sezonu (gegužės-birželio mėn.) tikriausiai reikės pjauti veją du kartus per savaitę, kitu laiku – tik kartą per savaitę.

Jei dėl kokių nors priežasčių žolei leidžiama augti šiek tiek ilgiau, nedarykite klaidos ir nepjunkite jos iki normalaus aukščio vienu kartu. Tai pakenks vejai. Niekada nepjunkite daugiau nei pusės aukščio vienu kartu.

- Laikykite veją pjovėsi korpuso apačią švarią ir pašalinkite susikaupusią žolę.
- Visada pjaukite skersai šlaitų (ne aukštyn ir žemyn). Galite išvengti veją pjovėsi slydimo žemyn laikydami ją kampu į viršų.
- Pasirinkite pjovimo aukštį pagal žolės ilgį. Atlikite kelis pravažiavimus, kad vienu metu būtų nupjauta ne daugiau kaip 4 cm žolės.
- Prieš tikrindami peilį, išjunkite variklį. Atminkite, kad peilis dar kelias sekundes sukasi išjungus variklį. Niekada nebandykite rankiniu būdu sustabdyti peilio.
- Reguliariai tikrinkite, ar peilis yra tvirtai pritvirtintas, geros būklės ir aštrus.
- Jei peilis atsitrenkia į objektą, nedelsdami išjunkite veją pjovėsi ir palaukite, kol peilis visiškai sustos.
- Kai tik nupjauta žolė pradeda vilktis už veją pjovėsi, laikas ištuštinti žolės krepšį.
- Svarbu! Prieš nuimdami žolės krepšį, išjunkite variklį ir palaukite, kol peilis sustos.

7. Valymas, priežiūra ir atsarginių dalių užsakymas

Pavojus! Prieš atlikdami bet kokius valymo darbus, ištraukite saugos kištuką (9 pav.).

7.1 Valymas

- Visus saugos įtaisus, ventiliacijos angas ir variklio korpusą laikykite kuo švaresnius nuo purvo ir dulkių. Nuvalykite įrangą švaria šluoste arba nupūskite suslėgtu oru esant žemam slėgiui.
- Nevalykite veją pjovėsi tekančiu vandeniu, ypač aukšto slėgio vandeniu.
- Rekomenduojame išvalyti prietaisą iškart po kiekvieno naudojimo.
- Reguliariai valykite įrangą drėgna šluoste ir švelniu muilu. Nenaudokite valymo priemonių ar tirpiklių; jie gali pažeisti plastikines įrangos dalis.

7.2 Priežiūra

- Susidėvėjusius ar pažeistus peilius, peilių laikiklius ir varžtus turi pakeisti įgaliotas specialistas, kad įrangą būtų subalansuota.
- Įsitinkite, kad visi tvirtinimo komponentai (t. y. varžtai, sraigčiai, veržlės ir kt.) visada yra priveržti, kad įrangą būtų galima saugiai naudoti visada.
- Dažnai tikrinkite žolės surinkimo įrenginį, ar nėra nusidėvėjimo požymių.
- Peilis patiria didesnę nusidėvėjimą nei bet kuris kitas komponentas. Todėl reguliariai tikrinkite peilio būklę ir įsitinkite, kad jis tvirtai pritvirtintas. Jei peilis yra visiškai nusidėvėjęs, jį reikia nedelsiant pakeisti arba vėl pagaląsti.
- Pernelyg vibruojanti veją pjovėsi reišia, kad peilis nėra tinkamai subalansuotas arba deformavosi atsitraukęs į objektą. Tokiu atveju peilį reikia suremontuoti arba pakeisti.
- Įrangos viduje nėra dalių, kurioms reikėtų papildomos priežiūros.

7.3 Peilio keitimas Išimkite įkraunamą (-as) bateriją (-as). Saugumo sumetimais rekomenduojame, kad peilį

pakeistų įgaliotas specialistas. Svarbu! Dėvėkite darbo pirštines! Keiskite peilį tik originaliu aukštos kokybės atsarginiu peiliu, nes tai užtikrins aukščiausių našumą ir saugumą visomis sąlygomis.

Norėdami pakeisti peilį, atlikite šiuos veiksmus:

1. Atsukite tvirtinimo varžtą (žr. 11 pav.).
2. Nuimkite peilį ir pakeiskite jį nauju.
3. Montuodami peilį įsitinkinkite, kad jis sumontuotas teisinga kryptimi. Peilio oro mentės turi būti nukreiptos į variklio skyrių (žr. 11 pav.).
4. Tada vėl priveržkite tvirtinimo varžtą veržliarakčiu. Priveržimo momentas turėtų būti maždaug 25 Nm.

7.4 Atsarginių dalių užsakymas: Užsakydami atsargines dalis, nurodykite šiuos duomenis:

- Mašinos tipas
- Mašinos prekės numeris
- Mašinos identifikacinis numeris
- Reikalingos atsarginės dalies numeris

8. Sandėliavimas ir transportavimas Išimkite įkraunamą (-as) bateriją (-as).

Sandėliavimas Laikykite įrangą ir priedus vaikams nepasiekiamoje vietoje, tamsioje ir sausoje vietoje, kurios temperatūra aukštesnė nei užšalimo. Ideali laikymo temperatūra yra nuo 5 iki 30°C. Laikykite mašiną originalioje pakuotėje.

Transportavimas Apsaugokite mašiną nuo pažeidimų ir stiprių vibracijų, kurios gali kilti ypač transportuojant transporto priemonėse. Pritvirtinkite mašiną, kad ji neslystų ir neapsiverstų.

9. Šalinimas ir perdirbimas

Įranga tiekama pakuotėje, kad būtų išvengta jos pažeidimo transportuojant. Šios pakuotės žaliavos gali būti pakartotinai naudojamos arba perdirbamos. Įranga ir jos priedai pagaminti iš įvairių medžiagų, tokių kaip metalas ir plastikas. Niekada nemeskite sugedusios įrangos į buitines atliekas. Įranga turi būti pristatyta į tinkamą surinkimo centrą tinkamam šalinimui. Jei nežinote, kur yra toks surinkimo punktas, turėtumėte pasiteirauti savo vietos savivaldybės biuruose.

10. Triukščių šalinimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Variklis nepasileidžia	a) Jungtys atsiskyrė nuo variklio b) Vejapjovė stovi aukštoje žolėje c) Vejapjovės korpusas užsikimšęs d) Saugos kištukas neįdėtas e) Akumuliatorius įdėtas neteisingai	a) Leiskite suremontuoti Klientų aptarnavimo centrui b) Pradėkite pjauti žemoje žolėje arba jau nupjautoje vietoje; prireikus pakeiskite pjovimo aukštį c) Išvalykite korpusą, kad peilis laisvai judėtų d) Įdėkite saugos kištuką (žr. 6.) e) Išimkite ir vėl įdėkite akumuliatorių (žr. 5.)

<p>Variklio našumas sumažėja</p>	<p>a) Žolė per aukšta arba per drėgnab) Vejapjovės korpusas užsikimšęs c) Peilis labai susidėvėjęs d) Mažėja akumulatoriaus našumas</p>	<p>a) Sureguliuokite pjovimo aukštį, pakeiskite elektronikos nustatymus b) Išvalykite korpusą c) Pakeiskite peilį d) Patikrinkite akumulatoriaus našumą ir prirėikus jį įkraukite (žr. 5.)</p>
<p>Pjovimas nelygus</p>	<p>a) Peilis susidėvėjęs b) Neteisingas pjovimo aukštis</p>	<p>a) Pakeiskite arba pagaląskite peilį b) Sureguliuokite pjovimo aukštį</p>
<p>Variklis staiga sustoja</p>	<p>a) Akumulatorius perkrautas b) Akumulatorius tuščias</p>	<p>a) Išjunkite ir vėl įjunkite įrangą. Jei tai dažnai kartojasi, naudokite didesnės talpos (Ah) akumuliatorių b) Naudokite įkrautą akumuliatorių</p>

LV HT2E287-OLM18V32 – levads.



Pirms elektroinstrumenta lietošanas ir jāizlasa un jāievēro visi drošības noteikumi un norādījumi. Saglabājiet šo instrukciju turpmākai atsaucei.

PROFESIONĀLS LITIJA JONU ZĀLES PLĀVĒJS

Produkta lietošanas rokasgrāmata HT2E287-OLM18V32

Lūdzu, izlasiet pirms lietošanas. Saglabājiet vēlākai lietošanai.

2., 3., 4. un 5. lapa galvenokārt satur diagrammas un zīmējumus. Visas marķētās daļas ir aprakstītas nākamajās sadaļās.

Bīstami!

Lietojot iekārtu, ir jāievēro daži drošības pasākumi, lai izvairītos no traumām un bojājumiem. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet pilnu lietošanas instrukciju un drošības noteikumus. Glabājiet šo rokasgrāmatu drošā vietā, lai informācija būtu vienmēr pieejama. Ja nododat iekārtu citai personai, nododiet tai arī šo lietošanas instrukciju un drošības noteikumus. Mēs neuzņemamies nekādu atbildību par bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies šo norādījumu un drošības instrukciju neievērošanas dēļ.

Izmantoto simbolu skaidrojums (skat. 12. att.)

1. Bīstami!- Izlasiet lietošanas instrukciju, lai samazinātu traumu risku.
2. Ievērojiet distanci!
3. Uzmanību: asi asmeņi! Pirms jebkādu remontdarbu veikšanas vai ja ir bojāts strāvas kabelis, izvelciet drošības spraudni. Asmeņi turpinās griezties pēc motora izslēgšanas.
4. Sargājiet iekārtu no lietus un mitruma.
5. Garantētais skaņas jaudas līmenis.
6. Pareizi atbrīvojieties no baterijām.
7. Lietot tikai sausās telpās.
8. II aizsardzības klase.
9. Akumulatorus uzglabāt tikai sausās telpās ar apkārtējās vides temperatūru no +10°C līdz +40°C. Akumulatorus uzglabāt tikai uzlādētus (uzlādēti vismaz 40%).

Bērniem nav atļauts lietot šo iekārtu. Bērniem nav atļauts veikt tīrīšanu vai apkopi. Šo iekārtu var lietot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par drošu iekārtas lietošanu un saprot no tās izrietošos draudus. Bērniem nav atļauts spēlēties ar iekārtu.

1. Drošības noteikumi

Attiecīgā drošības informācija ir atrodamā pievienotajā brošūrā. Brīdinājums! Izlasiet visu drošības informāciju, instrukcijas, ilustrācijas un tehniskos datus, kas sniegti uz šī elektroinstrumenta vai kopā ar to. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus savainojumus. Glabājiet visu drošības informāciju instrukcijas drošā vietā turpmākai lietošanai.

2. Izkārtojums un piegādātās preces

2.1 Izkārtojums (1./2. att.)

1. Slēdža stienis
2. Augšējais stumšanas rokturis
3. Apakšējais stumšanas rokturis

4. Pārnēsāšanas rokturis
5. Zāles savākšanas grozs
6. Izmetēja vāks
7. Drošības slēdzene
8. Zāles savākšanas grozs, korpusa augšdaļa
9. Zāles savākšanas grozs, korpusa apakšdaļa
10. Zāles groza rokturis
- 11-12. Augšējā stumšanas roktura stiprinājuma skrūves
13. Augšējā un apakšējā stumšanas roktura uzgriežņi
14. Kabeļu skavas
15. Drošības spraudnis

2.2 Piegādātās preces un izpakošana (2. att.) Lūdzu, pārbaudiet, vai prece ir pilnīga, kā norādīts piegādes komplektācijā. [cite_start]Ja trūkst detaļu, lūdzu, sazinieties ar mūsu servisa centru vai tirdzniecības vietu, kurā veicāt pirkumu, vēlākais 5 darba dienu laikā pēc produkta iegādes un uzrādot derīgu pirkuma rēķinu.

Skatiet arī garantijas tabulu servisa informācijā lietošanas instrukcijas beigās.

- Uzmanīgi atveriet iepakojumu un izņemiet iekārtu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu un visus iepakojuma un/vai transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai ir piegādātas visas preces.
- Pārbaudiet, vai iekārtai un piederumiem nav transportēšanas bojājumu.
- Ja iespējams, lūdzu, saglabājiet iepakojumu līdz garantijas perioda beigām.

Bīstami! Iekārta un iepakojuma materiāls nav rotallietas. Neļaujiet bērniem spēlēties ar plastmasas maisiņiem, folijām vai mazām detaļām. Pastāv norišanas vai nosmakšanas risks!

Piegādātās preces

- Bezvadu zāles plāvējs
- Zāles savākšanas grozs
- Drošības spraudnis
- Montāžas materiāls
- Oriģinālā lietošanas instrukcija

3. Pareiza lietošana

Zāles plāvējs ir paredzēts privātai lietošanai, t.i., lietošanai mājas un dārzkopības vidē. Privāta zāles plāvēja lietošana attiecas uz gada darbības laiku, kas parasti nepārsniedz 50 stundas, kuru laikā iekārta galvenokārt tiek izmantota maza mēroga dzīvojamo zālāju un mājas/hobija dārzu uzturēšanai. Sabiedriskās iestādes, sporta zāles un lauksaimniecības/mežsaimniecības pielietojumi ir izslēgti.

Svarīgi. Augsta lietotāja miesas bojājumu riska dēļ zāles plāvēju nedrīkst izmantot krūmu, dzīvzogu griešanai, ložņājošas veģetācijas, apstādītu jumtu vai uz balkona audzētas zāles plaušanai, netīrumu un gružu tīrīšanai (uzsūkšanai) no ceļiņiem, kā arī koku vai dzīvzogu atgriezumsmalcināšanai. Turklāt zāles plāvēju nedrīkst izmantot kā motorizētu kultivatoru augstu vietu, piemēram, kurmju rakumu, nolīdzināšanai.

Iekārta jālieto tikai tai paredzētajam mērķim. Jebkura cita lietošana tiek uzskatīta par nepareizu lietošanu. Lietotājs/operatoris, nevis ražotājs, ir atbildīgs par jebkādiem bojājumiem vai traumām, kas radušās šādas lietošanas rezultātā. Lūdzu, ņemiet vērā, ka mūsu iekārtas nav paredzētas lietošanai komerciālos, tirdzniecības vai rūpnieciskos nolūkos. Mūsu garantija tiks anulēta, ja mašīna tiek izmantota komerciālos, tirdzniecības vai rūpnieciskos uzņēmumos vai līdzvērtīgiem mērķiem.

4. Tehniskie dati

Darbības spriegums: 18V

Dzinēja apgriezieni: 3500 min⁻¹

Aizsardzības tips: IPX1

Svars: 8 kg

Pļaušanas platums: 32 cm

Zāles groza tilpums: 30 litri

Skaņas spiediena līmenis LpA: 77.3 dB(A)

Nenoteiktība KpA: 3 dB(A)

Skaņas jaudas līmenis LWA: 90.02 dB(A)

Nenoteiktība KWA: 2.72 dB(A)

Garantētais skaņas jaudas līmenis LWA: 93 dB(A)

Vibrācija uz rokturiem ah: $\leq 2.5 \text{ m/s}^2$

Nenoteiktība K: 1.5 m/s^2

Pļaušanas augstuma regulēšana: 20-60 mm; 3 līmeņi

Uzmanību! Iekārtu un lādētāju drīkst lietot tikai ar noteiktas sērijas litija jonu akumulatoriem!

Bīstami! Skaņa un vibrācija Skaņas un vibrācijas vērtības tika mērītas saskaņā ar EN 62841.

Lietojiet ausu aizsargus. Trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes bojājumus.

Ierobežojiet darbības laiku! Jāņem vērā visi darbības cikla posmi (piemēram, laiki, kad elektroinstrumenti ir izslēgti, un laiki, kad instruments ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

Samaziniet trokšņa un vibrācijas emisijas līdz minimumam.

- Lietojiet tikai ierīces, kas ir ideālā darba kārtībā.
- Regulāri apkopiet un tīriet ierīci.
- Pielāgojiet savu darba stilu ierīcei.
- Nepārslogojiet ierīci.
- Ja nepieciešams, veiciet ierīces apkopi.
- Izslēdziet ierīci, kad to nelietojat.
- Valkājiet aizsargcimdus.

Atlikušie riski Pat ja lietojat šo elektroinstrumentu saskaņā ar instrukcijām, noteiktus atlikušos riskus nevar novērst. Saistībā ar iekārtas konstrukciju un izkārtojumu var rasties šādi apdraudējumi:

1. Plaušu bojājumi, ja netiek lietota piemērota aizsargmaska pret putekļiem.
2. Dzirdes bojājumi, ja netiek lietota piemērota ausu aizsardzība.

5. Pirms iekārtas iedarbināšanas

Zāles plāvējs tiek piegādāts daļēji samontēts. Pirms zāles plāvēja lietošanas ir jāsamontē stumšanas rokturis un zāles grozs. Montējot, sekojiet norādījumiem soli pa solim un skatiet attēlus. Brīdinājums! Vienmēr izvelciet drošības spraudni, pirms veicat iekārtas regulēšanu.

Stumšanas roktura montāža (3.a līdz 3.c att.) Paņemiet apakšējo stumšanas rokturi (2. att./poz. 3) un piestipriniet to ar uzgriezni (2. att./poz. c), kā parādīts 3.a att. Tāpat rīkojieties arī otrā pusē. Pieskrūvējiet augšējo stumšanas rokturi (2. att./poz. 2) pie apakšējā stumšanas roktura (2. att./poz. 3), kā parādīts 3.b att. Pēc tam piestipriniet strāvas kabeli pie stumšanas roktura (2. att./poz. 14), izmantojot kabelu skavas (3.c att.).

Zāles groza montāža (4.a līdz 4.c att.) Ievietojiet zāles groza rokturi (4.a att./poz. 11) zāles groza atverēs. Pēc tam savienojiet zāles groza apakšējo un augšējo daļu (4.b att./poz. 9, 10).

Pirms piestiprināt zāles grozu, jums jāpārliciecinās, ka motors ir izslēgts un asmens negriežas. Zāles grozs jāpiestiprina pie diviem āķiem uz plāvēja. Lai to izdarītu, ar vienu roku atveriet izmešanas vāku (4.c att./poz. 7) un ar otru roku piestipriniet zāles grozu. Izmešanas vāku pie zāles groza notur atspere.

Plaušanas augstuma regulēšana Brīdinājums! Regulējiet plaušanas augstumu tikai tad, kad motors ir izslēgts un drošības spraudnis ir atvienots.

Plaušanas augstums tiek regulēts, kā parādīts 5. attēlā. Izvelciet regulēšanas rokturi un pēc tam pagrieziet to pa kreisi vai pa labi, lai pielāgotu augstumu.

Pozīcija	Plaušanas dziļums
1	60 mm
2	40 mm
3	20 mm

Akumulatora uzlāde (6. att.)

1. Izņemiet akumulatoru no iekārtas.
2. Pārbaudiet, vai jūsu tīkla spriegums ir tāds pats kā norādīts uz akumulatora lādētāja datu plāksnītes. Ievietojiet lādētāja strāvas kontaktdakšu kontaktlīdždā. Pēc tam sāks mirgot zaļā gaismas diode.
3. Ievietojiet akumulatoru (16) akumulatora lādētājā (17).

Lai nodrošinātu ilgu akumulatora kalpošanas laiku, jums jā rūpējas par tā savlaicīgu uzlādi. Jums jāuzlādē akumulators, kad pamanāt, ka ierīces veiktspēja samazinās. Nekad neļaujiet akumulatoram pilnībā izlādēties. Tas izraisīs defektu.

Akumulatora kapacitātes indikators (7. att.) Nospiediet akumulatora kapacitātes indikatora pogu (A). Akumulatora kapacitātes indikators (B) parāda akumulatora uzlādes stāvokli, izmantojot 3 gaismas diodes.

- Visas 3 gaismas diodes deg: Akumulators ir pilnībā uzlādēts.
- Deg 2 vai 1 gaismas diode: Akumulatoram ir pietiekams atlikušais lādiņš.
- Mirgo 1 gaismas diode: Akumulators ir tukšs, uzlādējiet akumulatoru.
- Mirgo visas gaismas diodes: Akumulatora temperatūra ir pārāk zema.

Ja kļūme atkārtojas, tas nozīmē, ka uzlādējamais akumulators ir pilnībā izlādējies un ir bojāts. Izņemiet akumulatoru no iekārtas. Nekad nelietojiet un neuzlādējiet bojātu akumulatoru.

Akumulatora ievietošana (8./9. att.) Atveriet akumulatora vāku. Ievietojiet akumulatoru stiprinājumā. Aizveriet akumulatora vāku, nolaižot to.

6. Darbība

Uzmanību! Zāles plāvējs ir aprīkots ar drošības ķēdi, lai novērstu neatļautu lietošanu. Tieši pirms zāles plāvēja iedarbināšanas ievietojiet drošības spraudni (9. att./poz. 15) un atkal to izņemiet, kad pārtraucat vai beidzat darbu. Svarīgi! Lai novērstu nejašu iekārtas ieslēgšanos, zāles plāvējs ir aprīkots ar drošības slēdzi (10. att./poz. 8), kas jānospiež, pirms var aktivizēt slēdža stieni (10. att./poz. 1). Zāles plāvējs pats izslēdzas, kad tiek atlaists slēdža stenis.

Pirms veicat jebkādas remontdarbus vai apkopes darbus pie iekārtas, pārliciecinieties, ka asmens negriežas un ka drošības spraudnis ir atvienots. Uzmanību! Nekad neatveriet izmešanas vāku, kad zāles maiss ir noņemts (lai to iztukšotu) un dzinējs joprojām darbojas. Rotējošs asmens var izraisīt nopietnas traumas!

Vienmēr uzturiet drošu attālumu (ko nodrošina garo rokturu garums) starp lietotāju un plāvēja korpusu. Esiet īpaši uzmanīgs, plaujot un mainot virzienu nogāzēs. Saglabājiet stabilu stāju un valkājiet izturīgus, neslidošus apavus un garas bikses. Vienmēr plaujiet slīpumā (nevis augšup un lejup). Drošības apsvērumu dēļ zāles plāvē-

ju nedrīkst lietot, lai plautu nogāzes, kuru slīpums pārsniedz 15 grādus.

Padomi pareizai plaušanai

- Ieteicams plaušanas joslas pārkļāt.
- Lietojiet tikai asu asmeni, kas ir labā stāvoklī.
- Mēģiniet plaut taisnās līnijās, lai iegūtu jauku, tīru izskatu. Joslām jāpārklājas viena otrai par dažiem centimetriem, lai izvairītos no svītrām.
- Cik bieži jums vajadzētu plaut zālienu, galvenokārt nosaka zāles augšanas ātrums. Galvenajā augšanas sezonā (maijs-jūnijs) jums, iespējams, būs jāplauj zāliens divas reizes nedēļā, citādi tikai reizi nedēļā.

Ja kāda iemesla dēļ zālei ļauj augt nedaudz ilgāk, nepieļaujiet kļūdu, nogriežot to līdz normālam augstumam vienā reizē. Tas kaitēs zālienam. Nekad nogrieziet to vairāk par pusi augstuma vienā reizē.

- Uzturiet plāvēja korpusa apakšpusi tīru un noņemiet zāles uzkrāšanos.
- Vienmēr plaujiet slīpumā (nevis augšup un lejup). Jūs varat novērst zāles plāvēja slīdēšanu uz leju, turot pozīciju leņķī uz augšu.
- Izvēlieties plaušanas augstumu atbilstoši zāles garumam. Veiciet vairākus gājienus, lai vienā reizē netiktu nogriezti vairāk kā 4 cm zāles.
- Pirms jebkādu pārbaudes darbu veikšanas pie asmens, izslēdziet dzinēju. Paturiet prātā, ka asmens turpina griezties dažas sekundes pēc dzinēja izslēgšanas. Nekad nemēģiniet manuāli apturēt asmeni.
- Regulāri pārbaudiet, vai asmens ir droši piestiprināts, ir labā stāvoklī un ir ass.
- Gadījumā, ja asmens atsitas pret kādu priekšmetu, nekavējoties izslēdziet zāles plāvēju un pagaidiet, kamēr asmens pilnībā apstājas.
- Tiklīdz nopļautā zāle sāk palikt aiz zāles plāvēja, ir laiks iztukšot zāles grozu.
- Svarīgi! Pirms noņemat zāles grozu, izslēdziet dzinēju un pagaidiet, kamēr asmens ir apstājies.

7. Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana

Bīstami! Pirms jebkādu tīrīšanas darbu veikšanas izvelciet drošības spraudni (9. att.).

7.1 Tīrīšana

- Cik vien iespējams, uzturiet visas drošības ierīces, ventilācijas atveres un dzinēja korpusu tīrus no netīrumiem un putekļiem. Notīriet iekārtu ar tīru drānu vai izpūstiet to ar saspiestu gaisu zemā spiedienā.
- Netīriet zāles plāvēju ar tekošu ūdeni, īpaši ar augstspiediena ūdeni.
- Mēs iesakām tīrīt ierīci uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Regulāri tīriet iekārtu ar mitru drānu un nedaudz maigām ziepēm. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie varētu sabojāt iekārtas plastmasas daļas.

7.2 Apkope

- Nolietotus vai bojātus asmeņus, asmeņu stiprinājumus un skrūves vajadzētu nomainīt kā komplektu pie pilnvarota speciālista, lai saglabātu iekārtas līdzsvaru.
- Pārlicinieties, ka visi montāžas komponenti (t.i., skrūves, bultskrūves, uzgriežņi utt.) vienmēr ir pievilkti, lai iekārtu varētu droši ekspluatēt jebkurā laikā.
- Bieži pārbaudiet zāles savākšanas mezglu, vai nav nodiluma pazīmju.
- Asmens ir pakļauts lielākam nodilumam nekā jebkura cita sastāvdaļa. Tāpēc regulāri pārbaudiet asmens stāvokli un pārlicinieties, ka tas ir cieši piestiprināts. Ja asmens ir pilnībā nolietojies, tas nekavējoties jānomaina vai atkal jāuzasina.
- Pārmērīgi vibrējošs plāvējs nozīmē, ka asmens nav pareizi līdzsvarots vai ir deformējies, atsitoties pret kādu priekšmetu. Šādā gadījumā asmens ir jāremontē vai jānomaina.
- Iekārtas iekšpusē nav detaļu, kurām nepieciešama papildu apkope.

7.3 Asmens nomaiņa Izņemiet uzlādējamo(-s) akumulatoru(-s). Drošības apsvērumu dēļ mēs iesakām asmeni nomainīt pie pilnvarota speciālista. Svarīgi! Valkājiet darba cimdus! Nomainiet asmeni tikai ar oriģinālu augstas kvalitātes rezerves asmeni, jo tas nodrošinās vislabāko veiktspēju un drošību visos apstākļos.

Lai nomainītu asmeni, veiciet šādas darbības:

1. Atskrūvējiet stiprinājuma skrūvi (skat. 11. att.).
2. Noņemiet asmeni un aizstājiet to ar jaunu.
3. Uzstādot asmeni, pārliecinieties, ka tas ir uzstādīts pareizajā virzienā. Asmens gaisa lāpstiņām jābūt vērstām uz motora nodalījumu (skat. 11. att.).
4. Pēc tam atkal pievelciet stiprinājuma skrūvi ar uzgriežņu atslēgu. Pievelkšanas griezes momentam jābūt aptuveni 25 Nm.

7.4 Rezerves daļu pasūtīšana: Pasūtot rezerves daļas, lūdzu, norādiet šādus datus:

- Mašīnas tips
- Mašīnas artikula numurs
- Mašīnas identifikācijas numurs
- Nepieciešamās rezerves daļas numurs

8. Uzglabāšana un transportēšana Izņemiet uzlādējamo(-s) akumulatoru(-s).

Uzglabāšana Uzglabājiet iekārtu un piederumus nepieejamā vietā, tumšā un sausā vietā, kur temperatūra ir virs sasalšanas punkta. Ideālā uzglabāšanas temperatūra ir no 5 līdz 30°C. Uzglabājiet mašīnu tās oriģinālajā iepakojumā.

Transportēšana Aizsargājiet mašīnu no bojājumiem un spēcīgām vibrācijām, kas var rasties īpaši, transportējot transportlīdzekļos. Nostipriniet mašīnu pret slidēšanu un apgāšanos.

9. Likvidēšana un pārstrāde

Iekārta tiek piegādāta iepakojumā, lai novērstu tās bojājumus transportēšanas laikā. Izejvielas šajā iepakojumā var atkārtoti izmantot vai pārstrādāt. Iekārta un tās piederumi ir izgatavoti no dažāda veida materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Nekad nelieciet bojātu iekārtu sadzīves atkritumos. Iekārta jānogatāda piemērotā savākšanas centrā pareizai likvidēšanai. Ja nezināt, kur atrodas šāds savākšanas punkts, jums jājautā savas pašvaldības iestādēs.

10. Problēmu novēršana

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Dzinējs neieslēdzas	a) Savienotāji ir atvienojušies no dzinēja b) Pļāvējs stāv augstā zālē c) Pļāvēja korpuss ir aizsērējis d) Drošības spraudnis nav ievietots e) Akumulators nav pareizi ievietots	a) Lieciet salabot klientu apkalpošanas centrā b) Sāciet darbu zemā zālē vai jau nopļautā vietā; ja nepieciešams, mainiet pļaušanas augstumu c) Notīriet korpusu, lai asmens brīvi kustētos d) Ievietojiet drošības spraudni (skat. 6.) e) Izņemiet un atkārtoti ievietojiet akumulatoru (skat. 5.)

<p>Dzinēja veikspēja samazinās</p>	<p>a) Zāle ir pārāk augsta vai pārāk mitra b) Pļāvēja korpuss ir aizsērējis c) Asmens ir stipri nodilis d) Samazinās akumulatora veikspēja</p>	<p>a) Pielāgojiet pļaušanas augstumu, mainiet elektronikas iestatījumus b) Notīriet korpusu c) Nomainiet asmeni d) Pārbaudiet akumulatora veikspēju un, ja nepieciešams, uzlādējiet to (skat. 5.)</p>
<p>Pļaušana ir neregulāra</p>	<p>a) Asmens ir nodilis b) Nepareizs pļaušanas augstums</p>	<p>a) Nomainiet vai uzasiniet asmeni b) Pielāgojiet pļaušanas augstumu</p>
<p>Dzinējs pēkšņi apstājas</p>	<p>a) Akumulators ir pārslogots b) Akumulators ir tukšs</p>	<p>a) Izslēdziet un atkal ieslēdziet iekārtu. Ja tas notiek bieži, izmantojiet akumulatoru ar lielāku ietilpību (Ah) b) Izmantojiet uzlādētu akumulatoru</p>



Enne elektritööriista kasutamist lugege läbi ja järgige kõiki ohutusnõudeid ja juhiseid. Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

PROFESSIONAALNE LIITIUM-IOON MURUNIIDUK

Toote kasutusjuhend HT2E287-OLM18V32

Palun lugege enne kasutamist. Hoidke hilisemaks kasutamiseks alles.

Lehekülgedel 2, 3, 4 ja 5 on peamiselt skeemid ja joonised. Kõik märgistatud osad on kirjeldatud järgmistes jaotistes.

Oht!

Seadme kasutamisel tuleb vigastuste ja kahjustuste vältimiseks järgida mõningaid ohutusabinõusid. Palun lugege hoolikalt läbi kogu kasutusjuhend ja ohutuseeskirjad. Hoidke seda juhendit kindlas kohas, et teave oleks alati kättesaadav. Kui annate seadme teisele isikule, andke talle üle ka see kasutusjuhend ja ohutuseeskirjad. Me ei vastuta kahjude ega õnnetuste eest, mis tulenevad nende juhiste ja ohutusnõuete eiramisest.

Kasutatud sümbolite selgitus (vt jn 12)

1. Oht!- Vigastuste riski vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. Hoidke distantsi!
3. Ettevaatust: Teravad terad! Enne mis tahes remonditööde tegemist või toitekaabli kahjustuse korral tõmmake välja ohutuspistik. Terad jätkavad pöörlemist ka pärast mootori väljalülitamist.
4. Kaitske seadet vihma ja niiskuse eest.
5. Garanteeritud helivõimsuse tase.
6. Utiliseerige akud nõuetekohaselt.
7. Kasutada ainult kuivades ruumides.
8. II kaitseklass.
9. Akude ladustamine ainult kuivades ruumides, kus ümbritseva õhu temperatuur on +10°C kuni +40°C. Ladustage akusid ainult laetuna (vähemalt 40% laetud).

Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Lapsed ei tohi teostada puhastamist ega hooldust. Seda seadet võivad kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid jälgitakse või kui neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida.

1. Ohutuseeskirjad

Vastav ohustusteave on leitav kaasasolevast brošüürist. Hoiatus! Lugege läbi kogu ohustusteave, juhised, illustatsioonid ja tehnilised andmed, mis on selle elektritööriistaga kaasas või selle peal. Järgmiste juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. Hoidke kogu ohustusteave ja juhised edaspidiseks kasutamiseks kindlas kohas alles.

2. Ülesehitus ja tarnekomplekt

2.1 Ülesehitus (jn 1/2)

1. Lülitushoob
2. Ülemine lükkesang
3. Alumine lükkesang

4. Kandekäepide
5. Murukogumiskorv
6. Väljaviskeklapp
7. Ohutuslüli
8. Murukogumiskorv, korpuse ülemine osa
9. Murukogumiskorv, korpuse alumine osa
10. Murukorvi käepide
- 11-12. Ülemise lükkesanga kinnituskruid
13. Ülemise ja alumise lükkesanga mutrid
14. Kaabliklambrid
15. Ohutuspistik

2.2 Tarnekomplekt ja lahtipakkimine (jn 2) Palun kontrollige, kas toode on komplektne vastavalt tarnekomplektis märgitud spetsifikatsioonile. Kui osad puuduvad, võtke hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast toote ostmist ühendust meie teeninduskeskuse või müügikohaga, kust ostu sooritasite, esitades kehtiva ostutšeki.

Vaadake ka garantiitabelit kasutusjuhendi lõpus olevas teenindusteabes.

- Avage pakend ettevaatlikult ja võtke seade välja.
- Eemaldage pakkematerjal ja kõik pakendi- ja/või transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas kõik osad on tarnitud.
- Kontrollige seadet ja tarvikuid transpordikahjustuste suhtes.
- Võimalusel hoidke pakend alles kuni garantiiperioodi lõpuni.

Oht! Seade ja pakkematerjal ei ole mänguasjad. Ärge lubage lastel mängida kilekottide, kilede ega väikeste osadega. On allaneelamise või lämbumise oht!

Tarnekomplekt

- Akuga muruniiduk
- Murukogumiskorv
- Ohutuspistik
- Montaažimaterjal
- Originaal kasutusjuhend

3. Nõuetekohane kasutamine

Muruniiduk on mõeldud erakasutuseks, st kasutamiseks kodu- ja aiatingimustes. Muruniiduki erakasutus tähendab aastast tööaega, mis tavaliselt ne ületa 50 tundi, mille jooksul seadet kasutatakse peamiselt väikesemahuliste elamute muruplatside ja kodu-/hobiaedade hooldamiseks. Avalikud rajatised, spordihallid ja põllumajandus-/metsandusrakendused on välistatud.

Tähtis. Kasutaja suure kehavigastuste ohu tõttu ei tohi muruniidukit kasutada põõsaste, hekkide pügamiseks, roomava taimestiku, istutatud katuste või rõdul kasvatatud muru lõikamiseks, kõnniteedelt mustuse ja prahi puhastamiseks (imemiseks) ega puu- või hekilõikmete hakkimiseks. Lisaks ei tohi muruniidukit kasutada motorkultivaatorina kõrgete alade, näiteks mutimullahunnikute, tasandamiseks.

Seadet tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbel. Igasugune muu kasutus loetakse väärkasutuseks. Kasutaja/operاتور, mitte tootja, vastutab sellest tulenevate mis tahes kahjustuste või vigastuste eest. Pange tähele, et meie seadmed ei ole mõeldud kasutamiseks kaubanduslikes, ärilistes ega tööstuslikes rakendustes. Meie garantii tühistatakse, kui masinat kasutatakse kaubandus-, äri- või tööstusettevõtetes või samaväärsetel eesmärkidel.

4. Tehnilised andmed

Tööpinge: 18V

Mootori kiirus: 3500 min⁻¹

Kaitse tüüp: IPX1

Kaal: 8 kg

Lõikelaius: 32 cm

Murukorvi maht: 30 liitrit

Helirõhu tase LpA: 77.3 dB(A)

Määramatus KpA: 3 dB(A)

Helivõimsuse tase LWA: 90.02 dB(A)

Määramatus KWA: 2.72 dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase LWA: 93 dB(A)

Vibratsioon käepidemetal ah: $\leq 2.5 \text{ m/s}^2$

Määramatus K: 1.5 m/s^2

Lõikekõrguse reguleerimine: 20-60 mm; 3 taset

Ettevaatust! Seadet ja laadijat tohib kasutada ainult kindla seeria liitium-ioonakudega!

Oht! Mõra ja vibratsioon Mõra ja vibratsiooni väärtused mõõdeti vastavalt standardile EN 62841.

Kandke kõrvaklappe. Mõra mõju võib põhjustada kuulmiskahjustusi.

Piirake tööaega! Arvesse tuleb võtta kõiki töotsükli etappe (näiteks aegu, mil elektritööriistad on välja lülitatud, ja aegu, mil tööriist on sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta).

Hoidke müraemissioonid ja vibratsioon miinimumini.

- Kasutage ainult täiesti töökorras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet regulaarselt.
- Kohandage oma tööstiili seadmele sobivaks.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajadusel hooldada.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kaitsekindaid.

Jääkriskid! Isegi kui kasutate seda elektritööriista vastavalt juhistele, ei saa teatud jääkriske vältida. Seadme konstruktsiooni ja ülesehitusega seoses võivad tekkida järgmised ohud:

1. Kopsukahjustus, kui ei kasutata sobivat tolmuaitsemaski.
2. Kuulmiskahjustus, kui ei rakendata sobivat kõrvakaitset.

5. Enne seadme käivitamist

Muruniiduk tarnitakse osaliselt kokkupanduna. Enne muruniiduki kasutamist tuleb lükkesang ja murukorv kokku panna. Järgige kokkupanekul samm-sammult juhiseid ja vaadake pilte. Hoiatus! Enne seadme reguleerimist tõmmake alati välja ohutuspistik.

Lükkesanga paigaldamine (jn 3a–3c) Võtke alumine lükkesang (jn 2/pos 3) ja kinnitage see mutriga (jn 2/pos c), nagu näidatud joonisel 3a. Tehke sama ka teisel pool. Kruvige ülemine lükkesang (jn 2/pos 2) alumise lükkesanga (jn 2/pos 3) külge, nagu näidatud joonisel 3b. Seejärel kinnitage toitekaabel lükkesanga (jn 2/pos 14) külge kaabliklambritega (jn 3c).

Murukorvi paigaldamine (jn 4a–4c) Lükake murukorvi käepide (jn 4a/pos 11) murukorvi avadesse. Järgmisena

ühendage murukorvi alumine ja ülemine osa (jn 4b/pos 9, 10).

Enne murukorvi paigaldamist veenduge, et mootor on välja lülitatud ja tera ei pöörle. Murukorv tuleb kinnitada niiduki kahe konksu külge. Selleks avage ühe käega väljaviskeklapp (jn 4c/pos 7) ja teise käega kinnitage murukorv. Väljaviskeklappi hoiab vastu murukorvi vedru.

Lõikekõrguse reguleerimine Hoiatus! Reguleerige lõikekõrgust ainult siis, kui mootor on välja lülitatud ja ohutuspistik on lahti ühendatud.

Lõikekõrgust reguleeritakse, nagu on näidatud joonisel 5. Tõmmake reguleerimiskäepide välja ja keerake seda seejärel vasakule või paremale, et kõrgust reguleerida.

Asend	Lõikesügavus
1	60 mm
2	40 mm
3	20 mm

Aku laadimine (jn 6)

1. Võtke aku seadmest välja.
2. Kontrollige, kas teie vooluvõrgu pinge on sama, mis on märgitud akulaadija andmesildil. Sisestage laadija toitepistik pistikupesasse. Seejärel hakkab vilkuma roheline LED-tuli.
3. Sisestage aku (16) akulaadijasse (17).

Selleks, et aku kestaks kaua, peaksite hoolitsema selle õigeaegse laadimise eest. Aku tuleb laadida, kui märkate, et seadme jõudlus väheneb. Ärge kunagi laske akul täielikult tühjeneda. See põhjustab defekti tekkimist.

Aku mahtuvuse indikaator (jn 7) Vajutage aku mahtuvuse indikaatori nuppu (A). Aku mahtuvuse indikaator (B) näitab aku laetuse taset 3 LED-tule abil.

- Kõik 3 LED-tuld põlevad: Aku on täielikult laetud.
- Põleb 2 või 1 LED-tuli: Akul on piisavalt järelejäänud laengut.
- Vilgub 1 LED-tuli: Aku on tühi, laadige aku.
- Kõik LED-tuled vilguvad: Aku temperatuur on liiga madal.

Kui viga kordub, tähendab see, et laetav aku on läbinud ammendava tühjenemise ja on defektne. Eemaldage aku seadmest. Ärge kunagi kasutage ega laadige defektset akut.

Aku paigaldamine (jn 8/9) Avage akukate. Sisestage aku pesse. Sulgege akukate, klappides kaane alla.

6. Kasutamine

Ettevaatust! Muruniiduk on varustatud ohutusahelaga, et vältida volitamata kasutamist. Vahetult enne muruniiduki käivitamist sisestage ohutuspistik (jn 9/pos 15) ja eemaldage see uuesti, kui katkestate või lõpetate oma tööd. Tähtis! Seadme juhusliku sisselülitamise vältimiseks on muruniiduk varustatud ohutuslülitiga (jn 10/pos 8), mida tuleb vajutada enne, kui saab aktiveerida lülitushoova (jn 10/pos 1). Muruniiduk lülitub ise välja, kui lülitushoob vabastatakse.

Enne mis tahes remondi- või hooldustööde tegemist seadmel veenduge, et tera ei pöörle ja et ohutuspistik on lahti ühendatud. Ettevaatust! Ärge kunagi avage renni klappi, kui murukott on eemaldatud (tühjendamiseks) ja mootor veel töötab. Pöörlev tera võib põhjustada raskeid vigastusi!

Hoidke alati ohutut vahemaad (mille tagab pikkade käepidemete pikkus) kasutaja ja niiduki korpuse vahel. Olge eriti ettevaatlik, kui niidate ja muudate suunda kallakutel ja nõlvadel. Hoidke kindlat jalgealust ja kandke tugevaid, libisemiskindlaid jalatseid ja pikki pükse. Niitke alati piki kallakut (mitte üles ja alla). Ohutuse kalutlustel ei tohi muruniidukit kasutada kallakute niitmiseks, mille kalle ületab 15 kraadi.

Nõuanded korrektseks niitmiseks

- Soovitav on, et niitmiserajad kattuksid.
- Kasutage ainult teravat, heas korras tera.
- Proovige niita sirgete joontega, et saavutada kena ja puhas välimus. Rajad peaksid triipude vältimiseks kattuma mõne sentimeetri võrra.
- Kui sageli peaksite oma muru niitma, määrab peamiselt muru kasvukiirus. Peamisel kasvuperioodil (mai-juuni) peate tõenäoliselt muru niitma kaks korda nädalas, muul ajal vaid kord nädalas.

Kui mingil põhjusel lastakse murul veidi pikemaks kasvada, ärge tehke viga, lõigates selle ühe korraga tagasi normaalsele kõrgusele. See kahjustab muru. Ärge kunagi lõigake seda ühe korraga tagasi rohkem kui poole kõrguse võrra.

- Hoidke niiduki korpuse alumine osa puhas ja eemaldage muru kogunemine.
- Niitke alati piki kallakuid (mitte üles ja alla). Saate vältida muruniiduki allalibisemist, hoides asendit ülespoole suunatud nurga all.
- Valige lõikekõrgus vastavalt muru pikkusele. Tehke mitu läbimist, et korraga ei lõigataks rohkem kui 4 cm muru.
- Enne tera kontrollimist lülitage mootor välja. Pidage meeles, et tera jätkab pöörlemist mõne sekundi jooksul pärast mootori väljalülitamist. Ärge kunagi proovige tera käsitsi peatada.
- Kontrollige regulaarselt, kas tera on kindlalt kinnitatud, heas korras ja terav.
- Juhul, kui tera tabab objekti, lülitage muruniiduk kohe välja ja oodake, kuni tera täielikult peatub.
- Niipea, kui murulõikmed hakkavad muruniiduki järel jälgi jätma, on aeg tühjendada murukogumiskorv.
- Tähtis! Enne murukogumiskorvi eemaldamist lülitage mootor välja ja oodake, kuni tera on peatunud.

7. Puhastamine, hooldus ja varuosade tellimine

Oht! Enne mis tahes puhastustööde tegemist tõmmake välja ohutuspistik (jn 9).

7.1 Puhastamine

- Hoidke kõik ohutusseadmed, õhuavad ja mootori korpus mustusest ja tolmust võimalikult puhtad. Pühkige seadet puhta lapiga või puhuge see madala rõhu all oleva suruõhuga puhtaks.
- Ärge puhastage muruniidukit voolava veega, eriti kõrgsurveveega.
- Soovitame seadet puhastada kohe pärast iga kasutuskorda.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske lapi ja vähese pehme seebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid; need võivad kahjustada seadme plastosasid.

7.2 Hooldus

- Kulunud või kahjustatud terad, terahoidikud ja poldid tuleks volitatud spetsialisti poolt komplektina välja vahetada, et hoida seade tasakaalus.
- Veenduge, et kõik kinnituskomponendid (st kruvid, poldid, mutrid jne) on alati pingutatud, et seadet saaks igal ajal ohutult kasutada.
- Kontrollige sageli murukogumissõlme kulumismärkide suhtes.
- Tera kulub rohkem kui ükski teine komponent. Seetõttu kontrollige regulaarselt tera seisukorda ja veenduge, et see on tihedalt kinnitatud. Kui tera on täielikult kulunud, tuleb see kohe välja vahetada või uuesti teritada.
- Liigselt vibreeriv niiduk tähendab, et tera ei ole korralikult tasakaalustatud või on objekti tabamisel deformeerunud. Sellisel juhul tuleb tera parandada või välja vahetada.
- Seadme sees ei ole osi, mis vajaksid täiendavat hooldust.

7.3 Tera vahetamine Eemaldage laetav(ad) aku(d). Ohutuse kaalutlustel soovitame lasta tera vahetada volitatud spetsialistil. Tähtis! Kandke töökindaid! Vahetage tera ainult ehtsa kvaliteetse asendustera, sest see

tagab tippjõudluse ja ohutuse kõikides tingimustes.

Tera vahetamiseks tehke järgmist.

1. Keerake lahti kinnituskruvi (vt jn 11).
2. Eemaldage tera ja asendage see uuega.
3. Tera paigaldamisel veenduge, et see on paigaldatud õiges suunas. Tera õhulabad peavad ulatuma motoriruumi (vt jn 11).
4. Seejärel pingutage kinnituskruvi uuesti mutrivõtmega. Pingutusmoment peaks olema umbes 25 Nm.

7.4 Varuosade tellimine: Varuosade tellimisel esitage järgmised andmed:

- Masina tüüp
- Masina tootenumber
- Masina identifitseerimisnumber
- Vajaliku varuosa number

8. Ladustamine ja transport Eemaldage laetav(ad) aku(d).

Ladustamine Hoidke seadet ja tarvikuid lastele kättesaamatus kohas, pimedas ja kuivas kohas, kus temperatuur on üle külmuspunkti. Ideaalne ladustamistemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke masinat originaalpakendis.

Transport Kaitske masinat kahjustuste ja tugevate vibratsioonide eest, mis võivad tekkida eriti sõidukites transportimisel. Kinnitage masin libisemise ja ümberkukkumise vastu.

9. Utiliseerimine ja ringlussevõtt

Seade tarnitakse pakendis, et vältida selle kahjustumist transpordi ajal. Selles pakendis olevad toorained saab uuesti kasutada või ringlusse võtta. Seade ja selle tarvikud on valmistatud erinevat tüüpi materjalidest, näiteks metallist ja plastist. Ärge kunagi pange defektset seadet oma olmejäätmete hulka. Seade tuleks viia nõuete kohaseks utiliseerimiseks sobivasse kogumiskeskusesse. Kui te ei tea sellise kogumispunkti asukohta, peaksite küsima oma kohaliku omavalitsuse kontorist.

10. Tõrkeotsing

Probleem	Põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu	<ol style="list-style-type: none"> a) Ühendused on mootorist lahti tulnud b) Niiduk seisab kõrges rohus c) Niiduki korpus on ummistunud d) Ohutus pistik ei ole sisestatud e) Aku ei ole õigesti sisestatud 	<ol style="list-style-type: none"> a) Laske parandada kliendi-teeninduskeskuses b) Käivitage madalas rohus või juba niidetud alal; vajadusel muutke lõikekõrgust c) Puhastage korpus, et tera saaks vabalt liikuda d) Sisestage ohutus pistik (vt 6.) e) Eemaldage aku ja sisestage see uuesti (vt 5.)
Mootori jõudlus väheneb	<ol style="list-style-type: none"> a) Rohi on liiga kõrge või liiga niiske b) Niiduki korpus on ummistunud c) Tera on tugevalt kulunud d) Aku jõudlus väheneb 	<ol style="list-style-type: none"> a) Korrigeerige lõikekõrgust, muutke elektroonika seadistust b) Puhastage korpus c) Vahetage tera d) Kontrollige aku jõudlust ja laadige seda vajadusel (vt 5.)

Lõikamine on ebaühtlane	a) Tera on kulunud b) Vale lõikekõrgus	a) Vahetage või teritage tera b) Korrigeerige lõikekõrgust
Mootor seiskub ootamatult	a) Aku on ülekoormatud b) Aku on tühi	a) Lülitage seade välja ja uuesti sisse. Kui see juhtub sageli, kasutage suurema mahutavusega (Ah) akut b) Kasutage laetud akut

Höfert Technik GmbH
Pariser Platz 6a
10117 Berlin, Germany

Distribution in Poland:
GTV Poland S.A.
Przejazdowa 21
05-800 Pruszków, Poland

+48 22 444 75 00
bok@hoegert.com